

new fly to paphos



flights holidays hotels + more

monarch.co.uk

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ
 ΤΗΛ: 020 8343 7522 ΦΑΞ: 020 8343 7524 email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 610

ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΜΠΤΗ 21 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2011

ΤΙΜΗ: £0.50

CALL NOW
 020 8988 2838
 www.omegallettings.com

OMEGA

Properties required throughout
London & Luton

ΑΠΟΨΗ

ΝΑΙ στο «Alternative Vote»

Γιατί το προτεινόμενο νέο εκλογικό σύστημα στο δημοψήφισμα της 5ης Μαΐου, αν και δεν είναι το ιδανικό, είναι καλύτερο από το αναχρονιστικό και αντιδημοκρατικό ισχύον πλειοψηφικό σύστημα

• ΣΕΛΙΔΑ 7

Γιατί, κύριε Χέιγκ συνετάχθης με τον Νταβούτογλου εναντίον της Κύπρου στη Σύνοδο του ΝΑΤΟ;

• ΣΕΛΙΔΑ 7

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΣΗΜΕΡΑ

ΝΕΑ από την Παροικία..... • ΣΕΛΙΔΕΣ 8-9

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ με πρόεδρο ΣΑΕ..... • ΣΕΛΙΔΑ 10

ΕΙΔΗΣΕΙΣ από Ελλάδα..... • ΣΕΛΙΔΕΣ 14-15

ΕΙΔΗΣΕΙΣ από Κύπρο..... • ΣΕΛΙΔΑ 29

ΕΚΚΛΕΚΤΕΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΕΣ

• «Πλάτων»

του Μιχ. Ευτυχίου..... • ΣΕΛΙΔΑ 30

• «Κυπριακή Λογοτεχνία»

του Κ. Τοφαλή..... • ΣΕΛΙΔΑ 43

• «Παροικία Μπέρμιγχαμ»

του Χ. Μεττή..... • ΣΕΛΙΔΑ 39

ΠΑΣΧΑ στην Κύπρο..... • ΣΕΛΙΔΑ 47

ΠΑΣΧΑ στην Ελλάδα..... • ΣΕΛΙΔΑ 49

ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ..... • ΣΕΛΙΔΕΣ 52-53

ΑΘΛΗΤΙΚΑ..... • ΣΕΛΙΔΕΣ 54-57, 61

**Η «Ελευθερία»
 θα κυκλοφορήσει
 ξανά στις 5 Μαΐου 2011**

Επαναστατικό εμβόλιο κατά του καρκίνου

- ΕΠΙΚΕΦΑΛΗΣ ΤΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ ΣΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ, Ο Ε/Κ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ JOHN ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ
- ΞΕΚΙΝΗΣΑΝ ΔΟΚΙΜΕΣ ΣΕ 1000 ΑΣΘΕΝΕΙΣ ΣΤΗ ΒΡΕΤΑΝΙΑ
- ΤΟ ΕΜΒΟΛΙΟ ΑΝΑΜΕΝΕΤΑΙ ΝΑ ΚΥΚΛΟΦΟΡΗΣΕΙ ΤΟ 2013

• ΣΕΛΙΔΑ 2 & 19

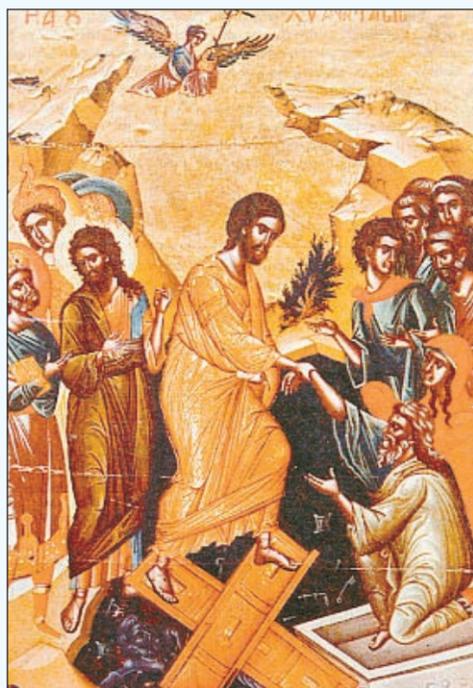


ΝΕΑ ΕΚΚΛΗΣΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΡΚΙΑ

Ε.Ε.: Αναγνωρίστε την Κυπριακή Δημοκρατία

- Ο ΝΤΑΒΟΥΤΟΓΛΟΥ ΚΑΤΗΓΟΡΕΙ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑ ΟΤΙ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΙ ΤΙΣ «Τ/Κ»... ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ
- ΣΕ ΤΕΛΜΑ ΟΙ ΕΝΤΑΞΙΑΚΕΣ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

• ΣΕΛΙΔΑ 3



ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ



ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΗ ΑΠΟΔΕΙΞΙΣ

ΕΠΙ ΤΩ ΑΓΙΩ ΠΑΣΧΑ

• ΣΕΛΙΔΑ 42

ΠΑΣΧΑΛΙΝΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ
 ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ



• ΣΕΛΙΔΕΣ 25, 41

ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΕΒΔΟΜΑΔΑ
 ΤΟΥ ΔΑΜΑΣΚΗΝΟΥ ΙΩΑΝΝΙΔΗ • ΣΕΛΙΔΑ 40

«ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ ΚΑΙ ΝΕΚΡΟΣ
 ΟΥΔΕΙΣ ΕΝ ΤΩ ΜΝΗΜΑΤΙ»

ΤΟΥ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ • ΣΕΛΙΔΑ 41

PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:

- high rents
- full management
- guaranteed rents
- property investments
- full maintenance services
- renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH
 (next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

Capital Homes

Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House Telephone: 020 8342 5555
 info@capitalhomesestates.co.uk

1 Turnpike Lane, London N8 0EP
 Facsimile: 020 8342 5656
 www.capitalhomesestates.co.uk

Property Specialists meeting your needs
 and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management
 Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

VENUS SPECIALIST CASH & CARRY

WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και
 Οινοπνευματωδών Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο

Largest Selection of Wines and Spirits in the UK

UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT

TEL: 020 8801 0011

Άγριο φονικό 24χρονου Αγγλοκύπριου στη Φλόριντα

Ένας 24χρονος κυπριακής καταγωγής με βρετανική υπηκοότητα και ένας Βρετανός υπήκοος πυροβολήθηκαν και σκοτώθηκαν τα ξημερώματα του Σαββάτου από ένα 16χρονο στη Φλόριντα των Ηνωμένων Πολιτειών.



Σύμφωνα με δημοσιεύματα του βρετανικού Τύπου, το έγκλημα διαπράχθηκε στις 3 τα ξημερώματα του Σαββάτου στην περιοχή Σαραζότα στη Φλόριντα, η οποία θεωρείται ως πολύ κακόφημη. Η Αστυνομία της περιοχής δεν έχει ανακοινώσει οτιδήποτε για τα ελατήρια του δράστη.

Ο Τζέιμς Κουζάρης (φωτό) και ο φίλος του είχαν αποφοιτήσει πρόσφατα από το Πανεπιστήμιο του Σίεφιλντ και είχαν πάει στη Φλόριντα για να επισκεφθούν συγγενείς του Κούπερ. Σύμφωνα με αξιωματικό της Αστυνομίας, τα ξημερώματα του Σαββάτου, δέχθηκαν τηλεφώνημα στο «911» ότι ένα πρόσωπο βρισκόταν αιμόφυρτο στο δρόμο.

Όταν οι αστυνομικοί πήγαν στη σκηνή ανακάλυψαν και δεύτερο πτώμα στην άλλη πλευρά του δρόμου.

Από την σκηνή παραλήφθηκαν 20 κάλυκες όπλου, ενώ από τα στοιχεία και μαρτυρίες προέκυψαν υποψίες εναντίον ενός 16χρονου, ο οποίος συνελήφθη και οδηγήθηκε στο δικαστήριο.

Η Αστυνομία της περιοχής αναζητεί τα ελατήρια του διπλού φόνου, ενώ το κύριο ερώτημα που την απασχολεί αφορά στους λόγους που οι δύο βρέθηκαν σε αυτή την κακόφημη περιοχή, η οποία δεν έχει καταστήματα ή μπαρ.

Τραγική λεπτομέρεια, είναι ότι ο Κουζάρης είχε γράψει στο facebook ότι θα επιστρέψει σύντομα στη Βρετανία, ενώ φίλοι του του έγραψαν να ζήσει την κάθε στιγμή...

Επαναστατικό εμβόλιο κατά του καρκίνου

ΕΠΙΚΕΦΑΛΗΣ ΤΗΣ ΜΕΛΕΤΗΣ Ο ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΚΑΤ ΑΓΩΓΗΣ ΔΡ JOHN ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ

Έφτασε το τέλος του καρκίνου; Η αρνητική ή θετική απάντηση του βασανιστικού, για πολλούς καρκινοπαθείς, ερωτήματος, αναμένεται να δοθεί στην τελική φάση των κλινικών δοκιμών, του εμβολίου-ασπίδα TeloVac, που ενδέχεται να κυκλοφορήσει έως τα τέλη του 2013!

Όπως αναφέρουν οι επιστήμονες, το εμβόλιο δημιουργεί ασπίδα κατά σχεδόν όλων των μορφών καρκίνου. Σύμφωνα με τα βρετανικά ΜΜΕ, οι δοκιμές του TeloVac, το οποίο σχεδιάζεται αρχικά για την καταπολέμηση του καρκίνου του παγκρέατος, ενός εκ των πλέον θανατηφόρων μορφών της νόσου, έχουν ήδη ξεκινήσει σε περισσότερους από 1.000 ασθενείς σε 53 βρετανικά νοσοκομεία.

Όπως εξήγησε ο επικεφαλής της μελέτης, Δρ Τζον Νεοπόλεμος, κυπριακής καταγωγής, το εμβόλιο ανήκει σε μια νέα γενιά φαρμάκων, που στοχεύει στην ενεργοποίηση του ανοσοποιητικού συστήματος για την αντιμετώπιση μιας ασθένειας. Αντίθετα με τα συνηθισμένα εμβόλια, τα οποία σχετίζονται με την πρόληψη των λοιμώξεων, το TeloVac στοχεύει στην καταπολέμησή τους. Όπως επισημαίνουν οι επιστήμονες, το εμβόλιο περιέχει μικρά τμήματα της πρωτεΐνης τελομεράσης (η οποία υπερπαράγεται από τα καρκινικά κύτταρα), ενώ στόχος του είναι να διεγείρει το ανοσοποιητικό σύστημα, ώστε αυτό να αναγνωρίζει την τελομεράση και να αρχίσει να επιτίθεται στα καρκινικά κύτταρα. Μέχρι στιγμής, το πρόβλημα με τα καρκινικά κύτ-

ταρα είναι ότι καταφέρνουν να «μεταμφιέζονται», γεγονός που τους επιτρέπει να πολλαπλασιάζονται ανενόχλητα. Σύμφωνα με τους επιστήμονες που συμμετέχουν στην επαναστατική έρευνα, σε περίπτωση που το εμβόλιο καταφέρει να περάσει με επιτυχία το σκόπελο των ευρείας κλίμακας κλινικών δοκιμών, τότε ενδέχεται να κυκλοφορήσει μέσα στα επόμενα δύο χρόνια.

Δοκιμές σε ασθενείς με καρκίνο του πνεύμονα

Επιπλέον, από φότος, η παρασκευάστρια εταιρεία του εμβολίου ανακοίνωσε πως θα ξεκινήσει αντίστοιχες δοκιμές και σε ασθενείς με καρκίνο του πνεύμονα, ενώ οι ερευνητές τονίζουν πως το ίδιο εμβόλιο ενδεχομένως να αποδειχθεί αποτελεσματικό και για την καταπολέμηση του καρκίνου του δέρματος και του ήπατος. Σε ό,τι αφορά τον καρκίνο του παγκρέατος, οι επιστήμονες υπογραμμίζουν πως η μεγάλη πλειοψηφία των ασθενών αντιλαμβάνονται την ύπαρξη όγκου σε προχωρημένο στάδιο και οι γιατροί δεν τους δίνουν παρά μόνον 6 μήνες ζωής. Μόλις το 3% των ασθενών που έχουν διαγνωστεί με τον συγκεκριμένο τύπο καρκίνου καταφέρνουν να ζήσουν για 5 χρόνια!

Η εν λόγω μελέτη, την οποία χρηματοδοτεί ο κορυφαίος ερευνητικός οργανισμός της Βρετανίας Cancer Research UK και συντονίζει ο επικεφαλής του Τμήματος Χειρουργικής και Ογκολογίας του Πανεπιστημίου του Λίβερ-

πουλ, Δρ Τζον Νεοπόλεμος, δεν περιορίζεται στην προσπάθεια «καταπολέμησης» των καρκινικών κυττάρων που πλήττουν ένα συγκεκριμένο όργανο. Όπως εξηγούν οι ειδικοί, ένα από τα μεγάλα προβλήματα με τη θεραπεία του καρκίνου είναι πως σχεδόν πάντα απομένουν μερικά κακοήθη κύτταρα, από τα οποία μπορεί να αναπτυχθεί νέος καρκίνος. Με τα εμβόλια όπως αυτό που δοκιμάζεται, γίνεται προσπάθεια «επαναπρογραμματισμού» του ανοσοποιητικού συστήματος, ώστε να μπορεί να αναγνωρίζει αυτά τα κύτταρα εμποδίζοντας μια μελλοντική υποτροπή.

Συντονιστής ο Δρ Τζον Νεοπόλεμος

Ο καθηγητής Χειρουργικής Τζον Νεοπόλεμος είναι ο συντονιστής της έρευνας για το επαναστατικό εμβόλιο κατά του καρκίνου.

Επικεφαλής του Τμήματος Χειρουργικής και Ογκολογίας στο Πανεπιστήμιο του Λίβερπουλ και επίτιμος σύμβουλος χειρουργός στο Βασιλικό Πανεπιστημιακό Νοσοκομείο του Λίβερπουλ, ο 60χρονος σήμερα Δρ Τζον Νεοπόλεμος ασχολείται με την έρευνα για την καταπολέμηση του καρκίνου του παγκρέατος από το 2001.

Πολυβραβευμένος πλέον για τις ερευνητικές του επιτυχίες στους τομείς της Γενετικής, της Μοριακής Βιολογίας αλλά και της Χειρουργικής, ο Δρ Νεοπόλεμος μεγάλωσε στο Λονδίνο (στην περιοχή Stamford Hill) και σπούδασε στο Κέμπριτζ και το Πανεπιστήμιο του Λέστερ.



VENUS NOW OPEN

WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC



Welcome to Venus Wine & Spirit Merchants **NEW** Cash & Carry!

Why not take advantage of some fantastic launch deals today, but be quick as they are only valid between 11th & 23rd April...

Loads more great deals available

Corona
24 x 330ml
£16.49

Red Bull
24 x 250ml
£13.99

Moët & Chandon
6 x 75cl
£118.99

Oyster Bay
Sauvignon Blanc
6 x 75cl
£27.99

Gordon's
6 x 70cl
£51.99

Chablis
Charles Pierre
6 x 75cl
£29.99

LP Rosé
6 x 75cl
£165.99

Fiordaliso
Pinot Grigio/Blush
6 x 75cl
£18.49

Villa Maria
Sauvignon Blanc, Riesling, Gewürztraminer, Rosé
6 x 75cl
£25.99

NZ Sauvignon Blanc
Vidal
6 x 75cl
£22.99

UNIT 3, 62 GARMAN ROAD, TOTTENHAM, LONDON, N17 0UT TEL: 020 8801 0011

Ε.Ε.: Αναγνωρίστε την Κυπριακή Δημοκρατία

Νέα έκκληση προς την Τουρκία απήλυσε προχθές η Ευρωπαϊκή Ένωση, καλώντας την να εφαρμόσει το Πρωτόκολλο της Αγκυρας και να ομαλοποιήσει τις σχέσεις της (δηλαδή ν' αναγνωρίσει) την Κυπριακή Δημοκρατία, ώστε να δώσει ώθηση στις ενταξιακές της διαπραγματεύσεις, που βρίσκονται αυτή τη στιγμή σε τέλμα. Οι Τούρκοι «φόρτωσαν» το αδιέξοδο της ενταξιακής τους πορείας στην «απορριπτική στάση» της ελληνοκυπριακής πλευράς στις συνομιλίες για λύση του Κυπριακού, αφού θεωρούν ότι οι δήθεν τουρκοκυπριακές προτάσεις για λύση είναι... σημαντικές και λογικές!

Από την πλευρά του, ο αρμόδιος Επίτροπος Διεύθυνσης Στέφαν Φούλε, ξεκαθάρισε ότι 1) υπάρχουν συγκεκριμένες διαδικασίες και κανόνες και «δεν μπορούμε να ξεγελάσουμε κανέναν» και 2) υπάρχει και η πολιτική διαδικασία, στο πλαίσιο της οποίας όλα τα κράτη - μέλη είναι ισότιμα και έχουν ισοδύναμη φωνή.

Η έκκληση προς την Τουρκία απευθύνθηκε κατά τη διάρκεια του Συμβουλίου Σύνδεσης Ε.Ε. - Τουρκίας, που συνήλθε στις Βρυξέλλες. Από κοινοτική πλευράς έλαβαν μέρος ο Προεδρεύων της ΕΕ Υπουργός Εξωτερικών της Ουγγαρίας Γιάννος Μαρτόνι και ο Επίτροπος για τη Διεύθυνση Στέφαν Φούλε, ενώ την Τουρκία εκ-

προσώπησαν οι Υπουργοί Εξωτερικών Αχμέτ Νταβούτογλου και Επικρατείας Εγκεμέν Μπαγίς.

Ο κ. Νταβούτογλου, που προήδρευσε στη συνεδρίαση, δήλωσε μετά την ολοκλήρωση των εργασιών ότι έγινε μια «ειλικρινής ανταλλαγή απόψεων». Στη συνέχεια αναφερόμενος στον αργό ρυθμό των διαπραγματεύσεων είπε ότι τα πολιτικά εμπόδια δεν επιτρέπουν την επίτευξη προόδου.

Όπως υποστήριξε ο Τούρκος ΥΠΕΞ, το γεγονός ότι επί ένα χρόνο δεν έχει κλείσει προενταξιακό κεφάλαιο οφείλεται σε πολιτικά προβλήματα και πρόσθεσε: «Όλοι ξέρουν ποια είναι αυτά τα πολιτικά προβλήματα που σχετίζονται με το επιρρόσθετο πρωτόκολλο».

Σύμφωνα με τον κ. Νταβούτογλου, «έχουν γίνει προτάσεις (εννοεί στο Κυπριακό) και η τουρκοκυπριακή πλευρά έχει προβεί σε σημαντικές προτάσεις το τελευταίο έτος, αλλά δεν πήραμε θετικό μήνυμα από την άλλη ενδιαφερόμενη πλευρά».

Το μεγάλο πρόβλημα της Τουρκίας είναι ότι επί ένα έτος δεν έχει καταφέρει να κλείσει έστω και ένα κεφάλαιο. Σύμφωνα με τον επικεφαλής των τουρκικών ενταξιακών διαδικασιών, Εγκεμέν Μπαγίς, το πρόβλημα δεν είναι τεχνοκρατικό. Διότι, όπως τόνισε, συνεργαζόμαστε άψογα με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τον Επίτροπο Φούλε. Το πρόβλημα, επα-

νέλαβε, είναι πολιτικό. Εάν, ισχυρίστηκε, δεν υπήρχαν πολιτικά προβλήματα, τότε η Τουρκία, η οποία έχει ανοίξει μόνο 13 από τα 35 ενταξιακά κεφάλαια, θα μπορούσε να ανοίξει 29 κεφάλαια και να κλείσει 13!

Από κοινοτικής πλευράς ο κ. Μαρτόνι υπενθύμισε τις αποφάσεις του Συμβουλίου της ΕΕ της 14ης Δεκεμβρίου 2010 για το Πρωτόκολλο της Συμφωνίας της Αγκυρας, τονίζοντας τη μεγάλη σημασία που θα είχε για την ενταξιακή πορεία της Τουρκίας η ομαλοποίηση των σχέσεων της με την Κύπρο.

Στο κείμενο των 27 του Συμβουλίου Σύνδεσης Τουρκίας - ΕΕ τονίζονται και τα εξής:

1. Να στηρίξει η Τουρκία τις προσπάθειες λύσης του Κυπριακού στο πλαίσιο της διαδικασίας των Ην. Εθνών και να είναι η λύση σύμφωνη με τις αρχές επί των οποίων είναι θεμελιωμένη η ΕΕ.

2. Να προχωρήσει η Τουρκία στην ομαλοποίηση των σχέσεων της με όλα τα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης και της Κυπριακής Δημοκρατίας.

3. Να δοθεί λύση στην έλλειψη επικοινωνίας της Τουρκίας με την Κυπριακή Δημοκρατία στον εναέριο χώρο, με βάση τη Συνθήκη του Σικάγο και τους διεθνείς κανόνες, για να τεματιστεί το υφιστάμενο πρόβλημα στην ασφάλεια πτήσεων.

4) Η Ε.Ε υπογραμμίζει ξανά όλα τα κυριαρχικά δικαιώματα των κρατών-μελών, τα οποία περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τη συμμετοχή σε διμερείς συμφωνίες, σύμφωνα με το κοινοτικό κεκτημένο και το διεθνές δίκαιο, περιλαμβανομένης της Συνθήκης του ΟΗΕ για το Δίκαιο της Θάλασσας.

Οι διαπραγματεύσεις της Τουρκίας με την ΕΕ που ξεκίνησαν το 2005, βρίσκονται σε τέλμα.

Μέχρι σήμερα έχουν ανοίξει μόνο 13 από τα 35 κεφάλαια - και αυτά όχι από τα σημαντικότερα - ενώ ένα μόνο (Έρευνα) έχει κλείσει προσωρινά. Επιπλέον 18 κεφάλαια παραμένουν μπλοκαρισμένα: τα 8 παραμένουν σε εκκρεμότητα από το Δεκέμβριο του 2006 εξαιτίας της μη εφαρμογής από την Τουρκία του πρωτοκόλλου της Αγκυρας και 10 κεφάλαια παραμένουν παγωμένα εξαιτίας πολιτικών λόγων από ορισμένα κράτη μέλη (Κύπρος, Ελλάδα, Γερμανία, Αυστρία και Γαλλία). Κατά συνέπεια μόνο τρεις φάκελοι είναι δυνατόν να ανοίξουν πλέον: η κοινωνική πολιτική και η πολιτική ασασχολήσης, ο ανταγωνισμός και οι δημόσιες προμήθειες.

Για να μπορέσουν όμως να αρχίσουν οι διαπραγματεύσεις σε αυτά τα τρία κεφάλαια χρειάζεται να καταβληθούν «σημαντικές συμπληρωματικές προσπάθειες» από την Τουρκία, υπογραμμίζει η ΕΕ.

Θ. ΠΑΓΚΑΛΟΣ: «Φασιστικό σχέδιο ΣΥΡΙΖΑ για τραμπουκισμούς»

Με ιδιαίτερα σκληρή γλώσσα κατά του Αλέξη Τσίπρα και του ΣΥΡΙΖΑ σχολίασε ο αντιπρόεδρος της ελληνικής κυβέρνησης, Θεόδωρος Πάγκαλος, την επίθεση που δέχθηκε ο υπουργός Υγείας Ανδρέας Λοβέρδος στους Αγίους Αναργύρους.

«Μπροστά στον φασίστα και τραμπούκο δεν μπορείς να είσαι ακριβοδίκαος», δήλωσε στο Mega, καταγγέλλοντας ότι υπάρχει σχέδιο «να μην μπορούμε να κυκλοφορούμε ελεύθερα παρά με την άδεια του Τσίπρα».

Το βράδυ της περασμένης Πέμπτης, ο υπουργός Υγείας δέχθηκε φραστική επίθεση αλλά και αβγά, λίγο πριν ξεκινήσει η ομιλία του σε εκδήλωση του ΠΑΣΟΚ στους Αγίους Αναργύρους.

Από τα επεισόδια που προκλήθηκαν τραυματίστηκαν δύο άτομα. Πρόκειται για τον πρόεδρο του Δημοτικού Συμβουλίου Αγίων Αναργύρων Πολύδρο Πελέκα, που κατά την πρώτη εκτίμηση του ΕΚΑΒ υπέστη διάσειση, καθώς και τον σύμβουλο του Ανδρέα Λοβέρδου, Δημήτρη Κωνσταντόπουλο.

Σύμφωνα με τον κ. Πάγκαλο, τοπικοί παράγοντες αναγνώρισαν στελέχη του ΣΥΡΙΖΑ μεταξύ αυτών που επιτέθηκαν στον κ. Λοβέρδο.

Ο κ. Πάγκαλος υποστήριξε ότι «υπάρχει σχέδιο», αυτή η κατάσταση που επικρατεί στα πανεπιστήμια να επεκταθεί, «ώστε να μην μπορούμε να κυκλοφορούμε ελεύθεροι παρά με την άδεια του Τσίπρα».

Στο σημείο αυτό χρησιμοποίησε ως παράδειγμα την απόπειρα επίθεσης στον νομπελίστα Τζέιμς Ουότσον στην Πάτρα, επίσης την περασμένη Πέμπτη. «Επιτέθηκαν στον νομπελίστα γιατί δεν τους άρεσαν οι απόψεις του», δήλωσε ο κ. Πάγκαλος.

Ο κ. Πάγκαλος κατήγγειλε την ηγετική ομάδα του ΣΥΡΙΖΑ για «φασιστική νοοτροπία», ενώ δεν παρέλειψε να αναφερθεί και στην επίθεση που είχε δεχθεί ο ίδιος στο Παρίσι, στη διάρκεια τιμητικής εκδήλωσης για τον Κώστα Γαβρά.

Ο κ. Πάγκαλος υποστήριξε ότι αναφέρθηκε συγκεκριμένα σε επτά πρόσωπα, αλλά ο κ. Τσίπρας το «έκανε γαργάρα».

«Εδώ και 60 χρόνια δίνω αγώνα για την ελευθερία της έκφρασης, δεν θα υποκύψω στον κ. Τσίπρα», κατέληξε.

Αμερικανικά και βρετανικά ρομπότ μπήκαν στους αντιδραστήρες της Φουκουσίμα

Η χώρα που πρωτοπορεί στην τεχνολογία των οικιακών και βιομηχανικών ρομπότ τελικά χρειάζεται βοήθεια από το εξωτερικό για την αντιμετώπιση της μεγάλης κρίσης: τα κατεστραμμένα κτίρια των αντιδραστήρων της Φουκουσίμα άρχισαν να ελέγχονται με ρομπότ που προσέφεραν οι ΗΠΑ και η Βρετανία. Όπως ήταν αναμενόμενο, τα επίπεδα ραδιενέργειας που μετρήθηκαν παραμένουν απαγορευτικά για τους ανθρώπους.

Η αρχή έγινε την Κυριακή, όταν το τηλεχειριζόμενο ρομπότ PackBot της αμερικανικής iRobot κατάφερε να ανοίξει μια διπλή πόρτα και να προχωρήσει 40 μέτρα στο κτίριο του αντιδραστήρα 1. Αργότερα προσπάθησε να εισέλθει και στο κτίριο του αντιδραστήρα 3, εμποδίστηκε όμως από τα χαλάσματα που είχαν δημιουργήσει οι εκρήξεις υδρογόνου.

Τη Δευτέρα το ίδιο ρομπότ μέτρησε τη ραδιενέργεια και στο κτίριο του αντιδραστήρα 3.

Τα ερπυστριοφόρα συστήματα της iRobot -η οποία είναι περισσότερο γνωστή για τη ρομποτική σκούπα Roomba, αλλά αναπτύσσει ρομπότ και για στρατιωτική χρήση- είχαν φτάσει στην Ιαπωνία από τα τέλη Μαρτίου, δεν μπορούσαν όμως να χρησιμοποιηθούν πριν εκπαιδευτούν οι Ιάπωνες χειριστές.

Οι υπεύθυνοι προετοιμάζουν τώρα και τα συστήματα που προσέφερε η βρετανική εταιρεία αμυντικής τεχνολογίας QinetiQ: το kit Arlliaqué, το οποίο μετατρέπει οποιονδήποτε μικρό εκσκαφέα σε τηλεχειριζόμενο ρομπότ, καθώς και τα ρομπότ Talon και Dragon Runner.

Το Talon, εφοδιασμένο με μια πληθώρα αισθητήρων, όπως και το PackBot που μπορεί να δέχεται διάφορα εργαλεία, είχαν χρησιμοποιηθεί και στο Σημείο Μηδέν της Νέας Υόρκης μετά την επίθεση της 11ης Σεπτεμβρίου 2001.

Η Ιαπωνία είναι μεν η χώρα με τον μεγαλύτερο πληθυσμό οικιακών και βιομηχανικών ρομπότ, δεν αναπτύσσει όμως συστήματα στρατιωτικού τύπου, εξήγησαν Ιάπωνες ειδικοί.

Καταργείται το «νόμιμο» σκάνδαλο με τις πολλαπλές συντάξεις στην Κύπρο

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή Οικονομικών κατέληξε την Τρίτη στο κείμενο του νομοσχεδίου για κατάργηση των πολλαπλών συντάξεων, με τις κοινοβουλευτικές ομάδες να επιφυλάσσονται να τοποθετηθούν στην τελευταία συνεδρία της Ολομέλειας, σήμερα, Μεγάλη Πέμπτη, πριν τη διάλυση της Βουλής για τις βουλευτικές εκλογές.

Στη συνεδρία, στην παρουσία του Υπουργού Οικονομικών και του Γενικού Εισαγγελέα της Δημοκρατίας, συζητήθηκε εκ νέου το κυβερνητικό νομοσχέδιο και οι εισηγήσεις των κομμάτων.

«Μετά από μία ενδελεχή επεξεργασία του νομοσχεδίου, εφόσον ακούσαμε τις απόψεις του Υπουργού Οικονομικών και του Γενικού Εισαγγελέα, έχει διαμορφωθεί ένα κείμενο, το οποίο θα κοινοποιηθεί για ψήφιση ή απόρριψη

στην Ολομέλεια την Πέμπτη», ανέφερε σε δηλώσεις μετά το πέρας της συνεδρίας ο Πρόεδρος της Επιτροπής Νικόλας Παπαδόπουλος.

Όπως ανέφερε, θα διευρυνθεί το πλαίσιο του νόμου, έτσι ώστε να καλύπτει όλα τα πολιτικά αξιώματα, περιλαμβανομένου και του αξιώματος του Προέδρου της Δημοκρατίας, του Προέδρου της Βουλής, του Γενικού Εισαγγελέα, των Δικαστών του Ανωτάτου Δικαστηρίου και άλλων ανεξάρτητων αξιωματούχων για τους οποίους γίνονται ειδικές αναφορές στο σύνταγμα.

Επίσης, υπάρχουν ειδικές ρυθμίσεις θα καλύπτουν και όλους τους αξιωματούχους που διορίζονται σε ευρωπαϊκούς και άλλους διεθνείς οργανισμούς, περιλαμβανομένων των Επιτρόπων, Ευρωβουλευτών, Δικαστών του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου και Δικαστών του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων.

Παράλληλα, στο νομοσχέδιο θα ξεκαθαρίζεται ότι οι μειώσεις και οι συμψηφισμοί που θα αφορούν τις πολλαπλές συντάξεις θα εφαρμόζονται ακριβώς σε περιπτώσεις όπου κάποιος θα εισπράττει πέραν της μίας πολιτικής σύνταξης.

Στο νομοσχέδιο θεσμοθετείται ένα μίνιμουμ όριο συντάξιμων απολαβών, έτσι ώστε να προστατευθούν πρώην αξιωματούχοι που εισπράττουν πέραν της μίας πολιτικής σύνταξης, αλλά το σύνολο της σύνταξης τους είναι χαμηλότερο του 1/2 της υψηλότερης σύνταξης που εισπράττει ο αντίστοιχος αξιωματούχος σήμερα.

Ο κ. Παπαδόπουλος ανέφερε ακόμη ότι καταργείται η πλασματική υπηρεσία που υπο-

λογίζεται σήμερα σε περίπτωση υπολογισμού της συντάξιμης περιόδου που λαμβάνεται υπόψη σε περιπτώσεις δημοσίων υπαλλήλων και ξεκαθαρίζεται ότι θα αναστέλλεται η πληρωμή σύνταξης σε περίπτωση που συνταξιούχος θα εργοδοτείται στο δημόσιο και θα εισπράττει μισθό.

Αναφερόμενος στο θέμα δυσμενούς διάκρισης που είχαν καταθέσει κάποιιοι ενδιαφερόμενοι, ο κ. Παπαδόπουλος είπε ότι αυτή η δυσμενής διάκριση «ήταν ότι ένας δημόσιος υπάλληλος που θα αναλάβει ένα δημόσιο αξίωμα θα πρέπει σε τέτοια περίπτωση, όπως είχε παρουσιαστεί αρχικά το νομοσχέδιο, να συμψηφιστεί η σύνταξη του, ενώ κάποιος που προερχόταν από τον ιδιωτικό τομέα δεν θα τύγχανε της ίδιας αντιμετώπισης».

Επομένως, συνέχισε, «γι' αυτό το λόγο κρίθηκε ότι το νομοσχέδιο έχει ως στόχο την πάταξη των πολλαπλών συντάξεων, άρα θα εφαρμόζεται εκεί όπου κάποιος εισπράττει πέραν της μίας πολιτικής σύνταξης».

Σύμφωνα με το νομοσχέδιο, οι προωθούμενες ρυθμίσεις θα επηρεάσουν τόσο τους ήδη συνταξιούχους υπαλλήλους/αξιωματούχους, όσο και τους νυν υπηρετούντες και μελλοντικούς υπαλλήλους/αξιωματούχους. Ωστόσο, επειδή ο περιορισμός των συντάξεων στο 1/2 των ψηλότερων απολαβών, επηρεάζει σημαντικά το ύψος της σύνταξης, αποφασίστηκε όπως η ρύθμιση που αναφέρεται στην υποπαράγραφο (ε), ισχύει μόνο για τους μελλοντικούς αξιωματούχους/υπαλλήλους.

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
757 HIGH ROAD, FINCHLEY
LONDON N12 8LD

☎: 020 8343 7522
fax: 020 8343 7524

email: michael@eleftheria.biz
website: www.eleftheria.co.uk

Ιδιοκτησία: ELEFThERIA OF LONDON LTD
Διευθυντής: ΜΙΧΑΗΛΗΣ ΕΛΛΗΝΑΣ

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ:	ΑΓΓΛΙΑ	£ 60
	ΚΥΠΡΟΣ	£ 80
	ΕΛΛΑΔΑ	£ 80
	ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ	£ 80



Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

27 Απριλίου 2011
(ΤΕΤΑΡΤΗ)

● Παρουσίαση βιβλίου Αριστείδη Κουδουνάρη «Βιογραφικό Λεξικό Κυπρίων 1800-1920»

ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ: Μορφωτικό Τμήμα Κυπριακής Υπάτης Αρμοσθείας

ΤΟΠΟΣ: Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου, 16-18 Paddington Street, London W1U 5AS

ΩΡΑ: 7.15 μ.μ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 7321 4125

Υπό την αιγίδα του Υπάτου Αρμοστού Αλεξάνδρου Ζήνωνος

8 Μαΐου 2011
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Χοροεσπερίδα Μουσικής Σχολής Γιάννη Πολυκανδριώτη σε συνεργασία με LGR

ΤΟΠΟΣ: Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, London N22

ΩΡΑ: 6.30 μ.μ.

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: £25 (ενήλικες), £15 (παιδιά)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 0199 246 5861 και 07961 453 274

11 Μαΐου 2011
(ΤΕΤΑΡΤΗ)

● Σεμινάριο Σχολής Λαϊκής και Παραδοσιακής Μουσικής Γιάννη Πολυκανδριώτη, αφιερωμένο στη

Χαρούλα Λαμπράκη και τον Μάνο Παπαδάκη

ΤΟΠΟΣ: Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, London N22

ΩΡΑ: 6.30 μ.μ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 0199 246 5861 και 07961 453 274

19 Μαΐου 2011
(ΠΕΜΠΤΗ)

● Διάλεξη & τελετή λήξης των διαλέξεων του Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου - Απονομή πιστοποιητικών παρακολούθησης

ΘΕΜΑ: «Ενέργεια: Το κλειδί εξόδου από την οικολογική και οικονομική κρίση»

ΟΜΙΛΗΤΗΣ: Καθ. Κώστας Χριστοφίδης

Πρύτανης Πανεπιστημίου Κύπρου
Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12

ΤΟΠΟΣ:

ΩΡΑ: 8.00 μ.μ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8445 9999, 020 8445 7070

ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ: Ελληνική Κυπριακή Αδελφότης και Πανεπιστήμιο Κύπρου

ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ: LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ, HELLENIC TV, ΡΙΚ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

21 Μαΐου 2011
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Γιαλούσας και Προαστείων

ΤΟΠΟΣ: Penridge Banqueting Suite, 470 Bowes Road, New Southgate, London N11

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 7281 5196, 07985123 322.

27 Μαΐου 2011
(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

● Έκθεση Φωτογραφίας και παρουσίαση βιβλίου Ρένου Wideson «Κύπρος Ενθυμούμενη» (Cyprus Remembered) και παρουσίαση του βιβλίου του λογοτέχνη και ποιητή Αντώνη Ηλιάκη «Άσπρα άνθη αξίας 20 λιρών» και της ποιητικής συλλογής του «Κυπριώτικα Δίστιχα και άλλα»

ΤΟΠΟΣ: Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12

ΩΡΑ: 7.45 μ.μ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8445 7070

Θα ακολουθήσει δεξίωση

5 Ιουνίου 2011
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Αγίου Αμβροσίου Η.Β.

ΤΟΠΟΣ: «Emerald Suite», North London Business Park, Oakleigh South, London N11 1NG

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8551 2094

14 Ιουνίου 2011
(ΤΡΙΤΗ)

● Παρουσίαση βιβλίου Άντρης Χριστοφίδου - Αντωνιάδου «Η βροχή δεν σταμάτησε ακόμα» από Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα

ΤΟΠΟΣ: Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12

ΩΡΑ: 7.45 μ.μ.

ΧΟΡΗΓΟΣ: Πολιτιστικές Υπηρεσίες Υπουργείου Παιδείας Κύπρου

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8445 7070

Θα ακολουθήσει δεξίωση

18 Ιουνίου 2011
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Αγίου Ανδρονίκου

ΤΟΠΟΣ: «Emerald Suite», North London Business Park, Oakleigh South, London N11 1NG

ΩΡΑ: 7.00 μ.μ.

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: £20

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07770520 714, 07904 450 066

10 Ιουλίου 2011
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● Εθνικό Μνημόσυνο πεσόντων 1974 από ΕΔΕΚ Η.Β.

ΤΟΠΟΣ: Εκκλησία Αγίου Δημητρίου Edmonton

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8368 7302

22 Αυγούστου 2011
(ΔΕΥΤΕΡΑ)

● Έναρξη εργασιών Παγκοσμίου Συνεδρίου Αποδήμων Κυπρίων

ΤΟΠΟΣ: ΛΕΥΚΩΣΙΑ, ΚΥΠΡΟΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8445 9999

19 Νοεμβρίου 2011
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Ετήσια Χοροεσπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ

ΤΟΠΟΣ: Royal National Hotel

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07736 015 120



S. ASPRIS & SON LTD

• Troodos Wines • CASH AND CARRY
• Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ **ΚΟΥΡΤΑΚΗ**,
ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ **ΚΑΛΛΙΓΑ**



**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**



**ΖΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ
ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ**

(large/small, bottles & cans)



★ Επίσης ΟΥΖΟ
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ
και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ

Κρασιά KEO - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,
St. John Commandaria και πολλά άλλα



Ειδικοί για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου, συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ
47 TURNPIKE LANE, N8
Tel: 020 8340 7899**

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ
19 FERDINAND STREET, NW1
• Tel: 020 7485 0563/9733**

www.aspris.co.uk

Συνδρομή (Subscription)

Όνομα (Name):

Διεύθυνση (Address):

Τηλέφωνο (Telephone):

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»
(Please register me as a subscriber of «ELEFThERIA»)

BRITANIA (BRITAIN)

Ένα χρόνο (One Year) £60.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £40.00.....

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ (OVERSEAS)

Ένα χρόνο (One Year) £80.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £50.00.....

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην ELEFThERIA OF LONDON LTD
(Payment order in favour of ELEFThERIA OF LONDON LTD)

Ημερ. / (Date).....

Υπογραφή (Signature).....

“Happy Easter”



MARFIN LAIKI BANK

The Management and Staff of
Marfin Laiki Bank would like to
wish you a Happy Easter.

Η Διεύθυνση και το Προσωπικό
της Marfin Laiki Bank σας εύχονται
Καλό Πάσχα.



Happy Easter

from

TELEPHONE : 020-7561 7440
FAX : 020-7561 7449
E-mail : enquiries@lazari.co.uk

LAZARI INVESTMENTS LIMITED

HAMLIN HOUSE
HIGHGATE HILL
LONDON N19 5PA



Π Α Ρ Α Σ Ι Τ Α

Ο γάμος, οι βρακάες και το street party στον δρόμο του Σάββα Καραγιάννη

Ήθελε δεν ήθελε, ο αγαπητός Σάββας Καραγιάννης, τελικά... προσκλήθηκε στον γάμο του «χρυσού αγοριού» της βρετανικής μοναρχίας», όπως αποκαλούν τον Γουίλιαμ. Οι γείτονές του οργανώνουν street party και έτσι προσκλήθηκε κι αυτός. Και για να μη μείνει μόνος (αφού η σύζυγός του δεν θα τον ακολουθήσει, αν και Βασιλική), προσκάλεσε και εμένα... επισήμως.

Μου την... έστησε με εκείνη τη χαλκευμένη πρόσκληση. Δεν κατάλαβα τον αποστολέα της.

Εν πάση περιπτώσει, ήταν ωραίο το αστείο. Όμως, οι... βρακάες που θα έρθουν από την Κύπρο για τον γάμο, δεν είναι αστείο. Ούτε είναι αστείο που κάποιοι δικοί μας Κύπριοι στο Hatfield συμμετέχουν στη διοργάνωση street party και εκφράζουν μάλιστα και ενθουσιασμό! «Πεταλλίζουν» που τη χαρά τους.

Βέβαια, ο κάτοικος της περιοχής Τρύφων (γνωστός επιδέξιος στη σούβλα) τον δήλωσαν εν αγνοία του εθελοντή στη διοργάνωση του street party, αλλά τους είπε «παιτάτε με, σιορ, ποιος παντρέφεται!»

Ο βασιλικός γάμος, λοιπόν, για τον οποίο «κάνουν χαρούες» ολίγοι, πρέπει να πω, Εγγλέζοι, θα στοιχίσει στους φορολογούμενους πέραν των 80 εκατομμυρίων λιρών, μόνο για την ασφάλεια κατά την τελετή. Για τη δεξίωση στο παλάτι θα πληρώσει η γιαγιά Ελισάβη και θα συνδράμουν οικονομικά και οι συμπαέστεροι. Κάποιοι, όμως, λένε δημόσια ότι ο γάμος θα ενισχύσει τη δεινοπαθούσα βρετανική οικονομία με 620 εκατομμύρια λίρες και έτσι, χαλάλι τα έξοδα. Δεν έγινε γνωστό αν θα γίνουν περισσότερα έξοδα και για δεξίωση προς τιμήν των βρακάων από την Κύπρο.

Την επόμενη εβδομάδα, η εφημερίδα μας δεν θα κυκλοφορήσει. Μη πάει ο νους κανενός ότι το κάνουμε για το γάμο, διότι έας τέτοιος ισχυρισμός θα... αρρωστήσει τον διευθυντή μας.

Απλώς, πάμε διακοπές.

▲ Να μοιραστεί στα δυο η Κωνσταντινούπολη, εισηγείται ο Έρντογάν, ώστε να διοικείται καλύτερα, αφού έχει πληθυσμό 17 εκατομμύρια. Και προτείνει το ένα κομμάτι να είναι το «ευρωπαϊκό» και το άλλο το «ασιατικό».

Εγώ προτείνω, για λόγους ιστορικούς, πολιτιστικούς και θρησκευτικούς, να υπάρξει τριχοτόμηση της Πόλης, με το τρίτο κομμάτι να είναι «Βυζαντινό».

□ **Επτέλους, η κυβέρνηση και η Βουλή της Κύπρου αποφάσισαν να καταργήσουν σήμερα, Μεγάλη Πέμπτη, ένα «νόμιμο σκάνδαλο», που κυριαρχούσε στην Κύπρο για πολλά χρόνια. Καταργούν τις πολλαπλές συντάξεις του κράτους για όλους τους πολιτειακούς αξιωματούχους, τα πλασματικά χρόνια υπηρεσίας και την ταυτόχρονη είσπραξη μισθού και σύνταξης.**

Αυτή η «νόμιμη κλεψιά» από τους φορολογούμενους πολίτες θα πάψει. Υπό κανονικές συνθήκες θα έπρεπε να συγχαραυόμε κυβέρνηση και Βουλή. Δεν το κάνουμε, διότι πρόκειται περί αυτονόητης πράξης. Και δεν πρέπει να επαινείται κάποιος που δεν «κλέβει».

▲ Για έναν αγώνα... πετόσφαιρας γυναικών, παρακαλώ, έγιναν βάρβαρα επεισόδια στη Λεμεσό και η Αστυνομία συνέλαβε 21 «βάρβαρους».

Έχουμε χάσει πλέον τελείως την αίσθηση της λογικής, του μέτρου και της ανθρώπινης συμπεριφοράς.

□ **Καταγγέλλει βουλευτίνα της Κύπρου ότι ανάπηρος μαθητής μένει εκτός σχολικών αιθουσών, διότι το Υπουργείο παιδείας δεν φρόντισε να του παρέχει ατομική συνοδό.**

Πολύ σοβαρή παράλειψη. Όμως, τι έχουν να πουν οι υπεύθυνοι που «προβεβλημένη» υποψήφια βουλευτίνα του ΑΚΕΛ απαίτησε από το υπουργείο Παιδείας να απομακρυνθεί από την τάξη που φοιτούσε ο κανακάρης της άλλο παιδί με ειδικές ανάγκες!

Η πληροφορία μου είναι 100% έγκυρη. Με ποια... μούτρα αυτή η υποψήφια ζητεί (ή «συσζητά») την ψήφο των πολιτών, ακόμα και των απλών Αριστερών;

▲ Ποιος, άραγε, διέρρευσε στον Σταύρο Ευαγόρου απόρρητο έγγραφο της Κεντρικής Τράπεζας Κύπρου με εισήγηση του Διοικητή Αθ. Ορφανίδη να πωληθούν αποθέματα χρυσού;

Μα είναι εύκολη η απάντηση: Κάποιος που ήταν στο Δ.Σ. της Κεντρικής και τώρα είναι υποψήφιος του ΑΚΕΛ στην Κερύνεια, αφού βέβαια προηγουμένως ήταν «αγωνιστής» της ΕΔΕΚ.

□ **Καλό Πάσχα σε όλους. Άγιες μέρες στην ξενιτιά. Νοσταλγία της πατρώας γης. Κι όμως. Κι εδώ οι εκκλησίες μας είναι γεμάτες. Το μόνο που παρακαλώ τους ιερείς, τους Εκκλησιαστικούς Επιτρόπους και τους κλητλανάφτες, την ώρα των Ιερών Ακολουθιών να τηρούν το Τυπικό της Εκκλησίας και να μην... «παρεκτρέπονται» πριν την Απόλυση σε ανακοινώσεις εκδηλώσεων κ.λπ. Να σέβονται τους πιστούς, που ξέρουν πότε θα σιογοψάλλουν και πότε θα προσκυνήσουν. Δεν χρειάζονται «προτροπές» του είδους «όλοι μαζί», διότι κάτι τέτοιο δεν υπάρχει στη λειτουργία του Αγίου Ιωάννου, ούτε του Αγίου Βασιλείου. Μετά την Απόλυση, ας γίνονται όσες ανακοινώσεις θέλουν.**

HPA

Α Π Ο Ψ Η

Ναι στο «Alternative Vote»

ΣΤΙΣ ΠΕΝΤΕ ΜΑΪΟΥ, οι πολίτες της Βρετανίας θα κληθούν ν' αποφασίσουν σε δημοψήφισμα κατά πόσο θ' αλλάξει το ισχύον αναχρονιστικό και αντιδημοκρατικό εκλογικό σύστημα και θα αντικατασταθεί με ένα πιο αντιπροσωπευτικό σύστημα, αυτό της «Εναλλακτικής Ψήφου».

Ο ΠΩΣ εκτεταμένα αναλύσαμε και πριν δύο εβδομάδες απ' αυτή τη στήλη, το «Alternative Vote» δεν είναι το σύστημα που ευαγγελιζόταν προεκλογικά το κόμμα των Φιλελευθέρων, ούτε μπορεί να θεωρηθεί ότι είναι το πιο δημοκρατικό σύστημα. Σε σύγκριση, όμως, με το «πλειοψηφικό κατά μονοεδρικές περιφέρειες» που λειτουργεί σήμερα, είναι πολύ καλύτερο και δίνει πιο ισχυρή φωνή στους πολίτες, αφού τους παρέχει τη δυνατότητα να επιλέγουν από το ίδιο ψηφοδέλτιο τους υποψηφίους που θα ήθελαν να τους εκπροσωπήσουν.

ΜΕ ΤΟ ΙΣΧΥΟΝ σύστημα, τι συμβαίνει στην πραγματικότητα αυτή τη στιγμή; Μια ομάδα ανθρώπων των μεγάλων κομμάτων, συνήθως συνταξιούχοι, κάθονται και αποφασίζουν ποιος θα είναι ο υποψήφιος τους. Τα κριτήριά τους ποικίλουν, ανάλογα με τις δικές τους αξιολογήσεις, που δεν είναι κατ' ανάγκη πολιτικές. Και η απόφασή τους υιοθετείται από το κόμμα και ο επιλεγθείς /σα χρίζεται ως ο επίσημος κομματικός υποψήφιος, τον οποίο καλείται το εκλογικό σώμα να ψηφίσει ή να απορρίψει. Έτσι, εκλέγεται βουλευτής άτομο που, από τις έως τώρα εκλογικές αναμετρήσεις, δεν συγκεντρώνει την πλειοψηφία των ψηφοφόρων. Απλώς, υπερέχει των άλλων συνυποψηφίων του, οι οποίοι αθροιστικά συνήθως έχουν πιο πολλές ψήφους από τον εκλεγέντα. Αυτό το πλειοψηφικό σύστημα στραγγαλίζει τη δημοκρατία και νοθεύει τη λαϊκή ετυμγορία.

ΣΤΗ ΒΟΥΛΗ κυβερνά μεν η πλειοψηφία, όμως πρέπει να εκπροσωπείται και η μειοψηφία. Με το «πλειοψηφικό» σύστημα η μειοψηφία δεν έχει φωνή. Γι' αυτό και το αναλογικό σύστημα, που υποστήριζαν και οι Φιλελεύθεροι και ισχύει στις

Ευρωεκλογές, αποτυπώνει πιστότερα τη λαϊκή βούληση. Με την «Εναλλακτική Ψήφο», τουλάχιστον δίνεται κάποια «φωνή» στους πολίτες, έστω κι αν είναι ασθενής.

Ο ΠΩΣ ΕΧΟΥΜΕ αναλύσει και στις 7 Απριλίου, δεν είναι υπαρκτό το ενδεχόμενο εκλογής ακραίων κομμάτων με το προτεινόμενο σύστημα. Τα ποσοστά τους σήμερα δεν είναι τόσα ώστε να πετύχουν εκλογή τους στη Βουλή. Το «Alternative Vote» δίνει περισσότερη δύναμη στους απλούς ψηφοφόρους και όχι σε συγκροτημένες ομάδες ή μικρά κόμματα. Βέβαια, αν κάποια στιγμή στο μέλλον μικρά κόμματα αποκτήσουν μεγαλύτερο εκλογικό εκτόπισμα, αυτό δεν είναι κακό, αφού θα είναι αποτέλεσμα λαϊκής θέλησης. Εκτός κι αν ορισμένοι είναι οπαδοί του στραγγαλισμού της λαϊκής ετυμγορίας.

Ο ΥΤΕ το επιχείρημα ότι το ισχύον πλειοψηφικό δίνει σταθερές κυβερνήσεις ισχύει, διότι με τις τελευταίες εκλογές αυτό απορρίφθηκε και σήμερα έχουμε στη Βρετανία κυβέρνηση συνασπισμού δύο κομμάτων. Και παλαιότερα (στη δεκαετία του 1970) προέκυψε κυβέρνηση μειοψηφίας. Έπειτα, η συνεργασία δύο κομμάτων στην κυβέρνηση, από πού κι ως πού είναι κακό! Αντίθετα, η σύνθεση απόψεων, προγραμμάτων και ιδεών, η αξιοποίηση των καλύτερων στελεχών από κάθε κόμμα, μόνο θετικά μπορεί να επιφέρει για τη χώρα. Οι μονοκομματικές κυβερνήσεις οδηγούν, πολλές φορές, στην αυθαιρεσία και την αλαζονεία.

ΠΙΣΤΕΥΟΥΜΕ, λοιπόν, ότι υπό τις περιστάσεις, το «Alternative Vote» είναι καλύτερο από το «First past the post». Συν τοις άλλοις, κι εμείς ως Ομογένεια, ως ψηφοφόροι, θα έχουμε δυνατότερη φωνή, θα μας υπολογίζουν περισσότερο και θα εξυπηρετούμε πιο αποτελεσματικά το Κυπριακό και τα άλλα εθνικά θέματα του Ελληνισμού.

«Ε»

Γιατί, κύριε Χέιγκ, ήταν λάθος η ένταξη της Κύπρου στην Ε.Ε.;

ΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟ Εξωτερικών της Βρετανίας, Γουίλιαμ Χέιγκ, τον θεωρούμε έξυπνο άνθρωπο και οξυδερκή πολιτικό. Στα χρόνια, μάλιστα, που βγήκε στο προσκήνιο ως αρχηγός των Συντηρητικών πρώτα και τώρα, ως υπουργός Εξωτερικών, έδωσε και την εντύπωση του έντιμου πολιτικού. Και έντιμος πολιτικός είναι αυτός που ακολουθεί αρχές και έχει κάποιο επίπεδο ηθικής πολιτικής.

ΔΥΣΤΥΧΩΣ, η συμπεριφορά του έναντι της Κύπρου στην τελευταία Σύνοδο του ΝΑΤΟ τείνει να καταρρίψει αυτές τις αρετές που τον κοσμούν. Η συνηγορία του υπέρ του αλαζόνος, του «εξαγριωμένου» (!) θρασυτάτου Νταβούτογλου, υποβιβάζει το επίπεδο του Χέιγκ και τον κατατάσσει στην ίδια κατηγορία με τον Τούρκο ΥΠΕΞ.

ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ο Χέιγκ να υποστηρίξει ότι η Ε.Ε. έκανε λάθος, υποκύπτοντας στην «απειλή», δήθεν, της Ελλάδας, ότι αν δεν ενταχθεί η Κυπριακή Δημοκρατία στην Ε.Ε., ούτε οι άλλες εννέα ανατολικές χώρες θα εντάσσονταν!

■ **ΕΡΕΙ Ο κ. Χέιγκ ότι η Κύπρος πληρούσε όλα τα κριτήρια για ένταξη στην Ε.Ε.**
■ **Και δεν μπορούσε να τιμωρείται διπλά λόγω της τουρκικής κατοχής, δεν ήταν δυνατόν να κρατείται «όμηρος» της Τουρκίας και**

οι Ευρωπαίοι να μωπαζούν και να εθελουφλούν μπροστά σ' αυτή την αδικία και να της αρνούνται την ένταξη επειδή η Τουρκία δεν θέλει να λύσει το Κυπριακό. Και γνωρίζει πάρα πολύ καλά ο κ. Χέιγκ και όλοι οι Ευρωπαίοι συνάδελφοί του, ότι είναι χάριν της ένταξης της Κύπρου στην Ε.Ε. που η Τουρκία κατέστη το 1999 υποψήφια για ένταξη χώρα και αργότερα άρχισε ενταξιακές διαπραγματεύσεις. Χωρίς την ενταξιακή προοπτική της Κύπρου και τελικώς την ένταξή της, η Τουρκία δεν είχε κανένα δικαίωμα να βρίσκεται σε ενταξιακή τροχιά, διότι απλά δεν πληρούσε ούτε τα πολιτικά (που ούτε σήμερα πληροί) ούτε τα οικονομικά κριτήρια. Η Τουρκία προχωρεί στην Ευρώπη πάνω στην «πλάτη» της Κύπρου.

Η ΕΛΛΑΔΑ δεν εκβίασε κανέναν. Απλώς, βλέποντας ότι η Κύπρος είχε όλα τα προσόντα για να καταστεί μέλος της Ε.Ε., αλλά ορισμένοι εναντιώνονταν λόγω εξυπηρέτησης δικών τους συμφερόντων με την Τουρκία, έθεσε το όλο ζήτημα στη σωστή του διάσταση και απαίτησε δικαιοσύνη και τήρηση αρχών.

Ο ΝΤΑΒΟΥΤΟΓΛΟΥ μπορεί να συμπεριφέρεται ως αγροίκος στα Συμβούλια του ΝΑΤΟ και να τον ανέχονται κά-

ποιοι ασπόνδυλοι Ευρωπαίοι ηγέτες. Όμως, εμείς αναμέναμε από τον κ. Χέιγκ να ορθώσει το ανάστημά του και να διορθώσει τον παρεκτραπέντα Νταβούτογλου. Όχι να του βρίσκει και δίκαιο ότι ήταν λάθος η ένταξη της Κύπρου! Από πού κι ως πού επιτρέπουν στον Τούρκο νεο-βεζύρη να τους κάνει και μαθήματα πολιτικής και δημοκρατίας; Και δεν σηκώθηκε πάνω ΟΥΤΕ ΕΝΑΣ να του υποδείξει ότι μια κατοχική δύναμη δεν επιτρέπεται ούτε δικαιούται να κάνει τον από καθέδρας δάσκαλο και να ξεχωρίζει κιόλας το «λάθος» από το «ορθό»!

ΑΦΟΥ Ο κ. Νταβούτογλου... ορκίζεται ότι δεν πρόκειται να κάτσει στο ίδιο τραπέζι με τη «Νότια Κύπρο», ας του πει αύριο και η «Ε/κ διοίκηση», όπως την αποκαλεί, ότι δεν πρόκειται να κάτσει στο ίδιο τραπέζι μαζί του σε σύνοδο της Ε.Ε. Να δούμε ποιος θα χάσει!

ΕΝ ΠΑΣΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙ, τους αγροίκους η Κύπρος τους ζει στο πετσί της. Τον Χέιγκ όμως δεν τον έζησε. Αν αυτή είναι η πολιτική του αντίληψη και αυτές οι αρχές του, τότε το Συντηρητικό Κόμμα έχει πρόβλημα. Και εμείς μεγαλύτερο.

«Ε»

YVA SOLICITORS

call us on 020 8445 9898
or by fax on 020 8445 9199
or visit us online at:
www.yvasolicitors.com
YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements

η γνώμη μου

Η αραβική εξέγερση - Συμφέροντα και υποκρισίες



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ
ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Πέρασε σχεδόν ένας μήνας από τότε που οι δυτικές δυνάμεις άρχισαν τις αεροπορικές επιδρομές εναντίον των δυνάμεων του Καντάφι και παρά τον ανηλεή βομβαρδισμό ο σφαγιασμός των αμάχων δεν λείπει να σταματήσει. Καθημερινά τα νοσοκομεία της στασιασμένης Λιβύης δέχονται εκατοντάδες θύματα ενός εμφυλίου πολέμου που μόνο ο Θεός ξέρει πότε θα σταματήσει. Το μόνο σίγουρο από αυτή την υπόθεση είναι πως αυτή η ανθρωποφαγή, που προς το παρόν γίνεται από το καθεστώς Καντάφι, θα διαρκέσει για πολύ καιρό ακόμη. Όπως είναι γνωστό, με μόνο την αεροπορία κανένας πόλεμος δεν κερδίζεται και οι αντικαθεστωπικοί προς το παρόν το μόνο που έχουν να αντιπαρατάξουν στον καλά οργανωμένο στρατό του Καντάφι είναι η βοήθεια της ΝΑΤΟϊκής αεροπορίας.

Και ενώ το μακελειό συνεχίζεται σε αυτή την χώρα της βόρειας Αφρικής, άλλοι η αραβική εξέγερση και το αιματοκύλισμα δεν έχει βέβαια σταματήσει. Απλώς, λόγω Λιβύης και, πριν λίγο καιρό, λόγω του ιαπωνικού τσουνάμι, δεν δίνεται από τα Μέσα η απαραίτητη δημοσιοποίηση. Έτσι, στην Υεμένη, στο Μπαχρέιν, στη Συρία, οι αραβικές μάζες συνεχίζουν τις διαδηλώσεις και τις διαμαρτυρίες τους και τα αυταρχικά και αιμοσταγή καθεστώτα τους συνεχίζουν, βέβαια, και αυτά ανελέητα να σκοτώνουν καθημερινά αθώους διαδηλωτές.

Το τραγικό της όλης υπόθεσης είναι πως, ενώ η Δύση και η διεθνής κοινότητα γενικά δείχνουν μεγάλο ενδιαφέρον για το τι συμβαίνει στην Λιβύη - λόγω συμφερόντων - δεν δείχνουν όμως και το ανάλογο ενδιαφέρον για το τι γίνεται λίγο παραπέρα. Καμιά αναφορά δεν γίνεται για το Μπαχρέιν, όπου η άρχουσα οικογενειακή κλίκα πυροβολεί και σκοτώνει κατά το δοκούν και δεν λαμβάνονται μέτρα ούτε εναντίον της Υεμένης, όπου το καθεστώς του Αλί Απτούλλάχ Σαλέχ συστηματικά εκτελεί αθώους και αμάχους, που φωνάζουν στους δρόμους για ελευθερία και δημοκρατία. Μια προσπάθεια στη Νέα Υόρκη να υιοθετηθεί ένα ψήφισμα εναντίον του καθεστώτος απέτυχε λόγω απροθυμίας της Ρωσίας και της Κίνας, που φοβούνται πως τέτοιου είδους παρεμβάσεις μπορεί να χρησιμοποιηθούν εναντίον τους σε εύθετο χρόνο λόγω δικών τους εσωτερικών προβλημάτων.

Για το Μπαχρέιν, βέβαια, είναι γνωστό πως αυτό το εμιράτο αποτελεί τον μεγαλύτερο ναύσταθμο για το αμερικανικό Ναυτικό στην περιοχή και ως εκ τούτου όλα τα εγκλήματα εναντίον του λαού παραγράφονται από τους δυνατούς της γης. Όσο για την Συρία, εκεί ασφαλώς παίζονται άλλα σενάρια. Ρωσία, Τουρκία, Περσία, Ισραήλ και βάλει και η σφαγή συνεχίζεται...

Δεν χρειάζεται ασφαλώς να υπενθυμίσουμε τι έγινε στην περίπτωση του Κουβέιτ, όταν για το πετρέλαιο έγινε ολόκληρος πόλεμος και το τι δεν έγινε στην Κύπρο, όταν η Τουρκία, καταπατώντας κατάφωρα το διεθνές δίκαιο, εισέβαλε στον τόπο μας χωρίς κανένας να τους πει στοπ!

Υποκρισίες από όλους και συμφέροντα και τίποτε άλλο. Όπου υπάρχει συμφέρον επεμβαίνουν ή δεν επεμβαίνουν όλοι, μηδενός εξαιρουμένου, και αυτό πρέπει να το θυμόμαστε όλοι καλά και ιδιαίτερα εμείς οι Έλληνες Κύπριοι για το δικό μας το συμφέρον!

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ ΣΕ ΟΛΟΥΣ!

Η ετήσια χοροεσπερίδα 25ης Μαρτίου από το σχολείο Αγίου Γεωργίου Kingston



Η χοροεσπερίδα άρχισε με ελληνικούς χορούς. Στη φωτογραφία η Γεωργία Αντωνίου, η Μαίρη Crowley και η Αλεξάνδρα Gibbone.

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Το Σάββατο 26 Μαρτίου 2011 έγινε ο ετήσιος σχολικός χορός στο Ελληνικό Σχολείο Αγίου Γεωργίου στο Kingston, όπου γονείς και κοινότητα τον τίμησαν με χαρά.

Η εκδήλωση, της οποίας την διοργάνωση και επιμέλεια είχε αναλάβει η διευθύντρια του Σχολείου, κ. Γεωργία Αντωνίου, γονείς και μέλη της Σχολικής Επιτροπής, καθώς και η πρόεδρος της Σχολικής Εφορείας κ. Στ. Παπαϊωάννου, σημείωσε μεγάλη επιτυχία και απέφερε ένα σημαντικό οικονομικό ποσό στο ερανικό ταμείο Σχολείου - Κοινότητας.

Η βραδιά, ευλογημένη από τον Αρχιεπίσκοπο Αιμιλιανό, ήταν συγκινητική, γεμάτη εθνικά χρώματα, χαρούμενη και κεφάτη.

Οι παραδοσιακοί χοροί με την κ. Αντ-

νίου, παιδιά και γονείς, άρχισαν με... «τρέμουλο», οδηγούμενοι από τις σημαίες μας - τις οποίες κρατούσαν με υπερφάνεια ο Ηρακλής Βλαχάβας και Σταύρος Χαραλαμπίδης, καθώς και με το λάβαρο «Ελευθερία ή θάνατος», που ο Στ. Χαραλαμπίδης, περήφανος τσολιάς, οδήγησε με συγκίνηση και σοβαρότητα - και παρέσυραν πραγματικά τους παρευρισκόμενους.

Η βραδιά έκλεισε με τη λαχειοφόρο αγορά και με την έκδηλη ικανοποίηση όλων για μια εκδήλωση που σίγουρα πέτυχε όλους τους στόχους της.

ΔΕΞΙΑ: Ο Σταύρος Χαραλαμπίδης με το λάβαρο «Ελευθερία ή θάνατος»



Επιχορηγημένη Πεζοπορία από την Αγία Σοφία μέχρι τον Άγιο Παντελεήμονα

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Η Κοινότητα Αγίου Παντελεήμονος Harrow ΒΔ Λονδίνου ολοκλήρωσε πρόσφατα το νεόδημο Ιερό Ναό της, τον οποίο αφιέρωσε σε δύο σπουδαίους και Μεγα-

ΤΗ ΔΕΥΤΕΡΑ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ, 25 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

λομάρτυρες Αγίου της Εκκλησίας μας, τον Άγιο Παντελεήμονα τον Ιαματικό και την Αγία Παρασκευή την Αθληφόρο.

Επειδή όμως η ιερή και ιστορική αυτή προσπάθεια κόστισε πολλά χρήματα, και το εναπομείναν χρέος της Κοινότητας είναι γύρω στο £1.000.000, χρειάζεται με διάφορους τρόπους να εξευρεθούν τα χρήματα αυτά για την αποπληρωμή του χρέους. Στο πλαίσιο, λοιπόν, της Ερατικής εκστρατείας η εν λόγω Κοινότητα οργανώνει Επιχορηγημένη Πεζοπορία, για τη Δευτέρα του Πάσχα, 25η Απριλίου 2011, ημέρα εορτασμού του Αγίου Ενδόξου Μεγαλομάρτυρος Γεωργίου του Τροπαιοφόρου.

Η Πεζοπορία θα πραγματοποιηθεί τις πρωινές ώρες, θα ξεκινήσει δε από τον Καθεδρικό Ναό της Αγίας Σοφίας κεντρικού Λονδίνου (που είναι κι αυτός Ναός κτισμένος από την Ομογένειά μας πριν από 133 χρόνια) και θα καταλήξει στον νέο βυζαντινού ρυθμού Ελληνορθόδοξο Ναό της πε-

ριοχής Harrow ΒΔ Λονδίνου. Η απόσταση μεταξύ των δύο αυτών γεωγραφικών σημείων είναι 13,4 χιλ. / 8,3 μίλια.

Της Πεζοπορίας θα ηγηθεί ο Πρόεδρος της Κοινότητας Αγίου Παντελεήμονος κ. Παντελής Δημοσθένους και θα συμμετάσχουν αρκετοί Ομογενείς και άλλοι φίλοι της Κοινότητας. Όσοι ενδιαφέρονται να επιχορηγήσουν τον κ. Δημοσθένους και να ενισχύσουν την ευγενική αυτή προσπάθεια, παρακαλούνται να γράφουν τις επιταγές τους στο όνομα: «St. Panteleimon Greek Church» και να τις στέλνουν στην διεύθυνση της εκκλησίας: 660 Kenton Road,

Harrow, Middx. HA3 9QN.

Στους κοινοτικούς χώρους αμέσως μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας που θα τελεσθεί στο νεόδημο Ναό προς τιμήν του Αγίου Γεωργίου, αλλά και μετά την ολοκλήρωση της Πεζοπορίας, που θα γίνει το μεσημέρι της ημέρας εκείνης (Δευτέρας του Πάσχα), θα έχει οργανωθεί εορταστικό και πασχαλινό Ελληνορθόδοξο Πανηγύρι, με σουβλάκια και άλλα παραδοσιακά εδέσματα, γλυκά και ποτά.

Για περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνήστε στον Πρόεδρο της Κοινότητας κ. Παντελή Δημοσθένους, στο τηλ. 07768 - 210 217.

Ευχαριστίες

Μέσα από τις σελίδες της φιλόξενης εφημερίδας «Ελευθερία», θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε όλους εκείνους που διοργάνωσαν την εκδήλωση για όλη την ελληνική παροικία προς τιμήν των εθνικών μας επετείων.

Ιδιαίτερα ευχαριστούμε την κ. Στ. Δημητρίου, η οποία «μας edάνεισε» τις στολές για το μικρό θεατρικό μας έργο.

Με εκτίμηση,
N. Beales

για την Ελληνική Κοινότητα Milton Keynes

IT Support & Websites
Nurture your business with strong IT Roots

www.swift-ds.co.uk
020 8447 4540

Efficient & Effective IT Services
Swift Digital Solutions

«Ημέρα του ψαριού» στο Harrow

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Η Κυριακή των Βαΐων έχει καθιερωθεί ως «ημέρα του ψαριού» για την Ορθόδοξη Εκκλησία μας. Έτσι στην Κοινότητα Αγίου Παντελεήμονος στο Harrow ΒΔ Λονδίνου αξιοποιήσαμε αυτή την ωραία δυνατότητα και οργανώσαμε, μετά την Θεία Λειτουργία που τελέσαμε στο νεόδμητο Ιερό Ναό του Αγ. Παντελεήμονος και της Αγ. Παρασκευής, ένα ωραίο γεύμα στο ψαρεστιατόριο «Χρυσή Κουζίνα», στο Βόρειο Harrow.

Στο τέλος της γευστικής αυτής πανδαισίας ο Ιερ. Προϊστάμενος, Πρωτοπρ. Αναστάσιος Δ. Σαλαπάτας, αναφέρθηκε κατ' αρχάς στο πνεύμα των ημερών, στο οποίο κυριαρχεί το πνευματικό χαρακτηριστικό της χαρμολύπης. Σύστησε δε στους συνδαιτυμόνες να παρακολουθούν τακτικά τις Ιερές Ακολουθίες της Μεγ. Εβδομάδας, δίνοντας μάλιστα σημασία και προσοχή σε όλες τις τελετουργικές λεπτομέρειες των τελετών αυτών. Τέλος, ευχαρίστησε θερμά την οικογένεια Χριστοφή για την γενναϊόδωρη προσφορά



Το νοστιμότατο γεύμα, το οποίο έγινε μέσα στο πλαίσιο της Ερανικής εκστρατείας της Κοινότητάς μας, με σκοπό την αποπληρωμή του χρέους της εκκλησίας μας, ήταν προσφορά των ιδιοκτητών του εστιατορίου Πέτρου και Αναστασίας Χριστοφή και της οικογένειάς τους. Απέδωσε δε, ως συνολικό κέρδος το ποσό των £1100.

της προς την εκκλησία και Κοινότητά μας.

Στη συνέχεια ο Πρόεδρος της Κοινότητας κ. Παντελής Δημοσθένους ευχαρίστησε κι εκείνος με τη σειρά του την οικογένεια Χριστοφή και όλους τους παρευρεθέντες, και προσέφερε μαζί με τον ταμία της εκκλησίας κ. Σωτήρη Κωνσταντίνου, τιμητικό δώρο στο ζεύγος Χριστοφή (φωτό).

Παρουσιάστηκε στη Λευκωσία το βιβλίο της Φ. Αργυρού «Η Διζωνική Εκτέλεση της Κ.Δ.»

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Τα Απόρρητα Βρετανικά Έγγραφα για την Κύπρο, τα οποία περιλαμβάνονται στο νέο βιβλίο της Φανούλας Αργυρού με τίτλο «Διζωνική Εκτέλεση της Κυπριακής Δημοκρατίας», επιβεβαιώνουν για ακόμη μια φορά ότι η Κύπρος και ο Λαός της αντιμετωπίζουν μια βρώμικη συνωμοσία, η οποία στόχο έχει την διάλυση της Κυπριακής Δημοκρατίας και τη μετατροπή της σε ένα υπό ξένη κηδεμονία και κυριαρχία υποτελές Κρατίδιο, στην υπηρεσία των ξένων συμφερόντων.

Το νέο βιβλίο της Φανούλας Αργυρού παρουσιάστηκε την Παρασκευή 15.04.2011, στην κατάμεστη αίθουσα εκδηλώσεων του Σωματείου «Αδούλωτη Κερύνη», ενώ εμφανής ήταν η επιθυμία του κόσμου να ενημερωθεί.

Συγκλονιστικά τα στοιχεία που κατατέθηκαν από τους έγκριτους ομιλητές που παρουσίασαν το περιεχόμενο του βιβλίου: Τον κ. Λουκία Λουκαΐδη, πρώην Δικαστή του ΕΔΑΔ και τον κ. Χρίστο Ιακώβου, Διευθυντή του ΚΥΚΕΜ.

Δεν πρέπει να υπάρχει αμφιβολία σε κανένα ότι η Κύπρος και ο Λαός της, βιώνουμε τις συνέπειες μιας συνωμοσίας η οποία αφέθηκε εγκληματικά να εξελιχθεί ανελέητα σε βάρος μας.

Οι θιασώτες της λύσης αυτής, επιτέλους, να σταματήσουν να συνηματολογούν και να εξηγούν πώς μπορεί να αποτελέσει η Διζωνική Δικονομική Ομοσπονδία λύση του Κυπριακού στη βάση αρχών και αποκατάστασης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων. Αυτό είναι το αναγκαίο ζητού-

μενο. Τα έγγραφα των ιδίων των Βρετανών «νονών», δείχνουν ότι δεν είναι δυνατόν να αποκατασταθούν τα Ανθρώπινα Δικαιώματα. Αντίθετα όπως καταδεικνύεται, η συνωμοσία στήθηκε με προϋπόθεση ότι οι αρχές Διεθνούς Δικαίου και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα 200.000 ανθρώπων, ενός ολόκληρου λαού, πρέπει να παραβιαστούν ώστε να είναι εφαρμόσιμη.

Φτάνει πια λοιπόν. Η αποκάλυψη της αλήθειας απαιτεί τερματισμό της πορείας προς την λύση Διζωνικής Δικονομικής Ομοσπονδίας, επιβάλλει επαναποθέτηση του Κυπριακού στη σωστή του βάση και διεξαγωγή αγώνα για απελευθέρωση του τόπου.

Από το Σωματείο «Αδούλωτη Κερύνη»

ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

Ο Κυναίγειρος στήνεται – επιτέλους – στην Ελευσίνα!

Το Κέντρο Ελευσινιακών Μελετών «Δάειρα» ανέλαβε, ως γνωστόν από πέρυσι, την ανέγερση μνημείου για τον ήρωα Κυναίγειρο, αδελφό του Αισχύλου, ως ελάχιστο φόρο τιμής των Ελευσινίων απογόνων του, για τα 2.500 χρόνια από την Μάχη του Μαραθώνος, στην οποία αυτός πολέμησε και διακρίθηκε.

Επί τέλους, μετά από την έκδοση τεσσάρων αδειών (Οργανισμού Λιμενίων Ελευσίνος στις 26-7-10, του Υπουργείου Θαλασσιών Υποθέσεων και Ναυτιλίας στις 12-11-10, της Γ' Εφορείας Αρχαιοτήτων στις 18-1-11, και της Εφορείας Εναλίων Αρχαιοτήτων στις 3-3-11), και με την κατάθεση καταστάσεως εργαζομένων (!), διαβεβαίωσαν την «Δάειρα» από την Λιμενική Αστυνομία ότι τα "χαρτιά" τους είναι πλήρη και θα βγάλουν την τελική άδεια ανεγέρσεως του Μνημείου του Κυναίγειρου, που περιμένουν μήνες τώρα – οι Ελευσίνιοι και οι φίλοι της ιστορίας της Ελλάδος – από το Λιμεναρχείο εντός Απριλίου.

Απομένει η αναγγελία ενάρξεως εργασιών στο ΙΚΑ Ελευσίνος, αφού καταθέσουν προϋπολογισμό του έργου, για να πληρωθούν οι ανάλογες ασφαλιστικές εισφορές (!!!).

Έτσι η «Δάειρα» θα είναι καθ' όλα νόμιμη κατά το αντιπαραγωγικό-γραφειοκρατικό αυτό κατασκευασμα κράτους, και ελπίζει να ολοκληρωθεί το Μνημείο τον Μάιο, μετά τις εορτές της Αναστάσεως.

Η «Δάειρα» δεν θέλησε να σχολιάσει ακόμη την κωλυσιεργία και την αντιμετώπιση των κρατικών φορέων απέναντι στην προσφορά ενός Πολιτιστικού Συλλόγου (με μηδέν κόστος για το Δημόσιο), ούτε το ενδιαφέρον και την αρωγή της τοπικής εξουσίας προς την πρωτοβουλία της, ούτε τον «καλό συμπολίτη» που... κατήγγειλε την ενέργειά της, ούτε τον δημόσιο λόγο ενός δημοτικού συμβούλου, που συκοφάντησε την πρόθεσή της, ενώπιον όλων των δημοτικών αρχόντων του τόπου της ιστορικής Ελευσίνος, αλλ' έσεται ημαρ...

«Ας στηθεί ο ΚΥΝΑΙΓΕΙΡΟΣ και τότε τα λέμε...», λένε στην «Δάειρα».

Απλώς φαντασθείτε πώς θα βοηθούσαν οι



Γράφει από την Αθήνα ο συνεργάτης μας Γιώργος Λεκάκης, συγγραφέας, λαογράφος www.lekakis.com

οικείοι φορείς κάποιον σύλλογο εκ Σκοπίων που θα επιχειρούσε ανέγερση (ελληνικού ιδίως) ανδριάντα ήρωος στην πατρίδα του, ή κάποιον τουρκικό αντίστοιχο για ήρωα της χώρας του...

Υπ' όψη, μέχρι στιγμής τον Σύλλογο βοηθούν Συνέλληνες εκτός... Ελευσίνος!!!

Αλλά γνωρίζοντας Ιστορία, μονολογούμε ως ο Θέογνης... "Η πόλις ήδε δια την των ηγεμόνων κακότητα ώσπερ κεκλιμένη ναυς παρά γην έδραμεν"!

Βλέπετε, η Πολιτεία ολόκληρη καταρρέει, γιατί δεν βρήκαμε τον τρόπο να προωθήσουμε τους αξίους Έλληνες ως ηγεμόνες...

Ενώ περαιτέρω, η έλλειψη Ελληνικής Παιδείας βαρβαροποιεί τα ήθη...

ΥΓ: Η στήλη έχει (ξανα)ασχοληθεί με την Ελευσίνα, που σήμερα τίποτε δεν θυμίζει την αρχαία αίγλη της: Θυμίζουμε:

19.10.2006: Ένα Κέντρο Αγάπης που πρέπει όλοι να στηρίξουμε-Κληροδότημα του παπα-Πώργη Πυρουνάκη στην Ελευσίνα.
18.06.2008: Αίτημα ανέγερσης αγάλματος του Κυναίγειρου στην Ελευσίνα.
16.09.2010: Το όνειδος των Νέο-Ελευσινίων.

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ», ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: erwdios@otenet.gr

Β Α Ρ Ω Σ Ι - Β Α Ρ Ω Σ Ι

Ε Ν Ο Ι Κ Ι Α Σ Ε Ι Σ

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ: ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ - ΕΝΤΕΛΩΣ ΔΩΡΕΑΝ



Δίνουμε τις καλύτερες τιμές από οποιονδήποτε άλλο κτηματομεσίτη

176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA - TEL: 020 7263 8100

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΣΤΗΝ «Ε» ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΣΑΕ

ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΤΑΜΒΑΚΗΣ: «Οραματίζομαι ένα ΣΑΕ πιο δυναμικό, πιο ευέλικτο, πιο αντιπροσωπευτικό»

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου Απόδημου Ελληνισμού (ΣΑΕ) Στέφανος Ταμβάκης, ήταν εκείνος, που σε συνεργασία με τον Έλληνα υπουργό Εξωτερικών Δημήτρη Δόλλη, συντόνισε την ασφαλή «έξοδο» Ελλήνων συμπατριωτών του στην Ελλάδα, τις δύσκολες ώρες που πέρασαν με τους αδελφούς Αιγυπτίους, στα πρόσφατα γεγονότα στην επαναστατημένη Αίγυπτο...

«Αισθάνομαι ότι μία νέα εποχή ανατέλλει για τους Αιγυπτίους, ειδικότερα για τον εναπομείναντα Αιγυπτιώτη Ελληνισμό, ο οποίος καλείται για άλλη μια φορά στην ιστορία του, να αναλάβει τη σκυτάλη της διαίωνισης, υπό νέες συνθήκες», δηλώνει μεταξύ άλλων ο Πρόεδρος του ΣΑΕ Στέφανος Ταμβάκης, στην αποκλειστική συνέντευξη-χέιμαρο, προς την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ», που παραχώρησε στον ανταποκριτή μας στην Αθήνα Φώτη Χαραλαμπίδη και συνεχίζει: «Χρέος μας είναι να συνεχίσουμε εμείς οι Αιγυπτιώτες την παρουσία μας στη Νειλοχώρα, χρέος μας να συμβάλουμε θετικά με την πείρα μας και τις ικανότητές μας, με την αγάπη μας, στην ανοικοδόμηση και μετάλλαξη της νέας Αιγύπτου, μεθοδικά, συστηματικά».



Ο κ. Ταμβάκης με τον ανταποκριτή μας στην Αθήνα, Φώτη Χαραλαμπίδη

«Οραματίζομαι ένα ΣΑΕ πιο δυναμικό, πιο ευέλικτο, πιο αντιπροσωπευτικό», τονίζει σε άλλο σημείο της συνέντευξής του, ο Πρόεδρος του ΣΑΕ και επισημαίνει: «Το ίδιο το ΣΑΕ έχει πλέον γνώση των προβλημάτων του, έχει όμως την πείρα και την τόλμη να αντιμετωπίσει τις προκλήσεις της νέας εποχής που θα του δώσουν τον ρόλο που του αρμόζει...».

Ακολουθεί αναλυτικότερα η Συνέντευξη:

Κύριε Πρόεδρε, μιλήστε μας για τις δύσκολες ώρες που πέρασατε με τους Αιγυπτίους Έλληνες, Αλεξανδρινούς και Καϊρίνους, δεδομένου ότι σε σας πιστώνεται ο ασφαλής επαναπατρισμός Ελλήνων.

ΣΤ. ΤΑΜΒΑΚΗΣ: Οι δύσκολες ώρες που περνούσα με τους Αιγυπτιώτες συμπατριώτες μου, αλλά και με τους αδελφούς Αιγυπτίους, γίνονταν πολύ πιο εύκολες και ανάλαφρες, εκτιμώντας τη δυναμική της ιστορικότητά τους.

Όλοι μαζί Εκκλησία, Κοινότητες, Διπλωματικές αρχές σε συνεργασία με τον ΥΦΥΠΕΕ, συντονίσαμε την ασφαλή «έξοδο» κάποιων συμπατριωτών μας, που εκείνη την στιγμή αισθάνθηκαν την ανάγκη να μεταφερθούν ασφαλέστεροι στην Ελλάδα. Συνέβαλα λοιπόν και εγώ μαζί με όλους, να πάνε όλα καλά, όπως και πήγαν.

● Η πολύχρονη ιστορική παρουσία του Αιγυπτιώτη Ελληνισμού περνά κάτω από μία νέα δοκιμασία; Ποιά είναι τα αισθήματά σας;

Σ.Τ.: Αισθάνομαι ότι μια νέα εποχή ανατέλλει για όλους, ειδικότερα για τον εναπομείναντα Αιγυπτιώτη Ελληνισμό, ο οποίος καλείται για άλλη μια φορά στην ιστορία του, να αναλάβει την σκυτάλη της διαίωνισης, υπό νέες συνθήκες. Ίσως με έναν διαφορετικό τρόπο ζωής και συνέχισης.

Χρέος μας είναι να συνεχίσουμε εμείς οι Αιγυπτιώτες την παρουσία μας στην Νειλοχώρα, χρέος μας να συμβάλουμε θετικά με την πείρα μας και τις ικανότητές μας, με την αγάπη μας, στην ανοικοδόμηση και μετάλλαξη της νέας Αιγύπτου, μεθοδικά, συστηματικά. Θα είναι εγκληματικό κατά τη γνώμη μου, να μείνουμε παρατηρητές, αδρανείς και αμέτοχοι...

● Τι σημαίνει για σας η Αλεξάνδρεια;

Σ.Τ.: Μέχρι πριν την επανάσταση της 25ης Ιανουαρίου 2011, όλη μου η ζωή, μετά έγινε και μέρος της νυχτής μου. Τώρα πλέον, δίπλα στο γαλανό



Ο κ. Ταμβάκης με τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας, Κάρολο Παπούλια σε πρόσφατη συνάντησή τους

χρώμα της λατρεμένης πατρίδας μου, υπάρχει και το κόκκινο χρώμα της επαναστατημένης και αγαπημένης πόλης μου...

● Σε ένα πρόσφατο άρθρο σας, γράφατε ότι «στην Αίγυπτο επέστρεψε η ελπίδα και μαζί της το χαμόγελο των Νέων. Μουσουλμάνοι και Χριστιανοί μπόρεσαν να καλέσουν και να υποδεχθούν μαζί την ελευθερία, την ελπίδα και την αισιοδοξία για ένα καλύτερο αύριο». Πιστεύετε ότι άρχισε η Μετά Μουμπάρακ εποχή;

Σ.Τ.: Όχι μόνο το πιστεύω αλλά και το ζω, η νέα εποχή έχει αρχίσει, το αισθάνομαι καθημερινά. Αντικρίζω τα χαμόγελα στα πρόσωπα των πολιτών, χαμόγελα που για χρόνια ήταν ξεχασμένα, αφημένα, ακούω και βλέπω τους κατοίκους της Αιγύπτου να αναφέρονται στην «Αίγυπτό μας» την αγαπημένη. Θεωρώ λοιπόν ότι και αυτό το ίδιο το «καλύτερο αύριο» θα τα νιώσει όλα αυτά και σύντομα θα έρθει πιο αισιόδοξο, πιο φιλικό, πιο δημιουργικό «κρατώντας» την ελπίδα από το χέρι...

● Πού βαδίζει σήμερα το ΣΑΕ; Θα υπάρξει αλλαγή στη δομή και τη φερεγγυότητα του;

Σ.Τ.: Στην αλλαγή της δομής και της φερεγγυότητας του, πρέπει το ΣΑΕ να βαδίσει, εάν θέλει να έχει μπροστά του δρόμο να διανύσει... κατά την προσωπική μου άποψη και μέλλον έχει και δρόμο έχει.

Εάν όμως δεν γίνουν τομές, δομικές αλλαγές και εάν δεν γίνει αντιληπτό, ότι ο κύκλος των πρώτων δεκαπέντε χρόνων έκλεισε, τότε δύσκολα θα ανοίξει ο δεύτερος...

● Μπορεί να αξιοποιηθεί ο Απόδημος Ελληνισμός με τη νέα συγκυρία που έχει διαμορφωθεί στην Ελλάδα;

Σ.Τ.: Τώρα είναι η ώρα που χρειάζεται να αξιοποιηθεί το ΣΑΕ και ο Απανταχού Ελληνισμός ακόμα περισσότερο. Τώρα που οι καιροί «ου μενετοί», τώρα πρέπει να αξιοποιηθούν οι δυνάμεις του Έλληνα του εξωτερικού. Θα αξιοποιηθούν; εμείς πολλές φορές το έχουμε φωνάξει στους κρατούντες: «Αξιοποιήστε μας», η αξιοποίηση μας, μόνο θετικά αποτελέσματα μπορεί να έχει.



με δημιουργήσει τα «εργαλεία» που μπορούν να γίνουν οι μοχλοί επίτευξης και υλοποίησης αυτής της αυτοδυναμίας. Ακόμα περισσότερο: Έχουμε καταθέσει ολοκληρωμένες υλοποιήσιμες προτάσεις, άσχετα εάν διάφοροι προσάπτουν στο ΣΑΕ, ότι ολιγωρεί ή δεν θέλει να αποκτήσει οικονομική αυτοδυναμία.

Έχω όμως την εντύπωση ότι αυτοί οι ίδιοι, είναι εκείνοι που δεν θέλουν το ΣΑΕ να την αποκτήσει ποτέ. Κάποια άλλη χρονική στιγμή, θα γίνω πιο σαφής σε ποιους ακριβώς αναφέρομαι.

● Η Ελλάδα είναι σήμερα αντιμέτωπη με τη μεγαλύτερη οικονομική κρίση στην μεταπολεμική της ιστορία. Με τι πόρους θα χρηματοδοτηθεί η υλοποίηση των νέων σχεδίων του ΣΑΕ;

Σ.Τ.: Δεν χρειάζεται το ΣΑΕ καμία χρηματοδότηση από την μητέρα πατρίδα, για να υλοποιήσει τα νέα του σχέδια, το μόνο που χρειάζεται από την Ελληνική Πολιτεία, είναι η ηθική στήριξη για την επίτευξη της οικονομικής του αυτοδυναμίας.

● Υπάρχει σκέψη να οργανώσετε εκ νέου τα περιφερειακά συμβούλια;

Σ.Τ.: Η βάση μέσω των περιφερειακών συμβουλίων-συνεδρίων εκφράζεται, για αυτό χρειάζεται και να αναδιοργανωθούν και να διευρυνθούν. Αλλά αυτό που προέχει είναι να οργανωθούν με έναν σύγχρονο τρόπο, ώστε να μειώσουν εντυπωσιακά το κόστος της οργάνωσής τους. Έτσι μόνο το ΣΑΕ θα μπορέσει, να εκφράσει και να χαράξει το νέο αντιπροσωπευτικό του πρόσωπο.

● Το θέμα της ψήφου των Ομογενών επανέρχεται στο προσκήνιο. Τι έχετε να προσθέσετε στο επίμαχο θέμα της ψήφου των Απόδημων Ελλήνων;

Σ.Τ.: Τίποτε περισσότερο από αυτό που είχα εκφράσει την τελευταία φορά στην Βουλή των Ελλήνων. Πρέπει ο Απόδημος να αποκτήσει επίτελους το δικαίωμα να ψηφίζει από τον τόπο διαμονής του, μέσω της περιφέρειας του, με κάλλη και με επιστολική ψήφο.

Άλλωστε αυτή είναι και η ομόφωνη απόφαση όλων των περιφερειακών συνεδρίων του ΣΑΕ.

Η Ελλάδα δεν έχει απολύτως τίποτα να χάσει όταν και εμείς από μακριά ασκήσουμε το δικαίωμα της ψήφου, μόνο να κερδίσει έχει.

Πιστεύω ότι δεν θα έπρεπε οι πολιτικοί της πατρίδας μας να προβληματίζονται εάν εμείς οι Απόδημοι με το ψήφο μας θα μπορούμε να γινόμαστε οι ρυθμιστές του πολιτεύματος, και για αυτό συνεχώς να ολιγορούν να αποφασίσουν, εάν και πότε θα πρέπει να μας δοθεί το δικαίωμα να ψηφίζουμε από τον τόπο διαμονής μας.

Ανησυχούν ότι θα προσμετράτε η ψήφος μας στο τελικό αποτέλεσμα; ή μήπως θεωρούν ότι είναι καλύτερα να προσμετράται η ψήφος κάποιων γνωστών μειονοτήτων και να γίνουν αυτοί, τελικά οι ρυθμιστές;

● Κύριε Πρόεδρε, πότε θα έχετε διάλογο με συννομιλήτη το σύνολο της Ομογένειας;

Σ.Τ.: Πολύ σύντομα όλο το Προεδρείο μας, θα έχει τον επιθυμητό και αναγκαίο αυτόν διάλογο με το σύνολο της Ομογένειας, με το σύνολο του οργανωμένου, αλλά και του μη οργανωμένου Ελληνισμού.

● Πώς οραματίζεστε το μέλλον του ΣΑΕ; Θα ξεπεράσετε τα όποια λειτουργικά προβλήματα που έχουν ανακύψει στη μέχρι τώρα πορεία του ΣΑΕ;

Σ.Τ.: Οραματίζομαι ένα ΣΑΕ, πιο δυναμικό, πιο ευέλικτο πιο αντιπροσωπευτικό. Το ίδιο το ΣΑΕ έχει πλέον, γνώση των προβλημάτων του, έχει όμως την πείρα και την τόλμη να αντιμετωπίσει τις προκλήσεις της νέας εποχής που θα του δώσουν τον ρόλο που του αρμόζει.

● Το ΣΑΕ θα αποκτήσει ουσιαστική οικονομική αυτοδυναμία;

Σ.Τ.: Βεβαίως και το ΣΑΕ μπορεί να αποκτήσει μια αρχική οικονομική αυτοδυναμία. Έχου-

*WE WISH OUR CLIENTS, COMMUNITY
AND ALL OTHERS
A VERY HAPPY EASTER*



ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ!

**Take the best financial advice...
You owe it to yourself...**

Our History...

67 years of success and credibility...

Our Knowledge...

Proactive Financial Solutions...
Proactive, In-house Tax Planning...
Registered Training Office...

Our Commitment...

Excellence and Value for Money...

Our Services...

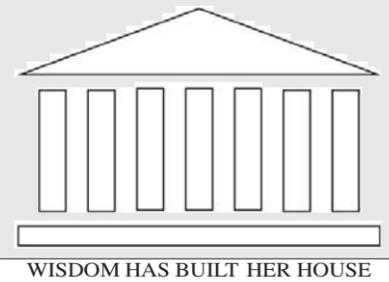
Professional, Flexible and Timely...
Audit and Accountancy Compliance...
General Tax Planning and Compliance...
Estate and Inheritance Tax Planning...
Business and Strategic Planning ...
Ownership and Exit Planning...

Our Clients...

From all sizes, nationalities, professions,
commerce and industry...

Loyalty...

Over 80% of our clients are with us for more than 25 years...



**GOODMAN
LAWRENCE
& Co.**

FOUNDED 1942

CHARTERED
CERTIFIED
ACCOUNTANTS

REGISTERED
AUDITORS

PROACTIVE
SOLUTION
PROVIDERS

58A HAVERSTOCK HILL
LONDON NW3 2BH

TEL: +44 (0) 20-7428 1000
FAX: +44 (0) 20-7428 1005

E-MAIL:
info@goodmanlawrence.com

www.goodmanlawrence.com

PRINCIPAL:
DEMETRIOS ZEMENIDES
FCCA, MCIM, MSc, DHP, MCH

MEMBER OF:
THE HAT GROUP

REGULATED FOR A RANGE
OF INVESTMENT BUSINESS
ACTIVITIES

BY THE ASSOCIATION OF
CHARTERED CERTIFIED
ACCOUNTANTS.

ACCA No: 8005588



VAT No: 365 5621 41



✓ **music.net.cy**, το πρώτο μουσικό site. Εκεί μπορείτε να βρείτε μουσικά από την Ελλάδα και την Κύπρο με καθημερινή ανανέωση. Με συνεντεύξεις και νέες κυκλοφορίες, με παρουσιάσεις και ιστοσελίδες για τον κάθε καλλιτέχνη. Επίσης, το **music.net.cy** προσφέρει στους επισκέπτες του δωρεάν email. **www.music.net.cy**

✓ **Melodia** – Το έντεχνο ραδιόφωνο/τηλεόραση/portal. Το **melodia.com.cy** μεταδίδει έντεχνο ραδιόφωνο και τηλεόραση 24 ώρες το 24ωρο με video clips, ζωντανές συνεντεύξεις τύπου, εκδηλώσεις και ζωντανή μετάδοση συναυλιών. Ακόμα, εδώ θα βρείτε όλα τα νέα που αφορούν την έντεχνη μουσική και τους εκπροσώπους της.

✓ Ο πασίγνωστος φλαουτίστας των **Jethro Tull**, **Ian Anderson**, πατούσε τα πόδια του γερά στην γη, ενώ την ίδια στιγμή η αστροναύτης της NASA **Cady Coleman** περιστρεφόταν γύρω από την γη σε συνθήκες έλλειψης βαρύτητας...

Αυτοί ήταν οι πρωταγωνιστές του πρώτου ποτέ ντουέτου από φλάουτα ανάμεσα σε Γη και διάστημα.

Anderson και Coleman έπαιζαν μαζί απόλυτα συνδυασμένοι σε απευθείας σύνδεση για να τιμήσουν τον Ρώσο κοσμοναύτη **Yuri Gagarin** που ακριβώς 50 χρόνια πριν έγινε ο πρώτος άνθρωπος που βγήκε από τα σύνορα της γης...

Η Coleman βρισκόταν στον Διεθνή Διαστημικό Σταθμό, ενώ ο Anderson βρισκόταν στην πόλη Perm της Ρωσίας.

✓ Ο **Μιχάλης Χατζηγιάννης** επισκέφθηκε την ιδιαίτερη του πατρίδα, Κύπρο, πριν από μερικές ημέρες για να παραστεί στους αρραβώνες του ξάδερφού του, **Δημήτρη**.

Κι ενώ μονοπωλεί το κοινό ενδιαφέρον η σχέση του **Μιχάλη** με τη **Ζέτα**, ο ξάδερφος του τον πρόλαβε και έκοψε πρώτος το νήμα των επισημοποιήσεων!

Κατά τη χρονική περίοδο των συγχαρητηρίων προς το ζευγάρι, όμως, την τιμητική του είχε ο **Μιχάλης**, αφού όλοι του εύχονταν "και στα δικά του". Οι συγγενείς του θέλουν να τον δουν να επισημοποιεί κι αυτός τη σχέση του με τη **Ζέτα Μακρουπούλια**.

✓ Σύμφωνα με την εκπομπή "**Πρωινή Μελέτη**", η επέμβαση στον ώμο, στην οποία υπεβλήθη ο **Νίκος Κουρκούλης**, στέφθηκε με απόλυτη επιτυχία και σήμερα παίρνει εξιτήριο.

Το ρεπορτάζ της εκπομπής έλεγε πως ο τραγουδιστής υπέστη ολική νάρκωση για τους σκοπούς της επέμβασης και χθες κοιμόταν καθ' όλη τη διάρκεια της μέρας. Από το πλευρό του δεν έλειψε στιγμή η σύζυγός του, **Κέλλυ Κελεκίδου**.

Επίσης, οι ευχές των φίλων και συγγενών του τραγουδιστή μετατράπηκαν σε λουλούδια και ευχετήριες κάρτες, τα οποία κατέκλυσαν το δωμάτιο του νοσοκομείου που νοσηλεύεται.

Βέβαια, παραμένει το ερωτηματικό, όσον αφορά το πότε θα είναι ξανά "μάχιμος" και θα ανέβει ξανά στην πίστα, κάτι που θα κριθεί τα επόμενα δύο 24ωρα. Σε περίπτωση που μπορέσει να τραγουδήσει, ο **Νίκος Κουρκούλης** θα δώσει κανονικά το παρόν του στις τελευταίες εμφανίσεις με την **Κέλλυ Κελεκίδου** στο κέντρο, όπου εμφανίζονται. Στην αντίθετη περίπτωση, θα δοθεί μια παράταση στις εμφανίσεις και το πρόγραμμα θα ολοκληρωθεί την επόμενη βδομάδα, ώστε να μπορεί ο δημοφιλής τραγουδιστής να δώσει κανονικά το παρόν του.

ΕΚΘΕΣΗ ΒΟΥΛΓΑΡΟΥ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗ ΣΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

«Τέχνη χωρίς σύνορα» του Απόστολου Ζάροβ

Ο ζωγράφος **Απόστολος Ζάροβ** από την πόλη Καζανλάκ της Βουλγαρίας, ετοιμάζει την πρώτη του ατομική έκθεση ζωγραφικής η οποία θα εγκαινιαστεί στο Λονδίνο! Ο καλλιτέχνης θα εκθέσει 20 ελαιογραφικούς πίνακες του στην αίθουσα του Ελληνικού Κέντρου Λονδίνου (The Hellenic Centre, 16-18 Paddington Street, Marylebone, London W1U 5AS, Tel: 020 7487 5060, Fax: 020 7486 4254, Website: www.helleniccentre.org)

Ο Απόστολος είναι απόφοιτος του Καλλιτεχνικού Λυκείου της πόλης Καζανλάκ και σπούδασε Ζωγραφική στο Α.Π.Θ. Στη σταδιοδρομία του ο καλλιτέχνης έχει λάβει μέρος σε περίπου 20 ομαδικές εκθέσεις στη Βουλγαρία, Ελλάδα, ΦΥΡΟΜ και η σημαντικότερη συμμετοχή του είναι αυτή στη βαλκανική τετραετή έκθεση ζωγραφικής «*Μύθοι και θρύλοι του λαού μου*» το 2008 στην πόλη Στάρα Ζαγκόρα.



«*Η ζωγραφική είναι η επιδεξιότητα να σφραγίσσεις, να διατηρήσεις μέσω των χρωμάτων και σχημάτων ένα συναίσθημα...*» μοιράζεται τα μυστικά του καλλιτεχνικού του εργαστηρίου ο ζωγράφος. «*Τα ίδια τα έργα μου μιλούν για τον εαυτό μου, είναι η λίμνη που αντικατοπτρίζομαι και βυθίζω...*»

Μεταξύ των προτιμώμενων θεμάτων του Απόστολου Ζάροβ είναι το τοπίο, το γυμνό σώμα και η «νεκρά φύση». Όλα ιδώμενα από εκπληκτικές οπτικές γωνίες, μετατρέπουν τους πίνακες του Απόστολου σε μια αληθινή ανακάλυψη και γεγονός για το κοινό.

Τα εγκαίνια θα γίνουν στις **4 Μαΐου 2011** και ώρα 6.30 μ.μ.

Ο Απόστολος αναμένει η έναρξη της έκθεσής του στην αγγλική πρωτεύουσα να γίνει μια πραγματική γιορτή του βουλγαρικού πνεύματος, της ομορφιάς και της φιλίας.

Πέθανε ο τραγουδοποιός Νίκος Παπάζογλου

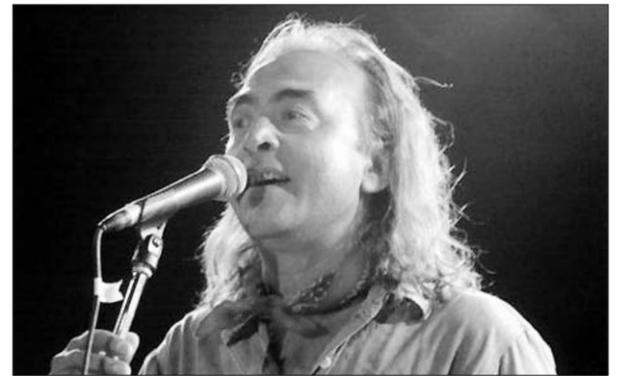
Ένας από τους πλέον αγαπημένους τραγουδοποιούς και ερμηνευτές, ο **Νίκος Παπάζογλου** έχασε την Κυριακή τη μάχη με τον καρκίνο σε ηλικία 63 ετών.

Ο **Νίκος Παπάζογλου** γεννήθηκε στις 20 Μαρτίου του 1948 στη Θεσσαλονίκη, απ' όπου ξεκίνησε την πορεία του στο μουσικό στερέωμα της χώρας.

Ξεκινώντας από νωρίς την πορεία του στη μουσική με τους **Olympians**, στα τέλη της δεκαετίας του '60, ο **Ν. Παπάζογλου**

βρέθηκε στο Λαχεν με τους **Zealot**, και μετά από ένα σύντομο πέρασμα από το Μιλάνο, επέστρεψε στη Ελλάδα.

Έγινε γνωστός μετά τη συνεργασία του με τον **Μανώλη Ρασούλη**, τον **Νίκο Ξυδάκη** και τον **Διονύση Σαββόπουλο**, επηρεάζοντας με τη σειρά του πλήθος Ελλήνων μουσικών της επόμενης γενιάς, όταν το 1978 έβαλε την υπογραφή του στην «**Εκδίκηση της Γυφτιάς**», που τον καθιέρωσε.



Στην Τούμπα, δημιούργησε το στούντιο «**Αγροτικών**», όπου ηχογράφησε τις δουλειές του, ενώ συνεργάστηκε, ανάμεσα σε πολλούς άλλους, με τον **Μανώλη Λιδάκη**, τον **Λουδοβίκο των Ανωγείων**, τη **Νένα Βενετσάνου** και τη **Γλυκερία**.

Στους δίσκους του συγκαταλέγονται «**Τα Δέθνα**», το «**Χαράτσι**», το «**Μέσω Νεφών**» το «

Όταν κινδυνεύεις, παίζεις την πουρούδα» και, τελευταία, η «**Μάισσα Σελήνη**».

Ο **Νίκος Παπάζογλου** αφήνει πίσω του τη γυναίκα του **Βαρβάρα** και τα δύο τους παιδιά, **Αλέξανδρο** και **Αδελαΐδα**.

Η κηδεία του έγινε τη **Μ. Δευτέρα** από τον ναό του Αγίου Θεοράποντα στην Τούμπα της Θεσσαλονίκης.



Εκ παραδρομής, την προηγούμενη εβδομάδα αναφέραμε ότι η Έκθεση «Από τον Ηρακλή στον Μέγα Αλέξανδρο» στο Μουσείο Ashmolean της Οξφόρδης, θα λειτουργεί έως τις 27 Απριλίου, αντί του ορθού που είναι έως τις 29 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ. Αρκετός χρόνος, λοιπόν, για όλους, να πάμε και να νοιώσουμε περήφανοι!

Θέλετε σχεδιασμό και ανακαίνιση του σπιτιού σας στην Κύπρο?

Design & Revonation for houses in Cyprus

why not? design & renovation

Tel: 00 357 22 511 100
www.whynot.com.cy

why not is a member of scenariol group

THE HELLENIC CENTRE

Σας ευχόμαστε Καλή Ανάσταση και Χρόνια Πολλά

Είμαστε ιδιαίτερα περήφανοι για την πρόσφατη τιμητική βράβευση του Ελληνικού Κέντρου από την Ακαδημία Αθηνών, το Ανώτατο Πνευματικό Ίδρυμα της Ελλάδας

Σας ευχαριστούμε θερμά όλους σας για τη συνεχή υποστήριξή σας και περιμένουμε να σας καλωσορίσουμε στις εκδηλώσεις μας μετά τις γιορτές του Πάσχα

16-18 Paddington Street, Marylebone, London W1U 5AS
Tel: 020 7487 5060, Fax: 020 7486 4254

ΒΑΡΩΣΙ Estates

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ

σε όλον τον Ελληνισμό
και σύντομα επιστροφή
σε μια Κύπρο
ελεύθερη και ενωμένη



ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ: ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοίκιαση σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ - ΕΝΤΕΛΩΣ ΔΩΡΕΑΝ

176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA

• TEL: 020 7263 8100



Του ανταποκριτή μας στην Αθήνα
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



Ελλάδα

Ο ΝΕΟΣ «ΟΔΙΚΟΣ ΧΑΡΤΗΣ»

«Σαν βγεις στον πηγάιμο για την Ιθάκη, να εύχεται να'ναι μακρύς ο δρόμος»

ΣΧΟΛΙΑ

Οι Ακολουθίες των Παθών

Οι Έλληνες χριστιανοί, όπου γης, παρακολουθούν τα ανοιξιάτικα βράδια, τις ακολουθίες των Παθών, ιδιαίτερα τα Δώδεκα Ευαγγέλια της σημερινής μεγάλης Πέμπτης, με τη δίκη του Χριστού, που τους εντυπωσιάζει για τις επαναλαμβανόμενες ανθρώπινες κακίες, συκοφαντίες, ψευδομαρτυρίες, απαρνήσεις, όπως γίνεται και στην καθημερινή μας ζωή.

Και αύριο, Μεγάλη Παρασκευή, ακολουθούν την πομπή του Επιταφίου, σαν μία κηδεία συμβολική του Αιώνιου Αγαθού, που, όπως η γύρω Άνοιξη, ποτέ δεν σταματά να ξαναθάλλει και να δικαιώνεται.

Αύριο, η σοβαρότερη και πιο ιερή Μέρα του ορθόδοξου εορτολογίου. Η Ακολουθία «των Ωρών» το πρωί, με τα Ευαγγέλια και την Αποκαθήλωση, κι ο Επιτάφιος (θρήνος), το απόγευμα ή το βράδυ (κάποτε και προς το χάραμα του Σαββάτου). Η Αυστηρότατη νηστεία (μερικοί δροσιζούν μόνο με ξίδι τα χείλη τους, σαν τον Χριστό), η επίσκεψη στα νεκροταφεία (όπου και οι ψυχές συμπενοθούν), τα άφθονα άνθη για τον Επιτάφιο με τον ανταγωνισμό του στολισμού και η γραφική περιφορά του Επιταφίου, το βράδυ. Η «Αποκαθήλωση» μέσα στην κατάμεστη πάντα εκκλησιά, προς το μεσημέρι, είναι μια από τις πιο αναπαραστατικές σκηνές της ορθόδοξης τελετουργίας. Ο ιερέας παριστάνει τον Ιωσήφ, ανεβαίνει με μικρή σκάλα στον στήσιμο Σταυρό, αποκαθλώνει τον Εσταυρωμένο και τον πηγάινει σεβαστικά στο Άγιο Βήμα, απ' όπου θα ξαναβγει κρατώντας το ξαπλωτό νεκρό σώμα του Χριστού (τον Αμνό), για τον Επιτάφιο. Με πομπή θα το αποθέσει στο ανθοστολισμένο κουβούκλιο. Στο διάστημα αυτό ψάλλεται συνοδευτικά ένα αφηγηματικό και ποιητικό Δοξαστικό των Αποστόλων («Σε τον αναβαλλόμενον το φως ώσπερ ιμάτιον...»), σε ήχο πλάγιο πρώτον, που, όταν ο ψάλτης είναι ικανός, αποτελεί ένα από τα αρχαιοπρεπέστερα και συγκινητικά μουσικά μελωδήματα των Παθών.

Κι ο ιερέας προσαρμόζει θεαματικά τις κινήσεις του, με τα αντίστοιχα λόγια: «Πώς σε κηδεύσω, Θεέ μου...» κτλ. Λεμονοανθοί και ραντίσματα, την ώρα εκείνη, δίνουν στο πρώτο προσκύνημα του νεκρού Ιησού ανθρώπινο νόημα...

Ανεβαίνουν Γολγοθά...

Οι Έλληνες ανεβαίνουν, ημέρες που είναι, έναν Γολγοθά χωρίς προηγούμενο. Σε τέτοιο βαθμό, που σκέφτομαι για πόσο ακόμη πρέπει να ανεβαίνουν. Σε πορεία και χρόνο. Απάντηση δεν έχω, ούτε και κανείς άλλος νομίζω. Και είναι φορές που αναρωτιέμαι αν όντως είναι αυτός ο σωστός δρόμος ή μπορούσε να γίνει κάτι, άλλο, διαφορετικό, που θα έβγαζε πιο γρήγορα από την κρίση την ταλαιπωρημένη Ελλάδα.

Μήπως, τελικά, έχουν κάποιο δίκιο εκείνοι που λένε ότι δεν μπορείς να δανείζεσαι για να ξεπληρώσεις κυρίως τους τόκους των δανείων σου, αλλά πρέπει να δανείζεσαι για να κάνεις ανάπτυξη και να σωθείς...

Φυσικά απάντηση δεν έχω...

Η... ώρα του Άκη Τσοχατζόπουλου

Παθητική δωροδοκία και νομιμοποίηση εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες. Κατηγορίες για αδικήματα που δεν έχουν παραγραφεί (διάρκη) απευθύνουν εναντίον του Άκη Τσοχατζόπουλου 112 βουλευτές του ΠΑΣΟΚ, στην πρότασή τους για τη σύσταση Επιτροπής προκαταρκτικής εξέτασης. Η «προανακριτική» θα διερευνήσει ενδεχόμενη δωροδοκία του ιστορικού στελέχους του ΠΑΣΟΚ και ενδεχόμενο «ξέπλυμα» μαύρου χρήματος, προκειμένου να συνάψει την επίμαχη σύμβαση «Αρχιμήδης» για τα τρία υποβρύχια από τα Ναυπηγεία Σκαραμαγκά. Η ψηφοφορία για τη σύσταση της «προανακριτικής» θα γίνει το βράδυ της προσεχούς Πέμπτης (28/4). Κυβερνητικές πηγές αρκούνται στο σχόλιο «όλα στο φως».

Παίρνει αποστάσεις από το Καστελλόριζο

Για άλλη μια φορά, όπως το κάνει πάντα η... φίλη μας η Αμερική, μας πουλάει. Παίρνει αποστάσεις από το Καστελλόριζο! Ο νέος Αμερικανός πρέσβης στην Αθήνα Ντάνιελ Σμιθ ανακάλυψε ότι υπάρχουν... θέματα που πρέπει να επιλυθούν! Ανέφυγε να πάρει ξεκάθαρη θέση, αυτή που προκύπτει από την εθνική κυριαρχία μας. Σαφέστατα... ασαφής ο κύριος πρέσβης, στη συνέντευξή του στην αθηναϊκή «Καθημερινή» για να μη στενοχωρήσει τους Τούρκους και τους ανάψουν πάλι καμιά φωτιά, γιατί αυτοί ξέρουν να επιβάλλουν αυτά που θέλουν...

Συνεντεύξεις εντός και εκτός

Την Κυριακή των Βαΐων (17/4), πρώτη ημέρα της Εβδομάδας των Παθών, ξημέρωσε ένα μαράζ από συνεντεύξεις –εντός και εκτός Ελλάδος– πολιτικών προσωπικοτήτων.

Ξεχώρισαν:

– Η συνέντευξη του τέως πρωθυπουργού Κώστα Σημίτη στο «Βήμα της Κυριακής», με την οποία προτείνει «αναδιάρθρωση του δημόσιου χρέους τώρα»...

– Η συνέντευξη του αρχηγού της Νέας Δημοκρατίας Αντώνη Σαμαρά στην «Κυριακάτικη Ελευθεροτυπία», με την οποία καλεί τον πρωθυπουργό να μην αποτολμήσει να θέσει τη Νέα Δημοκρατία μπροστά σε εκβιαστικά διλήμματα...

– Η συνέντευξη του υπουργού Οικονομικών Γιώργου Παπακωνσταντίνου στο CNN, περί του «Οδικού Χάρτη» της ελληνικής οικονομίας...

– Η συνέντευξη του υπουργού Άμυνας Ευάγγελου Βενιζέλου στο «Εθνος της Κυριακής», περί της πραγματικής οικονομίας και περί ενός Μνημονίου για τη στήριξή της...

– Η συνέντευξη του τέως υπουργού και γενικού γραμματέα του ΠΑΣΟΚ Άκη Τσοχατζόπουλου, επίσης στο «Βήμα της Κυριακής», στην οποία παροτρύνει τις Αρχές να ψάξουν αλλού για τις μίζες κλπ. κλπ.

Η κινητικότητα αυτή δεν είναι τυχαία...

Φ. Χαρ.

Πολιτικός καύσωνας αρχές Ιουνίου

Στο πρώτο δεκαήμερο του Ιουνίου θα κριθούν σχεδόν τα πάντα για την ελληνική κυβέρνηση και την Ελλάδα. Τότε θα ψηφιστεί από την Ελληνική Βουλή το μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα δημοσιονομικής στρατηγικής, θα δοθεί (;) η πρώτη δόση του δανείου και θα κριθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή το θέμα της αναδιάρθρωσης του χρέους.

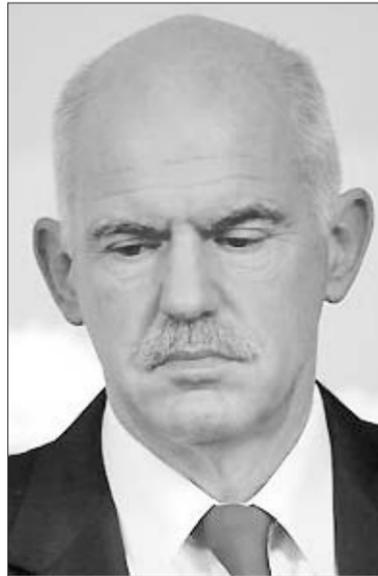
Αρκετή γκρίνια σημάδεψε την πολυαναμενόμενη συνεδρίαση του Υπουργικού Συμβουλίου της Παρασκευής (15/4), στη διάρκεια του οποίου, ο Γιώργος Παπανδρέου παρουσίασε τον «οδικό χάρτη» για την πορεία της Ελλάδος τα επόμενα χρόνια.

Οι ανακοινώσεις, ήταν υπερβολικά γενικόλογες. Πάντως, φρόντισε να κάνει σαφές ότι η οικονομική κατάσταση παραμένει πολύ δύσκολη. Μιλώντας στην Κοινοβουλευτική Ομάδα του ΠΑΣΟΚ είπε ότι «συγκεκριμένη ημερομηνία εξόδου από την κρίση, δεν υπάρχει» και πως «είναι στο χέρι όλων μας αν αυτό θα είναι νωρίτερα ή αργότερα».

Η είδηση που έδωσε ο Γ. Παπανδρέου είναι ότι τα μέτρα, τα οποία θα αποφέρουν 26 δις ευρώ το διάστημα 2012-2015 (το περίφημο μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα σταθερότητας) θα εξειδικευθούν το επόμενο διάστημα και πάντως μετά το Πάσχα, ώστε το πρόγραμμα να κατατεθεί στην Ελληνική Βουλή, στο πλαίσιο του χρονοδιαγράμματος, δηλαδή από 15 Μαΐου έως το πρώτο δεκαήμερο του Ιουνίου.

Όπως σημείωσε χαρακτηριστικά ο Γιώργος Παπανδρέου, το πρόβλημα (της χώρας) θα λυθεί σε βάθος, όχι αν αναδιρθώσουμε το χρέος, αλλά όταν αναδιρθώσουμε τη χώρα.

Στο πρόγραμμα αποκρατικοποιήσεων που ανακοίνωσε ο υπουργός Οικονομικών Γιώργος Παπακωνσταντίνου μετά το Υπουργικό Συμβούλιο, περιλαμβάνονται:



Η Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (ΔΕΗ), ο Οργανισμός Προγνωστικών Αγώνων Πο-

Ο Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕ ΟΤΙ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΘΑ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΘΟΥΝ ΜΕΤΑ ΤΙΣ ΓΙΟΡΤΕΣ

δοσφαίρων (ΟΠΑΠ), η Εταιρεία Ύδρευσης Αποχέτευσης (ΕΥΔΑΠ), η Δημόσια Επιχείρηση Αερίου (ΔΕΠΑ), Μείωση συμμετοχής σε Αγροτική Τράπεζα Ελλάδος (ΑΤΕ) και Ταχυδρομικού Ταμιευτηρίου (ΤΤ), συγχωνεύσεις σε εφορίες, τελωνεία, προξενεία, γραφεία Τύπου και μείωση Αστυνομικών Τμημάτων, περιλαμβάνονται στο σχέδιο.

Ο Πρόεδρος της Νέας Δημοκρατίας Αντώνης Σαμαράς, σε αποκλειστική του συνέντευξη στην «Κυριακάτικη Ελευθεροτυπία» (17/4), ξεκαθαρίζει: «Δεν πρόκειται να παράσχω συναίνεση στα νέα κυβερνητικά μέτρα». Ζητεί αυτοδυναμία για την «επανεκκίνηση της Ελλάδος», λέγοντας «όχι σε συνεργασίες».

Αντιρρήσεις από Υπουργούς

Η πρόθεση του Γιώργου Παπανδρέου, με τις πολύωρες συνεδριάσεις των οργάνων της κυβέρνησης και του κόμματος, ήταν να εμφυσήσει αισιοδοξία. Το αποτέλεσμα μάλλον δεν τον δικαιώνει. Οι γκρίνιες ξεκίνησαν στο Υπουργικό Συμβούλιο, συνεχίστηκαν στην Κοινοβουλευτική Ομάδα και ολοκληρώθηκαν αργά το βράδυ στο Πολιτικό Συμβούλιο.

Πέντε υπουργοί, οι Δημήτρης Ρέππας, Τίνα Μπιρμπίλη, Λούκα Κατσέλη, Χρήστος Παπουτίσης, Μαρίζα Ξενογιαννακοπούλου, εξέφρασαν ζωηρές επιφυλάξεις για το πρόγραμμα των μαζικών ιδιωτικοποιήσεων. Από την άλλη πλευρά, τη γραμμή Παπανδρέου-Παπακωνσταντίνου υποστήριξαν οι Ευάγγελος Βενιζέλος, Άννα Διαμαντοπούλου και Ανδρέας Λοβέρδος. Οι παλιές διαίρεσεις «εκσυγχρονιστές-ιστορικό ΠΑΣΟΚ» έκαναν ξανά την εμφάνισή τους.

Οι ισχυρότερες αντιρρήσεις εκφράστηκαν από βουλευτές. Ο πρώην υπουργός Γιώργος Φλωρίδης επισήμανε ότι «πάσχουμε στο σχεδιασμό και στο σωστό μοίρασμα του κοινωνικού κόστους», ενώ δεν χαρίστηκε σε υπουργούς, υπογραμμίζοντας πως «ψηφίζουμε πολιτικά τις μεταρρυθμίσεις, αλλά δεν ελέγχουμε πολιτικά την εφαρμογή τους».

Ο πρώην Πρόεδρος της Ελληνικής Βουλής Απόστολος Κακλαμάνης εστίασε την κριτική του στους υπουργούς: «Τιμή Ραγκούση και Παπακωνσταντίνου, στο κράτος και την οικονομία, όμως έχουμε τα σοβαρότερα προβλήματα». Ο Απόστολος Κακλαμάνης ανέφερε επίσης ότι «το κόμμα το διαλύσαμε». Η αιχμή του είχε στόχο τον ίδιο τον Πρόεδρο του ΠΑΣΟΚ.

Σε μία μέρα θα μπορεί ν'... ανοίξει μια επιχείρηση στην Ελλάδα!

Μείωση έως και περίπου 62% στο κόστος ίδρυσης επιχειρήσεων (Ομόρρυθμων Εταιρειών—Ετερόρρυθμων Εταιρειών—Εταιρειών Περιορισμένης Ευθύνης και Ανωνύμων Εταιρειών), φέρνουν το Γενικό Εμπορικό Μητρώο (ΓΕΜΗ) και η Υπηρεσία Μιας Στάσης, που ξεκίνησαν να λειτουργούν. Ήδη είναι διαθέσιμος ο αριθμός των επιχειρήσεων που επισκέφθηκαν την ηλεκτρονική σελίδα του Μητρώου, για να ενημερωθούν σχετικά με τις διαδικασίες.

Το επόμενο στοιχείο του υπουργείου Περιφερειακής Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας είναι το νομοσχέδιο για τις αδειοδοτήσεις, ώστε όχι μόνο η ίδρυση μιας επιχείρησης να επιτυγχάνεται σε μια ημέρα αλλά και η λειτουργία τους να ξεκινάει το συντομότερο δυνατό.

Δραστική μείωση γραφειοκρατίας

Έργο εθνικής σημασίας, που καταρρίπτει το μύθο ότι οι Έλληνες δεν μπορούμε να κάνουμε μεγάλες αλλαγές, χαρακτηρίσε ο πρωθυπουργός Γ. Παπανδρέου την Υπηρεσία Μιας Στά-

σης για την έναρξη λειτουργίας των επιχειρήσεων. Θα πρέπει να σημειωθεί, ωστόσο, ότι για να υλοποιηθεί αυτή η μεγάλη αλλαγή, χρειάστηκαν 13 χρόνια.

Όπως δήλωσε ο πρωθυπουργός, επισκεπτόμενος το Βιοτεχνικό Επιμελητήριο, «έσπασε το πελατειακό, αδιαφανές και γραφειοκρατικό σύστημα και απελευθερώνονται τεράστιες δυνάμεις της επιχειρηματικότητας προς όφελος όλης της Ελλάδος».

Ο υπουργός Περιφερειακής Ανάπτυξης Μ. Χρυσοχοϊδης ανέφερε ότι μετά το Πάσχα, θα κατατεθεί στη Βουλή το νομοσχέδιο για την αδειοδότηση μη οχλουσών μεταποιητικών επιχειρήσεων εντός επιχειρηματικών περιοχών, καθώς και για την πιστοποίηση μιας σειράς τεχνικών επαγγελμάτων.

Ο Πρόεδρος του Επιμελητηρίου, Π. Ραβάνης, όπως και ο πρόεδρος της Κεντρικής Ένωσης Επιμελητηρίων Γ. Κασσιμάτης, σημείωσαν ότι η επιδιωκόμενη απλούστευση των διαδικασιών θα πρέπει να διευρυνθεί σύντομα και να καλύψει όλες τις φά-

σεις της επιχειρηματικής δραστηριότητας, συμπεριλαμβανομένων και της «διακοπής του επιχειρείν», που ταλαιπωρεί πλήθος επιχειρηματίες, ιδιαίτερα αυτή την περίοδο.

Στη μία εβδομάδα λειτουργίας της Υπηρεσίας Μιας Στάσης, ιδρύθηκαν 7 ομόρρυθμες εταιρείες και μία ΕΠΕ, σε έξι Επιμελητήρια της Ελλάδος και σε ένα συμβολαιογραφείο, με μέσο χρόνο ίδρυσης μία ημέρα και 9 ώρες. Ο ταχύτερος χρόνος ίδρυσης ήταν οι 4 ώρες (στο Επιμελητήριο Κοζάνης).

Η νέα Υπηρεσία μειώνει το χρόνο σύστασης εταιρείας από 19 ημέρες σε μία, τις διαδικασίες από 15 σε μία, τα σημεία επαφής του επιχειρηματία με το Δημόσιο από 8 σε ένα και τα μητρώα επιχειρήσεων από 59 επίσημες σε ένα. Για πρώτη φορά οι υπηρεσίες TAXIS των Εφοριών, τα πληροφοριακά συστήματα των ασφαλιστικών ταμείων (ΙΚΑ-ΟΑΕΕ), τα επιμελητήρια και η «Εφημερίδα της Κυβερνήσης» αποκτούν δυνατότητα διαπαφής.

Εκτιμάται ότι το κόστος ίδρυ-

σης μιας επιχείρησης μειώνεται από 50-62% (ενδεικτικά αναφέρθηκε ότι 500 ευρώ θα εξοικονομηθεί σε τέλη μια Α.Ε. με τις απλουστευμένες διαδικασίες).

Η κατάταξη της Ελλάδος στην κατηγορία ίδρυσης επιχειρήσεων του δείκτη επιχειρηματικότητας Doing Business της Παγκόσμιας Τράπεζας, από τη θέση 149 που είναι σήμερα, υπολογίζεται ότι θα ανέβει στην 31η (αν συνυπολογιστεί μαζί με τη διοικητική αναμόρφωση και η μείωση του κόστους)!

Το ΓΕΜΗ έχει αρχίσει να λειτουργεί ήδη στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.gemnet.gr, αλλά θα εξακολουθήσει για μεγάλο χρονικό διάστημα η ηλεκτρονική αυτή βάση να ενημερώνεται με τα δεδομένα που σήμερα βρίσκονται στα Πρωτοδικεία – και δεν είναι καν μηχανογραφημένα – και στις Νομαρχίες.

Μελλοντικά θα ενταχθούν στην ίδια βάση οι διαδικασίες αδειοδότησης των επιχειρήσεων και οι ατομικές επιχειρήσεις.

ΕΠΙΤΕΛΟΥΣ, ΚΑΤΑΡΓΕΙΤΑΙ Η ΒΑΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΦΘΟΡΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΥΝΟΙΟΚΡΑΤΙΑΣ ΣΤΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟ ΤΟΜΕΑ

Αλλαγές στις προαγωγές, μακριά από τη θέληση του κόμματος και του εκάστοτε υπουργού

Τη σύνδεση του νέου μισθολογίου με το νέο σύστημα προαγωγών στο Δημόσιο προανήγγειλε με δήλωση του στο «Βήμα» ο υπουργός Εσωτερικών Πάνης Ραγκούσης, ο οποίος επισημαίνει ότι η αντικειμενική αξιολόγηση θα γίνει η βάση του νέου μισθολογίου.

Ο κ. Ραγκούσης επισημαίνει ότι η κυβέρνηση προτίθεται «να κάνει πράξη την – επί χρόνια ζητούμενη – αλλά ποτέ ως τώρα υλοποιούμενη – σύνδεση της εξέλιξης και της αμοιβής με την παραγωγικότητα, που είναι εφικτή και αποδεκτή μόνο στη βάση μιας αδιάβλητης αξιολόγησης».

Για τον σκοπό αυτό συγκροτήθηκε Ανεξάρτητη Αρχή, το Ειδικό Συμβούλιο Επιλογής Προσωπικού (ΕΙΣΕΠ), η οποία θα ξεκινήσει από μηδενική βάση τις κρίσεις των ανωτάτων στελεχών του Δημοσίου. Το ΕΙΣΕΠ απαρτίζεται από τέσσερα μέλη του ΑΣΕΠ και έναν εκπρόσωπο του Συνηγόρου του Πολίτη.

Επιπλέον, αποφασίστηκε να προχωρήσει άμεσα η διενέργεια της γραπτής εξέτασης, που αποτελεί κριτήριο για την επιλογή των νέων προϊσταμένων. Σε αυτήν θα συμμετάσχουν πάνω από 60.000 στελέχη του Δημοσίου.

Παράλληλα με αυτά, θεσπίζονται νέα μέτρα για το πειθαρχικό δίκαιο των δημοσίων υπαλλήλων.

Η σύνθεση των Πειθαρχικών Συμβουλίων αλλάζει, καθώς δεν θα συμμετέχουν σε αυτά οι συνδικαλιστές. Ακόμη, θα αποτελεί πειθαρχικό παράπτωμα η μη ανάρτηση των αποφάσεων στο «Διαύγεια».



Γ. ΡΑΓΚΟΥΣΗΣ:
**«ΤΑ ΠΕΛΑΤΕΙΑΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ
ΗΤΑΝ ΤΟ ΒΑΘΥ ΣΚΟΤΑΔΙ
ΤΗΣ ΜΕΤΑΠΟΛΙΤΕΥΣΗΣ»**

μεία, το βαθύ σκοτάδι, της Μεταπολίτευσης».

Με το νέο σύστημα απαγορεύεται να είναι υποψήφιος για οποιοδήποτε επίπεδο οργανικής μονάδας, υπάλληλος στον οποίον έχει επιβληθεί τελεσίδικα οποιαδήποτε πειθαρχική ποινή. Αν η υπόθεσή δεν έχει εκδικαστεί, μπορεί να θέσει υποψηφιότητα, αλλά η παραπομπή του προσμετράται αρνητικά στη σχετική μοριοδότηση.

Το ίδιο θα συμβαίνει και για τους δημοσίου υπαλλήλους από απέχουν συστηματικά από την εργασία τους.

Η θητεία των προϊσταμένων των υπηρεσιών του Δημοσίου (Γενικοί Διευθυντές, Διευθυντές, Προϊστάμενοι Τμημάτων) γίνεται πενταετής, δηλαδή θα ολοκληρωθεί το 2016.

Για τα ανώτατα στελέχη της δημοσιοϋπαλληλικής ιεραρχίας καθιερώνεται και η κινητικότητα καθώς έχουν τη δυνατότητα να διεκδικούν τις θέσεις των προϊσταμένων των γενικών διευθύνσεων σε όλο το εύρος του Δημοσίου, ανεξάρτητα από το σε ποια υπηρεσία υπηρετούν. Με απόφαση όμως του ΕΙΣΕΠ, μπορούν ακόμη και να παυθούν από τη θέση τους για λόγους που έχουν σχέση με πλημμελή άσκηση των υπηρεσιακών τους καθηκόντων.

«Ανοίγει ο δρόμος για ένα νέο σώμα προϊσταμένων, αξιωματικά εκλεγμένων, που δεν χρωστάνε σε κανέναν τίποτα. Ένα σώμα προϊσταμένων που αποφασίζει σε συνθήκες απόλυτης διαφάνειας – μέσα από το σύστημα «Διαύγεια», το οποίο εφαρμόζεται ανεξαιρέτως. Και, μάλιστα, είναι στις προθέσεις μας να καταστήσουμε κάθε παράβαση της υποχρέωσης ανάρτησης στη «Διαύγεια» πειθαρχικό αδίκημα», ανέφερε ο κ. Ραγκούσης.

Προσθέτει δε ότι «η χειραγώγηση 25.000 προϊσταμένων με ευνοιοκρατικά, πελατειακά κριτήρια, όχι μόνο κομματικά αλλά και προσωπικά, των υπουργών, οδήγησαν στη λαφυραγώγηση του δημοσίου. Ήταν από τα μελανότερα ση-

ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ: «Ν' αλλάξουμε κουλτούρα για να επέλθει και η αλλαγή»

«Να αλλάξει η κουλτούρα μας», δήλωσε από το Μεσολόγγι ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Κάρολος Παπούλιας, κάνοντας ιδιαίτερη αναφορά στην οικονομική κρίση, αλλά και στην έξοδο από αυτή, κατά τις εορταστικές εκδηλώσεις για την 185η επέτειο από την ηρωική έξοδο των «Ελευθέρων Πολιορκημένων».

«Δεν αρκεί απλώς ο καταλογισμός ευθυνών στους απέναντι ή η καταγγελία για τα σκουπίδια του γείτονα, όταν και το δικό μας σπίτι όζει», τόνισε ο Κάρολος Παπούλιας, καλώντας σε εκσυγχρονισμό, εξυγίανση και διαφάνεια.

«Για να έρθει η πραγματική αλλαγή, πρέπει να αλλάξει η κουλτούρα μας. [...] Όχι να ενοχοποιηθούμε, ούτε να θυματοποιηθούμε. Να συνειδητοποιήσουμε ότι εθνικό είναι το αληθές, όπως είπε ο μεγάλος μας ποιητής [Διονύσιος Σολωμός], ακόμη και αν πρόκειται για μια αλήθεια άβολη», σημείωσε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, κατά την αντιφώνησή του προς τον δήμαρχο Μεσολογγίου, Πάνο Κατσούλη, στο επίσημο γεύμα.

«Πολλά δεν εξαρτώνται από εμάς, αλλά από τις αποφάσεις που λαμβάνουν οι ηγεσίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Κάποια, όμως, αποτελούν αποκλειστικά δική μας υποχρέωση», τόνισε ο κ. Παπούλιας και αναφέρθηκε, μεταξύ άλλων, στον εκσυγχρονισμό του κράτους, την εξυγίανση των δημοσιονομικών, την καταπολέμηση της μαύρης οικονομίας, την εμπέδωση κανόνων διαφάνειας, ισονομίας και ισοπολιτείας, την αποκατάσταση της σχέσης εμπιστοσύνης μεταξύ πολιτών και πολιτείας.

Μάλιστα, όπως υπογράμμισε, η έξοδος από την κρίση προϋποθέτει αλλαγές, που λίγο καιρό πριν φαίνονταν αδιανόητες. Κάποιες από αυτές τις χαρακτηρισίες «οδυνηρές ή άδικες» και κάποιες άλλες «αναγκαίες και δίκαιες».

«Ας αναλογιστούμε, αν έχουμε προσφέρει το μέγιστο των δυνατοτήτων μας στον τόπο μας, αν είμαστε κοντά σε εκείνους τους ελεύθερους ανθρώπους που έβαλαν πάνω από τη ζωή τους την «Ιερή Πόλη» του Μεσολογγίου, την πατρίδα όλων μας», επισήμανε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, ενώ έδωσε έμφαση στη συλλογικότητα επαναλαμβάνοντας ότι «είναι ώρα, για όλους μας, να κοιταχτούμε στον καθρέφτη. Δεν αρκεί απλώς ο καταλογισμός ευθυνών στους απέναντι ή η καταγγελία για τα σκουπίδια του γείτονα, όταν και το δικό μας σπίτι όζει».



Happy Easter!

ZELA AVIATION
The Air Charter Company

Καλή
Ανάσταση!





CRI Group Limited
20 Nikis Avenue, Office
400, 1086 Nicosia
CYPRUS
Tel: (+357) 22 455545
Fax: (+357) 22 515212
E-Mail:
chris@crigroup.com.cy



*Ο Διευθύνων Σύμβουλος της εταιρείας,
Χριστάκης Ιακωβίδης,
εύχεται στην Ομογένεια της Βρετανίας*

Καλό Πάσχα και
σύντομα ***Ανάσταση στην Κύπρο μας.***

Chris Iacovides

MIPA FABRP

Licensed Insolvency Practitioner





Worried about the Housing Benefit Cuts?

Omega Lettings in partnership with Omega Housing Association launches our new Lettings Scheme with High Rents Fixed until April 2013.

ALL TYPES OF PROPERTIES URGENTLY REQUIRED

- Access to housing registers across all West London Boroughs
- Housing Benefit paid direct to Omega Housing Association
- Highest rents paid (fixed until April 2013)
- Fully managed service
- 24-hour call centre

Omega are official agents to the West London Boroughs. Working on behalf of 14 local authorities, Omega is London's leading agent.

CALL NOW
020 8988 2838
www.omegallettings.com

ISO
9001





LANDLORDS!
MAXIMISE your rental
 income with
**THE PROPERTY
 CENTRE**

we offer:

- high rents
- full management
- property investments
- full maintenance
- renovations at very competitive prices

CALL:
020 8920 2040

or visit us at:
THE PROPERTY CENTRE
5 ASHFIELD PARADE
SOUTHGATE
LONDON N14 5EH
 (next to Southgate Tube Station)
Tel: 020 8920 2040
Fax: 020 8920 6567

23 years
experience
in property
management
- investments

PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

DIRECTORS:

Nicos Lipsos
 FCMI, FMAAT

George Kouttoukis
 BSc, BA, MSc

The right place to find the right property

*Renting and managing thousands
 of flats and houses*

THE PROPERTY CENTRE
www.propertycentrelondon.com

Happy Easter!
Καλή Ανάσταση!



ELEFThERIA

OF LONDON • GREEK WEEKLY NEWSPAPER

English Section

English Pages
Editor:
Stavri Socratous

757HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD. TEL: 020 8343 7522 Email: englishsection@eleftheria.biz GREAT HOLY THURSDAY 21st April 2011

PRESIDENT CHRISTOFIAS: It's time for realism

PRESIDENT DEMETRIS Christofias warned that failure to reach a solution in Cyprus would be a "disaster" for the country and lead to "the consolidation and permanence of partition".

Speaking during a televised press conference on his three-year handling of the Cyprus problem, Christofias said that the real choice today "more than ever" was not between a bizonal, bicomunal federation and some vague and ideal solution, but between the former and a "destructive partition". "We will never reconcile ourselves to a disastrous partition" he said.

Addressing those who question the current format and basis of the talks, the president asked what the alternative strategy was to a bizonal, bicomunal federation.

"Nobody has indicated a specific alternative strategy. I speak in specifics. Partition is a danger which hangs over the neck of the Republic. And the extension of the deadlock is nothing other than de facto partition, and the proliferation of settlers, and further exploitation of Greek Cypriot properties" he said.

He argued that party leaders "have a duty to be realists when considering whether there are alternatives to a bizonal, bicomunal federation", adding, "My view is there are none".

Christofias noted that the history of the Cyprus problem has been "a hunt for the ideal and every time we hunted for the ideal, we ended up many steps behind".

"We must learn from history and from our mistakes" he said.

The president went a step further calling for bold leadership, warning that if Greek Cypriots fail to take what is feasible this time, "we won't have other opportunities".

Regarding the peace process, he noted while there was some progress during Mehmet Ali Talat's tenure as Turkish Cypriot leader, there has

been "little progress" since his Dervis Eroglu took over the reins.

"On certain occasions the Turkish Cypriot side's philosophy is that the negotiations must be conducted as if there were two separate entities on the island, an approach that we will never accept" he said.

Christofias said Turkey's rising star in world affairs made it more "arrogant" and "cynical", noting that both Turkey and the Turkish Cypriot leadership were pushing for a four or five-party conference in an effort to upgrade the status of the breakaway regime.

"I would not like Cyprus to be trapped in a four-party conference," adding that a meeting with the participation of members of the UN Security Council would be feasible when dealing with the international aspects of a solution.

"Turkey needs to put water in its wine but the Europeans and others also need to take the decision to really put pressure on Turkey. Turkey is currently under pressure from the EU but it manages to slip away," he said.

Christofias argued that the issue was whether Turkey will decide to solve the Cyprus problem, accept the basic principles of international law and a solution. He warned that if the Turkish stance does not change, there is a danger of being driven to new arbitration or new stalemate that may lead to the complete exoneration of Turkey.

Christofias called on the international community to evaluate "objectively and realistically" Ankara's words and deeds. "It rejects creative proposals as our proposal on Famagusta and refuses to listen to the voice of the Turkish Cypriots. It guides and supports the Turkish Cypriot leadership to harden its positions aiming at refuting all issues which have been agreed," he said.



"The international community and in particular the UN and the EU, must not be fooled by theoretical declarations and assurances. Turkey must be assessed by its deed with regard to Cyprus. I appeal to all those who have a duty to play a helpful role in the whole process, to stop – willingly or unwillingly – giving credence to Turkey's misleading assurances and public declarations for a solution in Cyprus," he added.

Referring to Turkey's EU accession path, he recalled that 18 chapters in EU-Turkey membership talks have been frozen due to Ankara's stance, noting that "we are not seeking to derail Turkey's accession course" but "everyone must understand that Turkey's accession course cannot be a 'blank cheque'".

Christofias argued that the Republic was no longer "in the corner" on the international scene, but had come out stronger in recent years. He described the delimitation of Cyprus' Exclusive Economic Zone with neighbouring countries, as "probably the most important development in the past years, after developments which relate to our EU accession." He highlighted that Turkish Cypriots participating in a federation with political equality would share any gains from Cyprus' possible hydrocarbon reserves.

On a final note, the president underlined the importance of unity on the domestic front, saying that the lack of unity created a very sad image abroad and even led Eroglu to "giving lessons" on domestic unity at the negotiating table.

GEORGE PAPANDREOU:

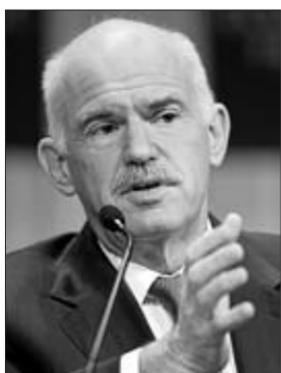
"We will deliver a different Greece in 2013"

"Greece's sole interest is to deliver a different Greece in 2013, one that is not at risk from crises and can look to the future with confidence," Prime Minister George Papandreou said while addressing ruling PASOK's Parliamentary group on Friday.

Stressing that the aim was to make the country better and not return to the past, he underlined that the road map he had earlier unveiled to the cabinet was the only sure path for exiting the crisis, rejecting the proposals of the opposition that he said would further undermine the country and lead to default.

"We will follow the sure path for saving and fixing Greece," he told PASOK MPs, adding that he did not care if he only got one term as Greek prime minister as a result.

Papandreou described the road map as "ambitious, hopeful and



realistic", with citizens as its protagonists, and said that he was determined to "proceed with those that want our country to change, who make up the overwhelming majority of society".

Referring to economic policy, the prime minister ruled out further 'horizontal' cuts to wages and pensions but also horizontal tax increases on individuals and businesses, promising that the mea-

sures would be targeted and almost entirely focused on fight tax evasion.

Among the government's priorities, the prime minister listed a future revision of the Constitution that he said would not be merely "technical" but create a new charter for the country and he referred to plans for a Charter of Social Rights that would ensure a decent minimum standard of living for all.

He also pointed out that the battlefield for the fight to change the country would be the state.

He made no firm predictions about when Greece would exit the crisis, saying only that a concerted effort might bring about a recovery as soon as 2012 and that Greece now had a unique opportunity not to put itself in the same position again.

The prime minister also defended the government's decision to sign to the memorandum,

saying that the resort to the mechanism of Ireland and Portugal had proved that this had been inevitable, while he strongly criticised all speculation concerning a possible debt restructuring as dangerous.

More controversially, he claimed that the recession was not a result of the Memorandum but had existed beforehand, noting that the rate at which the economy was shrinking had already slowing and the country could well have returned to positive growth by 2012.

Stressing that Greece's EU partners also wanted to see the country succeed, since this success would also be theirs,

Papandreou urged his MPs not to succumb to the voices of pessimism that wanted nothing in Greece to change. He praised the part played by PASOK's MPs, noting that they had offered not only criticism but also support for the government's work.

The English Section of
"ELEFThERIA"
is wishing
to all its readers
a HAPPY EASTER

TeloVac pancreatic cancer vaccine trial launched in UK

A trial has begun on a vaccine treating pancreatic cancer, which has the lowest survival rate of all common cancers.

More than 1,000 patients with advanced pancreatic cancer have joined the TeloVac trial at 53 UK hospitals.

Vaccines are usually associated with preventing infections, but this is part of a new approach to try to stimulate the immune system to fight cancer.

The trial involves regular doses of vaccine together with chemotherapy and compares this with chemotherapy alone.

The vaccine contains small sections of a protein, telomerase, which is over-produced by cancer cells. The aim is to stimulate the immune system to recognise the telomerase which sits on the surface of the cancer cells and to target the tumour.

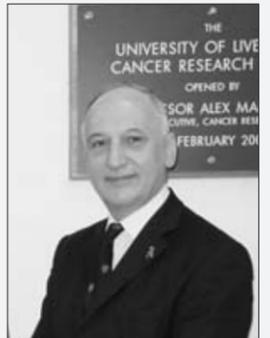
Greek Cypriot Professor John Neoptolemos from Royal Liverpool University Hospital, who is helping to co-ordinate the trial, said: "The problem is tumours are clever and are able to turn the immune cells into traitors which help to guard the tumour."

Pancreatic cancer has the worst survival rate of all common cancers. Just three in 100 patients survive the disease for five years or more.

Last year the first therapeutic cancer vaccine was licensed in the US as a treatment against prostate cancer.

The Phase III or final stage TeloVac trial should produce results in just over a year which will show whether the vaccine has a positive effect.

Cancer Research UK is keen to stress that the vaccine is not a cure, but if it works, might prolong life.



24 year old UK Cypriot killed in Florida

A UK Cypriot and his British friend were murdered while holidaying in Florida over the weekend. The police have arrested a 16-year old in connection with the case.

The bodies of 24 year old James Kouzaris, from Newthampton and 25-year old James Cooper from Warwick were found riddled with bullets in the early hours of Saturday in the Sarasota area of Miami.

According to press reports, the two men were staying with Cooper's family who live in Sarasota. The area where the murder took place was not frequented by tourists.

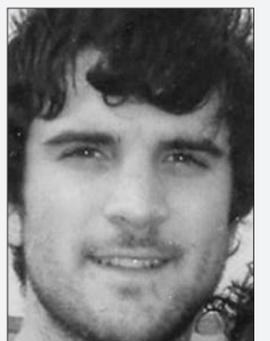
Both men were pronounced dead at the scene from gunshot wounds. Police said there was no known association between the suspect and the victims.

The two friends, who are reported to have met at Sheffield University, were discovered in a residential street in the north of the city at about 0300 local time.

"Very unusual" One victim was found lying on the ground outside a housing block, and the other discovered about 50ft away on the other side of the road. The two friends had been staying on the island city of Longboat Key, about 12 miles from where they were found. Mr Kouzaris was a guest of the Cooper family who were on holiday in the area, police said.

A teenager arrested on suspicion of murdering two British holidaymakers in Florida had already been detained by police for aggravated assault with a handgun, police said.

Shawn Tyson, a 16-year-old who lives close to the murder scene, is being held in connection with the killing of James Cooper, 25, and James Kouzaris, 24.



CYPRUS

Role of parliaments in society, analysed by Cypriot head of IPU delegation

The role of national parliaments and how they respond to the expectations of citizens, was analyzed by head of the Cypriot delegation at the Inter-Parliamentary Union (IPU) Nicos Anastasiades. Speaking before the 124th Assembly of the IPU, which takes place in Panama, Anastasiades referred to the increasing indifference of citizens for political issues and their increased interest in issues concerning the environment and globalization.

National parliaments, he went on to add, must take into consideration the expectations of citizens and take the necessary measures to remain committed to the those expectations. In addition, he said that citizens' participation in political life, should not be limited in their right to elect but should rather include interventions on behalf of the society and the Non Governmental Organisations. Similar practices, he said, are of great importance, especially for countries with long lasting political problems, like Cyprus.

Concluding, he expressed the continuous support of the Cypriot House of Representatives to the efforts undertaken by the government of Cyprus to solve the Cyprus problem on the basis of a bizonal, bi-communal federation with one sovereignty, one international personality and one citizenship, based on the relevant UN Security Council resolutions, and the full respect of fundamental human rights for all Cypriots.

Fuel price hikes bring more misery

PETROL and diesel has gone up by a further three cents a litre, bringing prices a staggering 33 per cent up on this time last year.

The new hikes will inevitably have an effect on electricity bills, which are under scrutiny again after the Electricity Authority of Cyprus (EAC) openly slammed "a decade of wrong handling by the state" that has led to the authority's full dependence on petroleum by-products. "The fuel increases started on Tuesday morning and have now settled down with an increase of around three cents per litre on petrol and diesel," the head of the Cyprus Petros Station Owners Association, Stephanos Stephanou, said yesterday. "As long as the political uncertainty continues, international fuel prices are on fire".

According to Stephanou, there has been a record increase in fuel prices compared to last year. "Since last year, April 2010, there was an increase of 33 per cent," he said.

GREECE

The Era when Greece was for sale "has died"

The era when Greece was for sale "has died", deputy culture and tourism minister George Nikiitiadis told ANA-MPA on Friday, commenting on foreign website on which Greek islands are "up for sale". Nikiitiadis said that there are unfortunately some mindless people who fail to realise that the era when Greece was for sale has died.

The exploitation of the state's real property mans development of the country's and people's wealth, and not profit for the few, he added. Recently, 12 Greek islets in the Aegean and the Ionia were up for "auction" on a Canadian website, while an American website recommended the purchase of land plots on a number of Greek islets on which building is prohibited, among others.

Tamvakakis named Manager of the Year

Apostolos Tamvakakis, managing director of the National Bank of Greece (NBG), was awarded the "Manager of the Year" award by the Hellenic Management Association for the year 2010, during a ceremony held Thursday evening at the Megaron-Athens Concert Hall.

Addressing the event, government vice-president Theodoros Pangalos said that Greece and Greek companies have immense abilities, adding that in this time of economic crisis enterprises were being created, invention patent applications were being submitted, and investments were on the way.

Greek inflation rose to 4.3 pct in March

Greece's annual inflation rate rose to 4.3 pct in March from 4.2 pct in February, Eurostat said on Friday. The EU executive's statistics agency, in a report, said the inflation rate in the Eurozone rose to 2.7 pct in March from 2.4 pct in February, sharply up from 1.6 pct in March 2010. In the EU-27, the inflation rate rose to 3.1 pct from 2.9 pct and 2.0 pct over the same periods, respectively. Ireland (1.2 pct), Sweden (1.4 pct) and Czech Republic (1.9 pct) recorded the lowest inflation rates in March, while Romania (8.0 pct), Estonia (5.1 pct), Bulgaria and Hungary (4.6 pct each) recorded the highest inflation rates. The inflation rate rose in 18 member-states, it was unchanged in five and fell in four member-states in March.

Title deeds fight heads to Europe

FED-UP property buyers have decided to change tack and pursue their title deeds through Brussels, arguing that the holding back of the deeds violates the EU directive on unfair commercial practices.

The "Sunday Mail" has seen copies of letters which are being sent to the EU Commission and also to British Prime Minister David Cameron from UK MEPs, which they and the Cyprus Property Action Group (CPAG) hope could prompt some action.

It is expected that most or all of the 72 MEPs will sign the letters which are part of a coordinated plan, said CPAG's Denis O'Hare, who believes the move could be a "title-deeds game-changer".

"EU Directive 2005/29/EC - Unfair Commercial Practices was transposed into Cypriot law via 103 (I)/2007, effective December 2007 with the Commerce Ministry as the enforcement agency, yet was never properly promoted publicly as required under the Directive," said O'Hare. "Lawyers we have talked to had not even heard about it".

O'Hare said that currently the English-language version of the Commerce Ministry's website con-



tains no reference to the Directive "nor does the consumer protection legislation section of the Cyprus Consumers' Association website".

According to O'Hare, the role of the Competition and Consumer Protection Service (CCPS) has also been kept under wraps. He said EU documents show that: "Where the Competition and Consumer Protection Service of the Ministry of Commerce, Industry and Tourism, upon an investigation, considers that there is a violation, it may - if it

deems necessary - apply to the District Court for the issue of a prohibitory or mandatory order, including the interim order, against any person who, according to the Court's opinion is liable for this violation."

O'Hare said this suggests that the CCPS would take any court action on behalf of complainants. "To the tens of thousands without title deeds and whose homes are at risk due to developer mortgages, the withholding of their deeds would seem the most unfair commercial

practice of all," he said. It is believed that well over 100,000 home buyers are without title deeds, one third of them foreigners. "Moreover, this grossly unfair practice also gives rise to other unfair practices by developers, such as cancellation charges, IPT and other scams," O'Hare added.

The MEP letter to the Commission, coordinated by MEP Daniel Hannan, requests confirmation that the developer practice of not transferring deeds infringes this Directive, regardless of when the property was purchased, referring to the clause 'unfair practices occurring before, during and after a commercial transaction'.

The letter to David Cameron calls for the investigation of the selling practices of Cypriot developers and their agents and the taking of appropriate measures, under UK law.

"Finally, should buyers not obtain satisfaction through the CCPS it could be that having exhausted this designated local legal remedy, they will also be at liberty, in their droves, to use the European Court of Human Rights, which is also free," O'Hare added.

Self serving behaviour of politicians has led to no interest in politics

AN OPINION poll carried out for the CyBC found that 62 per cent of the population was not interested in politics. The same poll showed that 56 per cent did not trust the government, 58 per cent did not trust the legislature and 76 per cent did not trust the political parties. An even higher percentage (78) did not trust politicians.

This low regard for politics seems to be even more widespread among the young. A week before the deadline day, the chief election officer reported that only one third of youngsters who had come of age since the last election had registered to vote in next month's parliamentary elections, despite being legally obliged to do so.

While politicians and commentators express concern about this growing public disaffection with politics, they invariably add that this was a worldwide trend. People's interest in politics was on the wane in many European countries and was directly related to the world recession and the inability of government to tackle all the problems caused by it. There may be some truth in this, but politicians would be mistaken in thinking that the only reason for public disaffection was the recession, irrespective of how

comforting this thought is.

Cypriot people have many more reasons to have no trust in our political establishment, which is finally being exposed as a self-serving clique whose primary concern is the protection of the enviable benefits and privileges it had been voting for its members over the years. Who could trust deputies who have maximised their income from the state and minimised their tax contributions and used creative accounting to boost their monthly state pensions, when they talk about serving the public and defending our rights?

Politicians enjoy even more privileges than civil servants, including a big non-taxable monthly income, which is incorporated in the calculation of their pensions (as is the allowance for secretarial services, in the case of deputies). They also receive huge state pensions and an ultra-generous retirement bonus, out of line with their years of service, not to mention the duty-free car. In other words, our political establishment, which wants to clamp down on tax evasion and promote social justice and equality, has always ensured that its members received maximum state benefits for minimal tax contributions.

Under the circumstances, nobody should have been surprised by the deputies' efforts to prevent the discussion of the government bill ending the multiple pensions scam and rationalising the system of pension payments to deputies and state officials, who are still collecting a pension for every post they had served in. On Thursday's last session before the dissolution of the legislature, deputies tried to postpone a vote on the bill until the new House convened, on the grounds that they had not had time examine its provisions, some of which were unconstitutional.

Fearing a public outcry, deputies decided to keep the House in session for another week and have a meeting of the plenum on Thursday to discuss and presumably vote on the government bill. Would they approve it as it is or take out the provisions affecting them, to make it constitutional? Perhaps they would introduce their own toothless bill or they might find a convincing excuse not to vote on it until the new House convenes. Nothing should surprise us.

Given this crude, self-serving behaviour, it is puzzling that 22 per cent of Cypriots still trust the politicians and one third of first time voters registered to vote.



Apostolos Tamvakakis, managing director of the National Bank of Greece (NBG), was awarded the "Manager of the Year" award by the Hellenic Management Association for the year 2010, during a ceremony held Thursday evening at the Megaron-Athens Concert Hall.

Addressing the event, government vice-president Theodoros Pangalos said that Greece and Greek companies have immense abilities, adding that in this time of economic crisis enterprises were being created, invention patent applications were being submitted, and investments were on the way.



Royal Chace Hotel

The Ridgeway, Enfield, London EN2
8AR • Tel: 020 8884 8181
Fax: 020 8884 8150
email: royal.chace@dial.pipex.com
www.royal-chace.com



ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΓΙΑ:
Γάμους, Αρραβώνες, Βαφτίσεις,
Γενέθλια, Συνέδρια, Επετείους

Reservations: 020 8884 8100 Conference & Banqueting: 020 8884 8200



A CRITICAL
PERSPECTIVE
by
LOUIS KARAOULIS

The Spectres of Capitalism

Capitalism is about growth. In economic terms, it is about the accumulation of capital. However, the quest for capital accumulation is also accompanied by perennially adverse consequences - as exemplified by the global financial crisis. Therefore, perhaps the most important question to ask is: What caused the financial crisis? There are broadly 5 competing accounts, or genres, as to what caused the crisis. The first is 'human frailty', namely that the crisis simply reflects human nature i.e. traits of indulgence, competitiveness and other predatory instincts which manifest in the form of greedy bankers and delusional investors. Daily practises in the City of London and Wall Street seem to reveal more than an element of truth in this account. The second is 'institutional failure', in that regulators failed to monitor economic shifts, allowing the shadow banking system to operate outside of its purview, and that in order to prevent another crisis, global institutions need to be comprehensively re-configured. The third is 'false economic theory', specifically that economists relied too much on 'the efficiency of markets' having read too much F. A. Hayek and Milton Friedman, or 'the Invisible Hand of the market' (the self regulating properties of the market) as articulated by Adam Smith in his economic treatise 'Wealth of Nations', and that perhaps a return to Keynesian economic theory would be the best solution. The fourth is 'flawed cultural values' (i.e. that the crisis represents misguided cultural aspirations). For instance, it has been argued that the obsession with home-ownership in the UK and USA illustrates a defect in Anglo-Saxon and American culture. Revealingly, 68% of American householders are 'home-owners' (whereas in Switzerland it is only 22%). Of course it should be remembered that the English and American obsession with home-ownership derives in no small part from huge mortgage interest tax deductions as part of the neo-liberal ideology that debt incumbent home-owners do not go on strike. The fifth and perhaps most important, is what economists refer to as 'systemic risk', or rather 'a failure to detect systemic risk', which roughly translated into Marxian terms means 'the internal contradictions of capital accumulation'.

In truth, there is no single cause or explanation but rather a multiplicity of different causes. However, in order to better understand how this crisis came about we need to re-examine how we emerged from the previous financial crisis in the 1970's. In essence, the root of the previous crisis was the excessive power of labour in rela-

tion to capital. In other words, labour was relatively scarce, reasonably well paid and well organised. Therefore, the perceived way out of the last crisis was to dismantle and discipline labour, by off-shoring (increased access to the world's labour supplies), increasing immigration (cheap labour), curtailing the power of trade unions (making it illegal to go on strike) and 'wage repression'. Indeed, by 1985 the labour question had been effectively solved by adopting this neo-liberal approach. However, this time around it is not the excessive power of labour (i.e. trade unions) but rather the excessive power of capital, in particular the excess power of 'finance capital', which is at the root of the problem. How did this happen? According to Professor David Harvey, we have remained in a phase of wage repression since the 1970's (the share of wages in national income has steadily fallen). The problem is - wages serve as the money which enables people to buy products, goods and services. Hence, if you diminish wages, there becomes a problem of decreased demand in that if people have no disposable income firms cannot sell their goods. Crucially, the solution was to promote the use of credit cards, and in this respect, the problem of diminished demand was circumvented by pumping up the credit economy - hence the apt phrase 'debt-fuelled economy'.

As a result, British households have more than tripled their debt over the last 3 decades, and of course the vast amount of that debt can be located in the housing market - the supposed sacred 'cultural value'. However as we have seen, inflation in asset values (i.e. property) cannot continue forever and whilst indebtedness has steadily increased wages have remained stagnant.

Perhaps most importantly, borrowing has been part of a deliberate policy to ensure that the mass of the working and lower-middle class remain submissive to their employers. Indeed, the underlying logic behind wage repression is that workers should not be able to receive a wage increase otherwise labour becomes a barrier to capital accumulation. Instead, they should borrow - and borrowing has been actively encouraged since people in debt are at the mercy of their employers (workers hesitantly invoke their rights for fear of losing their jobs and being unable to pay-off their debts). Moreover, the net result of wage repression is that the rich have been able to get significantly richer. We are often told (across the political spectrum) that this is good since the rich will then invest in new markets and create

more jobs. Yet it is explicitly clear that whilst the rich do reinvest in new activity, the existing trend is to invest not in production but in fictitious financial assets such as credit swaps and currency derivatives. In other words, capitalism is no longer 'productive', which may explain why, despite the tax-payer bailing out the banks, jobs have not materialised. Indeed, government policy to side with the City of London as opposed to the manufacturing industry, at the expense of the tax-payer, on the false premise that it would be 'good for the economy' has only exacerbated the problem. In reality, bail-outs or 'socialising risks' encourage financial institutions to behave irresponsibly safe in the knowledge that the consequences of their actions will go unpunished. Axiomatically, since the bail-out, banks have been using their equity injection from the government not so much to lend but to consolidate and rebuild their assets - not to mention paying out bonuses in excess of \$3 billion.

The financial system, which encompasses financial intermediaries and markets, does of course contribute to the economy in the sense that it matches savers who have money now, but who want to stockpile it away for the future, with entrepreneurs who require money now in a bid to make money later. In addition, the system performs important functions most notably; the clearing and settling of payments and the pooling of savings and risks. However, one should not lose sight of the fact that the ultimate end goal of capitalism is to achieve a compound rate of growth of approximately 3 per cent per annum ('healthy capitalist economy'). Consequently, the general consensus appears to be that all economic and political action should be tailored towards achieving this rate. Yet this means that by 2030 there will be potentially over \$3 trillion dollars in the global economy. Put simply, profitable outlets and markets need to be discovered and exploited in order to realise this goal. However, there are serious barriers to achieving this which include depleting natural resources, environmental destruction, as well as market and geographical constraints. It seems, therefore, that the impending future of capitalism will depend on the existence of arcane financial instruments, from plain-vanilla bonds to interest rate swaps and exotic derivatives with all their attendant uncertainties, opaqueness and inherent difficulty in being externally regulated. In short, capitalism is indeed about growth, it is also its Achilles Heel.

Young Cypriots join Villiers, Yiannakoudakis and Coleman in demanding NO to AV

On Saturday young Cypriot Conservatives joined the Transport Minister Theresa Villiers MP, London MEP Marina Yannakoudakis and London Assembly Member Brian Coleman, in a day of campaigning in support of the current voting system.

On May 5th the British people are being asked to vote in a referendum about changing the voting system used to elect MPs. The only major party supporting a change to the Alternative Vote (AV) is the Liberal Democrats, whilst the Conservative Party and hundreds of Labour MPs want to keep the current system.

The influential politicians were



joined by leading members of the community including Cllr Chris Joannides, Cllr Andreas Strongolou, Palmers Green spokesman Alex Georgiou, NEPOMAK.uk President Alexis Stavrou, and local campaigner and lawyer Jason Theo-George.

The majority of local residents agreed with keeping the present voting system, expressing the view that the £250 million cost of AV could

be better spent on improving local schools, hospitals and services.

Government Minister Theresa Villiers said "I was very happy to see such a large turnout for our AV Campaign Day at the weekend, and for the support I received from young members of the Greek Cypriot community in Barnet. We covered a lot of ground and made some great progress in our campaign for a 'No'

vote in the upcoming AV Referendum on 5th May."

Event organiser Jason Theo-George said he was 'very pleased to see so many young Cypriots attending and playing a role in their local community' and that he hopes to see 'more young Cypriots supporting British politicians who are determined to see a united Cyprus'. Jason can be reached on northcentral@londonconservativefuture.co.uk

For more information about the referendum, and for reasons why you should vote No on May 5th visit: www.no2av.org or <http://www.no2av.org/>.

Jason Theo-George

PRE-NUPS: THE RADMACHER JUDGMENT

By Helen Ioannou
at Bottrill & Co Family Law Solicitors,
Pinner, Middlesex.

Until recently pre-nuptial agreements were not considered to be legally binding, however there has been significant legal debate on whether these agreements are worth the paper they are written on. The long awaited judgment was delivered on 20 October 2010 in the case of Radmacher v Granatino which decided that pre-nuptial agreements, in the right case should be given 'decisive or compelling weight'.

The judgment follows Mr Granatino's appeal against the Court of Appeal decision which ruled in favour of his former wife, Ms Radmacher. The couple who married in 1998 had two children and separated in 2006. The couple had signed a pre-nuptial agreement binding under both French and German law under which no financial provision was to be made for either party in the event that they divorced.

Mr Granatino challenged the agreement in the English courts, on the basis that he had not received any independent legal advice and the outcome would be manifestly unfair. The court of first instance awarded Mr Granatino a lump sum of over £5.5million. Ms Radmacher appealed the decision and the Court of Appeal upheld her challenge and reduced the award on the basis the judge at first instance ought to have given greater weight to the pre-nuptial agreement.

On 20 October 2010 Mr Granatino's appeal to the Supreme Court was dismissed. The Court said that the principle to be applied is that a court should give significant weight to such agreements, so long as they are freely entered into by each party with a full appreciation of its implications. The Court carried on to say that such agreements cannot be allowed to prejudice the reasonable requirements of any children of the family, but also the autonomy of the individual entering into the agreement should also be respected. In the right case, a pre-nuptial agreement can have decisive or compelling weight.

Up to the date of this judgment, pre-nuptial agreements had been one of many factors that the Court takes into consideration when determining the appropriate level of financial settlement. It now seems that the separating couples should be bound by pre-nuptial agreements regulating financial settlement on divorce.

In light of this judgment, if such agreements are drafted with a number of safeguards in mind there is now no reason why they should not be given the weight they deserve. The safeguards include:

- * ensuring there is provision for any children;
- * both parties should have taken independent legal advice;
- * the agreement should not be unjust;
- * full financial disclosure must have been made;
- * the agreement must be drawn up at least 21 days prior to the marriage.

Should you require advice or assistance with pre-nuptial agreements or any other advice relating to divorce, separation, relationships or children act matters please contact us on 020 8429 1010 or email your enquiries to bottrillandco@btconnect.com.

NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
481A GREEN LANES, HARINGEY,
LONDON N4 1AJ.F

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;
LETTER HEADS;
BUSINESS CARDS;
INVOICES;
& PROGRAMMES.

NICHOLAS PRINTERS
WISHES TO ALL THE COMMUNITY
A HAPPY EASTER

Freemans

Chartered Certified Accountants and Business Advisers

Καλή Ανάσταση

PARTNERS:

Chrys Petrides
Haris Tsiropsis
George Makris
Raju Kalia

SERVICES:

Audit Accountancy
Taxation
Consultancy
Corporate Finance



*Registered
to carry out audits
and regulated
for a range of investment
activities by the
Association of Chartered
Certified Accountants*

Happy Easter

FREEMANS

SOLAR HOUSE,
282 CHASE ROAD, SOUTHGATE
LONDON N14 6NZ

tel: 020 8920 5100
fax: 020 8920 5151

e-mail: mail@freemans-accountants.com

Royal wedding: further details announced

More details of the royal wedding have been released by Buckingham Palace.

Kate Middleton and her immediate family will spend the night before the wedding at the Goring Hotel in Belgravia, central London.

The five-star hotel was the Middleton family's personal choice and, according to press reports, she will stay in the Royal suite.

Prince William, second in line to the throne, will marry Miss Middleton on 29 April at Westminster Abbey.

Jeremy Goring, Chief Executive Officer of the Goring Hotel, said: "We are honoured and delighted to be playing a small part in such a great day. We wish Miss Middleton and Prince William every happiness, and we



are all looking forward to a momentous celebration." He said: "The Goring is the only five-star hotel in London that is still owned and run by the family that built it."

Mr Goring said the 100-year-old hotel was famous for its "superbly cooked British food" and "uniquely personable English style of service".

The route of the carriage procession will pass along The Mall, Horse Guards Road, Horse Guards Parade, through Horse Guards Arch, Whitehall, along the south side of Parliament Square and into Broad Sanctuary.

The wedding service will be relayed to the gathered crowds by speakers along the route.

There will also be screens at Hyde Park and Trafalgar Square.

TIMETABLE

10.15 BST - The groom and Prince Harry arrive at Westminster Abbey
10.51 BST - The bride, and her father, leave the Goring Hotel for Westminster Abbey
11.00 BST - The marriage service begins
12.30 BST - The bride's carriage procession arrives at Buckingham Palace
13.25 BST - The Queen and the bride and groom appear on the balcony
13.30 BST - Fly past by the Royal Air Force and Battle of Britain Memorial Flight
Royal Wedding timings
 Clarence House has also revealed the exact timings of the wedding day.

Nick de Bois joins criticism of ambulance cuts

ENFIELD North MP Nick de Bois has expressed "growing concern" over plans to cut nearly 900 jobs in the London Ambulance Service.

The service is aiming to cut £53m in spending between now and 2015, including axing 560 frontline jobs dealing directly with patients.

But Mr de Bois, who is campaigning against the closure of the A&E department at Chase Farm hospital, said it was important to consider how cuts would



affect emergency journey times to other hospitals if the closure went through.

In a letter to London Ambu-

lance Service chief executive Peter Bradley, he said: "Notwithstanding the need for savings throughout the health service, it is important to protect frontline services across London. In the light of your announcement, I know my constituents would like to understand the effect of your plans on Enfield patients.

"Given the probability that the two A&E units at North Middlesex and Barnet would reach capacity, how would a reduction in front line services affect the re-

quirement to take emergency cases further afield to other A&E units?"

Mr Bradley said it would be "impossible" to make the necessary savings without job cuts, but said it is hoped most of the reductions will be made through "natural wastage" as staff leave the service voluntarily.

The move has been met with anger from unions and ambulance workers, who blame the Government for "forcing" the cuts on the service.

Prince Harry promoted to captain in British army

Prince Harry has been promoted to the rank of captain by the British army, it has been announced.

St James's Palace said the prince had achieved the rank after completing five years' service.

The prince, who is training as an Apache helicopter pilot, joined the Army in 2005 and spent 10 weeks serving in Afghanistan in 2007-08.

During his deployment he served as a forward air controller directing ground attack jets in Helmand province.

His tour of duty made him the first royal in more than 25 years to serve in a war zone.

"Expensive asset"

The prince has often spoken of his desire to return to front-line service.

During a recent four day trek to the North Pole with wounded servicemen, he said it would be pointless for him to have undertaken such costly training if he could not be on active duty.

Prince Charles visited his son Harry while he was learning to fly an Apache helicopter "You become a very expensive asset, the

training's very expensive and they wouldn't have me doing what I'm doing," he said.

"I'd just be taking up a spare place for somebody else if they didn't have me going out on the job."

As a captain he will be on a pay band from £37,916 to just over £45,000. The prince was awarded the coveted Apache Badge from his squadron commander on Thursday.

Girls more likely to suffer angst

Girls are twice as likely to suffer teenage angst than boys of the same age, according to research by a think tank.

Demos said analysis of Government statistics suggested as many as 900,000 were "unhappy and depressed" and that young females' moods had darkened sharply in recent years.

Almost a third (30%) described their mindset as being that way rather or much more than usual

- twice the rate among young men.

The same differences were found when asked about feeling "worthless" (16% to 7%) and about losing confidence (23% to 12%).

A separate poll by the think-tank - commissioned for a report on the issue being published on Friday - showed a significant decline since 2009.

In that time, the number of teenage girls saying they felt "very happy" slumped from 34% to 17% while the proportion "not very happy" rose from 9% to 16%.

A fifth of those from poorer backgrounds said they were not very happy "most of the time", up from 12% last year.

Julia Margo, Demos Deputy Director, said: "Growing up has always been tough but our research shows that this generation of teenagers has more reason to wallow and fret than previous generations. It is definitely tough to grow up in Britain as a girl and it harder having to do it now than it has been in recent years."

YouGov surveyed a representative sample of 505 women aged 16-19 across the UK between 8-

Elderly residents intimidated by Tottenham Man

A Tottenham man has been barred from approaching a sheltered home for older people. Howard Facey intimidated, verbally abused and swore at elderly residents at Clements House. Facey, of Twyford House, N15, was excluded from Siddons Road, N17 and from Clements House by a judge at Edmonton County Court. The court order also banned him from acting in a manner likely to cause nuisance, annoyance or distress to any person living or visiting Clements House and from using or threatening to use violence against any resident or visitor to the home. The court order followed action by Haringey Council's ASBAT team and lawyers. Cllr Bernice Vanier, Cabinet Member for Community Safety and Cohesion, said: "The judge was rightly concerned that Mr Facey's behaviour placed vulnerable elderly adults at risk.

Hopefully, with the action by our ASBAT, residents will be free from intimidation and verbal abuse".

EVENTS

Book Presentation of Aristides Koudounaris

The cultural department of the Cyprus High Commission organises the book presentation of Aristides Koudounaris 'Biographical Lexicon of Cypriots 1800-1920' on Wednesday 27th of April, 7:15pm at Great Hall, Hellenic Centre, 16-18 Paddington Street, Marylebone, W1U 5AS.

Mr Aristides Koudounaris has won an award for his contribution to Society and Culture from the University of Cyprus. The event is taking place under the auspices of the High Commissioner for the Republic of Cyprus Mr Alexandros N. Zenon.

RSVP Tel: 02073214125, Fax: 02073214165,

Email: cultural_chc@btconnect.com

«ROMANTIC CYPRUS»

An Exhibition by Artists from the Cyprus College of Art

The University of Northampton's School of The Arts is delighted to present an exhibition at Avenue Gallery of work by eight artists who teach at the Cyprus College of Art. The exhibition celebrates the ongoing partnership between the two institutions which has resulted in the delivery of an MA in Fine Art in Cyprus and a series of student exchanges.

'Romantic Cyprus' takes its title from an early guidebook to Cyprus of the same name, which was written by Kevok Keshishian in 1946. The book featured prominently in the early life of the Cyprus College of Art in the 1970s and this exhibition is both part nostalgia and part homage to the spirit of the book.

The direct, physical experience of a place is an important part of the ethos of the Cyprus College of Art, as Director Michael Paraskos explains: "At the College we have always encouraged students to engage with Cyprus, to get to know it and feel able to respond to the aesthetic experience of this place at this time though their work. This has led to a philosophical outlook that the best art, from any time or place, is always rooted in the spirit of that place, a sort of love affair with a genius loci".

The artists in this exhibition all subscribe to this principle. Stass Paraskos, Peter Bird, Margarita Drosopoulou, Andreas Efstathiou, Sarah Hoskins, Alexandros Michaelides, Roddy Newlands and Margaret Paraskos come from a range of different places, and work in a diverse range of styles; but underlying this is shared commitment to their engagement with and sensory awareness of Cyprus.

'Romantic Cyprus' will run from 3-27 May and is open to the public Mondays-Fridays 10am-4pm, with an additional evening opening on Thursday 5 May from 5-8pm. Admission is free. Avenue Gallery is located in The University of Northampton's Avenue Campus on St. George's Avenue, Northampton NN2 6JD. For more information about the exhibition please contact the Gallery on 01604 893046 or email gallery@northampton.ac.uk.

British Born Cypriot Idol concert

The British born Cypriot idol presents a gala concert evening celebrating the very best of Cypriot talent! 8 of May 2011, at Millfield theatre, be there! Special guests of the event: Katerina Mina, Peter Polycarpou, Chaz Dabat Kkoshi, Pavlos Doukanaris. The evening will be hosted by Martha and Eve. The event is helping to raise money for a vital charity, «Leukaemia Society UK».

Millfield Theatre, Silver St, Edmonton London N18 1JP. For further information: www.millfieldartscentre.co.uk

Printings of top poets by Peter Edwards go on display at Enfield

OIL paintings of famous British poets will be on show as part of an exhibition launched this week by Enfield Council. Artist Peter Edwards has depicted ten contemporary British poets, and the exhibition at Enfield Civic Centre includes an unseen work of the Poet Laureate, Carol Ann Duffy.

The Mayor of Enfield, Councillor Jayne Buckland, who arranged the exhibition, said: "This is the climax of a busy year and we are delighted to be presenting these wonderful paintings in our chamber." Peter Edwards is an established artist whose work can be seen at the National Portrait Gallery. It is entirely fitting that poets are the theme of the exhibition since this year the council has supported the arts and put poetry on the map, providing opportunities for poets to read their poetry before the start of each council meeting. "It has been a way of showcasing some of the thriving talent in this borough and builds on the creativity of our residents". The paintings can be viewed between 2 - 4pm on Saturdays until July 31. Call 0208 379 4199 for more information.

Coffee Corner



Cypriot Black olives pie

Eliopites (Cypriot black olives pies) are very tasty and can be eaten hot or cold as a snack. Traditionally in Cyprus Eliopites were baked in outdoor ovens (Fournous) which were heated with wood and tree brunches.

INGREDIENTS:

- 1 kg of bread flour
- 12gr of yeast
- 1 medium onion, chopped
- 1/2 a cup of black olives with pits
- Fresh mint finely chopped or dry mint
- 1/2 a cup of olive oil
- 1 1/2 cup of lukewarm water

METHOD:

- Place the flour in a large enough bowl, add yeast and mix well.
- Add the lukewarm water and knead well until the dough is very elastic, but not too stiff.
- Cover with a kitchen towel and let it stand for about one hour to rest.
- Add the olive oil to the dough and knead well.
- Add the chopped fresh mint or dry mint, chopped onion and olives.
- Knead again very well to combine the olives, onions and mint with the dough.

- Cut the dough into small pieces about the size of a tennis ball and knead them into oval or round shapes.

- Place your mini Eliopites (Black olive Pies) in a baking pan (leaving some space in between them) and bake in a preheated oven at 195 degrees Celsius (see conversions) for about 25 minutes or until they are golden brown.

- Remove from the oven, let them cool down a bit and serve.

- If you prefer instead of making small Eliopites you can make the whole dough into one or two bigger size pies.

Good luck and enjoy!



S	U	D
	K	
O		U

Sudoku Challenge

Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 - 9.

S	U	D
	K	
O		U

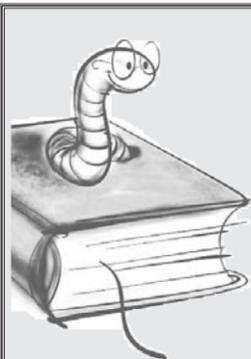
6								
	2		6	5				
	5				3	9		
7				4	6		5	3
			1		2			
9	1		3	7				6
		3	5				7	
				2	7		1	
								4

P
R
E
V
I
O
U
S
W
E
E
K

>>

S	U	D
	K	
O		U

7	8	1	3	9	5	4	6	2
4	3	9	2	8	6	7	5	1
2	5	6	4	7	1	8	9	3
9	7	2	8	3	4	5	1	6
5	4	3	6	1	9	2	7	8
1	6	8	5	2	7	9	3	4
8	2	7	9	6	3	1	4	5
3	1	4	7	5	8	6	2	9
6	9	5	1	4	2	3	8	7



Famous Quotes

A mind that is stretched by a new experience can never go back to its old dimensions.

Oliver Wendell Holmes, Jr

Any people anywhere, being inclined and having the power, have the right to rise up, and shake off the existing government, and form a new one that suits them better. This is a most valuable - a most sacred right - a right, which we hope and believe, is to liberate the world.

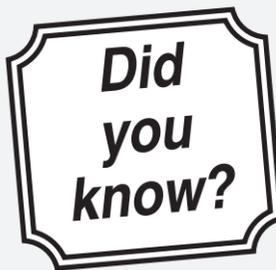
Abraham Lincoln

An insincere and evil friend is more to be feared than a wild beast; a wild beast may wound your body, but an evil friend will wound your mind.

Buddha

The first public television pictures were transmitted in 1926. The first TV interview was made with Irish actress Peggy O'Neil in April 1930. The first televised sporting event was a Japanese elementary school baseball game, broadcast in September 1931. The first daily broadcast was started by the BBC in November 1936. The first TV commercial was a 20-second ad for a Bulova clock, broadcasted by WNBT, New York during a game between the Brooklyn Dodgers and the Philadelphia Phillies in July 1941.

The first regular TV soap was DuMont TV's A Woman to Remember, which began its run in February 1947. Bulova paid \$9 for that first TV spot in 1941. Bulova also was the first watch in space, where more people have been than to the bottom of the ocean. The deepest point being the Mariana Trench off Guam in the Pacific



Ocean; it is 6.77 miles (10.9 km) below sea level.

In the movie "The Right Stuff" there is a scene where a government recruiter for the Mercury astronaut program (played by Jeff Goldblum) is in a bar at Muroc Dry Lake, California. His partner suggests Chuck Yeager as a good astronaut candidate. Jeff proceeds to badmouth Yeager claiming they need someone who went to college.

During the conversation the real Chuck Yeager is playing a bartender who is standing behind the recruiters eavesdropping. General Yeager

is listed low in the movie credits as 'Fred.'

Speak of the Devil is short for "Speak of the Devil and he shall come". It was believed that if you spoke about the Devil it would attract his attention. That's why when your talking about someone and they show up people say "Speak of the Devil"

Most snakes have either only one lung, or in some cases, two, with one much reduced in size. This apparently serves to make room for other organs in the highly-elongated bodies of snakes.

A twelve-foot anaconda can catch, kill, and eat a six-foot caiman, a close relative of crocodles and alligators. While these snakes are not usually considered to be the *longest* snake in the world, they are the heaviest, exceeding the reticulated python in girth.

Just for laughs!

Heel Heel!

Only three doors

An airline captain was breaking in a new blonde stewardess. The route they were flying had a layover in another city. Upon their arrival, the captain showed the stewardess the best place for airline personnel to eat, shop and stay overnight.

Heel Heel!

Ha! Ha!

Ha! Ha!

The next morning, as the pilot was preparing the crew for the day's route, he noticed the new stewardess was missing. He knew which room she was in at the hotel and called her up wondering what happened. She answered the phone, crying, and said she couldn't get out of her room. "You can't get out of your room?" the captain asked, "Why not?"

Ha!
Ha!

Heel Heel!

The stewardess replied: "There are only three doors in here," she sobbed, "one is the bathroom, one is the closet, and one has a sign on it that says 'Do Not Disturb'!"

Strange but True

An old lady digging for scrap metal has brought down internet services to two countries after slicing through an important fibre-optic cable.

Georgian police arrested the 75-year-old pensioner after she single-handedly cut off Internet connections in Georgia and neighbouring Armenia, the interior ministry said.

The woman hacked into the cable which runs through Georgia to Armenia, forcing internet users in both countries offline.

"She found the cable while collecting scrap metal and cut it with a view to stealing it," Georgian interior ministry spokesman Zura Gvenetadze said.

She was arrested in the village of Ksani, north of capital Tbilisi, and has been charged with damaging property.

The pensioner could face up to three years in prison if convicted.

"Taking into account her advancing years, she has been released pending the end of the investigation and subsequent trial," Mr Gvenetadze

said.

The attempted cable theft last week brought down internet services for several hours.

Many Georgians' internet connections were also cut in 2009 by another scavenger who damaged the fibre-optic cable while hunting for scrap metal in the impoverished ex-Soviet state.

The company that owns the cable, Georgian Railway Telecom (GRT), said that the latest damage was serious.

It caused 90% of private and corporate online users in Armenia to lose access for nearly 12 hours while also hitting Georgian internet service providers.

"I cannot understand how this lady managed to find and damage the cable," GRT head of marketing Giorgi Ionatamishvili said.

"It has robust protection and such incidents are extremely rare."

GRT's slogan is "your reliable partner in the Caucasus region" and its fibre-optic network is also connected to Turkey and Azerbaijan.

ENCYCLICAL OF HIS EMINENCE ARCHBISHOP GREGORIOS OF THYATEIRA
AND GREAT BRITAIN ON THE HOLY RESURRECTION OF JESUS CHRIST OUR SAVIOUR

«More than any other age, our age is in need of Christ and His Resurrection»

*«I believe in your dispensation, O Master, I believe in your condescension, I believe in the acceptance of your authority, I believe in your venerable cross, I believe in your suffering in the flesh, I believe in your three-day death, I believe in your Resurrection»
(John Chrysostom)*

Dearly Beloved in the Lord,

We are once again celebrating the Holy Passion and Resurrection from the Dead of Christ our Saviour, while still fresh in our minds is the tragic



disaster that struck Japan last month. Despite the fact that this event overshadows all humanity, Christianity yet celebrates and rejoices with splendour those events which took place in the holy city of Jerusalem almost two thousand years ago «those things which have been fulfilled» (Luke 1:1) - with our Lord Jesus Christ as the central character. Following many weeks of spiritual contemplation and preparation, we celebrate, experience and honour the Mystery of Divine Economy, wherein Christ the God-man dies, is put to

death, and raises from the life-giving tomb three days after, as victor and vanquisher of death, having «trampled down death by death and to those in the tombs giving life». These events which took place in the holy city have continued to concern, move and inspire the faithful of every age and class until today. The holy Apostles, the Twelve and the Seventy, and a countless myriad of faithful throughout the ages, have lived and died with the expectation of the Resurrection from the dead. The Apostle Paul, writing to his disciple, Timothy, reminds us: «Remember that Jesus

Christ was raised from the dead according to my gospel, for which I suffer like a criminal, even to the point of chains» (2 Timothy 2:8-9). Rightly do the authors of the hymns of Holy Week sing with great zeal and faith in praise of Christ. With wonder and gladness, they introduce us into the divine world of joy, elation and divine blessedness: «This day, your holy passion like a saving light, dawns on the world. For Christ is upon earth to suffer in innocence» (Great Monday).

These days are a source of joy and divine peace,

a spiritual springtime of happiness. And so, brethren and fathers, let us honour the day, let us celebrate with due reverence in spirit and body, in heart and mind, and let our whole being be filled with the peace and light of the Resurrection. It seems to me that, more than any other age, our age is in need of Christ and His Resurrection, of His Gospel and teaching, of His Church.

Our Lord Jesus Christ went up to Golgotha and voluntarily sacrificed Himself, being both the one who offers and the one who is offered, «as High Priest of the good things to come...with His own blood He entered the Most Holy Place once for all, having obtained eternal redemption» (Heb. 9:11-12). Having in mind this unique and unrepeatable sacrifice of redemption, being armed with the hope of the Resurrection and Christ's victory over corruption and death, we should live our lives in patience, sharing with others the good things of life, but also sharing their sorrows, sickness, suffering and death, and all kinds of adversity and trial. We pray for those who are at war and those who are oppressed by tyranny, poverty, unemployment, floods and earthquakes, such as those which have cast darkness over Japan recently. But the joy of the Resurrection cannot be overshadowed or hidden from the problems and catastrophes which plague Society, because the Resurrection means life and immortality, it means the renewal of soul and body, it means the alleviation of pain and the ceasing of sorrow, it means the revelation and establishment of divine love for the human race for which Christ came to earth to fill the whole world with His love and mercy.

Physically and spiritually we participate in this universal event of the Resurrection, and we must transform it into works of love and kindness and generosity in our daily lives. We must strengthen our faith, receive the Most Pure Mysteries, express our repentance for our sins and wrong-doings toward others. Let us share generously with the poor and the afflicted, let us forgive friends and enemies from the depths of our heart, and let



us foster the virtues of joy and peace, faith and hope in the love of God for humanity. Let us become «God-bearers», true theologians and Bearers of Christ, heralds of the message of Christ's Resurrection from the dead. Our families, friends and colleagues and our Church, comprise a sacred place where our own love - our interest, activities and concern for preserving and handing on the spirit and letter of the message of Christ's Resurrection - is exercised. Such love is greatly needed in today's confused world in which man has been alienated from God. Let us keep in mind especially all those who need a helping hand and who ask from us Christians «a cup of cold water» to quench their spiritual thirst.

May the Risen Christ visit you all, drive out from you and from all around you every evil, and account us worthy to celebrate in health and with joy the Passion and Resurrection of our Lord. Together with the choir of the Saints, Martyrs and Ascetics, may we celebrate in the Jerusalem on high as well as here below. May Christ Who rose from the dead bring peace and light, and make us worthy to sing: «This is the day which the Lord has made. Let us rejoice and be glad in it».

To our Lord Jesus Christ, risen from the dead, belong glory, dominion, worship, and boundless mercy unto the ages of ages. Amen.

London, Pascha 2011

Gregorios,

Archbishop of Thyateira and Great Britain

Last Supper was a day earlier, scientist claims

Christians have long celebrated Jesus Christ's Last Supper on Maundy Thursday but new research released Monday claims to show it took place on the Wednesday before the crucifixion.

Professor Colin Humphreys, a scientist at the University of Cambridge, believes it is all due to a calendar mix-up -- and asserts his findings strengthen the case for finally introducing a fixed date for Easter.

Humphreys uses a combination of biblical, historical and astronomical research to try to pinpoint the precise nature and timing of Jesus's final meal with his disciples before his death.

Researchers have long been

puzzled by an apparent inconsistency in the Bible.

While Matthew, Mark and Luke all say the Last Supper coincided with the start of the Jewish festival of Passover, John claims it took place before Passover.

Humphreys has concluded in a new book, "The Mystery Of The Last Supper", that Jesus -- along with Matthew, Mark and Luke -- may have been using a different calendar to John.

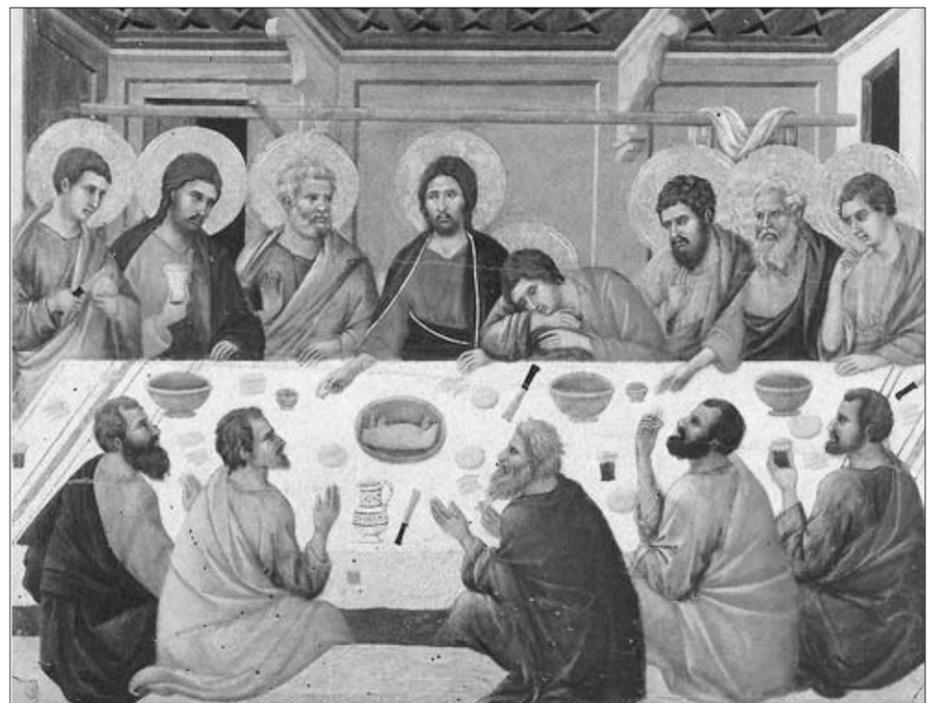
"Whatever you think about the Bible, the fact is that Jewish people would never mistake the Passover meal for another meal, so for the Gospels to contradict themselves in this regard is really hard to understand,"

Humphreys said.

"Many biblical scholars say that, for this reason, you can't trust the Gospels at all. But if we use science and the Gospels hand in hand, we can actually prove that there was no contradiction."

In Humphreys' theory, Jesus went by an old-fashioned Jewish calendar rather than the official lunar calendar which was in widespread use at the time of his death and is still in use today.

This would put the Passover meal -- and the Last Supper -- on the Wednesday, explaining how such a large number of events took place between the meal and the crucifixion.



It would follow that Jesus' arrest, interrogation and separate trials did not all take place in the space of one night but in fact

occurred over a longer period.

Humphreys believes a date could therefore be ascribed to Easter in our modern solar cal-

endar, and working on the basis that the crucifixion took place on April 3, Easter Day would be on April 5.

Cypriot Easter traditions

Easter is the greatest holiday in the Orthodox Church. It is fixed according to the moon -that is to say, it is always celebrated on the first Sunday following the full moon of the spring equinox. To celebrate Easter everything should look clean and new, so houses are cleaned, painted or white-washed, and new clothes are a "must", especially new shoes. Holy Week is dedicated to church-going and to baking, etc.

At seaside places preparations for Palm Sunday can be seen from the previous Friday. In the coffee shops, fishermen sit and plait intricate "vaynes" palm-leaf flower holders which when finished, resemble little swallows' nests perched on sticks. The fishermen sell these and the young children fill them with flowers and take them to church on Palm Sunday when they follow the icon of Christ around the church in a procession commemorating Christ's entry into Jerusalem. The older boys hold large palm leaves. Olive leaves are put into pillow-case-like sacks which are taken to church; there they are kept for forty days after which they can be used for incense burning. From now on there are church services morning, afternoon and evening.

On Thursday most women do their Easter baking of "flaounes", a kind of cheese cake found in Cyprus, made of shortcrust with a cheese, egg and mint filling, formed into triangular and square shapes. "Koulouria" are baked with milk, spices and a little sugar and "Tyropittes" loaves with small pieces of cheese added and rolled in sesame seeds. Eggs are dyed as well. Traditionally they are dyed red with a special root called "rizari", that is sold in bundles at the market during these days.

They are also dyed yellow; for this purpose the yellow marguerites that cover the



waysides and fields during April are used. However, in the towns you can buy small packets of different colored dyes from your grocer. Some dye their eggs in a more artistic way by tying the marguerites onto the eggs with a piece of muslin before boiling them in a color. The end product is most effective.

Good Friday begins with everyone taking flowers to church so that the young girls can decorate the "Epitafios" Holy Sepulchre. This, in our church, is a four-postured litter with a canopy in which the icon of Christ is laid in state. The whole structure is completely decorated with flowers, a job that takes the greater part of Good Friday morning.

At lunchtime the traditional "Faki Xidati" -vinegar and lentil soup- is eaten, containing vinegar because it is said that when Christ asked for water on his way to Calvary He was given vinegar instead.

From early afternoon you will see streams of cars and pedestrians going from church to church to pay their last respects to Christ - and to compare the decoration of their own parish "Epitafios" with that of the others.

In the meantime, all the streets along which the "Epitafios" will pass in the solemn procession later that night are being decorated with colored lights. The procession starts after the evening service with the priests preceding, then the Scouts or young men carrying the litter of Christ and then the choir, singing hymns.

The whole congregation follows, and children light sparklers on the way. Fireworks are lit from the balconies while the procession moves around its parish boundaries and ends up at the church again.

Saturday is a quiet day, although there is a sermon towards lunchtime during which the church doors are banged and candleholders shaken, when the news is brought that Christ is no longer in His grave.

The real sermon of resurrection is at about midnight. Everybody goes to church with a candle and the sermon is held to the accompaniment of fire-crackers.

A big bonfire is lit in the church yard. When the priest proclaims that "Christ has risen", all candles are lit and everyone greets everyone else with "Christos anesti" Christ has risen, to which the other answers "Alithos anesti", Indeed He has risen.

Cooking for Easter

Greek families welcome Easter with special cooking for the Holy days. In Cyprus the most well known tradition for Easter includes the baking of "FLAOUNES". The ingredients and the method of it is as follows.
Ingredients: 3 cups strong plain flour, 1 tspn salt, 2 tspns sugar, 2 tbsps olive oil, 1 sachet easy bake yeast, cup of warm water to mix, *For the filling:* 6ozs cheddar cheese, 6ozs halloumi cheese, 1 tspn baking powder, 1 tspn dried mint, 2 eggs, half cup sultanas. *To decorate:* 1 egg, beaten, Sesame seeds, 6 or however many you like, red-dyed hard boiled eggs. **Method:** For dough - put flour in bowl, add yeast, salt, sugar and oil. Add warm water and mix. Knead for 5 mins and leave to rise for 1 hour. *For Filling:* Mix together cheese, flour, baking powder, mint and sultanas and then add beaten eggs. Mix to a stiff dough and cover. When hour is up...Switch on oven and put on medium heat. Knock back dough, roll out and cut into 12 balls. Roll out each ball into a 4 inch circle. Add a teaspoon of mixture to each and then fold edges into a square (to ensure all fillings are equal you can divide the mixture into 12 balls). Mix egg and cover each flaoune and then sprinkle with sesame seeds. Bake in oven for 15 mins or until golden. Place on a plate, decorate with red-dyed eggs and when the time comes, try hitting eggs with each other to see whose egg is the hardest.

Another traditional food, especially made for the Easter, eaten after church on Saturday is the "MAGIRITSA SOUP". Originally magiritsa is made all over Greece at that day. However, the last years is becoming really famous in Cyprus as well. The ingredients and the way to prepare it is as following. **Ingredients:** liver, lungs, heart & intestines of a young lamb (intestines optional) and lamb's feet, 1 cup spring onions, finely chopped, 1 cup chopped dill, 1/2 cup extra virgin olive oil, 2 eggs & juice of 2-3 fresh lemons, 1 teaspoon oregano & 1/2 teaspoon fresh thyme, 1 cup dry white wine. **Method:** Prepare the organs: blanch in boiling water for about 3 minutes, remove from boiling water, let the meat cool & cut into small pieces, in a large pot, add the extra virgin olive oil saute lamb's feet for 3 minutes, add the small organ pieces & continue to saute for another 3 to 4 minutes, add 7 cups of water, cover pot & cook at low temperature for 1 hour, add the onions & dill to the pot, cover & simmer for another 30 minutes until the liquid is reduced, turn off the heat & rest for 15 minutes. Prepare the Avgolemoni sauce: beat the eggs lightly in a bowl, add the lemon juice a little at a time, beating continuously, while beating, pour in some of the warm broth from the pot, blend the soup, add slowly the egg, lemon mixture into the soup and stir lightly, adjust to medium, heat & bring soup to a simmer without letting it boil, add salt & pepper to taste, remove from heat and serve.



Celebrations at Corfu island

The celebration of Easter in Corfu a unique experience, completely different from anywhere else in Greece and particularly impressive for first-time visitors to the island. It is a huge festival, in which various components come together harmoniously, the Orthodox Christian faith, pagan traditions, the powerful presence of Saint Spiridon, the Roman

is characterised by its church services, by fasting, and by the anticipation of the Resurrection. We recommend that during Holy Week you leave the town and venture out to the villages in Corfu.

Wander in the countryside, that is moving into spring and the season of fertility and renewal, and enjoy its perfumes.

After the dullness of winter,

grey stone walls of the monasteries with their westernized wall-frescoes.

Good Friday is the day of the Epitaphios, the funeral of Christ. All over the island, as all over Greece, every church brings out its own funeral bier and parades it around the parish. In Corfu however, the attendant philharmonic orchestras and choirs, the presence of thousands of Corfiots as well as foreign visitors, give another dimension to the gravity of the occasion. On Holy Saturday at 11 a.m. the First Resurrection and the "Pot Throwing" custom take place, and the local people throw pots out of their windows, smashing them onto the streets below.

In the evening, before the Orthodox ceremony takes place, you may attend the Catholic service at the Duomo Cathedral. With the participation of all Church officials, the Resurrection service finishes here at 11 pm, to permit the clergy time to prepare themselves for the Orthodox service. All over Greece the ceremony takes place on a platform outside the church. In Corfu town,

the service is held in the Upper Esplanade Square, starting at the Church of Agia Paraskevi, with the participation of the Bishop, the philharmonic orchestras, and thousands of people

The Resurrection is seen in with a roll of drums and an impressive firework display, and when this ends the bands traverse the streets of the town at a great pace playing cheerful music, with people running behind them singing.

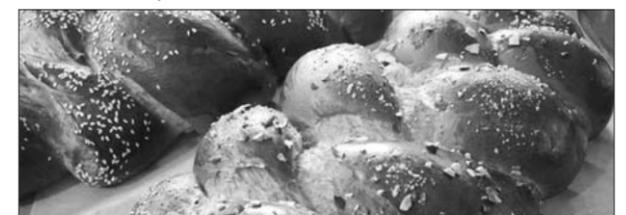
The party has only just begun, and will last until dawn. The Resurrection is celebrated and the Lenten fast is broken with chilihourda (the local Easter soup), red eggs, fogatsa (brioche), columbines (a special bread of Venetian origin, baked in the form of a dove) and of course lots of wine. Easter Sunday at 7 a.m. on Easter Sunday morning, churches in town which possess an icon of the Resurrection parade it around the central streets, something which is well worth seeing. The parades finish at around 10 a.m. but the great Easter Celebration is far from over.



Catholic community, the Venetian influence, genuine Corfiot humour, the music of the philharmonic bands and of course the spring atmosphere.

Holy Week throughout Greece

with its rains and cold weather, the sunlight underscores the fresh colours of nature. The white, yellow, mauve and green of the wild flowers, the blue of the sky and the sea, form a backdrop to the



My Big Fat Greek Easter in Cyprus

GREEKS CELEBRATE THIS RELIGIOUS FESTIVAL WITH A BANG -SCOFFING CHOCOLATE EGGS SIMPLY DOESN'T COMPARE

By Julia Brookes "The Times"

When I asked my 8-year-old son the true meaning of Easter and was told, "I get to eat as much chocolate as I like", it was time to hatch a plan. Where could we go for festivities that would be less commercial? And what might help the little tyke to understand that it's not all about who scores the most eggs?

The Greek Orthodox Church places more emphasis on Easter than any other celebration, even Christmas, and last year its Easter dates coincided with those for Western Churches. (It's the same this year, but this won't happen again until 2017). What a perfect opportunity to escape for a spring break with a spiritual side.

It wasn't a hard decision. In Cyprus, the temperature in April hits about 22°C, so it's just warm enough for the beach. And because some hotels have their own chapels, it takes precious little effort to experi-

ence the island's most important religious event of the year.

We stayed on the edge of the Akamas Peninsula in the far north-west – the unspoilt bit that the Ayia Napa hordes never see. In April it was an explosion of wild flowers. At Anassa, the grande dame of Cypriot hotels, its recreation of a traditional village square extends to a pristine white Byzantine chapel surrounded by lavender-bordered paths. It is also home to more obvious attractions, such as hot and cold pools, waiters bearing coconut milkshakes and the sandy beach of Chrysochou Bay, one of the best on the island.

No one wanted to leave. But I was determined to get us into a more contemplative state of mind in preparation for Good Friday, so I dragged everyone to the monastery of Agios Neophytos, near Paphos. A tranquil spot, populated these days by more prowling cats than monks, it's where said Neophytos is supposed to have lived for 45 years in a cave that is now filled with Byzantine frescoes of the Last Supper, the road



to Calvary and the Crucifixion. My son was at least impressed that he survived for so long without a TV or an Xbox.

It was easier to get everyone interested in the Cypriot Easter dishes that play a central part in the ritual. None of us was keen to try faki xidati – vinegar and lentil soup eaten at lunchtime on Good Friday, to mark how, when Jesus asked for water on his way to his crucifixion, he was given vinegar instead. But the children did have a go at baking flaounes. Halfway between a scone and a cheese pie, they're what Cypriots dream of during Lent, a full 40 days of fasting when many keep to a vegan diet and some even eschew olive oil for the last two weeks.

Good Friday starts with villagers taking flowers to decorate the epitaphion (sepulchre) in their church, which will then be carried through the streets in a mournful procession. There's fierce competition between village churches to have the best.

We went to Neo Chorio, a small village near the Anassa, where the main Easter decoration seemed to be a huge orange plaster chicken and egg at the roadside. But the single-room church of St Minas had its epitaphion covered with tightly packed lilies and carnations and chandeliers dripping with streamers, while its icons were covered with drapes. Young girls dressed in black sat, fidgeting with baskets of petals, their mobile phones peeking out. A huge bonfire, known as the «Lambratzia», on which an effigy of Judas is traditionally burnt, stood ready outside and teenage boys were already letting off firecrackers.

There is no Easter on Cyprus without firecrackers and the frenzy reaches its peak after midnight mass on Saturday, when Christ's resurrection is celebrated. Having had a bad firecracker experience, I thought that we would stick to the service at Anassa. With the «Lam-



bratzia» ablaze, the mass in the packed chapel began – and it was a magical experience, even for those of us who didn't speak Greek. Just before midnight the lights were turned off and the priest appeared with a lit candle. The whole congregation then lit each other's tapers and went outside. "Christos Anesti" they said ("Christ is Risen"). People try to keep their candles alight until they get home, then make a cross in the doorway with the soot. After the service there was a midnight feast. The highlight for the children were the red-dyed eggs, which represent the blood of Christ (and the cracking of which represents the Resurrection).

They joined in a game of smashing the eggs against each other (the owner of the egg that doesn't break is the winner).

It marked a cracking alternative to the usual ritual of scoffing the chocolate version.

ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ

HAPPY EASTER

A wealth of experience behind one door

20 years of experience in Residential Lettings, Guaranteed Rental Schemes and Property Management

London office 143 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ Tel: 0208 348 8833	Birmingham office 445 Bearwood Road, Smethwick, Birmingham, West Midlands B66 4DH Tel: 0121 434 3030
--	--

Contact Andreas Koumi, Managing Director Email: ak@thepropertycompany.co.uk

www.thepropertycompany.co.uk

the **propertycompany**

ΤΟΥ ΓΑΜΟΥ ΤΑ ΕΥΤΡΑΠΕΛΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΟΥΤΣΟΜΠΟΛΙΑ

Η νύφη θα... «στήσει» τον γαμπρό στο Αββαείο για 40 λεπτά!

Περισσότερες λεπτομέρειες για το γάμο του πρίγκιπα Γουίλιαμ με την Κέιτ Μίντλετον ανακοίνωσαν τα Ανάκτορα και ενώ απομένουν λίγες ημέρες για τον γάμο.

Όπως έγινε γνωστό, η νύφη και η οικογένειά της θα περάσουν το βράδυ πριν την τελετή σε ξενοδοχείο πέντε αστέρων στο κέντρο του Λονδίνου.



Παράλληλα, ανακοινώθηκε ότι ο Γουίλιαμ θα φτάσει στο Αββαείο του Ουέστμινστερ 40 λεπτά πριν τη νύφη.

Το Πάλατι έδωσε επίσης στη δημοσιότητα πληροφορίες σχετικά με τη διαδρομή που θα ακολουθήσει η άμαξα με τους

νεόνυμφους, από το Αββαείο μέχρι τα Ανάκτορα.

Επιπλέον, έγινε γνωστό ότι θα τοποθετηθούν γιγαντο-οθόνες σε κεντρικά σημεία της βρετανικής πρωτεύουσας, όπως για παράδειγμα στο Χάιντ Πάρκ, προκειμένου να μπορέσουν οι Λονδρέζοι, αλλά και οι επισκέπτες να παρακολουθήσουν την τελετή.

Οι ιδιαίτερα φανατικοί με την πρόβλεψη του καιρού Βρετανοί έχουν ήδη αρχίσει να αναλύουν τις κλιματολογικές συνθήκες που θα επικρατούν την 29η Απριλίου. Παρά το γεγονός ότι είναι ακόμα νωρίς για σίγουρες προγνώσεις, οι ειδικοί εκτιμούν – βασιζόμενοι κυρίως στα δεδομένα των τελευταίων χρόνων – ότι ο ουρανός εκείνη την ημέρα θα είναι γαλανός.

Αϋπνίες ταλαιπωρούν τον Γουίλιαμ λίγο πριν τον γάμο!!

Ο 28χρονος πρίγκιπας ομολόγησε ότι παρόλο που ανυπομονεί για την ημέρα του γάμου έχει περάσει πολλές νύχτες άπνους εν αναμονή του γεγονότος. Μάλιστα όταν τον ρώτησαν τι ακριβώς είναι αυτό που τον κάνει να χάνει τον ύπνο του, η απάντησή του ήταν «Για τα πάντα!» «Έλεγα σε όλους ότι τις προάλλες κάναμε την πρόβα του γάμου και έτρεμαν συνεχώς τα γόνατά μου. Είναι μια προοπτική που μου προκαλεί δέος, αλλά και ενθουσιασμό. Περιμένω την ημέρα του γάμου με μεγάλη ανυπομονησία, αλλά ακόμα υπάρχουν πολλά πράγματα που πρέπει να οργανωθούν», είπε.

Πάντως, σύμφωνα με πληροφορίες, βέρα ΔΕΝ θα φορέσει!

ΚΑΜΕΡΟΝ: «Θέλουμε καλή μετανάστευση, όχι μαζική μετανάστευση»

Υπέρ του αυστηρότερου ελέγχου της μετανάστευσης τάχθηκε ο Βρετανός πρωθυπουργός Ντέιβιντ Κάμερον στην πρώτη σημαντική ομιλία του επί του θέματος αφότου ανέλαβε την εξουσία. Ο Κάμερον τόνισε ότι επιθυμεί «την καλή μετανάστευση, όχι τη μαζική μετανάστευση», προειδοποιώντας ότι οι πολιτικές του παρελθόντος απέτυχαν, δημιουργήσαν γκέτο και επέτρεψαν σε εξτρεμιστικά κόμματα να αποκτήσουν μεγάλη επιρροή.

Ο Ντέιβιντ Κάμερον υπογράμμισε ότι η ανεξέλεγκτη μετανάστευση οδήγησε σε «δυσφορία και καταστροφή της χώρας» σε ορισμένες περιοχές της χώρας.

Τα προβλήματα σε πολλές κοινότητες απορρέουν από το γεγονός ότι ορισμένοι μετανάστες δεν προθυμοποιούνται να μάθουν αγγλικά και να ενσωματωθούν. Η εξέλιξη αυτή δημιουργεί γκέτο σε ορισμένες πόλεις και επέτρεψε σε ξενοφοβικά κόμματα, όπως το ακροδεξιό Βρετανικό Εθνικό Κόμμα (BNP) και άλλες ακραίες οργανώσεις να δουν άνοδο.

Ο πρωθυπουργός υπερασπίστηκε της πολιτικής του κυβερνητικού συνασπισμού να επιτρέπει την εισδοχή ενός περιορισμένου αριθμού ειδικευμένων μεταναστών στη Βρετανία από χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ενώ επεσήμανε ότι η μαζική μετανάστευση ασκεί πιέσεις στην αγορά ακινήτων και τις υπηρεσίες.

Έδωσε έμφαση στη θέση ότι ο τερματισμός της κουλτούρας των παροχών και η περιστολή της μετανάστευσης είναι «δύο όψεις του ίδιου νομίσματος». Η κυβέρνηση «δεν θα μπορεί ποτέ να ελέγξει όπως αρμόζει τη μετανάστευση εάν δεν μειώσει την εξάρτηση από την πρόνοια», σύμφωνα με τον Ντέιβιντ Κάμερον.

«ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΚΟΥΛΤΟΥΡΑ ΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΠΑΡΟΧΩΝ»

Οι ξένοι εργαζόμενοι δεν μπορούν να κατηγορηθούν διότι παίρνουν τις δουλειές εάν το διογκωμένο Σύστημα Κοινωνικών Παροχών σημαίνει πως οι περισσότεροι Βρετανοί δεν χρειάζεται να εργάζονται και μπορούν να ζουν χάρη στις κρατικές παροχές, κατά τον Βρετανό πρωθυπουργό.

Ο Κάμερον εξαπέλυσε, επίσης, επίθεση στους χειρισμούς των προηγούμενων κυβερνήσεων των Εργατικών, λέγοντας ότι επέτρεψαν την μεγαλύτερη εισροή μεταναστών στη βρετανική ιστορία.

Μεταξύ 1997 και 2009 στη Βρετανία μετα-



νάστευσαν 2,2 εκατ. περισσότεροι άνθρωποι από όσους έφυγαν, λέει ο Κάμερον.

«Επί πολύ καιρό, η μετανάστευση ήταν πολύ υψηλή», παρατήρησε.

ΜΕ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΑΝΩΤΑΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

Παράνομο το «στρίμωγμα» των διαδηλωτών από τη Βρετανική Αστυνομία, έκρινε δικαστήριο

Η τακτική της Μητροπολιτικής Αστυνομίας να σχηματίζει διά της βίας κλοιό γύρω από τους διαδηλωτές χωρίς να τους επιτρέπει να βγουν είναι, όπως εφαρμόστηκε το 2009, παράνομη. Αυτή τουλάχιστον την απόφαση έλαβε δικαστήριο στο Λονδίνο.

Το kettling των διαδηλωτών όπως έχει ονομαστεί η πρακτική (σε μία ελεύθερη απόδοση, το «στρίμωγμα») εφαρμόστηκε για πρώτη φορά τον Απρίλιο του 2009 κατά τη διάρκεια των διαδηλώσεων κατά της G20 στη βρετανική πρωτεύουσα. Έκτοτε χρησιμοποιείται συχνά, όπως στις πρόσφατες φοιτητικές διαδηλώσεις. Ωστόσο και οι διαδηλωτές κατεβαίνουν προετοιμασμένοι: επικοινωνούν με το Twitter για να αποφύγουν τις κυκλικές κινήσεις των αστυνομικών.

Πάντως η απόφαση δεν απαγορεύει παντελώς το kettling, αλλά περιορίζει τη χρήση του, εκτιμώντας ότι πρέπει να είναι «το ελάχιστο μέτρο των Αρχών».

Στο Ανώτατο Δικαστήριο είχαν προσφύγει διαδηλωτές που έκριναν ότι η Αστυνομία τους συμπεριφέρθηκε με άδικο και βίαιο τρόπο. Μία άλλη προσφυγή κατά του kettling έχει γίνει και στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων.

Η Αστυνομία από την πλευρά της υποστηρίζει ότι το kettling είναι απαραίτητο μέτρο για να περιορίσει το ενδεχόμενο βίαιων αντιδράσεων. Δηλώνει πάντως ότι θα ασκήσει έφεση.

TowerEstates

Καλό Πάσχα!

- ARLA Accredited Agents
- Waiting Tenants
- Free Property Appraisals

- 24 Hour Property Management
- Free Rent Guarantee Insurance
- 3-5 Year Leases Available

0208 888 1937

email@towerestates.net www.towerestates.net

365 High Road, Wood Green, London, N22 8JA





ΚΑΡΟΓΙΑΝ: «Ώρα για σχέδιο Β' για ανατροπή δυσμενών εξελίξεων»

Είνα η ώρα για ένα σχέδιο Β στο Κυπριακό, ένα σχέδιο πρόληψης και αποτροπής δυσμενών εξελίξεων, που θα επαναφέρει την Τουρκία στο εδώλιο του κατηγορούμενου και θα επαναποθετήσει το Κυπριακό στην ορθή του βάση ως διεθνές πρόβλημα ειςβολής και κατοχής και παραβίασης των αρχών του διεθνούς δικαίου και της διεθνούς νομιμότητας, δήλωσε ο Πρόεδρος του ΔΗΚΟ Μάριος Καρογιάν.

Ο κ. Καρογιάν είπε ότι «περισσότερο από ποτέ άλλοτε απαιτείται σήμερα η ενότητα και η συλλογικότητα, η κοινή δράση και η αγωνιστική συστράτευση» κάνοντας παράλληλα έκκληση προς όλους να «μην επιτρέψουμε στις όποιες διαφορές και διαφωνίες σε θέματα χειρισμών και τακτικής να υπονομεύσουν το μέτωπο του κοινού μας αγώνα».

Ο κ. Καρογιάν εξέφρασε τη διαφωνία του ΔΗΚΟ στην πρόταση του ΔΗΣΥ να τεθεί το Κυπριακό εκτός της ημερήσιας διάταξης της προεκλογικής περιόδου, ενώ απαντώντας σε σχετική ερώτηση ανέφερε ότι «να, κατά την άποψη τη δική μου ο ΔΗΣΥ δεν θέλει να γίνεται συζήτηση του εθνικού μας θέματος ως ένα θέμα προτεραιότητας που αφορά όλους μας», γιατί – όπως πρόσθεσε – «πολλά θα είναι τα ερωτηματικά που συνοδεύουν τις πολιτικές που ακολουθούσε και ακολουθεί ο ΔΗΣΥ σε σχέση με τις προσπάθειες επίλυσης του Κυπριακού». Εξέφρασε επίσης την κάθετη διαφωνία του ΔΗΚΟ στην πρόταση ΔΗΣΥ για διεύρυνση των συνομιλιών εκφορτώνοντας τη συμφωνία του κόμματός του με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια σ' αυτό το θέμα.

Αναφερόμενος στο περιεχόμενο της λύσης ο Πρόεδρος του ΔΗΚΟ ανέφερε ότι «είμαστε έτοιμοι για ένα ιστορικό συμβιβασμό, για μια λύση δικονομικής διζωνικής ομοσπονδίας. Απορρίπτουμε λύση συνομοσπονδίας ή δύο κρατών», προσθέτοντας ότι «σίγουρα η λύση του Κυπριακού θα είναι προϊόν επόδου συμβι-

βασμού. Ο συμβιβασμός όμως, πρέπει να είναι αμοιβαίος. Και, κυρίως, δίκαιος».

«Οι απευθείας διαπραγματεύσεις έχουν αποδώσει μόνο ήσσονος σημασίας αποτελέσματα σε δευτερευουσες πτυχές του κυπριακού προβλήματος και μόνο εκεί δυστυχώς όπου η τουρκική πλευρά έχει να πάρει», είπε, συμπληρώνοντας ότι «σε ζητήματα στα οποία η τουρκική πλευρά θα πρέπει να επιδείξει πνεύμα συμβιβασμού είτε δεν σημειώθηκε καμία απολύτως πρόοδος είτε αυτή αρνείται με επιμονή ακόμα και τη συζήτηση τους».

Ταυτόχρονα ο κ. Καρογιάν ανέφερε ότι «επιμένουμε ότι οι προτάσεις για εκ περιτροπής Προεδρία, σταθμισμένη ψήφο και παραμονή 50.000 εποίκων πρέπει να αποσυρθούν», ενώ, απαντώντας σε ερώτηση κατά πόσο μια τέτοια απόσυρση θα ήταν ρεαλιστική αυτή τη στιγμή είπε ότι «θεωρώ ότι είναι πολύ εφικτό και πολύ ρεαλιστικό». Πρόσθεσε ότι «εμείς ως ΔΗΚΟ έχουμε εισήγηση, έχουμε και τον τρόπο να γίνει αυτό εκμηδενίζοντας και ελαχιστοποιώντας τις όποιες αρνητικές παρενέργειες».

Αναφερόμενος συγκεκριμένα στο θέμα των εποίκων είπε ότι υπήρξε εισήγηση του ΔΗΚΟ να προταθεί από τον Πρόεδρο Χριστόφια ότι «η Τουρκία θα πρέπει να αποδεχθεί ότι ο εποίκισμός είναι έγκλημα πολέμου, αν η Τουρκία το αποδεχθεί αυτό το πράγμα είμαι έτοιμος όχι να αποδεχθώ αλλά να συζητήσω την παραμονή αριθμού εποίκων στη βάση ανθρωπιστικών ζητημάτων».

Σύμφωνα με την πληροφόρηση που έχει ο κ. Καρογιάν όπως ανέφερε, «στο θέμα των εποίκων ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας σε καμία περίπτωση δεν έχει θέσει το θέμα των 50.000 εποίκων, αντίθετα έχει θέσει κάποιες θέσεις αρχών και μάλιστα έχει θέσει και ένα πλαίσιο το οποίο πιστεύω δεν έχει καμία σχέση με την προηγούμενη πρόταση του».

Ο κ. Καρογιάν εξέφρασε την άποψη ότι «στο σημερινό παιχνίδι συμφερνών η Κύπρος έχει δυνατότητες να αποκτήσει ισχυρότερα και



αποτελεσματικότερα όπλα γεωπολιτικής και γεωστρατηγικής αξίας», προσθέτοντας ότι μπορεί «να αξιοποιήσει περισσότερο τη σημασία της για την Ε.Ε. και το ρόλο της μέσα σ' αυτήν» και «να δημιουργήσει ένα νέο πλέγμα σχέσεων και συμμαχιών στην περιοχή».

Η υλοποίηση αυτού του στόχου όπως είπε «πρνά μέσα από την έρευνα και εκμετάλλευση των εγχώριων ενεργειακών κοιτασμάτων». Προς αυτόν τον σκοπό, πρότεινε όπως μεταξύ άλλων επιδιωχθεί η ένταξη της Κύπρου στα μεγάλα διεθνή δίκτυα πετρελαίου και φυσικού αερίου και όπως τα έσοδα από την εκμετάλλευση υδρογονανθράκων διχοθετούνται σε ειδικό ταμείο για αναπτυξιακές δράσεις, δράσεις κοινωνικής πρόνοιας, περιβαλλοντικής προστασίας και αποπληρωμής του δημοσίου χρέους.

Παράλληλα αναφέρθηκε στην ιδιαίτερα μεγάλη διπλωματική σημασία του ενεργειακού τομέα, εκφράζοντας την άποψη ότι «ο ενεργειακός πλούτος της Κύπρου πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως συμπληρωματικός μοχλός για την εξεύρεση μιας δίκαιης, βιώσιμης και λειτουργικής λύσης στο Κυπριακό». Πρότεινε επίσης «τη θεσμική αναβάθμιση και ενδυνάμωση του οργάνου διαμόρφωσης ενεργειακής πολιτικής της χώρας με τη δημιουργία Τμήματος Ενέργειας, που σε συνεργασία με το Ίδρυμα Ενέργειας Κύπρου, αφενός μεν θα στρέφεται στην εξοικονόμηση ενέργειας, αφετέρου θα θαρρακίζει την εθνική οικονομία και τα γεωστρατηγικά συμφέροντα της χώρας».

ΛΕΥΚΟΘΕΑ

Εξαγριωμένος ο Νταβούτογλου στο ΝΑΤΟ, δεν δέχεται την Κύπρο σε κοινή συνεδρία με την Ε.Ε.

Ως «ταύρος σε υαλοπωλείο» συμπεριφέρθηκε στην πρόσφατη Σύνοδο των Υπουργών Εξωτερικών του ΝΑΤΟ στο Βερολίνο, ο Υπουργός Εξωτερικών της Τουρκίας Αχμέτ Νταβούτογλου, όταν ο ΓΓ του ΝΑΤΟ, Αντερς Φον Ρασμούσεν, πρότεινε να γίνει δεκτή η Τουρκία ως μέλος του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Αμυνας και η Τουρκία να αποδεχθεί την Κύπρο στις συναντήσεις ΝΑΤΟ-Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τη θέση Ρασμούσεν υποστήριξε και η Επίτροπος της ΕΕ για εξωτερικά θέματα Κάθριν Αστον.

Ακολούθησε έντονη αντίδραση του Νταβούτογλου, ο οποίος είπε ότι «ήταν λάθος η εισδοχή της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση», ισχυρισμός ο οποίος προκάλεσε την αντίδραση του Υπουργού Εξωτερικών της Τσεχίας, με αποτέλεσμα να ακολουθήσουν έντονοι διαξιφισμοί.

Σύμφωνα με δημοσιογραφικές ανταποκρίσεις από το Βερολίνο ο διάλογος που έγινε στη Σύνοδο έχει ως εξής:

ΓΓ ΝΑΤΟ, Αντερς Φον Ρασμούσεν: «Το γεγονός ότι δεν γίνονται κοινές συνεδρίες ΝΑΤΟ-ΕΕ, επηρεάζει αρνητικά τη συνεργασία. Να ικανοποιήσουμε το αίτημα της Τουρκίας να γίνει μέλος του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Αμυνας και η Τουρκία να αποδεχτεί την Κύπρο στις συναντήσεις».

Υπάτη Εκπρόσωπος της ΕΕ για εξωτερικά θέματα, Κάθριν Αστον: «Και εγώ συμφωνώ με αυτή την άποψη».

Τούρκος ΥΠΕΞ, Αχμέτ Νταβούτογλου: «Τα όσα είπατε είναι υποχρέωση της ΕΕ έναντι της Τουρκίας. Αυτό ούτως ή άλλως πρέπει να γίνει. Μην περιμένετε όμως ως αντάλλαγμα να κάνουμε βήμα νομιμοποίησης της "ε/κ διοίκησης". Δεν συναντιόμαστε σε κανένα χώρο επίσημα με την "ε/κ διοίκηση". Εάν εκπροσωπούν ολόκληρο το νησί, τότε θα φέρουμε στο τραπέζι και τους Τ/κ. Εάν η Κυπριακή Δημοκρατία είναι ξεχωριστό κράτος, τότε να καθορίσουμε τί είναι και η "Τουρκική Δημοκρατία Βόρειας Κύπρου". Χωρίς λύση του Κυπριακού κάτι τέτοιο δεν είναι εφικτό. Ήταν λάθος η ένταξη της "Ε/κ διοίκησης" στην ΕΕ χωρίς λύση του Κυπριακού. Τώρα ασχολούμαστε με ένα αποτέλεσμα που γέννησε αυτό το λάθος».

ΥΠΕΞ Τσεχίας, Karel Schwarzenberg: «Εμείς υποστηρίζουμε την Τουρκία στην ΕΕ. Ομως ένα μη μέλος της ΕΕ δεν είναι σωστό να μας λέει ότι κάναμε λάθος. Δεν μπορείτε να ανακατεύσετε στα εσωτερικά μας. Κανένας δεν μπορεί να μας δίνει μαθήματα».

Τούρκος ΥΠΕΞ: «Κοιτάξε, εδώ είμαστε μια οικογένεια. Εμείς είμαστε από τα πιο παλιά μέλη της οικογένειας αυτής. Εμείς είμαστε εδώ πριν από εσάς. Δεν θέλω να μπω σε ιστορικά θέματα, αλλά να σας πω για το πώς έγινε το λάθος που λέω. Μέσα στην οικογένεια συζητούνται και τα λάθη. Όταν θέλατε να γίνετε μέλος (της Ε.Ε.), ένα κράτος (η Ελλάδα), έθεσε βέτο λέγοντας ότι χωρίς υποψηφιότητα για τη "Νότια Κύπρο", καμιά χώρα της Ανατολικής Ευρώπης δεν θα γινόταν υποψήφια. Η ΕΕ για να σας εντάξει έκανε αυτό το λάθος. Τις ίδιες μέρες ήρθαν και σε μας και μας είπαν "θέστε βέτο σε αυτές τις χώρες στο ΝΑΤΟ για να γίνετε μέλη της ΕΕ", όμως η Τουρκία λόγω των ιστορικών δεσμών και του σεβασμού προς τις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης δεν προχώρησε σε αυτή την πρόκληση. Αυτή είναι μια κρατική αντίληψη που έχουμε. Γι' αυτό, το να ακούω τώρα αυτά τα λόγια από ΥΠΕΞ της Τσεχίας είναι λυπηρό. Κάναμε λάθος που δεν σας προκαλέσαμε τότε.

Σε αυτό το τραπέζι δεν θα κάσει η "Ε/κ διοίκηση", βάλτε το στο μυαλό σας. Εάν δίδετε σημασία στις σχέσεις ΝΑΤΟ-ΕΕ ελάτε να λύσουμε το κυπριακό πρόβλημα. Από τη μια η "Ε/κ διοίκηση" θα με μπλοκάρει στην ΕΕ και μετά θα κάθεται με ίσους όρους μαζί μου σε αυτό το τραπέζι; Ποτέ να μην περάσει κάτι τέτοιο από το μυαλό σας».

ΥΠΕΞ Τσεχίας: «Σας ζητώ συννόμη. Με παρεξηγήσατε. Η υποστήριξή μας προς την ένταξη της Τουρκίας στην ΕΕ είναι ολοκληρωτική».

Τούρκος ΥΠΕΞ: «Δεν κατάλαβα λάθος».

ΥΠΕΞ Αγγλίας, Γουίλιαμ Χέγκ: «Δυστυχώς αυτά που είπε ο κ. Νταβούτογλου, είναι σωστά».

Ευρωπαϊκά Επίτροπος: «Πρώτη φορά σας βλέπω τόσο νευρικό».

Τούρκος ΥΠΕΞ: «Τότε μην ξανανοιξέτε αυτό το θέμα. Κάθε φορά σας εξηγώ. Ή θα κάνετε τα αναγκαία για να λυθεί το Κυπριακό, ή μην ξαναφέρετε το θέμα αυτό στην ημερήσια διάταξη».

ΓΓ του ΝΑΤΟ: «Μπορούμε να το κάνουμε ανεπίσημα».

Τούρκος ΥΠΕΞ: «Σας είπα. Δεν κάθεται επίσημα απέναντί μου η Ε/κ πλευρά».

ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ

«Δυνατή η ενότητα πάνω σε εθνική γραμμή»



Ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου Χρυσόστομος Β' δήλωσε πως ενότητα στο εσωτερικό μέτωπο θα υπάρξει μόνον εάν υπάρξει ενιαία εθνική γραμμή, προσθέτοντας πως όταν όλος ο λαός βρίσκεται ενωμένος μαζί με την Κυβέρνηση, καμία δύναμη δεν μπορεί να τον πείσει.

Σε δηλώσεις στη Λάρνακα ύστερα από τη Θεία Λειτουργία στον πανηγυρίζοντα Ιερό Ναό του Αγίου Λαζάρου και την τέλεση των εγκαινίων του Βυζαντινού Μουσείου «Αγίου Λαζάρου», ο Αρχιεπίσκοπος κλήθηκε να σχολιάσει την ενότητα στο εσωτερικό μέτωπο που ζήτησε στη συνέντευξή του για το Κυπριακό, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, Δημήτρης Χριστόφιας.

«Σίγουρα χρειάζεται αυτή η ενότητα, χωρίς ενότητα δεν κάνουμε τίποτε. Ο καθένας μόνος του είναι πολύ αδύνατος και ανίσχυρος, όλοι μαζί είμαστε δυνατοί και ισχυροί», είπε και πρόσθεσε πως αυτό που βλέπει ο ίδιος είναι ότι «η ενότητα θα υπάρξει

μόνο αν υπάρξει ενιαία γραμμή. Εκεί θα υπάρξει η ενότητα πάνω στην εθνική γραμμή».

Ταυτόχρονα εξέφρασε την πεποίθηση ότι «μπορεί να υπάρξει αυτή η εθνική γραμμή ούτως ώστε όλος ο λαός να βρίσκεται σε εθνική εγρήγορση για να επιτύχει πολλά».

«Μια κυβέρνηση, ένας Πρόεδρος θα είναι ανίσχυρος έναντι της Ευρώπης, έναντι των Ηνωμένων Εθνών, έναντι των μεγάλων και ισχυρών της Γης, μπορεί να πειστεί, μπορεί να κάνει εκπλάσεις», είπε και πρόσθεσε πως, «όταν όλος ο λαός βρίσκεται ενωμένος μαζί με την κυβέρνηση, καμία δύναμη, ούτε η Ευρώπη, ούτε τα Ηνωμένα Έθνη, ούτε το Συμβούλιο Ασφαλείας, ούτε κανείς μπορεί να πείσει το λαό».

Ανέφερε ακόμα ότι «άμα ο λαός είναι ενωμένος, θα πετύχει εκείνα που χρειάζεται ο τόπος ούτως ώστε ο λαός μας να ζήσει ευτυχισμένος και ριζωμένος εδώ στη γη των πατέρων του».

Πλάτωνος «Αλκιβιάδης Α΄» και «Μένων»

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Γενικές παρατηρήσεις

«Η φιλοσοφία», λέει ο **Ιεροκλής**, «είναι η κάθαρση και η τελειότητα της ζωής του ανθρώπου». Είναι η επάνοδος στη θεία ομοιότητα.

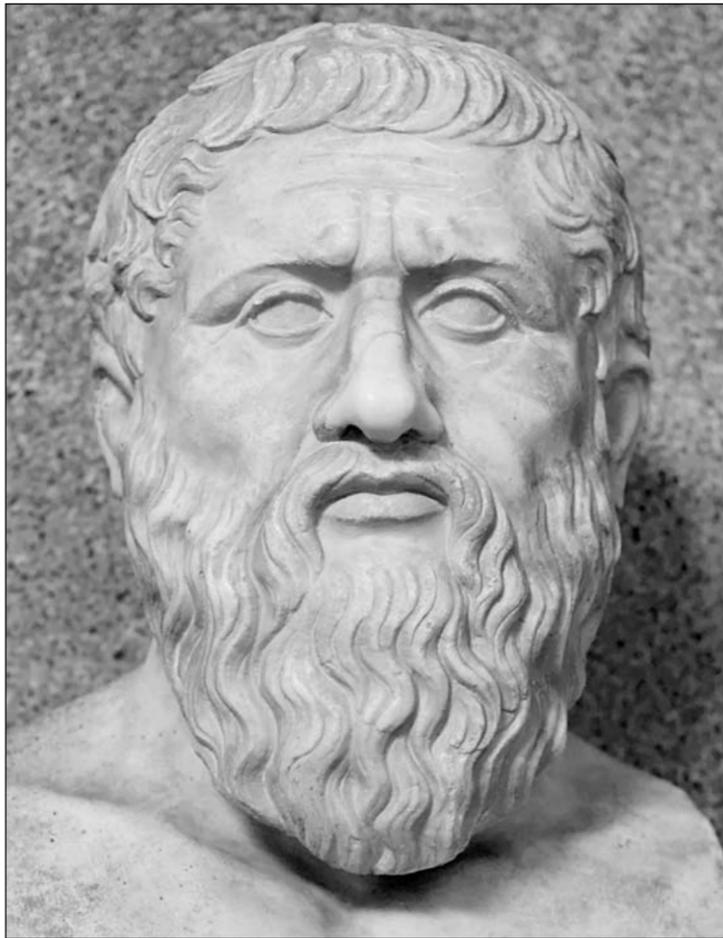
Η φιλοσοφία, με έναν τέτοιο ορισμό, ο οποίος μπορεί να συγκριθεί με μια φωτεινή πυραμίδα που τερματίζει μέσα στη θεότητα και έχοντας για βάση της την έλλογη ψυχή του ανθρώπου, με τις αυθόρμητες αδιάφορες αντιλήψεις της – αυτή η φιλοσοφία, σεβάσμια, υπέροχη και θεική, της οποίας ο **Πλάτων** δίκαια μπορεί να ονομασθεί ο πρωταρχικός ηγέτης και ιεροφάντης, διά του οποίου, όπως το μυστικό φως μέσα στις μύχες εσοχές κάποιου ιερού ναού, η φιλοσοφία πρώτα ελαμψε με μια έντονη, σεβάσμια μεγαλοπρέπεια.

Ο **Ολυμπόδωρος**, μιλώντας για την επιδεξιότητα με την οποία οι ουσιώδεις αρχές και κανόνες της φιλοσοφίας παρουσιάζονται από τον Πλάτωνα, υποδεικνύει ότι ο **Σωκράτης** αρχίζει πάντοτε με ομιλίες κατάλληλες για τη φύση και τις περιστάσεις των χαρακτήρων μέσα στους διαλόγους.

«...Και όπως κάθε είδος αγαθού προϋπάρχει μέσα στην **Θείκη Ουσία**, και το οποίο ποικιλοτρόπως κατέχεται από τα διάφορα όντα, σύμφωνα με τη φυσική κλίση του καθενός, με τον ίδιο τρόπο ο **Σωκράτης**, ο οποίος κατέχει όλες τις επιστήμες, χρησιμοποιεί διαφορετικές επιστήμες, σύμφωνα με τη δεκτική ικανότητα των συνομιλητών του· ανυψώνοντας έναν διά της **ερωτικής** επιστήμης· προκαλώντας έναν άλλο να ξαναθυμηθεί τις αιώνιες ιδέες της ψυχής διά της **μαιευτικής** (βοηθητικής) επιστήμης· και οδηγώντας κάποιον άλλον μέσω της **διαλεκτικής** μεθόδου στη θεώρηση των όντων. Άλλους, επίσης, τους συνδέει με το **Αυθεντικό Κάλλος**, άλλους με την **Πρώτη Σοφία** και άλλους με το **Αγαθό καθαυτό**...»

Η μορφή των πλατωνικών συγγραμμάτων μπορεί να θεωρηθεί ως να έχει ένα διπλό σκοπό. **Πρώτον**, είναι ένα μέσον διά την ανόθευτη διαφύλαξη των διδαγμάτων, αφού η ερώτηση και η απάντηση πρέπει να αντιστοιχούν, εάν θα μεταδώσει ο διάλογος κάποιο νόημα. **Δεύτερον**, συνιστά το μέσον διά του οποίου ο αναγνώστης οδηγείται να εξασκήσει τις διανοητικές του δυνάμεις μαζί με εκείνον που ερωτάται, ενώ το θέμα ζωογονείται με την εισαγωγή των χαρακτήρων των διαλόγων, οι οποίοι παρουσιάζονται με τέλεια επιδεξιότητα, και οι οποίοι χρησιμοποιούνται ως το υλικό από το οποίο η ιδιαίτερη τροπή και ο χαρακτήρας του διαλόγου αναδύονται.

Σύμφωνα με τη μέθοδο που χρησιμοποιεί στους διαλόγους ο **Πλάτων**, μπορούμε να πούμε ότι υπάρχουν δύο είδη: **1) Σκεπτικιστική** και **2) Δογματική**. Η **σκεπτικιστική μέθοδος** αναζητεί την αλήθεια μέσω της συζήτησης και της έρευνας. Με τη συζήτηση, λανθασμένες γνώμες εκριζώνονται, είτε με το να φέρνουν σε αμφιβολία ή δυσκολία τον αντιπαρατιθέμενο ή να αναιρέσουν τους ισχυρισμούς του. Αυτή τη μέθοδο χρη-



ΠΛΑΤΩΝ

σιμοποιούσε ο **Σωκράτης** όταν συναντούσε κάποιον αλαζονικό σοφιστή. Η σοφία και η διαυγής γνώση του ενός λάμπει σε αντίθεση με τη βέβαιη άγνοια και την τυφλή γνώμη του άλλου. Εάν οι δύο είναι μόνοι τους, είναι αρκετό να περιπλέξει τον σοφιστή και να τον κάμει να αντιληφθεί την αδυναμία της θέσης του – διότι σπανίως άνδρες οι οποίοι προσκολλώνται σε μια εσφαλμένη ιδέα πείθονται σε μία μόνο συζήτηση. Αλλά, αν άλλοι είναι παρόντες, οι οποίοι, εξ αιτίας της σοφιστείας οδηγούνται σε πλάνη, τότε ο σοφιστής πρέπει να εκθεθεί πλήρως και να μπερδευτεί.

Με την έρευνα, ορθές γνώμες εγείρονται μέσα στο μυαλό είτε με το να δείξουν στον ερευνητή τον δρόμο προς τη γνώση, ή με το να τον οδηγούν προς τα εμπρός, διά της χρήσεως της διαλεκτικής, σε αντίθετα επιχειρήματα. Αυτή τη μέθοδο χρησιμοποιούσε ο **Σωκράτης** όταν μιλούσε σε νέους που είχαν καλή παιδεία, για να φέρει στο φως τα «**άδηλα σπέρματα της σοφίας**» μέσα στη ψυχή. Τοποθετεί τον εαυτό του στο ίδιο επίπεδο με αυτούς και τους ενθαρρύνει να αναζητήσουν μαζί του την αλήθεια.

Σ' αυτήν τη διαδικασία μεταχειρίζεται παρανοήσεις για να μπορέσει ο ερευνητής, αποφεύγοντας τα κακά πράγματα, να οδηγηθεί στο πραγματικό αγαθό. Διά της **μαιευτικής** μεθόδου εξάγει από τον ερευνητή τις αγνές πνευματικές ιδέες του και ανατρέπει τους ισχυρισμούς και τα επιχειρήματά του για να μπορέσει να καθαριστεί από τη «**διπλή άγνοια**», την άγνοια της αγνοίας του. Προχωρεί στο θέμα της στο σημείο που πείθει τους ακροατές του για την αλήθεια υπό συζήτηση, και αφήνει την πλήρη επιδείξη της για άλλη περίπτωση.

2. Η δογματική μέθοδος είναι διπλής φύσεως, διότι το δόγμα το οποίο προσάγεται, μπορεί να είναι βασισμένο ει-

τε σε μια λογική επιδείξη είτε στη μαρτυρία της παράδοσης.

Ο αποδεικτικός τρόπος εφαρμόζεται με τη χρήση της διαλεκτικής στους διαχωρισμούς, στους ορισμούς, στις αποδείξεις και στις αναλύσεις. Το αντικείμενο της αποδεικτικής ή επιδεικτικής μεθόδου είναι η διερεύνηση της αλήθειας. Αυτή η μέθοδος χρησιμοποιείται από τον **Σωκράτη** όταν είναι με πρόσωπα ώριμης αντιληψης και με πεφωτισμένες διάνοιες. Σε τέτοιες περιπτώσεις, ο **Σωκράτης** διδάσκει τους λόγους των πραγμάτων, διότι μόνο σε τέτοιους ακροατές ανήκει η αλήθεια και κάθε επιδείξη της.

Η έγκυρη ή επικυρωμένη μέθοδος χρησιμοποιείται όταν το δόγμα υπό εξέταση παραδίδεται από τον ομιλητή, ή παρουσιάζεται ως δόγμα το οποίο ο ομιλητής είχε παραλάβει από τις παραδόσεις των σοφών.

Σύμφωνα με τον **Ολυμπόδωρο**, στο «**Αλκιβιάδης Α΄**» έχουμε την **μαιευτική** (ή **βοηθητική**) μορφή του διαλόγου, η οποία είναι μια άποψη της μεθόδου της έρευνας, αλλά επιπροσθέτως ο **Σωκράτης** οδηγεί τον ακροατή στο **Κάλλος** διά της **ερωτικής** επιστήμης. Μέσω της **μαιευτικής** επιστήμης οι λανθάνουσες λογικές ικανότητες δραστηροποιούνται και μας οδηγούν στη **Σοφία** και μέσω της **διαλεκτικής** αναβαίνουμε μέχρι το **Αγαθό**.

Είς τον «**Μένωνα**», γίνεται χρήση της μεθόδου της αμφισβήτησης, διά της οποίας ο **Μένων** γίνεται ενήμερος της δικής του αμάθειας.

«Σε κάθε διάλογο», λέγει ο **Ολυμπόδωρος**, «υπάρχει η απεικόνιση της **Τάξης του Κόσμου**, διότι στον κάθε διάλογο υπάρχει ένα πράγμα αντίστοιχο με το **Αγαθό**, ένα άλλο με τη **νόηση**, ένα άλλο με την **μορφή** και

ένα άλλο με την **ύλη**. Στον «**Αλκιβιάδης Α΄**», μια αφομοίωση με τη **Θείκη Ουσία** αντιστοιχεί με το **Αγαθό**, η γνώση του εαυτού μας με τη **νόηση**, οι επιδείξεις οδηγούν σ' εκείνο το αποτέλεσμα, την **ψυχή**· ο χαρακτήρας της εκλογής των λέξεων και της έκφρασης οδηγούν στη **μορφή** και τα πρόσωπα, οι περιπτώσεις και το θέμα υπό εξέταση (εκείνο το οποίο οι **ρήτορες** ονομάζουν «**υπόθεση**»), οδηγούν στην **ουσία**».

Μια μεγάλη αξία των διαλόγων είναι ότι εισάγουν τη διάνοια στη διαλεκτική, η οποία οδηγεί την ψυχή στη γνώση των **Θείων Αρχών** που κατοπτρίζονται μέσα στη δική της ουσία, και η οποία, όταν μελετηθεί δεόντως, κινητοποιεί τη λανθάνουσα γνώση της ψυχής, αφυπνίζει τη νομοσύνη και εξοικνίζει τη διανοητική της δύναμη, προάγει τις ουσιώδεις ιδέες της από τα κρυφά τους ησυχαστήρια, απομακρύνει εκείνη τη λήθη και άγνοια που συνδέονται με τη φυσική μας γέννηση και διαλύει τους δεσμούς που εγείρονται με την άλογη φύση. Πολύ ωραία, λοιπόν, λέει ο **Πλάτων** στο έβδομο βιβλίο της «**Πολιτείας**», ότι «η ψυχή, μέσω αυτής της πειθαρχίας και της διαπαιδαγώγησης έχει ένα εξαγνισμένο και πεφωτισμένο όργανο, το οποίο είναι τυφλωμένο από μελέτες διαφόρων ειδών· ένα όργανο που αξίζει να σωθεί παρά δέκα χιλιάδες μάτια, επειδή η αλήθεια γίνεται θεατή μόνο μ' αυτό».

Η **Διαλεκτική** θεωρείται το αποκορύφωμα μαθηματικών και των πειθαρχικών (disciplinary) επιστημών. Γι' αυτό, ο **Σωκράτης**, μιλώντας στην «**Πολιτεία**» για τη δύναμη της διαλεκτικής, λέει ότι περικυκλώνει όλες τις πειθαρχίες, όπως ένας αμυντικός περίβολος και τελικά ανυψώνει εκείνους που τη χρησιμοποιούν στο Καθαυτό Αγαθό και στις **Πρώτες Ενότητες**.

Η **διαλεκτική** δεν πρέπει να συγχύζεται με τις συζητήσεις εν σχέσει με γνώμες, διότι τέτοιος συλλογισμός έχει να κάνει μ' εκείνο που **φαίνεται να είναι**. Η **διαλεκτική**, όμως, προσπαθεί να φτάσει στο(ν) **Αυθεντικό(ν) ΕΝΑ**, χρησιμοποιώντας την ανοδική κλίμακα, που στο τέλος άμορφα τελειώνει μέσα στη **Φύση** του **Αγαθού**.

Στους δύο διαλόγους που αναφέρουμε, εκφράζονται δύο βασικές και συνδεδεμένες αλήθειες. Ο «**Αλκιβιάδης Α΄**» βασίζεται πάνω στη **Δελφική** παραίνεση «**Γνώθι σαυτόν**». Σ' αυτόν τον διάλογο δεικνύεται το μέσον διά του οποίου η ψυχή μπορεί να φτάσει στη γνώση του αληθινού εαυτού της.

Στον «**Μένωνα**» αποδεικνύεται ότι η ψυχή κατέχει εγγενείς ιδέες της αλήθειας. Και επομένως είναι αθάνατη και ότι μάλλον ενθυμείται παρά μαθαίνει την αλήθεια. Έτσι, παίρνοντας τους δύο αυτούς διαλόγους μαζί, δεικνύεται ότι η ψυχή μπορεί να γνωρίσει την αλήθεια, διότι μέσω της ανάμνησης των έμφυτων, εγγενών ιδεών, μπορεί η ίδια να γνωρίσει, να προσεγγίσει και να ενωθεί με την Αλήθεια Καθατήν. Επίσης, αυτή η ένωση όχι μόνο δεν είναι πέραν της ανθρώπινης επίτευξης, αλλά συνιστά το πραγματικά φυσικό, ύψιστο πεπρωμένο του ανθρώπου, διότι μέσα στην αληθινή και ουσιώδη φύση του κατέχει



Γράφει ο
ΜΙΧΑΛΗΣ ΕΥΤΥΧΙΟΥ

την Αλήθεια, έμφυτα, μέσα στην αθάνατη ψυχή του.

Εισαγωγή

Μια από τις πιο σημαντικές αρχές των διαλόγων του **Πλάτωνα** είναι το «**Γνώθι σαυτόν**». Διότι, με τη γνώση του εαυτού μας, εδραιωμένη σταθερά ως δεδομένο, θα μπορούσαμε να μάθουμε ακριβώς την ουσία του **Αγαθού**, και του **κακού**, το οποίο αντιτίθεται σ' αυτό το **Αγαθό**.

Διότι από πού πρέπει να αρχίσουμε εκτός από τον εξαγνισμό και την τελειότητα του εαυτού μας και από πού η **Δελφική** Θεότητα μάς προτρέπει ν' αρχίσουμε; Ακόμη, όπως εκείνοι που εισέρχονται στο **Ελευσίνιο Άλσος**, διατάσσονται από μια επιγραφή να μην εισχωρήσουν στο άδυτο του ναού εάν δεν μνηθούν στα **Μυστήρια**, έτσι και η επιγραφή «**ΓΝΩΘΙ ΣΑΥΤΟΝ**» πάνω στον **Δελφικό ναό** δηλώνει τον τρόπο της επιστροφής στη **Θεία Φύση** και την πιο επωφελή ατραπό προς τον εξαγνισμό.

Έτσι κι εμείς, λοιπόν, ας αρχίσουμε με τη **θεική εντολή** και ας ερευνησουμε σε ποιους από τους διαλόγους ο **Πλάτων** θεωρεί την ουσία μας ως το κυριότερο μελμά του; Μπορούμε τότε από τα έργα του Πλάτωνα να μην επικαλεστούμε τον «**Πρώτον Αλκιβιάδη**» και τη διάλεξη που έδωσε ο **Σωκράτης** σ' αυτόν τον διάλογο; Πού αλλού μπορούμε να πούμε ότι η ουσία μας αποκαλύπτεται τόσο πολύ και ο άνθρωπος και η φύση του ανθρώπου διερευνώνται τόσο διεξοδικά, εάν όχι σ' αυτόν τον διάλογο; Σ' αυτά μπορούμε να προσθέσουμε ότι είναι ο **Σωκράτης** εκείνος ο οποίος εμπλέκεται σ' αυτή τη συζήτηση με τον **Αλκιβιάδη** και είναι αυτός ο οποίος λέει ότι η απαρχή της τελειότητάς μας κωλύεται εξ αιτίας της άγνοιας που έχουμε για τον εαυτό μας, ως συνέπεια της περιπλοκής μας μέσα στη λήθη που προξενείται μέσα στις σφαίρες της γένεσης, όπου διαταράσσεται από τον σάλο και τη σύγχυση των αλόγων μορφών της ζωής.

Επομένως, αυτός ο διάλογος συνιστά την αρχή της φιλοσοφίας με τον ίδιο τρόπο που το «**Γνώθι σαυτόν**» συνιστά την αρχή της τελειότητάς μας. Γι' αυτόν τον λόγο, πολλά και λογικά και ηθικά θεωρήματα είναι διασκορπισμένα μέσα σ' αυτόν, μαζί με ό, τι συνεισφέρει στην πλήρη πραγμάτωση της ευδαιμονίας μας. Παρομοίως, περιέχει πληροφορίες σχετικές με πολλά πράγματα, τα οποία συνεισφέρουν στην ψυχολογία και σ' εκείνες τις δοξασίες, οι οποίες μας οδηγούν στην αλήθεια που αφορά τις καθαυτού **Θείες Φύσεις**.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ



Happy Easter to Our Community
from the Management & Staff of Bevelynn Ltd



For 28 years, the Bevelini brand has been synonymous with all the qualities & virtues associated with fine Mediterranean produce



Importers & Distributors of Quality Continental Foods

Καλό Πάσχα Σε Όλους

Tel: 020 8805 8558 Fax: 020 8804 5569 Email: main@bevelynn.co.uk Web: www.bevelynn.co.uk
Bevelynn Limited • Bevelynn House • Unit 33 • Riverwalk Road • Enfield • EN3 7QN



Turning an event
into a special occasion...

Happy
Easter

Tony Vouros
T: (+44) 07802 266 841
E: info@onestopcoordinations.com
www.onestopcoordinations.com

Have you had an Accident?

Claim maximum 100% compensation at no cost to you

Are you getting maximum compensation for your injuries?
Has your solicitor visited you?
Is your personal injury claim taking too long?



- We offer you an excellent service
- We can visit you at home and arrange for treatment
- We can speak to you in your language
- We are LEVENES SOLICITORS

Please contact **Anthe Korelidou**



0208 8261210

Email: akorelidou@levenes.co.uk Website: www.levenes.co.uk
Ashley House, 235-239 High Road, Wood Green, London N22 8HF

Levenes SOLICITORS

Offices in London and Birmingham

fly from
£67
one way inc. tax

paphos *new*
gatwick 2 flights per week

larnaca
gatwick 6 flights per week
luton 7 flights per week

flights

holidays

hotels

+ more

monarch.co.uk



Happy Easter
To All Our customers

Katsouris Brothers Ltd , 100 Queensbury Road , Wembley , HA0 1QG
tel: 020 8991 6080 fax: 020 8991 6090 web: www.cypressa.co.uk



Home and Away Estates



**1,2 & 3 bed properties
WANTED IN ALL
LONDON AREAS!**

"Your home is where our heart is"

**LANDLORDS
WANTED!**

**Properties for
professional
tenants Only!**

CALL NOW

020 8371 2999

**SALES , LETTINGS &
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES**

www.homeandawayestates.com
165 Ballards Lane, London, N3 1LP



STAR LETTINGS



LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

Tel: **020 8365 8877**

*HAPPY
EASTER*



*ΚΑΛΟ
ΠΑΣΧΑ*



STAR ESTATES



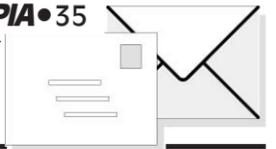
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Tel: **020 8889 9669**

400/402 WEST GREEN ROAD, LONDON N15 3PX, Fax: 020 8365 8422

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524



ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΑΡΠΑΣΙΑΣ ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΥ

Διαδικτυακή Τηλεόραση για τους Καρπασίτες

Αγαπητοί μου Καρπασίτες,

Από τη μέρα της χειροτονίας μου σε Επίσκοπο Καρπασίας ασχολούμαι καθημερινά με τα θέματα της Καρπασίας και έρχομαι σχεδόν καθημερινά σε επαφή με Καρπασίτες. Οι προσπάθειές μου, ως Επίσκοπος, αποβλέπουν στο να βρω λύσεις σε τυχόν προβλήματα της Επαρχίας μας, αλλά και να στηρίξω και καθοδηγήσω πνευματικά το ποιμνίο μου.

Δυστυχώς, όμως, η τουρκική εισβολή διασκόρπισε τους Καρπασίτες σε όλες τις πόλεις της Κύπρου και ανάγκασε πάρα πολλούς να ξενιτευτούν. Συνεπώς, το γεγονός αυτό δεν μου επιτρέπει να βρίσκομαι συχνά με όλους σας, να κουβεντιάζω τα θέματα που σας απασχολούν και να σας ενισχύω πνευματικά.

Για το λόγο αυτό προχωρήσαμε μαζί με συνεργάτες στη δημιουργία μιας διαδικτυακής τηλεόρασης με την ονομασία **Karpasia T.V.** Στο χώρο αυτό μπορούν όλοι οι Καρπασίτες να παρακολουθούν εκπομπές πνευματικής φύσεως, ντοκιμαντέρ και φωτογραφίες από την Καρπασία, καθώς επίσης να ενημερώνονται για την επικαιρότητα και να επικοινωνούν μαζί μου. Ακόμα θα μπορούσατε να στείλετε δικό σας υλικό (οπτικοακουστικό, φωτογραφικό) το οποίο να δημοσιεύεται στην ιστοσελίδα.

Συνεπώς, η ιστοσελίδα αυτή μας παρέχει τη δυνατότητα να έχουμε μια μορφή επικοινωνίας, αλλά και αποτελεί ένα τρόπο, ώστε να κρατήσουμε την Καρπασία στη μνήμη μας μια και οι εξελίξεις στο Κυπριακό ζήτημα το επιβάλλουν. Η ιστοσελίδα βρίσκεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.karpasiatv.cy.net.

Εύχομαι όπως ο Θεός σας ενισχύει και ενδυναμώνει στο έργο σας και σύντομα να επιστρέψουμε στην Καρπασία μας ελεύθεροι!

Μετ' ευχών
+Ο Καρπασίας Χριστόφορος
Ιερά Αρχιεπισκοπή Κύπρου

Χρεωκοπημένο Ταμείο Αποζημιώσεων

Σύμφωνα με τις προτάσεις της Ελληνοκυπριακής πλευράς γνωστές σαν «Προτάσεις Χριστόφια» Σεπτεμβρίου του 2010, όπως έχουν δημοσιευθεί στον Τύπο, θα δημιουργηθεί Ταμείο Περιουσιών το οποίο θα αντλήσει πόρους από (α) χορηγίες και (β) την έκδοση ομολόγων.

Πριν την έναρξη της ισχύος της συμφωνίας τα Ηνωμένα Έθνη θα συγκαλέσουν μια Διεθνή Σύνοδο Δωρητών στην οποία Κράτη και Διεθνείς Οργανισμοί θα κληθούν να συνεισφέρουν για την δημιουργία ενός αρχικού Ταμείου Περιουσιών με σκοπό την υλοποίηση των προνοιών αναφορικά με το Περιουσιακό.

Περαιτέρω η Επιτροπή Περιουσιών θα εκδώσει έντοκα χρεόγραφα για κάλυψη του ποσού των αποζημιώσεων.

Τα χρεόγραφα αυτά θα προσφερθούν σε Διεθνείς Οικονομικούς Οργανισμούς όπως η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, η Διεθνής Τράπεζα, οι Κεντρικές και Εμπορικές Τράπεζες της Τουρκίας και της Ελλάδας, η Κυπριακή Ομοσπονδιακή Κεντρική Τράπεζα, οι Κυβερνήσεις των Κρατών-Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των ΗΠΑ, και Διεθνείς ιδιαίτερα Ευρωπαϊκές Τράπεζες.

Οι προτάσεις Χριστόφια ονειροπολούν ότι Διεθνείς Οίκοι και Τραπεζικοί Οίκοι θα συνωστισθούν για να αγοράσουν ομόλογα της Επιτροπής Περιουσιών!

Βασίζονται επίσης στην ψευδαίσθηση, παρά την εμπειρία του 2004, ότι οι χορηγίες κρατών και δωρητών θα ρέουν λόγω της διεθνούς φιλανθρωπίας και του διακαούς πόθου των Εθνών να βοηθήσουν οικονομικά την... αγαπημένη Κύπρο τους!!

Πρόκειται για ένα μεγαλεπήβολο σχέδιο, το οποίο θα καταρρεύσει σαν χαρτινος πύργος.

ΤΟΥ
ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΛΗΡΙΔΗ
Αριστίνδην υποψηφίου
βουλευτή Λευκωσίας
με τον ΔΗ.ΣΥ



Μέσα στο κλίμα της διεθνούς ύφεσης που ο καθένας μετρά τα κουκιά του και προσπαθεί να πετύχει την οικονομική περισυλλογή, είναι τουλάχιστον ονειροπόλο να αναμένει κανείς ότι στην Διεθνή Σύνοδο Δωρητών, Κράτη και Διεθνείς Οργανισμοί θα συνεισφέρουν για να καλύψουν τις αποζημιώσεις κλαπέντων ουσιαστικά Ελληνοκυπριακών περιουσιών.

Στην υφήλιο υπάρχουν εκατοντάδες διεθνή προβλήματα – αναφλέξεις, πρόσφυγες, πείνα, φτώχεια – και οι Δωρητές είναι περιορισμένοι για να καλύψουν τις ανάγκες.

Στην Κύπρο, οι αποζημιώσεις μέσα από τις Προτάσεις Χριστόφια για το περιουσιακό θα ανέλθουν σε εκατοντάδες εκατομμύρια Ευρώ.

Ουδέποτε θα μπορέσουν να καλυφθούν οι αξίες των απωλεσθέντων περιουσιών, ιδιαίτερα εφόσον οι περιορισμοί για την αποκατάσταση είναι τέτοιας φύσης και έκτασης που σε πάμπολλες περιπτώσεις οι Ελληνοκύπριοι ιδιοκτήτες θα χάσουν το τίτλο ιδιοκτησίας τους και θα περιοριστούν σε αποζημιώσεις.

Όσον αφορά δε το δεύτερο σκέλος εύρεσης

πόρων του Ταμείου, δηλαδή έκδοση ομολόγων, προβλέπω ότι εδώ θα είναι και το μεγαλύτερο πρόβλημα.

Έχουμε σήμερα προβλήματα με τα ομόλογα της Κυπριακής Δημοκρατίας, την οποία οι Κυβερνώντες παρουσιάζουν σαν μια ανθηρά οικονομία. Τα λεγόμενα "spreads" επί των κυβερνητικών ομολόγων διευρύνονται και χρόνο με τον χρόνο θα διαπιστώνεται απροθυμία του Διεθνούς Επενδυτικού Συστήματος να επενδύσει σε κυπριακά ομόλογα.

Φανταστείτε μια λύση με μαζικές κυπριοποιήσεις εποίκων, με σύστημα εκ Περιτροπής Προεδρίας και σταθμισμένη ψήφο, όπου όλες οι αποφάσεις του Κράτους για να μπορούν να περάσουν σε ομοσπονδιακό επίπεδο, πρέπει να εγκρίνονται από τα 2 ομόσπονδα κράτη.

Ένα κράτος όπου η ανασφάλεια και η αβεβαιότητα, το άγνωστο με βάρκα την ελπίδα, θα κυριαρχούν. Πόσο ελκυστικό θα είναι σε αυτούς τους Οίκους αυτό το Κράτος για να επενδύσουν σε ομόλογα του;

Η ουσία, λοιπόν, του θέματος είναι ότι από την στιγμή που μπαίνει σε σύστημα και προτάσεις ουσιαστικών αποζημιώσεων λόγω της απεμπόλησης του ατομικού περιουσιακού δικαίωματος και προώθησης ενός ψευδεπίγραφου συστήματος όπου δήθεν «ο ιδιοκτήτης έχει τον πρώτο λόγο», πρέπει να γνωρίζεις ότι δεν υπάρχουν λεφτά για να καλύψουν τις ανάγκες!

Αυτό σημαίνει ότι, αντί τίτλων ιδιοκτησίας, οι εκποτισμένοι θα κρατούν στα χέρια τους προτεινόμενα «πιστοποιητικά αποζημίωσης», άνευ ουσιαστικής αξίας και ανταλλάγματος!

Elysée
RESTAURANT
ROOF GARDEN
AND BAR

Το ελληνικό εστιατόριο που για 75 χρόνια ανανεώνεται συνεχώς.

Με ζωντανή ελληνική μουσική και χορό, από τη Δευτέρα έως και το Σάββατο, μέχρι τις 3.30 π.μ.

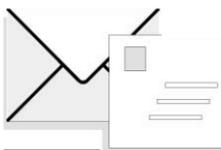
Ανοικτό για γεύμα και δείπνο, με κοκτέιλ μπαρ, ανοικτή ταράτσα και private χώρους.

Απολαύστε το υπέροχο φαγητό μας σε μια σπουδαία ατμόσφαιρα.

13 Percy Street, Fitzrovia,
London W1T 1DP
020 7636 4804
info@elyseerestaurant.com
www.elyseerestaurant.com



**Ευχόμαστε στην πολυπληθή πελατεία μας,
στην Παροικία και σε όλο τον Ελληνισμό
ΚΑΛΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ!**



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση: 757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Χριστός Ανέστη!

Ανάσταση θέλει η ζωή. Φοβάται ο Χάρος... Ψυχές, κι από τη θλίψη τους πετούν το βάρος. Στα γιορτινά κι ο ουρανός. Χαμογελά η Φύση. Πάνουν τ' αρρώστου οι πληγές, ποθεί να ζήσει. Ανάσταση για τις ψυχές ψέλνουν τα αγγελούδια. Το λεν χαρούμενες καρδιές με ύμνους και τραγούδια. Λύπες και βάσανα, καημοί, στο χόμα πατημένα... Χριστός Ανέστη εκ νεκρών, για σένα και για μένα! **Μερσίνη MacFarland**

Ο Έλληνας έχει φιλότιμο

Λαμπρή μας έρχεται, ο κόσμος θα ψωνίσει. Θ' αποκτήσει έν' αρνάκι, στο σπιτικό να ψήσει. Στα βαφτίσια ανάβουν όμορφη λαμπάδα, πάνε κι έρχονται οι φίλοι, ευχές να δώσουν, νά'ναι τα μωρά ευτυχισμένα στη δροσερή λιακάδα, νά'ναι γερά, ν' απλώσουν, να φουντώσουν. Φέτος τα πράγματα δεν φαίνονται καλά. Στο σπίτι θα κλειστούνε μανάδες και παιδιά. Πού νά'βρουν τα λεφτά για σχολές, για γιορτές, τους λίγους που θα βολευτούν, αυτούς μην κλαις. Ο Έλληνας έχει φιλότιμο, τ' αρνάκι του σαν ψήνει κι όταν σε δει στο δρόμο, καλό κοψίδι δίνει. Καθόλου δεν νοιάζεται για έξοδα και πόσο του στοιχίζει. Καλή καρδιά, παιδιά, μακριά από Χάρου μετερίζι. Η Ελλάδα, τα έθιμά μας τα παλιά με την ψυχή κρατάει. Δεν σκέφτεται φτώχεια κι απονιά, μα τους εχθρούς πατάει. **Νίκος Κωνσταντή εκ Λεμεσού**

«Ο “Πρόεδρος λύσης” που έλεγε ότι θέλει και μπορεί να επανενώσει την Κύπρο»

Κύρια Διευθυντά,
Την Παρασκευή ο Πρόεδρος Χριστόφιας πραγματοποίησε τη δημοσιογραφική του διάσκεψη για τον απολογισμό της δράσης του (ή μάλλον της αδράνειάς του) στο Κυπριακό. Το συμπέρασμα είναι ότι όχι μόνον ύστερα από τρία χρόνια «εντατικών» συνομιλιών δεν πέτυχε τίποτα, αλλά κατάφερε να αναβαθμίσει το ψευδοκράτος σε πραγματικό. Οι «επιτροπές» του ν' αναγνωριστούν από το ΕΔΑΔ και οι «πρόεδροι» του να γίνονται δεκτοί ως αρχηγοί κρατών στον ΟΗΕ και στην Ε.Ε.

Τώρα, η προσπάθεια των πρακτόρων της Τουρκίας στα κατεχόμενα, του Ταλάτ προηγουμένως και του Έρογλου τώρα, είναι πώς να θέσουν και την υπόλοιπη Κύπρο υπό τον έλεγχό τους. Οι διαμαρτυρίες των Τουρκοκυπρίων εναντίον της Τουρκίας απέδειξαν ότι ο Πρόεδρος Χριστόφιας συνομιλεί με τους εκπροσώπους των εποίκων και πράκτορες της Τουρκίας.

Το μεγαλύτερο κατόρθωμα του Προέδρου και των συνεργατών του είναι ότι τολμούν να μιλούν («Οποιοσδήποτε εναντιώνεται, ο κόσμος εν δικός του»). Η δικαιολογία τους είναι ότι, αφού οι άλλοι απέτυχαν, γιατί να μην αποτύχουν κι αυτοί; Είμαι πάλι αναγκασμένος να υπενθυμίσω μερικά πράγματα, αφού έχουν αδύνατη μνήμη. Θα μου πείτε, αν οι οπαδοί του ΑΚΕΛ και του ΔΗΣΥ είχαν μνήμη, τα κόμματα αυτά δεν θα ήταν τα μεγαλύτερα στην Κύπρο, αλλά τα μικρότερα και πιθανόν να μην είχαν ούτε βουλευτές.

Οι Αγγλο-αμερικανο-τούρκοι, ο Ταλάτ και ο Νίκος Αναστασιάδης ήθελαν πάση θυσία να βγάλουν τον Τάσσο Παπαδόπουλο από τη μέση και αυτό το έπραξε ο Δημήτρης Χριστόφιας, αν και ήταν «φίλος» και ο στενότερος συνεργάτης του Τάσσου. Αυτό δείχνει τι είδους αρχές έχει ο Χριστόφιας... Ζητούσε την εποχή του σχεδίου Ανάν μερικές μικροεγγυήσεις εφαρμογής του σχεδίου Ανάν για να το πλασάρει στα μέλη του. Το σπουδαιότερο είναι ότι διακήρυττε δημόσια πως ήταν ο «πρόεδρος της λύσης» και είχε όλους τους τρόπους για να σώσει την Κύπρο από τη διχοτόμηση και να την επανενώσει σε σύντομο χρονικό διάστημα!

Πέρασαν τρία χρόνια και όχι μόνον απέτυχε, αλλά το Κυπριακό βρίσκεται σήμερα στη χειρότερη του κατάσταση. Αν ήταν ειλικρινής, θα καλούσε τους αρχηγούς των υπολοίπων κομμάτων να τον βοηθήσουν στη χάραξη νέας στρατηγικής. Όχι μόνον δεν το κάνει, αλλά προσπαθεί να βρει τρόπο να φορτώσει τις αποτυχίες του στους άλλους.

Πριν μόλις δύο μήνες, ο Νίκος Κατσουρίδης είπε ότι προσφέρεται στην Τουρκία η «Διζωνική Δικονομική», επειδή δεν θέλει την Κυπριακή Δημοκρατία. Η κυπριακή κυβέρνηση ευθύνεται για να υπερασπιστεί τα δίκαια του λαού της και όχι τα συμφέροντα των ξένων. Πρέπει να έχει το θάρρος να αγωνίζεται για τη δικαιοσύνη. Έχουν οι Τουρκοκύπριοι δικαιώματα, όπως και οι άλλοι Κύπριοι, αλλά όχι να διοικούν το 82% του πληθυσμού. Πρέπει να υπάρχει δημοκρατία για όλους. Αφήνουμε ασχολίαστο το γεγονός ότι η τουρκική κυβέρνηση δεν προσφέρει κανένα δικαίωμα στα εκατομμύρια των Κούρδων και καταπιέζει και τον τουρκικό λαό, ο οποίος στερείται δημοκρατικών ελευθεριών.

Η κυπριακή κυβέρνηση είχε πάρα πολλές ευκαιρίες στα τρία αυτά χρόνια να «στριμώξει» την Τουρκία, αλλά δεν το έπραξε, πιθανώς ακολουθώντας οδηγίες από την ελληνική κυβέρνηση, που φαίνεται... νοσταλγεί τα «ωραία» χρόνια της Τουρκοκρατίας, όταν οι Τούρκοι τους σκότωναν, τους παλούκωναν, τους έβηναν στη φωτιά και τους βασάνιζαν παντιοτρόπως. Φαίνεται γι' αυτό ενθουσιάζονται όταν τους επισκέπτεται ο Νταβούτογλου, που θέλει να δημιουργήσει νέα Οθωμανική Αυτοκρατορία.

Η κυπριακή κυβέρνηση κακώς δέχτηκε ως ΥΠΕΞ της Ε.Ε. τη Βρετανίδα Βαρόνη Κάθριν Άστον, όπως δέχτηκε και την επανεκλογή Μπαρόζο χωρίς ανταλλάγματα. Έπρεπε να εγγυηθούν μέτρα εναντίον της Τουρκίας και να την υποχρεώσουν ν' αναγνωρίσει την Κυπριακή Δημοκρατία. Φαίνεται ότι ο Πρόεδρος Χριστόφιας ακολουθεί την πολιτική της Ελλάδας, που προσφέρει παντού υπηρεσίες χωρίς ανταλλάγματα.

Ο κύριος υπουργός Παιδείας της Κύπρου, αντί να προσφέρει αφειδώς ηλεκτρονικούς υπολογιστές, θα ήταν καλύτερα να προσφέρει σε υπουργούς και φοιτητές βοηθήματα για να μάθουν τουλάχιστον απλή αριθμητική. Πώς θα γίνει «Διζωνική Δικονομική» αν επιστρέψουν στα σπίτια τους διακοσίες χιλιάδες πρόσφυγες. Στο φιλμ του Μιχάλη Κακογιάννη «Ατίλας 1974», ο Μακάριος πολύ σωστά είπε ότι Ομοσπονδία μπορεί να γίνει αν οι ζώνες είναι περισσότερες των δύο και εισηγήθηκε «πολυπεριφερειακή». Η διζωνική (δύο ζώνες) σημαίνει διχοτόμηση.

Διατελώ Ζαννέττος Χριστοφόρου

Κρήτη, γη ελληνική νυν και αεί...

Εδώ και αρκετό καιρό πάρα πολλοί χρήστες ηλεκτρονικών υπολογιστών βομβαρδίζονται μέσω του διαδικτύου μ' ένα ανησυχητικό μήνυμα που αφορά την προπαγάνδα της εταιρείας κινητής τηλεφωνίας «VODAFONE», η οποία φαίνεται να παρουσιάζει σε διαφημιστικό της «spot» τη... «σημαία» της «Ανεξάρτητης Κρήτης»!!! Το θέμα παρουσιάζεται ως εξαιρετικά ανησυχητικό, έστω κι αν η εταιρεία, ύστερα από τις έντονες διαμαρτυρίες που υπήρξαν, έσβησε τις «σημαίες» πίσω από τον πρωταγωνιστή της διαφήμισης.

Δεν είναι δυστυχώς η πρώτη φορά που κάποιος προσπαθούν να σπείρουν ζιζάνια και να αναδείξουν ένα ανύπαρκτο ζήτημα. Ο Μητροπολίτης Πειραιώς κ. Σεραφείμ προέβη σε μία συγκλονιστική αποκάλυψη-καταγγελία, η οποία δημοσιεύθηκε στην εφημερίδα «Ορθόδοξος Τύπος», στο φύλλο αρ. 1786, στις 5 Ιουνίου 2010 στην οποία αποκαλύπτεται ένα σατανικό παιχνίδι για την πατρίδα μας με την ανακάλυψη του λεγόμενου «Κρητικού ζητήματος».

Ομιλών από το βήμα του Συνεδρίου για την Ρωμηοσύνη, το οποίο οργάνωσε το Πατριαρχείο Ιεροσολύμων σε συνεργασία με την Μη Κυβερνητική Οργάνωση «Ρωμηοσύνη» στο Πολεμικό Μουσείο των Αθηνών, απεκάλυψε ότι: «ο παντοδύναμος επιχειρηματίας Τζώρτζ Σόρος εργάζεται διά την αποσκίρτηση της Κρήτης εκ της Ελλάδος».

Μια τεράστια «σημαία» της «Κρητικής Πολιτείας» που ανάρτησαν στην κερκίδα νεαροί από τα Μάλια το 2007 στην έναρξη της διεξαγωγής του τελικού Κυπέλλου ΕΠΣΗ στο Παγκρήτιο Στάδιο – ο οποίος μεταδιδόταν

απειθείας από την «ΚΡΗΤΗ TV» – κινητοποίησε τις Αστυνομικές Αρχές, που ζήτησαν να αποσυρθεί και να διπλωθεί τάχιστα. Οι νεαροί δεν προέβησαν αντίρρηση, ωστόσο πριν κατεβάσουν το πανό – στο οποίο αναγραφόταν «Ανεξαρτησία 2012» – έσπευσαν να τραβήξουν αναμνηστικές φωτογραφίες, καμαρώνοντας μπροστά από τη «σημαία».

Η ενέργεια των δύο νεαρών ίσως να έδωσε το έναυσμα στις Αρχές Ασφαλείας να κινηθούν το θέμα για πρώτη φορά δημόσια. Η αλήθεια, όμως, είναι διαφορετική. Εδώ και πολλά χρόνια οι ελληνικές μουσικές υπηρεσίες ερευνούν και παρακολουθούν στενά οποιαδήποτε δραστηριότητα συσχετίζεται με το ζήτημα της «Κρητικής Πολιτείας», εντός και εκτός Ελλάδος. Και οι πληροφορίες λένε ότι, δυστυχώς, υπάρχει τέτοια κινητικότητα. Μια περιδιάβαση στο διαδικτυο επιβεβαιώνει πλήρως τις ανησυχίες μας. Χαρακτηριστικό παράδειγμα αρκετές σελίδες του «Facebook».

Μία μάλιστα σελίδα με τον τίτλο «Ανεξάρτητη Κρήτη» αριθμεί 2135 μέλη, ενώ μια άλλη με τίτλο «Η Κρήτη θέλει να γίνει ανεξάρτητη (!!!)... Αέρα Κρήτη αέρα...» αριθμεί 1654 μέλη, στο λογότυπο της μάλιστα υπάρχει και η σχετική μαντινάδα: «Θέλω να ζω ανεξάρτητος μόνο με νόμους Κρήτης να μην λογίζομαι Έλληνας μα Κρητικός πολίτης»!!! Υπάρ-

χουν ακόμα άλλες είκοσι ομάδες που αριθμούν τουλάχιστον τριακόσια μέλη η κάθε μία!!!

Για την ιστορία, να θυμίσουμε ότι σύμφωνα με την συνθήκη του Λονδίνου (η οποία δεν επικυρώθηκε, καθώς μεσολάβησε ο Α' Βαλκανικός Πόλεμος, ήταν όμως δεσμευτική για τους Σύμμαχους), μεταξύ άλλων αποφασίζεται η απελευθέρωση της Κρήτης από την Τουρκία (η οποία παραιτήθηκε όλων των δικαιωμάτων της στο νησί, εκχωρώντας τα προσωρινά στους Βαλκανικούς Συμμάχους) και στην ουσία ανοίγει ο δρόμος για την ένωση του νησιού με την Ελλάδα, με εγγυήτριες τις Μεγάλες Δυνάμεις (Αγγλία, Γαλλία, Ρωσία, Ιταλία).

Στο σημείο αυτό αρχίζει η παραφιλολογία με την υποτιθέμενη ύπαρξη ενός όρου στη Συνθήκη, η οποία προέβλεπε την διεξαγωγή δημοψηφίσματος στην Κρήτη σε 100 χρόνια (δηλαδή το 2013), μέσω του οποίου οι κάτοικοι της Κρήτης θα αποφάσιζαν αν η Κρήτη θα παρέμενε ενωμένη με την Ελλάδα, ή θα προχωρούσε σαν ανεξάρτητο κράτος. Ο όρος αυτός φυσικά είναι παντελώς ανύπαρκτος...

Πατή, η Κρήτη ήταν, είναι και θα παραμείνει γη Ελληνική. Νυν και αεί και στους αιώνες των αιώνων. Αμήν.

Υ.Σ.: «Την Ελλάδα θέλω και ως πρόγονοι πέτρες», έγραφαν οι Έλληνες της Κύπρου στους τοίχους. Η ΕΝΩΣΗ που δεν ήρθε ποτέ δυστυχώς. Ήρθε, όμως, η διχοτόμηση. Με αγάπη προς τους αδελφούς Έλληνες Κρητικούς... Και ο νόον νοεί το...



Capital Homes

1 Turnpike Lane, London N8 0EP • Tel: 02083425555 • DDI: 02083425568 • Fax: 02083425656 • www.capitalhomesstates.co.uk



**Over 20 years of operating in North London...
Why take your property anywhere else?**

- **Residential Sales** ● **Lettings**
- **Commercial** ● **Overseas**
- **Investments** ● **Land and Development**

www.capitalhomesstates.co.uk

**We wish you
a Happy Easter!**



CYPRUS
From inspiring moments to memorable holidays in no time.

Aphrodite, the goddess of beauty, emerged from the turquoise waters of Cyprus. It's no wonder that the Mediterranean's most spectacular beaches merge so immaculately with the brightest sun in the world. Enjoy Cyprus, from inspiring and everlasting moments to the most exciting summer experiences and from absolute relaxation to the warmest hospitality. Follow your heart to experience the island's breathtaking beauty and you'll find that everything in Cyprus is a mere heartbeat away.

www.visitcyprus.com


Cyprus
in your heart

Καλή Ανάσταση

ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

Η Ελληνοκυπριακή Παροικία στη μεγαλούπολη Birmingham

Η ίδρυση δεύτερης εκκλησιαστικής ενορίας – της Αγίας Τριάδας και Αποστόλου Λουκά – στο Μπέρμιγγαμ

ΜΕΡΟΣ 231ον

«Michael Kakoullis

B. Sc. Hons, F.B.O.A., F.S.M.C., D.C.L.P.,
Ophthalmic Optician
Contact Lens Practitioner
24 CARISBROOK DRIVE, HALLESOWEN
WEST MIDLANDS B62 8SL
TELEPHONE: 021-550-0776

1 – 3- 1981

Σεβασμιώτατε,

Δεν είναι εύκολο να πετάξω πέτρα σε κάποιον που κατηγορούν αφού και εγώ αμαρτωλός είμαι. Πρέπει κάποιος να εκφρασθή καθαρά και την δική του γνώμη, αυτό θα προσπαθήσω σε αυτήν την επιστολή μου. Τα τελευταία γεγονότα που συναίβησαν (sic) και συμβαίνουν στην κοινότητά μας μεταξύ ορισμένων και των Ιερωμένων μας είναι πολύ λυπηρά και με κάνουν να αισθάνομαι πιο ήρεμος όπου και να ευρίσκομαι, εκτός της εκκλησίας.

Έχει τώρα δεκαπέντε χρόνια που ευρίσκομαι στο Πίρμιχαμ και πάντοτε ο Θεοφιλέστατος Πατάρων ευρισκόταν σε ρέξη (sic) με πολλούς. Σιγά-σιγά όλοι αποσύρονται από το να αναλάβουν καθήκοντα στην εκκλησία, και τα μέλη λησθεύουν. Ο κόσμος της παροικίας μας μπορεί να είναι χωριάτες αλλά εκτιμούν το ράσο, έτσι οι περισσότεροι (sic) αποφεύγουν να εκφρασθούν για να μην έρθουν αντιμέτωποι του Θεοφιλεστάτου.

Πολλές φορές όταν στον άμβωνα εφοβήρησε (sic) το εκκλησίασμα ότι, ο Θεός έδωσε στους ιερείς τη φωτιά και μπορούν να κάψουν αυτούς που τα βάζουν μαζί τους. Τα όσα έγιναν (sic) είναι πάρα πολλά για να τα γράψω. Θέλω να αναφερθώ μόνο από τον καιρό που έφθασε ο Πατήρ **Μιχαήλ [=Γιαννάτος]** στο Πίρμιχαμ. Από την πρώτη στιγμή όλα (sic) τον αγάπησα (sic) για την απλότητα και ενεργητικότητά του. Ο Θεοφιλέστατος που ευρισκότα (sic) σε ρείξη (sic) με πάρα πολλά μέλη της κοινότητας εξήλεψε. Σε συνεδρίαση (sic) της εκκλησιαστικής επιτροπής τον φώναξε και πολλά άλλα μόνο και μόνο γιατί καθάρισε το Ιερό και του άλλαξε τις θέσεις ιερωμένων αντικειμένων. Και να είχε δίκαιο μπορούσε να του μιλήσει κάπου αλλού και με τρόπο. Αυτό κάπως πέρασε, αλλά μετά, όταν ο Πατήρ Μιχαήλ πήγαινε στο Coventry που δεν είχα (sic) ιερέα, ο Θεοφιλέστατος παράνομα

Που δεν είχε βοηθό λέτε και να έφταιγε αυτός. Σε συνεδρίαση (sic) που είχαμε τελευταίως, και ακούσατε, ο Πατήρ Μιχαήλ ήρθε να ερωτήσει την επιτροπή εάν στο διάστημα της υπηρεσίας του, εί-



Ο καθεδρικός ναός της Παναγίας στο Μπέρμιγγαμ

να ευχαριστημένη (sic) ή όχι. Αμέσως παίρνει το λόγο ο Θεοφιλέστατος, με πολύ χυδαίο τρόπο και ακαταπαύστως φώναζε κατά του ιερέα. Η επιτροπή προσπαθούσε να ηρεμήσει (sic) το Θεοφιλέστατο μια και το όλο θέαμα ήταν πολύ ψυχρό (sic). Μετά από αυτά αρχίζουν τα ψέματα κατά του Πατήρ Μιχαήλ, ότι δήθεν τα έχει φτιάξει με ορισμένες κυρίες, οι οποίες πριν λίγο καιρό είχα (sic) καλές σχέσεις με τον Θεοφιλέστατο (με καλή σημασία).

Την 28ην Φεβρουαρίου έμαθα από την κόρη μου ότι ο Πατήρ Μιχαήλ έφυγε από το σχολειόν για πάντα. Την Κυριακή 1ην Μαρτίου έμαθα από άλλους επιτρόπους ότι η οικογένεια (sic) του ιερέα κινδυνεύει να την πετάξουν έξω στο δρόμο, μια και έληξε η συμφωνία ενοικιάσεως της κατοικίας. Το ζήτημα αυτό, τώρα έχει φθάσει σε δικηγόρους. Μεγάλη είναι η ντροπή της εκκλησίας και της κοινότητας. Δεν είναι εύκολο να νύψωμε (sic) τα χέρια μας για κάποιο αθώο, και την οικογένεια του να την αφήσουμε στο έλεος του καθενός. Ο Θεοφιλέστατος δεν εδέχθη, και ούτε ζήτησε, να μιλήσει η επιτροπή σε συνεδρίαση (sic) για αυτό το θέμα, παρά μόνο να ληγή αυτή είναι η απόφαση (sic) του Αρχιεπισκόπου. Επίσης είπε ότι εκεί που πήγε ο ιερέας έχουν και σπίνι και ιδιαίτερα σχολεία για τα παιδιά. Αφού δεν συνφώνησα (sic) μετά του Θεοφιλεστάτου με φώναξε δυνατά μετά τη λειτουργία στο μέσο της εκκλησίας αυτά: Αν δεν σου αρέσει, και θέλεις να στεγάσεις την οικογένεια του Πατήρ Μιχαήλ να τους φιλοξενήσεις στο σπίτι σου. Επίσης αν δεν

μου αρέσει να παρατήσω (sic) από την επιτροπή και έχει άλλους να αναλάβουν. Να παρατήσω θέλω, αλλά αυτό δεν φέρνει κανένα αποτέλεσμα, παρά πρόσωπα χωρίς δική τους γνώμη και δικτάτορας (sic) ο Θεοφιλέστατος. Έχει τώρα κάπου οκτώ χρόνια που δεν έγινε (sic) καμία γενική συνέλευσις των μελών της εκκλησίας έστω και αυτά τα λίγα που υπάρχουν.

Πού είναι η σεμνότητα (sic), η αγιότητα και συγχώρησης που πρέπει να διακατέχουν όλους μας, και κυρίως τους θρησκευτικούς μας ηγέτες; Ο Χριστός πέθανε πάνω στο σταυρό αθώος και εζητούσε του Πατέρα Του να συγχωρήσει αυτούς που το σταύρωσα (sic). Ο Θεοφιλέστατος δεν μπορούσε να συγχωρηθεί μετά του Πατήρ Μιχαήλ και να εργασθούν μαζί αγαπημένα και να δώσουν καλό παράδειγμα σε μας;

Οι νόμοι του Θεοφιλεστάτου είναι Ιουδαϊκοί και όχι Χριστιανικοί.

Σεβασμιώτατε ουδέποτε σας ενόχλησα. Η κοινότητά μας δεν πρόκειται να καταρωθώ (sic) τίποτα, αφού ο Προϊστάμενος έχει τσακωθεί σχεδόν με όλους και συνεχίζει το ίδιον βιοτόπι.

Σεβασμιώτατε, σας ζητώ συγχώρηση για τα όσα έχω εκφρασθή αλλά είναι αλήθεια και πολλά άλλα. Ο Σωκράτης επήρε το κόνιο (sic), διότι πίστευε σε αυτά που έλεγε και εδίδασκε και έπραττε.

Διατελώ μετά σεβασμού **Μιχαήλ Κακουλλή**.

Την επιστολή αυτή την απαντά ο Αρχιεπίσκοπος Μεθόδιος στις 5 Μαρτίου 1981:

«Αγαπητέ μου κ. Κακουλλή, Έλαβον και ανέγνωσα μετά πολλής λύπης το από 1ης Μαρτίου 1981 γράμμα σας. Δυστυχώς μου είναι ανεξήγητα τα συμβαίνοντα, αλλά εχάρην με την ανωτερότητά σας και την ευγενειάν σας.

Φροντίσατε με τον τρόπον σας και με την βοήθειάν μου να διορθώσωμεν τα εκεί κακώς έχοντα.

Δεν σας αποκρύπτω πόσον είμαι λυπημένος με την εκεί κατάσταση.

Έχετε υπομονή. Δος τε (sic) τους χαιρετισμούς μου εις τα αδελφία σας.

Μετά πατρικής αγάπης
Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων
και Μεγάλης Βρετανίας
Μεθόδιος»

Τέσσερις μήνες ακριβώς αργότερα ο **Μιχαήλ Κακουλλής** αποστέλλει την ακόλουθη πολύ σύντομη επιστολή στον Αρχιεπίσκοπο Μεθόδιο:

«Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων
και Μεγάλης Βρετανίας,

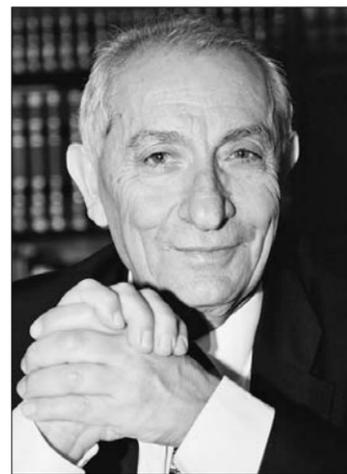
30η Ιουνίου 1981

Σεβασμιώτατε,

Ένεκα οικογενειακών υποχρεώσεων, Σας παρακαλώ όπως δεχθήτε την παραίτησή μου από μέλος της Εκκλησιαστικής Επιτροπής Βίρμιχαμ.

Διατελώ μετά σεβασμού
Μ. Κακουλλή»

Στο μεταξύ, όμως, ο Αρχιεπίσκοπος Μεθόδιος όχι μόνο δεν φαίνεται να αποπήρε τον Επίσκοπο Πατάρων, αλλά, όπως είπαμε και πιο πάνω, του ανέθεσε να τον εκπροσωπήσει σε Συνέδριο της Οργάν-



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

ωσης Churches Commission on Overseas Students, όπως βλέπουμε από την πιο κάτω επιστολή.

Ο δε Ειρηναίος ασφαλώς θα την είχε διατυμπανίσει ως απόδειξη ότι έχαιρε της απόλυτης εμπιστοσύνης του Αρχιεπισκόπου του:

«Dr Jim Murray,
Executive Secretary
Churches Commission
on Overseas Students
80 Westbourne Grove
London W2 5FG

8th April 1982

Dear Dr. Murray,

I am requested by His Eminence Archbishop Methodios to acknowledge your kind letter of the 6th April 1982, enclosing a copy of your letter of March 30th 1982, together with draft conference programme.

I am to state that the Archbishop is appointing his Assistant Bishop Irenaeos of Patara in Birmingham, to represent him at your conference, since the Archbishop is unable to attend on account of pressure of duties.

The address of His Grace Bishop Irenaeos is as follows:

The Rt. Revd. Bishop Irenaeos of Patara,
178 Harborn Road,
Edgbaston
Birmingham 15
Tel. 021- 454 1832

Copy: To His Grace Bishop Irenaeos

Yours sincerely

Revd. **George Dragas** Protopresbyter
For and on behalf of Dr **Methodios Fouyas**,
Archbishop of Thyateira And Great Britain».

Η εναντίον του Επισκόπου Πατάρων **Ειρηναίου Βασιλείου** και κατ' ακολουθία και του ίδιου του Αρχιεπισκόπου **Μεθόδιου** κατακραυγή έπαιρνε πια άλλες διαστάσεις, με επίκεντρο τώρα πια αφ' ενός την επιδιωκόμενη ίδρυση της νέας εκκλησιαστικής ενορίας της Αγίας Τριάδος, και αφ' ετέρου της ύπαρξης και δεύτερου Ελληνικού Σχολείου υπό την αιγίδα όχι πια του Ειρηναίου, αλλά της Κυπριακής Εοτίας του Birmingham, την ίδρυση του οποίου είχε καταπολεμήσει λυσσαλέα ο **Ειρηναίος**, όπως φαίνεται καθαρά από την επόμενη επιστολή-έκθεση του Επιτίμου Προξένου της Ελλάδος **Νίκου Αγγελίδη**, η οποία μάλιστα επιστολή είχε γραφτεί μετά από παράκληση του Μεθόδιου:

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

For your business and personal foreign exchange requirements please visit any of our branches at:

 **MARFIN LAIKI BANK**

Mayfair, Finchley, Palmers Green, Erdington (Birmingham) or call 020 7307 8400



ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδη

Μέρα ή νύχτα;

ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ

Πώς, όμως, οι άγγελοι αυτοί, με αρχηγό τους τον εωσφόρο Σατάν, έπεσαν; Γιατί ο Θεός δεν τους εμπόδισε να πέσουν; Διότι ο Θεός τους έδωσε την ελευθερία. Ακόμα και την ελευθερία να διαλέξουν αν θα ήθελαν να μείνουν κοντά Του ή να απομακρυνθούν από Αυτόν. Και αυτοί διάλεξαν το δεύτερο.

Δεν ήξερε ο Θεός ότι μερικοί θα διάλεγαν να απομακρυνθούν από Αυτόν; Το ήξερε, ως πάνσοφος, παντογνώστης και προγνώστης που είναι. Αλλά για δύο λόγους προχώρησε στην δημιουργία τους με τον τρόπο που τους δημιούργησε.

Πρώτα από όλα, ο Θεός όταν θέλησε να προχωρήσει στη δημιουργία, θέλησε κατ' αρχάς να δημιουργήσει ένα πνευματικό κόσμο, δηλ. τους αγγέλους, δηλ. έναν κόσμο που να του μοιάζει, αφού κι Αυτός είναι Πνεύμα. Γι' αυτό και ο πρώτος κόσμος, ο πνευματικός, που δημιούργησε είναι το δεύτερο φως, απόρροια του πρώτου Φωτός που είναι ο Ίδιος. Δεν μπορούσε, λοιπόν, αυτός ο κόσμος να μην έχει το στοιχείο της ελευθερίας που είναι βασικό στοιχείο του Πνεύματος. Η θεία ελευθερία, όμως, δεν μπορεί να έχει οποιοδήποτε περιορισμό. Κι αυτόν ακόμα τον περιορισμό της σταθερής παραμονής κοντά στο Δημιουργό. Αυτός είναι ο πρώτος λόγος.

Ο δεύτερος λόγος είναι ο εξής. Ο Θεός, ως προγνώστης, γνώριζε την πτώση του αρχαγγελού Του του Σατάν, του Εωσφόρου, και των αγγέλων του. Δεν την σταμάτησε για τον πιο πάνω λόγο, αλλά και για τον εξής ανεξέρευντο λόγο. Ο Θεός έχει τα δικά Του σχέδια άγνωστα σε μας. Μπορούμε, όμως, με το μυαλό που ο Ίδιος μας έδωσε να υποθέσουμε.

Ας πάρουμε την περίπτωση που δεν θα υπήρχε πτώση. Τι θα είχαμε τότε; Θα είχαμε μόνο το καλό σε όλες τις μορφές. Με την πτώση, έχουμε αντίστοιχα το κακό σε όλες τις μορφές. Υπάρχει ευτυχία, υπάρχει, όμως, και δυστυχία. Υπάρχει φως, υπάρχει και σκοτάδι. Υπάρχει μέρα, υπάρχει και νύχτα.

Αν δεν υπήρχε δυστυχία, θα συνειδητοποιούσαμε τι είναι ευτυχία; Θα είχε νόημα η ευτυχία; Θα ήμασταν ευτυχισμένοι χωρίς την πτώση, αλλά δεν θα είχαμε συνείδηση της ευτυχίας όπως τώρα (μετά την πτώση) που ξέρουμε τι είναι και η δυστυχία. Θα ζούσαμε αιώνια στο Φως.

Μετά, όμως, από την πτώση, γνώρισε ο άνθρωπος και το σκοτάδι. Τώρα ξέρει πολύ καλύτερα τι είναι φως. Αφού και αυτή η λέξη μέρα δεν θα είχε κανένα νόημα αν δεν υπήρχε και η νύχτα. Το ότι χρειάζονται και οι αρνητικές έννοιες, μας το δηλώνουν και τα μαθηματικά. Αν δεν υπήρχε το πλην, θα είχε καμιά έννοια το συν; Χωρίς αφαίρεση, θα είχε νόημα η πρόσθεση; Ακόμα θα είχε κανένα νόημα η υγεία, αν δεν υπήρχε η αρρώστια; Θα εκτιμούσαμε την πρώτη, αν δεν είχαμε εμπειρία της δεύτερης;

Τι θέλουμε ακριβώς να πούμε με τα πιο πάνω; Ακριβώς δεν θέλουμε να πούμε τίποτε. Υποθέσεις κάνουμε. Και προχωρούμε σε βαθύτερες περιοχές. Θα υπήρχε δεύτερη Εύα, η Παναγία, αν δεν υπήρχε η πρώτη; Η πρώτη φέρνει την πτώση. Η δεύτερη φέρνει την ανόρθωση.

Ακόμα πιο σπουδαίο: θα υπήρχε δεύτερος Αδάμ, ο Χριστός, αν δεν υπήρχε ο πρώτος; Θα υπήρχε καν σαν έννοια η ανόρθωση χωρίς πτώση; Θα υπήρχε καν σαν ιδέα η ταπείνωση αν δεν υπήρχε αλαζονεία και οίηση. Θα υπήρχε η έννοια του πρώτου και του τελευταίου; Της σωτηρίας και της απώλειας; Της Βασιλείας του Θεού και της Κόλασης;

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

Η Αγία και Μεγάλη Εβδομάδα

Το περιεχόμενο της Αγίας και Μεγάλης Εβδομάδος ευρίσκεται στο τρίτο και τελευταίο μέρος του «Τριωδίου», το οποίο αρχίζει από την Κυριακή του Τελώνου και Φαρισαίου (πριν εννέα εβδομάδες) και τελειώνει το Άγιο και Μεγάλο Σάββατο. Το τρίτο μέρος αρχίζει από την Κυριακή των Βαΐων.

Τα διδάγματα που πηγάζουν από την υμνολογία των Αγίων αυτών Ημερών μάς καλούν να αξιολογήσουμε τη μεγάλη προσφορά του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού για την ψυχική σωτηρία των ανθρώπων. Από Θεός αληθινός έγινε άνθρωπος, γεννήθηκε βρέφος στο στάβλο, εταπεινώθη, υβρίσθη, εξευτελίσθη, εδίδαξε, έκαμε θαύματα, ανέστη νεκρούς, έθρεψε πεινασμένους, ταπεινώσε τον Εαυτό Του «γενόμενος υπήκοος μέχρι θανάτου, θανάτου δε Σταυρού». Αυτά όλα θα τα νοιώσουμε καλύτερα, αν παρακολουθήσουμε και εκκλησιαζόμεθα τις αγίες αυτές ημέρες.



Γράφει ο
Δαμασκηνός
Ιωαννίδης,
θεολόγος

Οι Ακολουθίες του Νυμφίου Χριστού

Αρχίζουμε από το βράδυ της Κυριακής των Βαΐων. Στον Όρθρο της Μεγάλης Δευτέρας (την Κυριακή το βράδυ), η υμνολογία μας παρουσιάζει ως υπόδειγμα προς μίμηση τον Ιωσήφ τον Πάγκαλο, παιδί του Πατριάρχου Ιακώβ. Αυτὸν πούλησαν τα αδελφια του σε Αιγύπτιους εμπόρους από φθόνο (αυτά υπάρχουν στην Παλαιά Διαθήκη). Στην Αίγυπτο, ο Ιωσήφ ανεδείχθη πολύ και πήρε μεγάλη θέση, διότι ήταν πιστός στον Θεό.

Ο Ιακώβ είχε δώδεκα γιους. Όταν επήλθε λιμός (πείνα) στην Παλαιστίνη, τα ένδεκα αδελφια του Ιωσήφ πήγαν στην Αίγυπτο να αγοράσουν τρόφιμα. Γνωρίστηκαν με τον Ιωσήφ, που ήταν υπεύθυνος για το εμπόριο. Ο Ιωσήφ όχι μόνο τους συγχώρεσε για αυτό που του έκαναν, αλλά κάλεσε και ολόκληρη την οικογένειά του, κάπου 75 άτομα, να πάνε στην Αίγυπτο να κατοικήσουν, διότι η πείνα θα συνεχιζόταν επτά χρόνια.

Το ίδιο βράδυ (της Κυριακής) η υμνολογία μάς παρουσιάζει και άλλο υπόδειγμα, την άκαρπη συκή, που ο Κύριος την καταράστηκε και ξεράθηκε αμέσως. Η άκαρπος συκή παρομοιάζεται με την Συναγωγή των Εβραίων.

Μας καλεί, λοιπόν, η Εκκλησία το πρώτο βράδυ της Μεγάλης Εβδομάδας, να μιμηθούμε στον χαρακτήρα τον Ιωσήφ τον Πάγκαλο, να αποφεύγουμε δε την ακαρπία της συκής. Η ακαρπία στον άνθρωπο είναι να μην επιτελεί φιλανθρωπικό έργο, ήτοι η αδιαφορία προς τον συνάνθρωπό μας. Ο Κύριος είπε: «Παν ουν δένδρον άκαρπον καλόν εκόπτεται και εις πυρ βάλλεται». (Ματθ. γ' 10). Ο άνθρωπος, λοιπόν, πρέπει να παράγει καρπούς, δηλαδή καλά έργα, και να μην είναι όπως η άκαρπος συκή. Ο Ιωσήφ είναι υπόδειγμα ανεξικακίας προς τους εχθρούς, αλλά και αγάπης προς τον πλησίον. Επίσης, είναι υπόδειγμα σταθερής πίστης προς τον Θεό και υπακοής στο θέλημα Του.

Στον όρθρο της Μεγάλης Τρίτης η Υμνολογία της Εκκλησίας επαναφέρει στη μνήμη μας την Παραβολή των 10 Παρθένων, την οποία εδίδαξε ο Κύριος. Οι πέντε εξ αυτών ήταν φρόνιμες και οι άλλες πέντε μωρές (ανόητες), που αμελούσαν την ψυχική σωτηρία. Εδώ τονίζεται ότι η ψυχική σωτηρία του ανθρώπου

επαφίεται προσωπικά στον ίδιο τον άνθρωπο. Αυτός πρέπει να είναι πάντοτε έτοιμος, διότι δεν ξέρει πότε θα τον καλέσει ο Θεός.

Στον όρθρο της Μεγάλης Τετάρτης, δηλαδή την Αγία και Μεγάλη Τρίτη το βράδυ, η Υμνολογία μας παρουσιάζει ως υπόδειγμα μετανοίας την πόρνη γυναίκα, η οποία πήγε στο σπίτι όπου ευρίσκετο ο Κύριος και με δάκρυα μετανοίας έχυσε στα πόδια Του πολύτιμο μύρο και τα σκούπισε με τα μαλλιά της. Αυτό έγινε λίγο πριν το Πάθος του Κυρίου.

Νυμφίος είναι ο Χριστός. Νύμφη είναι η Εκκλησία. Και τα τέσσερα πρώτα βράδια της Αγίας και Μεγάλης Εβδομάδος ακούμε να υπερτονίζεται ο ύμνος «Ίδού ο Νυμφίος έρχεται εν τω μέσω της νυκτός και μακάριος ο δούλος ον ευρήσει γρηγορούντα, ανάξιος δε πάλην, ον ευρήσει ραθυμούντα...» (Ευτυχισμένος ο πάντα έτοιμος, δυστυχής ο αδιάφορος).

Την Αγία και Μεγάλη Τετάρτη

Την ημέρα αυτή τελούμε το Μυστήριο του Αγίου Ευχελαίου. Τα μυστήρια της Εκκλησίας είναι επτά: Βάπτισμα, Χρίσμα, Θεία Ευχαριστία, Άγιο Ευχέλαιο, Εξομολόγηση, Ιερωσύνη και Γάμος. Από τα επτά, τα πέντε είναι υποχρεωτικά και τα δύο (Ιερωσύνη και Γάμος) προαιρετικά. Το μυστήριο του Αγίου Ευχελαίου το ευρίσκομεν στην Καθολική Επιστολή του Ιακώβου (Ε' 14), «Ασθενεί τις εν υμίν; προσκαλεσάσθω τους πρεσβυτέρους της Εκκλησίας και προσευξάσθωσαν επ' αυτόν αλείψαντες αυτόν έλαιον εν τω ονόματι του Κυρίου».

Αγία και Μεγάλη Πέμπτη

Αυτήν την ημέρα μνημονεύουμε τα Πάθη του Κυρίου. Το συναξάρι της ημέρας γράφει τα εξής: Την ημέραν αυτήν μνημονεύουμε τον Ιερό Νιπτήρα, τον Μυστικό Δείπνο (την παράδοση προς ημάς του φρικτού Μυστηρίου της Θείας Ευχαριστίας), την Υπερφύα (υπέροχη) Προσευχή και την Προδοσία του Κυρίου από τον Ιούδα.

Τη Σύλληψη, τα Βάσανα, τους Εμπυτισμούς, τους Κολαφισμούς και εν γένει όλα τα μαρτύρια που υπέστη ο Κύριος δι' ημάς τους ανθρώπους και διά την ημετέραν σωτηρίαν.

Θυμίζουμε ότι τη Μεγάλη Πέμπτη ο ιερέυς βγάζει και δεύτερο Τίμιο Άρτο, ο οποίος κατηγιασθείς κατά τη λειτουργία του Μεγ. Βασιλείου φυλάσσεται καθ' όλο το έτος, ώστε να μπορούν ανά πάσα στιγμή να κοινοθούν των Αχράντων Μυστηρίων οι εις ανάγκην ευρισκόμενοι Χριστιανοί.

Την Αγία Παρασκευή

Σύμφωνα με τα Ευαγγέλια «Συμβούλιο έλαβον πάντες οι αρχιερείς και οι πρεσβύτεροι του λαού κατά του Ιησού, ώστε θανατώσαι Αυτόν». Δεμένο τον παρουσίασαν στον Πόντιο Πιλάτο, που τον καταδικάσε.

Ο Ιούδας αφού είδε ότι ο Ιησούς κατεκρίθη, μεταμεληθείς (μετανοήσας) επιστρέφει τα τριάκοντα αργύρια στους Φαρισαίους και «απελθὼν απήγγεστο» (απηγγονίσθη). Δεν ζήτησε όμως συγγνώμη από τον Κύριο, ενώ ο λη-



στής ο οποίος παρακάλεσε τον Κύριο να τον συγχωρήσει, πάνω στο Σταυρό, «σήμερον μετ' εμού έση εν τω Παραδείσω». (Ματθ. Κζ' 2954).

Ο Πόντιος Πιλάτος δεν βρήκε ένοχο τον Κύριο, γι' αυτό και ήθελε να τον αφήσει ελεύθερο. Αντί όμως απολύσεως του Κυρίου, ο όχλος ζήτησε την απόλυση του κακούργου Βαραββά.

Όταν εσταυρώθη ο Κύριος, ήτο ώρα τρίτη, κατά τον ευαγγελιστή Μάρκο. Τρίτη ώρα, κατά το σημερινό ωράριο ήταν μεταξύ 9 και 12 το μεσημέρι. Κατά τον Ματθαίο, από ώρας έκτης σκότος εγένετο σε όλη τη γη έως ώρας ενάτης (δηλαδή από τις τρεις μέχρι τις έξι το απόγευμα). «Την ενάτην ώρα κράζας φωνή μεγάλη αφήκε το Πνεύμα». Δηλαδή εξέπνευσε. Η τελευταία λέξη του Κυρίου επί του Σταυρού ήταν το «Τετέλεσται». Δηλαδή, το έργο που ανέλαβε με την ενανθρώπησή Του το έφερε εις πέρας. Το έργο της σωτηρίας των ανθρώπων ολοκληρώθη.

Την Αγία και Μεγάλη Παρασκευή το βράδυ γίνεται ο ενταφιασμός του Κυρίου και ψάλλονται τα Εγκώμια, μπροστά στον ανθοστολισμένο Επιτάφιο. Ο ενταφιασμός έπρεπε να γίνει το βράδυ της Παρασκευής, διότι το Σάββατο, κατά τους Ιουδαίους, δεν επιτρέπεται καμία εργασία. «Ην γαρ μεγάλη ημέρα εκείνη του Σαββάτου».

Το Μεγάλο και Άγιο Σάββατο

Ηεις Άδου κάθοδος του Κυρίου, όπου ο Κύριος μίλησε προς τους νεκρούς. Όσοι πίστευσαν εις Αυτόν εσώθησαν. Γι' αυτό στην Υμνολογία ακούμε τον Άδη να στενάζει για το πάθημά του, αφού με το να δεχτεί στο βασίλειό του τον Χριστό, κατελύθη η εξουσία του και έχασε τους νεκρούς που κατείχε επί τόσους αιώνες.

Το Μεγάλο Σάββατο το βράδυ, κατά τις 12 η ώρα, τα μεσάνυχτα, τελείται η Ακολουθία της Αναστάσεως.

Παρακαλώ με όλη μου την ψυχή τους αναγνώστες των περιληπτικών αυτών γεγονότων της Αγίας Εβδομάδος να τα παρακολουθήσουν στους Ναούς μας, ώστε να ωφεληθούν πολύ περισσότερο ψυχικά και να ασθανθούν καλύτερα το περιεχόμενο των ύμνων.

Καλή Ανάσταση σε όλους!

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ



24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ
Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ
ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG

FUNERAL DIRECTORS — TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk

ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΕΠΙ ΤΗ ΑΓΙΑ ΑΝΑΣΤΑΣΕΙ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

«Καμία άλλη εποχή δεν είχε τόσοση ανάγκη την Ανάσταση»

Αγαπητοί μας εν Κυρίω,
«Πιστεύω σου, Δέσποτα τη οικονομία, πιστεύω σου τη συγκαταβάσει, πιστεύω σου τη προσλήψει της εμης αρχής, πιστεύω σου του προσκυνουμένου σταυρού, πιστεύω σου τοις παθήμασι της σαρκός, πιστεύω σου τω τριήμερω θανάτω, πιστεύω σου τη Αναστάσει»

(Χρυσόστομος)

Εορτάζουμε και φέτος τα Άγια Πάθη και την εκ νεκρών Ανάσταση του Σωτήρος ημών Χριστού έχοντας να πά στο νου μας τα τραγικά γεγονότα που έπληξαν την Ιαπωνία τον περασμένο μήνα. Παρά δε το γεγονός ότι ολόκληρη η Ανθρωπότητα σκιάζεται από την τραγωδία αυτή, εν τούτοις η Χριστιανώσθη γιορτάζει και πανηγυρίζει μεγαλοπρεπώς τα Γεγονότα εκείνα που συνετέλεσθησαν εις την Αγίαν Πόλη Ιερουσαλήμ σχεδόν πριν δύο χιλιάδες χρόνια, «περί πάντων των συμβεβηκότων τούτων» (Λουκάς Κεφ. ΚΔ, 14) με πρωταγωνιστή τον Κύριον ημών Ιησούν Χριστόν.

Και ύστερα από ολόκληρες εβδομάδες πνευματικής περισυλλογής και προετοιμασίας, εορτάζουμε, βιώνουμε και τιμούμε το Μυστήριον της θείας Οικονομίας, όπου ο Θεάνθρωπος Χριστός παθαίνει, θανατώνεται, και την τρίτην ημέρα εγείρεται από τον ζωφόρον τάφον, νικητής και τροπαιούχος, «θανάτω θάνατον πατήσας και τοις εν τοις μνήμασιν ζωὴν χαρίζομενος». Τα Γεγονότα δε εκείνα που διαδραματίστηκαν εις την Αγίαν Πόλη συνεχίζουν να απασχολούν, να συγκινούν και να συνέχουν τους πιστούς κάθε ηλικίας και τάξεως μέχρι και τούτη την ώρα. Οι Άγιοι Απόστολοι, οι Δώδεκα και οι Εβδομήκοντα, και οι αμέτρητες μυριάδες των πιστών διά μέσου των αιώνων, έζησαν και απέθαναν με την προσδοκία της εκ νεκρών Αναστάσεως του Χριστού. Ο Απόστολος Παύλος γράφοντας εις τον μαθητήν αυτού Τιμόθεον υπενθυμίζει: «Μνημόνευε Ιησούν Χριστόν, εγεγνημένον εκ νεκρών κατά το Ευαγγέλιον μου· εν ω κακοπαθώ μέχρι δεσμών ως κακούργος» (Β' Τιμοθ. Κεφ. Β' 8-9). Δικαιολογημένα οι υμνογράφοι της Αγίας και Μεγάλης Εβδομάδος, μετά ζήλου και πίστεως κραταίως ψάλλον και δοξολογούν τον Χριστόν και, κατά τρόπον θαυμαστόν και ιλαρόν, μας εισάγουν εις το ιερόν κόσμον της χαράς της αγαλλίασης και της θείας μακαριότητας: «Τα πάθη τα σεπτά, η παρούσα ημέρα, ως φάτα σωστικά, ανατέλλει τω κόσμω· Χριστός γαρ επείγεται του παθύν αγαθότητι» (Μ.Δευτέρα).

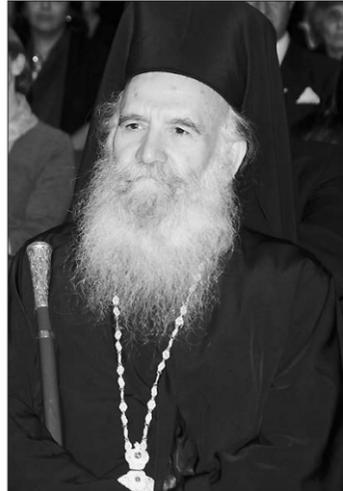
Οι ημέρες αυτές είναι πηγή χαράς και ειρήνης θεϊκής και πνευματικής άνοιξης και ευτυχίας. Π' αυτό, αδελφοί και

πατέρες να τιμήσουμε την ημέρα, να εορτάσουμε ιεροπρεπώς και με την ψυχή και με το σώμα μας, με τον νου και με την καρδιά μας, και με όλη την ύπαρξή μας να γεμίσουμε από την ειρήνην και το φως της Αναστάσεως. Μου φαίνεται δε ότι καμία άλλη εποχή, όπως η δική μας, δεν είχε τόσοση ανάγκη τον Χριστό, την Ανάστασιν, το Ευαγγέλιό του, την διδασκαλία Του, και την Εκκλησίαν Του.

Ο Κύριος ημών Ιησούς Χριστός «ανέβη στον Γολγοθά και έκαμεν εθελοούσαν θυσίαν γενόμενος ταυτόχρονα θύτης και θύμα παραγενόμενος Αρχιερεύς των μελλόντων αγαθών δια του ιδίου αίματος εισήλθεν εφάπαξ εις τα άγια, αιωνίαν λύτρωσιν ευράμενος» (Εβραίους, Κεφ. Θ. 11-12). Έχοντας κατά νουν αυτήν την μοναδική και αναπανάληπτη λυτρωτική θυσία και οπλισμένοι από την Αναστάσιμη ελπίδα της νίκης του Θεάνθρωπου Χριστού έναντι της φθοράς και του θανάτου, συνεχίζουμε με υπομονή την πρόσκαιρη ζωή μας και μοιραζόμαστε με τους συνανθρώπους μας, τα αγαθά της ζωής, τα λυπηρά του βίου, τις ασθένειες, τους πόνους και τον θάνατον, και τις παντός είδους ταραχές και δοκιμασίες.

Προσευχόμαστε για τους εμπολέμους και εκείνους που καταπιέζονται από την τυραννία, την φτώχεια, την ανεργία, τους κατασποντισμούς και τους σεισμούς, σαν το τσουνάμι που εμαυροφόρεσε στις μέρες μας την Ιαπωνία. Η χαρά όμως της Αναστάσεως δεν μπορεί ποτέ να επισκιάσει ούτε να κρυφτεί από τα προβλήματα και τα διάφορα φυσικά κακά που δέρνουν την Κοινωνία, γιατί η Ανάστασις σημαίνει ζωή και αθανασία, σημαίνει ανανέωση ψυχής και σώματος, σημαίνει θεραπεία του πόνου και απάλειψη της δυστυχίας, σημαίνει φανέρωση και επικράτηση της θείας αγάπης προς το Ανθρώπινο Γένος, χάριν του οποίου ο Χριστός ήλθε στην Γη μας για να γεμίσει την Οικουμένη με το έλεος και την φιλανθρωπία Του.

Συμμετέχουμε πρακτικά και ψυχικά εις το θεοπρεπές τούτο παγκόσμιον Γεγονός της Αναστάσεως και το μεταποιούμε εις έργα αγάπης και καλωσύνης και προσφοράς στην καθημερινή μας ζωή. Ενισχύουμε την πίστη μας, μεταλαμβάνουμε των Αχράντων Μυστηρίων, εκφράζουμε την μεταμέλειά μας για τις αμαρτίες και τα λάθη μας προς τους πλησίον μας. Μοιραζόμαστε με γενναιοδορία τα αγαθά μας με τους φτωχούς και τους πάσχοντες, συγχωρούμε από καρδιάς τους φίλους και τους εχθρούς και καλλιεργούμε την αρετή της χαράς και της ει-



ρήνης, της πίστεως και της ελπίδος εις την αγάπη και την φιλανθρωπία του Θεού. Πινόμαστε θεοφόροι, θεολόγοι, Χριστολόγοι και Χριστοφόροι, και αγγελιοφόροι του Μηνύματος της εκ νεκρών Αναστάσεως του Χριστού.

Η οικογένεια, οι φίλοι και συνεργάτες μας και η Εκκλησία μας, αποτελούν το ιερόν πεδίο όπου δρά η δική μας αγάπη, το δικό μας ενδιαφέρον και η δική μας δραστηριότητα και φροντίδα για να διαφυλάξουμε, να μεταδώσουμε το πνεύμα και το γράμμα της Αναστάσεως του Σωτήρος ημών Ιησού Χριστού, στοιχεία τόσο αναγκαία για τον σύγχρονο συγχυσμένο και από τον Χριστό απομακρυσμένο άνθρωπο. Ιδιαίτερα δε σκεπτόμαστε όλους εκείνους οι οποίοι τείνουν χειρα βοηθείας και ζητούν από μας τους Χριστιανούς ποτήριο ψυχρού ύδατος και ανακουφίσεως στην ερημιά της ψυχής και της ζωής τους.

Ο Νεκρωναστημένος Χριστός να επισκεφθεί όλους μας, να διώξει όλα τα κακά από μέσα μας και γύρω μας και να μας αξιώσει να εορτάσουμε με υγεία και χαρά και ευφροσύνη τα Πάθη και την Ανάστασιν Του. Μαζί με τον χορόν των Αγίων, των Μαρτύρων και των Οσίων, να συνεορτάσουμε και εις την κάτω και εις την άνω Ιερουσαλήμ. Ο Νεκρωναστημένος Χριστός να μας ειρηνεύσει, να μας φωτίσει και να μας αξιώσει να ψάλλουμε. «Αυτή η ημέρα ήν εποίησεν ο Κύριος· αγαλλιασάμεθα και ευφρανθάμεν εν αυτή».

Στον εκ Νεκρών Αναστάντα Κύριον ημών Ιησούν Χριστόν, ανήκει η δόξα, η Βασιλεία, η προσκύνησις και το άπειρον έλεος εις τους Αιώνας των Αιώνων αμήν.

Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας
Γρηγόριος

**ΕΠΙΦΥΛΛΙΔΑ**

από τον **Αλέξανδρο Χριστοδούλου**
alexandros@talktalk.net

«Ανέστη Χριστός και νεκρός ουδείς εν τω μνήματι»

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ! Φίλοι αναγνώστες συνοδοιπόροι.

«**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ, ΘΑΝΑΤΩ ΘΑΝΑΤΩ ΠΑΤΗΣΑΣ**». Τι γιορτάζουμε μέσα στην πασχολινή φωτοχυσία εμείς οι ανέκκλητα μελλοθάνατοι; Ποιά νίκη καταπάνω στο θάνατο; Η γλώσσα της εκκλησιαστικής εμπειρίας, έτσι όπως διασώζεται και τις μέρες αυτές στο ποιητικό θάμβος της ορθόδοξης λατρείας, δεν είναι γλώσσα της περιγραπτής φαινομενικότητας ή μιας πρακτικής ψυχολογίας. Δεν έχει τίποτε να κάνει με τις θρησκευτικές παρηγορίες ή με τα πλατωνικά ιδεολογήματα. Δεν έχει τίποτε να κάνει με τα πασχολινά διαγγέλματα και κηρύγματα με συναισθηματικές κυρίως επαγγελίες ανάστασης ή με κωδικά και ανεμνήνευτα θρησκευτικά φιλοσοφήματα περί αθανασίας. Ούτε έχει ανάγκη την καταφυγή σε εκλαϊκευμένα απτήματα της πλατωνικής διδασκαλίας που υπαινίσσονται κάποια δυνατότητα «αθανασίας της ψυχής» – δυνατότητα που η εκκλησιαστική εμπειρία την απέκλεισε ευθύς εξαρχής. Είναι γλώσσα που μιλάει για οντολογία – για ερμηνεία του υπαρκτού και του πραγματικού. Η συνέπεια στην αναζήτηση απαιτεί γλώσσα πάντοτε και ασυμβίβαστα ανοιχτή στην όλο και πληρέστερη, όλο και πιο ευθύβολη εκφραστική της εμπειρίας του αθλήματος. Κάθε διολίσθηση στο ιδεολογία προδίδει παραίτηση από την αναζήτηση, παγίδευση στην προβολή της φυσικής στη μεταφυσική. Και το άθλημα θα διαρκεί όσο και η επί γης παρουσία ανθρώπων.

Πάσχα, λέξη εβραϊκή, σημαίνει πέρασμα και η εκκλησιαστική εμπειρία γιορτάζει με την ανάσταση του Χριστού το πέρασμα της σύνολης ανθρωπότητας από το θάνατο στην απερισταλή ζωή: Ο Χριστός *σαν ανέστησε παγγενή τον Αδάμ αναστάς εκ του τάφου – ανέστη Χριστός και νεκρός ουδείς εν τω μνήματι*. Στην γλώσσα της εκκλησιαστικής εμπειρίας ο θάνατος σημαίνει την ανάσταση.

«*Σήμερον μετ' εμού έση εν τω παραδείσω*». Όταν το σώμα της Εκκλησίας, ευχαριστιακή κοινότητα συγκεκριμένη σε τόπο και χρόνο, κηδεύει αγαπημένο, οργανικό μέλος της που εξεδήμησε, η μετοχή στην εκκλησιαστική εκφορά και κατεύδωση ενδέχεται να φωτίζει τη διαφορετική από την τρέχουσα – θρησκευτική (και όχι εκκλησιαστική) ατομοκεντρική – κατανόηση της *σωτηρίας*: Είναι η αγάπη των εν Εκκλησία αδελφών που αγκαλιάζει τον μεταστάντα αδελφό και τον εναποθέτει στον «παραδείσω». Ακριβώς όπως η αγάπη του Χριστού αγκαλιάσει τον ληστή και τον μετέστησε αυθημερόν «εν παραδείσω». Όταν ο Χριστός πάνω στον σταυρό δέχθηκε τη μετάνοια του συσταυρωμένου ληστή, τον βεβαίωσε ότι «*σήμερον μετ' εμού έση εν τω παραδείσω*». *Σήμερον* – το «*μετ' εμού*» δεν παρέχεται υπό προθεσίαν. Τα αμαρτήματα, εγκλήματα του μετανοημένου ληστή και κάθε ανθρώπου έχουν ελάχιστη σημασία, επειδή η σωτηρία δεν είναι ατομική, πηγάζει από το αγαπάν και αγαπάσθαι. Αυτή η πολύ απλή μαρτυρία ίσως απηχεί κάτι από τη γεύση χαράς της εκκλησιαστικής ελπίδας: άθλημα πίστης-εμπιστοσύνης, όχι ψυχολογική αναμονή παρηγορίας ή παιδαγωγικού εκφοβισμού.

Στο εκκλησιαστικό άθλημα της εκκλησιαστικής ελπίδας, μετέχοντας, ζούμε τη στέρεα σιγουριά ότι η ύπαρξη μας δεν καταλύεται με το θάνατο, ότι η επίγεια βιοτή είναι μόνο πρόγευση της απερισταλής ζωής. Το αδιαπέραστο φράγμα της άγνοιας που μας χωρίζει από το επέκεινα του θανάτου, δεν μπορεί να διαρραγεί με «πληροφορίες», αλλά διαβρώνεται από την εκκλησιαστική ελπίδα ως βλάστημα ρεαλιστικό υπαρκτικό της επιμονής στο εκκλησιαστικό άθλημα της αγάπης και κάτω από το φως το ανέσπερο του Πάσχα της ανάστασης του Κυρίου μας Ιησού Χριστού.

Ο Χριστός «*σαν ανέστησε παγγενή τον Αδάμ αναστάς εκ του τάφου*» – όλο το γένος, τον κάθε άνθρωπο. Μέτοχοι όλοι στο Δείπνο της Βασιλείας, όλοι δεκτοί, πέρα από κάθε ηθική και αξιολογική διαβάθμιση. Εγκρατές και ράθυμοι, εργάτες της πρώτης και εργάτες της ενδεκάτης ώρας, αμαρτωλοί και ενάρετοι. Αρκεί να προσέλθουμε στο πανηγύρι της πίστης, να πούμε «*να*» στη συντελεσμένη πρόσληψή μας από τον Θεό, να μπολιαστούμε στο αναστημένο Σώμα. Μοναδικό κριτήριο και προϋπόθεση για την ενσωμάτωσή μας είναι η αγάπη αναστημένη από το θάνατο της ατομικής αυτάρκειας, η ενεργοποιημένη καταπόνηση στον μαρτυρικό έρωτα του Θεού για τον άνθρωπο. Η δική Του χρηστότητα δεν αποβάλλει κανέναν. Ληστές και τελώνες, πόρνες και άσωτοι, μαζί με τους ασκητές και τους όσιους, όλοι μεταμορφώνονται σε μεγέθη φανερώσεως της αγάπης του Θεού.

Οποιαδήποτε εκκλησία του τόπου μας (και της διασποράς) τη νύχτα του Πάσχα, στον όρθρο της Ανάστασης γεμίζει εκπληκτικά μέχρι και (κυρίως) τον περιβόλο. Τη νύχτα του Πάσχα κάποιοι μουσικοί λώρος ζωής δένει όλους σχεδόν τους ανθρώπους με την πίστη. Συνίζοντες στον περιβόλο της εκκλησίας με μια αναμμένη λαμπάδα στο χέρι, με το απροσδιόριστο εκείνο σκίρτημα της καρδιάς· όταν η ζωή σε παρασέρνει δίχως να μπορεί να αντισταθεί η διάνοια, οι κατεξοχην θρησκευτικά αδιάφοροι οι (κατά τον Αλέξανδρο Παπαδιαμάντη) «*αλιβάνιστοι*» όπως και οι λεγόμενοι «*άθεοι*» ιδεολογικά άνθρωποι.

Στον δικό μας (Ελληνικός κοινότητα) τόπο, οι άνθρωποι δένονται με το εκκλησιαστικό σώμα της πίστης όχι για λόγους θεωρητικών πεποιθήσεων ή ιδεολογικών επιλογών. Δένονται σωματικά, όπως το παιδί με τη μάνα. Όσες αλήθειες μεταβιβάζει αυτός ο δεσμός, είναι πράξη ζωής και αμεσότητα σχέσης: το κέρι και το σταυροκόπημα και το άρωμα του λιβανίου στον αέρα και οι καμπάνες της χαράς και το «Χριστός Ανέστη», που το ψιθυρίζουν ανεπίγνωστα μέσα στο σκοτάδι τόσα βέβηλα χείλη. Οι ορθόδοξοι προσευχόμαστε με τις αισθήσεις μας, όχι με νοητικά ιδεολογήματα. Γι' αυτό και η σύναξη στην εκκλησία είναι πάντοτε γιορτή και πανηγύρι μουσικής βεβαιότητας για τη ζωή που νικεί το θάνατο.

Η ανάσταση του Χριστού είναι «σημείο»-σημάδι, ένδειξη τρόπου της ύπαρξης όπου ο σταυρωμένος ενσαρκωμένος Υιός-Χριστός ο ιστορικός Ιησούς καταργεί τον θάνατο, γιατί τον μεταβάλλει σε σχέση με τον Πατέρα, «*και φωνήσας φωνή μεγάλη ο Ιησούς είπε "Πάτερ, εις χείρας σου παραθήσομαι το πνεύμα μου". Και ταύτα επών εξέπνευσεν*» σε αυτοπαράδοση «*είπε τετέλεσται· και κλίνας την κεφαλήν παρέδωκε το πνεύμα*» στην αγάπη του Πατρός. Το εκούσιον σημαίνει και αυτοπροαίρετο, αφού τα πάντα ετελείωσεν έκλινε την κεφαλή και παρέδωκε το πνεύμα εις χείρας του Πατρός αυτού.

Γιορτάζει την Ανάστασιν η Εκκλησία ως θρίαμβο της δυνατότητας να μετέχει και ο άνθρωπος σε εκείνο τον τρόπο του «είναι», της υπάρξεως που συνιστά η υιοθεσία μας από τον Πατέρα. Ότι μπορεί η ύπαρξη να γίνει σχέση δηλαδή να γίνει αγάπη αφού ο Θεός «*αγάπη εστί*», είναι αγάπη όχι ότι η αγάπη είναι ένα ιδίωμα του Θεού, όχι ότι είναι μια ιδιότητα του Θεού. Ο άνθρωπος με την ανάσταση του Χριστού δύναται και αυτός το θάνατο που είναι αναπότρεπτος για κάθε «κτιστό» να τον μεταποιήσει σε σχέση σε αυτοπαράδοση. Τότε: «*και νεκρός ουδείς εν τω μνήματι*».

**Εορτή Αγίου Γεωργίου από Σύνδεσμο
Λιμνιών Αμμοχώστου**

**ΔΕΥΤΕΡΑ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ, 25 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, ΣΤΟΝ ΑΓ.
ΙΩΑΝΝΗ ΒΑΠΤΙΣΤΗ**

Ο Σύνδεσμος Λιμνιών Αμμοχώστου Αγγλίας προσκαλεί όλους τους συγχωριανούς στην καθιερωμένη γιορτή του Μεγαλομάρτυρα Αγίου Γεωργίου, που θα γίνει τη Δευτέρα του Πάσχα, 25 Απριλίου 2011, στην εκκλησία του Αγίου Ιωάννου του Βαπτιστή (Wightman Road) στις 11.00 π.μ. Μετά τη Θεία Λειτουργία θα προσφερθούν τσάι και άλλα παραδοσιακά εδέσματα.

Όλοι ευπρόσδεκτοι για να συνεορτάσουμε και να θυμηθούμε τις παλιές καλές μέρες στο κατεχόμενο χωριό μας.

Πληροφορίες: Αντρέας Πέτρου 020 8889 0125, Αντρούλλα Θεοφάνους Πέτρου 020 8262 3385.

**Η Εορτή του Αγίου Γεωργίου
στο Kingston την 1η Μαΐου**

Λάβαμε την ακόλουθη πρόσκληση:

Σας προσκαλούμε και εφέτος στην εορτή του Αγίου Μεγαλομάρτυρος Γεωργίου, η οποία θα τελεσθεί πανηγυρικά την **Κυριακή 1η Μαΐου**. Τη Θεία Λειτουργία (9.30 π.μ. - 1.00 μ.μ.) θα τελέσει ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγ.Βρετανίας, κ.κ. **Γρηγόριος**.

Μετά τη Θεία Λειτουργία, θα ακολουθήσει δεξίωση. Οι κυρίες της Βοηθητικής Αδελφότητας «*Αγία Βαρβάρα*», θα προσφέρουν αναψυκτικά και θα γίνει η κλήρωση του Κοινοτικού μας Λαχείου. Θα οργανωθεί επίσης πανηγύρι στους κοινοτικούς χώρους και θα παλούνται σουβλάκια, σαλάτες και γλυκά.

Ο Ιερατικός Προϊστάμενος Αρχιμανδρίτης Αιμιλιανός **Ο Πράεδρος Σάββας Καραγιάννης**

ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΗ ΑΠΟΔΕΙΞΙΣ ΕΠΙ ΤΩ ΑΓΙΩ ΠΑΣΧΑ

«Τα δυσμενή φυσικά φαινόμενα δεν είναι ανεξάρτητα της πνευματικής εκτροπής του ανθρώπου»

Τέκνα εν Κυρίω αγαπητά,

Και πάλιν μετά χαράς και ειρήνης απευθύνομεν προς υμάς τον χαρμόσυνον και πλήρη ελπίδων χαριετισμόν «Χριστός Ανέστη»!

Αι συγκυρία και τα γεγονότα της συγχρόνου εποχής φαίνονται μη δικαιολογούντα το χαρμόσυνον του χαριετισμού μας. Αι συντελεσθείσαι ήδη φυσικά καταστροφάει εκ των σεισμικών δονήσεων και των θαλασσιών υπερκυμάτων και αι επαπειλούμενοι τοιαύτα εκ της πιθανολογούμενης εκρήξεως των πυρηνικών εργοστασίων, αλλά και αι ανθρωποθυσίαι εκ των πολεμικών συρράξεων και των τρομοκρατικών ενεργειών, εμφανίζουν τον κόσμο μας δεινώς πληγωμένον και σφαδάζοντα υπό την πίεσιν φυσικών και πνευματικών κακών δυνάμεων.

Εν τούτοις, η Ανάστασις του Χριστού είναι γεγονός αληθινόν και παρέχει εις τους πιστούς χριστιανούς την βεβαιότητα και εις όλους τους ανθρώπους την δυνατότητα της υπερβάσεως των δυσμενών επακολούθων των φυσικών καταστροφών και των ψυχικών εκτροπών.

Η φύσις επαναστατεί όταν η υπερφίλιος ανθρωπίνη διάνοια αποπειράται να τιθασειύση τας απειρομεγέθεις δυνάμεις τας οποίας έχει εμπρικλείσει ο Δημιουργός εις τα φαινομενικώς ασήμαντα εις όγκον και αδρανή στοιχεία της. Θεωρούντες πνευματικώς τα δυσμενή φυσικά φαινόμενα, τα οποία πλήττουν τον πλανήτην

μας επανειλημμένως και διαδοχικώς κατά τους εσχάτους τούτους καιρούς, πλησιάζομεν εις την αποδοχήν της απόψεως ότι ταύτα δεν είναι ανεξάρτητα της πνευματικής εκτροπής του ανθρώπινου γένους. Τα σημεία της εκτροπής, όπως η πλεονεξία, η απληστία, η ακόρεστος επιθυμία του πλούτου εν συνδυασμώ προς την αδιαφορίαν διά την πτωχείαν των πολλών την οποίαν συνεπιφέρει ο υπέρμετρος πλουτισμός των ολίγων, δεν φαίνονται διά τους φυσικούς επιστήμονας να έχουν σχέσιν προς τα φυσικά γεγονότα. Εν τούτοις, διά τον πνευματικώς ερευνώντα το θέμα, η αμαρτία διαταράσσει όχι μόνον την αρμονίαν των πνευματικών σχέσεων, αλλά και των φυσικών. Υπάρχει μυστική σχέσις μεταξύ του ηθικού κακού και του φυσικού κακού και εάν θέλωμεν να απαλλαγώμεν από το δεύτερον, πρέπει οπωσδήποτε να αρνηθώμεν τον πρώτον.

Ο Αναστάς Κύριος ημών Ιησούς Χριστός, ο νέος άνθρωπος και Θεός, αποτελεί το πρότυπον της ευεργετικής επιρροής του αγίου εις τον φυσικόν κόσμον. Εθεράπευε τας φυσικάς και πνευματικάς νόσους και διήλθεν ευεργετών και ιώμενος τους ανθρώπους, αλλά ταυτοχρόνως εγαλήνευσε και την τεταραγμένην θάλασσαν και επολλαπλασίασε τους πέντε άρτους εις χορτασμόν πεντάκις χιλίων ανδρών, συνδύζων ούτω την αποκατάστασιν της πνευματικής και της φυσικής αρμονίας. Εάν θέλωμεν εις τας

παρούσας δυσμενείς φυσικάς και πολιτικάς καταστάσεις να επιδράσωμεν ευμενώς, δεν έχομεν άλλην οδόν από την πίστιν εις τον Αναστάνα Χριστόν και από την τήρησιν των σωτηριωδών διά τον άνθρωπον εντολών Του.

Ο Χριστός ανέστη και συνανέστησε το τέλειον ήθος του αμαυρώσαντος αυτό ανθρώπου, γενόμενος πρωτότοκος και πρωτοπόρος εις την αναγέννησιν του κόσμου, των ανθρώπων και της φύσεως. Το μήνυμα της Αναστάσεως δεν είναι κενόν ουσιαστικής επιρροής εις την ποιότητα της ανθρωπίνης ζωής και της ευρύθμου λειτουργίας της φύσεως. Όσον πληρέστερον και βαθύτερον θα βιώσωμεν την Ανάστασιν του Χριστού εις τα βάθη των καρδιών μας, τόσον ευεργετικότερα θα είναι η επιρροή της υπάρξεώς μας εις την όλην ανθρωπότητα και εις τον φυσικόν κόσμον. Αι φυσικά επιστήματα ίσως δεν έχουν ακόμη επιστημάνει την σχέσιν αυτήν μεταξύ αναγεννήσεως του ανθρώπου και ανακαινίσεως της φύσεως, αλλά η πείρα των αγίων, η οποία είθε να είναι και ιδική μας πείρα, διαβεβαίει ότι είναι εμπειρικός διαπιστωμένον ότι όντως ο αναγεννημένος εν Χριστώ άνθρωπος αποκαθιστά την διατεταραγμένην εκ της αμαρτίας αρμονίαν των φυσικών φαινομένων. Ο άγιος εν Χριστώ μετακινεί όρη επ' αγαθόν και ο κακός και αντίθεος άνθρωπος μετακινεί εδάφη και υψώνει κύματα υπερμεγέθη επί κακόν.



Είθε να προσεγγίσωμεν προς την αγιότητα του Αναστάνα Χριστού ίνα διά της χάριτος Αυτού γαληνεύσωμεν τα φυσικά και ηθικά κύματα τα οποία πλήττουν τον σύγχρονον κόσμον μας.

Η Χάρις του Αναστάνα Κυρίου ημών Ιησού Χριστού είη μετά πάντων υμών, τέκνα εν Κυρίω αγαπητά. Γένοιτο.

+Ο Κωνσταντινουπόλεως
διάπυρος προς Χριστόν Αναστάνα
ευχέτης πάντων υμών
Βαρθολομαίος

Ο «Μυστικός Δείπνος» έγινε τελικά Τετάρτη, ισχυρίζεται Βρετανός πανεπιστημιακός



Μια διαφορετική άποψη και μια εντελώς νέα οπτική στην εορτή του Πάσχα δίνει ο Βρετανός καθηγητής του Κέμπριτζ, σερ Κόλιν Χάμφρεϊς, ο οποίος ισχυρίζεται ότι ο Μυστικός Δείπνος έγινε Τετάρτη. Ο ίδιος επικαλείται την αστρονομία, Ιερά Κείμενα και ένα αρχαίο εβραϊκό ημερολόγιο.

Στα Ευαγγέλια του Ματθαίου, του Μάρκου και του Λουκά αναφέρεται ότι ο Μυστικός Δείπνος συμπίπτει με το εβραϊκό Πάσχα, ενώ σύμφωνα με τον Ιωάννη, ο Χριστός και οι μαθητές του συνέφαγαν μία μέρα χωρίτερα.

Όπως αναφέρεται στο BBC, το ζήτημα που προκύπτει από τα γραφόμενα των τριών πρώτων είναι ότι δεν μπορεί από την Πέμπτη μέ-

χρι την Παρασκευή να έλαβαν χώρα τα γεγονότα της σύλληψης και της δίκης του Ιησού.

Άλλες ενστάσεις αφορούν το γεγονός ότι ιουδαϊκό δικαστήριο δεν συνεδρίαζε νύχτα.

«Ο,τι και να πιστεύει κανείς για τα Ευαγγέλια, οι Εβραίοι δεν θα μπερδευαν ποτέ το γεύμα του Πάσχα με ένα οποιοδήποτε άλλο γεύμα γιατί είχε ιδιαίτερη σημασία. Κατά συνέπεια είναι δύσκολο να κατανοήσουμε γιατί ευαγγέλια αντιφάσκουν», δήλωσε ο καθηγητής.

Σύμφωνα με τον ίδιο, δεν υπάρχει τελικά καμία αντίφαση: ο Ματθαίος, ο Μάρκος και ο Λουκάς χρησιμοποίησαν ένα παλαιότερο

εβραϊκό ημερολόγιο, το οποίο χρησιμοποιείτο ήδη από τους Αιγύπτιους την εποχή του Μωυσή.

«Ο Ιωάννης είχε δίκιο που έλεγε ότι ο Ιησούς και οι μαθητές του συνέφαγαν μία μέρα πριν το Πάσχα. Όμως ο Ιησός και οι μαθητές του χρησιμοποίησαν έναν παλαιότερο ημερολόγιο».

Σύμφωνα με αυτό το ημερολόγιο, ο Μυστικός Δείπνος έλαβε χώρα την Τετάρτη 1η Απριλίου του 33 μ.Χ.

Ο καθηγητής υποστηρίζει ακόμα ότι βάσει αυτής της θεωρίας το Πάσχα θα μπορούσε πλέον να εορτάζεται σταθερά την πρώτη Κυριακή του Απριλίου.

Εορτή Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης

ΤΡΙΤΗ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ, 26 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, 11.00 π.μ.

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Σας προσκαλούμε στον Θρησκευτικό Εορτασμό της Κυριάνυμης ημέρας των Πολιούχων της Εκκλησίας μας Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης, που διοργανώνει η Ελληνορθόδοξος κοινότητα, «Βορείου Enfield και Περιφέρειας», την **Τρίτη 26η Απριλίου 2011**, στις 11.00πμ στην αγγλικανική εκκλησία του St. George, Freezywater, 706 Hertford Road, Enfield EN3 6NR.

Την Αρχιερατική Θεία Λειτουργία θα τελήσει ο Σεβασμιότατος Αρχιεπίσκοπος Θυάτειρων και Μεγάλης Βρετανίας κ.κ. **Γρηγόριος**.

Στους εορτασμούς θα παρευρεθούν, Βρετανοί κοινοβουλευτικοί, ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου κ. **Πώργος Γεωργίου**, και Δημοτικοί Σύμβουλοι της περιοχής.

Επίσης σας πληροφορούμε ότι μετά την Θεία Λειτουργία, θα ακολουθήσει δεξίωση, στην αίθουσα «**The Penridge Suite**», 470-474 Bowes Road, New Southgate, London N11 1NL.

Τιμή εισόδου μετά φαγητού £15.00 το άτομο.

Παρακαλούμε, προκρατήστε τη θέση σας εγκαίρως.

Εκ της Επιτροπής
Ο Πρόεδρος
(Κυριάκος Πιτσιελής)
Τηλ: 07 802 277 272

Τώρα, η «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ»

και on line:

διαβάστε μας και

ηλεκτρονικά,

κάθε εβδομάδα στο

www.eleftheria.co.uk

Η ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

Ξάνθος Λυσιώτης - Νίκος Βραχίμης - Κώστας Μόντης

Μέρος 9ο

Οι Κύπριοι λογοτέχνες είναι πολλοί και το συγγραφικό τους έργο σημαντικό και αξιόλογο. Είναι και αυτοί επηρεασμένοι από τα διάφορα λογοτεχνικά ρεύματα και τις πολιτικές ιδεολογίες που επεκράτησαν στην Ευρώπη και πολλές φορές αντανακλούν αυτή την επίδραση. Ας δούμε τρεις λογοτέχνες που άφησαν όνομα όχι μόνο στην Κύπρο αλλά και στον Ελλαδικό χώρο.

Ξάνθος Λυσιώτης (1898 - 1987)

Ο Ξάνθος Λυσιώτης γεννήθηκε στη Λάρνακα το 1898 και σπούδασε ξένες γλώσσες και εμπορικά. Ασχολήθηκε με το εμπόριο στη Λευκωσία. Ασχολήθηκε με την ποίηση από το 1939.

Εξέδωσε τις ποιητικές συλλογές «Νιφάδες» 1952, «Ωδές του Νότου» 1959, «Αποδημίας» 1961, «Παλίρροιας» 1971 κ.α.

Δίνουμε μερικούς στίχους από τη συλλογή «Παλίρροιας»:

Αντίο παιδί...

Μαθήσανε πια οι ανέμελες ανεμώνες
της νεότητός σου

Αντίο καμμένο παιδί...

Κλαίω τους υάκινθους που άνθιζαν

Στην τραγουδημένη σου αναπνιά.

Έγινες ένα μόριο επάνω στο πεντάγραμμο

της ελεγεσίας,

Μια ασήμαντη στίξη που δεν λογαριάζεται

Στη δίνη του αναπάντεχου.

Σε παίρνουν οι άνεμοι του βοριά,

Σε δέρνουν οι καταιγίδες του νότου.

Ο Λυσιώτης πέθανε το 1987.

Νίκος Βραχίμης (1914 - 1961)

Ένας άλλος Κύπριος αξιόλογος λογοτέχνης που έφυγε πρόωρα από τη ζωή (από αυτοκινητικό δυστύχημα) ήταν και ο Νίκος Βραχίμης.

Γεννήθηκε στην Αμμόχωστο το 1914 και ήταν καθηγητής στο Εμπορικό Λύκειο Αμμοχώστου. Υπήρξε και καθηγητής μου όταν ήμουν στο Λύκειο για δύο χρόνια (1956-58) και τον θυμάμαι με πόσο πάθος και συγκίνηση μας μιλούσε για τους Έλληνες λογοτέχνες ή μάς απαγγέλιε μερικά ποιήματα. Ο Βραχίμης ήταν ένας από τους ανακαινιστές της λογοτεχνίας στην Κύπρο.

Ασχολήθηκε με τη λογοτεχνία από τα νεανικά του χρόνια δημοσίευσε ποιήματα και διηγήματα σε κυπριακές εφημερίδες και περιοδικά.

Εξέδωσε τις ποιητικές συλλογές «Eldorado» 1934, «Μεταπτώσεις» 1939, και «Αποσπάσματα» 1941. Το 1944 έγραψε τη νουβέλα «Ο Άγνωστος».

Δίνουμε ένα σύντομα απόσπασμα από το ποίημα του «Ιερουσαλήμ»:

«Δεν πρέπει να ξέρουμε τίποτε;»

«Σύμφωνοι. Τίποτε! Τίποτε!»

Όλα είναι ένα κράμα,

Ιδέες, σύμβολα, θεοί και άνθρωποι.

Γύρω από τα κεφάλια μας κυματίζουν

Οι σημαίες όλων των εθνών,

Γύρω από τα κεφάλια μας

Αναπηδούν γυμνές

Οι ψυχές όλων των τόπων.

Γύρω από τα κεφάλια μας

Οι άγγελοι αναζητούν το θεό τους

Που δεν παρουσιάζεται,

Γύρω από τα κεφάλια μας

Ο θεός παραμονεύει το σατανά

Που δεν εξαπατάται.

Όμως το δράμα παίζεται πίσω από την αυλαία,

Εκεί που δίδεται πάντα ο τελευταίος ασπασμός.

Τι μπορούμε να ξέρουμε;

Δίνουμε και μερικούς στίχους από το ποίημα του «Ποθητή πατρίδα»:

Ποθητή πατρίδα! / Δεν υπάρχει μια λωρίδα γης
/ να επισημάνει τη θέση σου;

Ποθητή πατρίδα! / Πώς σε κράζει το στήθος
μου / με την πομπώδη έπαρση των πνευμόνων!

Ποθητή πατρίδα! / Δεν υπάρχει μια λωρίδα
γης / να επισημάνει τη θέση μου!

Ο Νίκος Βραχίμης σκοτώθηκε σε αυτοκινητικό δυστύχημα το 1961 και άφησε ανέκδοτη την ποιητική του συλλογή «Ο Υβ ταξιδεύει πάλι», καθώς και άλλα ποιήματα και δύο νουβέλες.

Κώστας Μόντης (1914 - 2004)

Ένας από τους πολυγραφότερους Κύπριους λογοτέχνες που ασχολήθηκε με την ποίηση, την πεζογραφία και το θέατρο ήταν και ο Κώστας Μόντης.



Γεννήθηκε στις 18 Φεβρουαρίου 1914 στην Αμμόχωστο και ήταν το έκτο και μικρότερο παιδί του Θεόδουλου και της Καλομοίρας Μόντη. Ο πατέρας του καταγόταν από τη Λάπηθο και η μητέρα του η Καλομοίρα Μπατίστα (που ήταν βενετσιάνικης καταγωγής) από την Αμμόχωστο. Οι γονείς του πέθαναν όταν ο Κώστας ήταν ακόμη έφηβος, μαθητής στο Παγκύπριο Γυμνάσιο. Το 1932 πήγε στην Αθήνα για να σπουδάσει νομικά και την ίδια ώρα αρθρογραφούσε στην εφημερίδα «Ελευθερία». Όταν τελείωσε τις σπουδές του γύρισε στην Κύπρο, το 1937, αλλά το αγγλικό αποικιακό καθεστώς δεν επιτρέπει σε πτυχιούχους ελληνικών πανεπιστημίων να εξασκήσουν το δικηγορικό επάγγελμα.

Το 1948 αναλαμβάνει τη διεύθυνση της εφημερίδας «Έθνος» και το 1955 συμμετέχει στον απελευθερωτικό αγώνα. Το 1961 διορίστηκε Διευθυντής Τουρισμού και εργάστηκε εκεί για 15 χρόνια απ' όπου και αφυπηρέτησε το 1976.

Με τη λογοτεχνία ασχολήθηκε από τα νεανικά του χρόνια. Εξέδωσε τα έργα: «Γκαμήλες και άλλα διηγήματα» 1939, «Ταπεινή ζωή» (διηγήματα) 1944, «Τα τραγούδια της ταπεινής ζωής» (ποιήματα) 1954, «Στιγμές» 1958 και άλλα. Το 1941 ίδρυσε το πρώτο επαγγελματικό θέατρο στην Κύπρο. Εξέδωσε επίσης περιοδικά με εμπορικά θέματα.



του Δρος
ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ

Ο Μόντης ασχολήθηκε επίσης και με την κυπριακή διάλεκτο.

Δίνουμε μερικούς στίχους από το ποίημα του «Η Μαυροφορεμένη»:

Μπορούν τα μμάθκια, κόρη μου, να κλάψουσι
'που πάνω 'π' έτσι σιείλη;

Έκαμες τζαι τα μαύρα τζαι φεντζιάζουσι,

Ασπρίζου, εγινηκασιν ρεζλί(ν).

Έμοιασες άσιλα εσούνι με τ' ανόρπιστον

Το πρώτο σιελιόνιν.

Φορεί τα μαύρ' αμμά τα μαύρα του

Εμ παραπάνω άσπρα 'που το σιόνιν.

Ο Μόντης έγραψε επίσης πολλές επιθεωρήσεις και τιμήθηκε για την προσφορά του στα νεοελληνικά γράμματα με κρατικά βραβεία το 1968 και 1973 και από άλλες Λογοτεχνικές Εταιρείες. Τιμήθηκε επίσης με διδακτορικά Διπλώματα από τα Πανεπιστήμια Κύπρου και Αθήνας και εκλέχτηκε Μέλος της Ακαδημίας της Αθήνας. Προτάθηκε επίσης και για το Βραβείο «Νόμπελ» στη Λογοτεχνία.

Από την συλλογή «Στιγμές» δίνουμε ένα μικρό απόσπασμα:

Όπου δεν πέφτει φως είναι σκοτάδι,

Μα όπου δεν πέφτει σκοτάδι δεν είναι φως.

Το σκοτάδι είν' αυτόφωτο,

Το φως δεν είναι.

Γιατί τόσα Μνημεία στον Άγνωστο Στρατιώτη

Κι ούτ' ένα στον Άγνωστο Άνθρωπο;

Εμείς πού θα βάνουμε τα στεφάνια μας;

Αυτό θα το σκεφτούμε

χωρίς μυαλό, χωρίς σκέψη,

Αυτό θα το σκεφτούμε χωρίς να το σκεφτόμαστε,

Εξ επαφής.

Να σου πω τι είμαστε, φίλε μου;

Ταχυδακτυλογράφοι στο φως του ήλιου είμαστε,

Προδομένοι ταχυδακτυλογράφοι,

Που, απληροφόρητοι, φοράμε ακόμα

Την κόκκινη τήβεννο

Και σοβαρευόμαστε μπροστά σ' ένα πλήθος

Που τα ξέρει ήδη όλα.

Η φοβερή τραγωδία της Κύπρου του 1974 με την τουρκική εισβολή είχε συγκλονίσει τον Κώστα Μόντη όπως και ολόκληρο τον Κυπριακό λαό. Έγραψε ποιήματα που εξέφραζε τον πόνο και την αγωνία του.

Δυο απ' αυτά το «Κερύνεια» και «Πενταδάκτυλος» μελοποιήθηκαν από τον Μάριο Τόκα και τα τραγούδησε ο Γιώργος Νταλάρας.

Τα τραγούδια αυτά κατασυνκίνησαν και αγαπήθηκαν από τον Κυπριακό λαό. Δίνουμε τους στίχους του «Πενταδάκτυλου»:

Είναι δύσκολο να πιστέψω πως μας τους έφε-

ρε

Η θάλασσα της Κερύνειας.

Είναι δύσκολο να πιστέψω πως μας τους έφε-

ρε

Η αγαπημένη θάλασσα της Κερύνειας.

Ανασήκωσε την πλάτη

Και απόσεισε τους, Πενταδάκτυλέ μου

Πολλά από τα έργα του Μόντη μεταφράστηκαν σε ξένες γλώσσες.

Ο Μόντης πέθανε την 1 Μαρτίου 2004.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

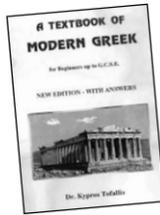
ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΑΓΓΛΙΑΣ
ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΚΑΘΗΓΗΤΗ ΔΡΑ ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ

1. Νεότερη Ιστορία της Κύπρου -

Από την Αγγλοκρατία 1878 μέχρι σήμερα (στα ελληνικά)

Είναι ένα βιβλίο 575 σελίδων πλούσια εικονογραφημένο που παρουσιάζει αντικειμενικά την ιστορία της Κύπρου από το 1878 μέχρι σήμερα 2010. Αγγλοκρατία, Οκτωβριανό, ίδρυση ΚΚΚ - ΑΚΕΛ, Δημοψήφισμα 1950, Αγώνας ΕΟΚΑ, Μακάριος - Γρίβας, Συμφωνίες Ζυρίχης-Λονδίνου, Ανεξαρτησία, Προεδρικές & Βουλευτικές εκλογές, ίδρυση κομμάτων, Χούντα και ΕΟΚΑ Β', Πραξικόπημα και Τουρκική Εισβολή, ο ρόλος του ΟΗΕ, Διάφορα Σχέδια Λύσης, Πρόεδροι Μακάριος, Κυπριανού, Βασιλείου, Κληρίδης, Παπαδόπουλος, Χριστόφιας, Τουρκοκύπριοι ηγέτες: Κουτσιούκ, Ντενκτάς, Ταλάτ, Έρογλου. Ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το βιβλίο προλογίζει ο Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας κ. Δημήτρης Χριστόφιας. Το βιβλίο είναι χρησιμότερο σε όλους τους Κυπρίους που πραγματικά θέλουν να μάθουν τις ιστορικές αλήθειες.

Τιμή £15.00 και £3.00 ταχυδρομικά.



2. A Textbook of Modern Greek - For Beginners up to GCSE

Το βιβλίο αυτό είναι χρησιμότερο σε όλους τους αρχάριους, καθώς και σε όλους τους μαθητές που προετοιμάζονται για τις εξετάσεις GCSE στα Νέα Ελληνικά. Είναι ιδιαίτερα χρήσιμο σε όλους τους μαθητές / φοιτητές καθώς και στους Βρετανούς και άλλους ξενόγλωσσους που ενδιαφέρονται να μάθουν Ελληνικά.

Τιμή: £15.00 (βιβλίο μόνο) ή £20.00 (βιβλίο με κασέτα διάρκειας δύο ωρών ή 2 CDs) και £3.00 ταχυδρομικά.



3. A History of Cyprus - From the Ancient Times to the Present

Το βιβλίο αυτό είναι χρησιμότερο σε όλους που ενδιαφέρονται για την Κύπρο και το Κυπριακό Πρόβλημα. Είναι πλούσια εικονογραφημένο και καλύπτει την Ιστορία της Κύπρου από τα αρχαία χρόνια μέχρι σήμερα. Δίνεται ιδιαίτερη έμφαση στα τελευταία 125 χρόνια, δηλαδή από την Αγγλοκρατία 1878 μέχρι σήμερα. Είναι ιδιαίτερα χρήσιμο σε όλους τους μαθητές / φοιτητές καθώς και στους Βρετανούς και σε όλους που ενδιαφέρονται να μάθουν την Ιστορία της Κύπρου, ιδιαίτερα στους μαθητές που προετοιμάζονται για τις εξετάσεις GCE "A" level στα Νέα Ελληνικά.

Τιμή: £10.00 και £2.50 ταχυδρομικά.



4. Modern Greek Translation - For Beginners up to GCE "A" level

Χρησιμότερο για όλους τους μαθητές / φοιτητές που προετοιμάζονται για τις εξετάσεις στα Νέα Ελληνικά. Το βιβλίο είναι χωρισμένο σε δύο μέρη. Το πρώτο μέρος αρχίζει με απλές προτάσεις και απλά κείμενα μέχρι του επιπέδου GCSE / GCE "O" level. Στο δεύτερο μέρος υπάρχουν κείμενα που προετοιμάζουν το μαθητή για το GCE "A" level. Το κάθε κείμενο συνοδεύεται με το κατάλληλο βοηθητικό λεξιλόγιο που διευκολύνει το μαθητή στη μετάφραση. Υπάρχουν επίσης τα πιο πρόσφατα κείμενα των προηγούμενων εξετάσεων καθώς και κατάλογοι με ελληνικές παροιμίες και ιδιωματοισμούς όλα μεταφρασμένα στα Αγγλικά.

Τιμή: £6.00 και £1.50 ταχυδρομικά.



5. English - Greek Translation - For Beginners up to GCE "A" level

Χρησιμότερο για όλους τους μαθητές που προετοιμάζονται για τις εξετάσεις στα Νέα Ελληνικά. Το βιβλίο είναι χωρισμένο σε δύο μέρη. Το πρώτο μέρος αρχίζει με απλές προτάσεις και απλά κείμενα μέχρι του επιπέδου GCSE / GCE "O" level. Στο δεύτερο μέρος υπάρχουν κείμενα που προετοιμάζουν το μαθητή για το GCE "A" level. Το κάθε κείμενο συνοδεύεται με το κατάλληλο βοηθητικό λεξιλόγιο που διευκολύνει το μαθητή στη μετάφραση. Υπάρχουν επίσης τα πιο πρόσφατα κείμενα των προηγούμενων εξετάσεων.

Τιμή: £6.00 και £1.50 ταχυδρομικά.

BOOKS AVAILABLE FROM THE GREEK INSTITUTE,

34 BUSH HILL ROAD, LONDON N21 2DS

TEL. & FAX: 020 8360 7968

E-MAIL: info@greekinstitute.co.uk www.greekinstitute.co.uk

Πασχαλινή διατροφή

Το Πάσχα είναι μία γιορτή που μας δίνει ένα αισιόδοξο μήνυμα, αυτό της ανάστασης και μάλιστα σύγχρονο όσο ποτέ. Εκτός από τη θρησκευτική ευλάβεια έχουμε συνδυάσει το Πάσχα με το πασχαλινό τραπέζι, το πασχαλινό αρνί και τα γλυκά.

Στο κυριακάτικο πασχαλινό τραπέζι τρώμε αρνί, κατσίκι, κοκορέτσι, σαλάτες, χωριάτικες πίτες, μαγειρίτσα, τσουρέκια, πασχαλινά αβγά και διάφορα γλυκά. Επίσης πίνουμε κρασί και αλκοολούχα ποτά.

Είναι καλό να προσπαθήσουμε να επιλέξουμε να φάμε συντηρητικά την Κυριακή του Πάσχα ώστε να μην πάρουμε παραπανίσια κιά. Αρχικά μπορείτε να ξεκινήσετε το γεύμα με σαλάτα.

Οι σαλάτες "κόβουν" την όρεξη για τα επόμενα λουκούλλια εδέσματα. Επιπλέον είναι καλό να μασάμε αργά ώστε να φτάσει γρήγορα στον εγκέφαλο, το μήνυμα του κορεσμού.

Στο πασχαλινό τραπέζι υπάρχουν τόσα εδέσματα που το ψωμί είναι περιττό. Είναι θεμιτό να αποφύγουμε το επιπλέον αλάτι στο αρνί ή στο κατσίκι και σαφώς είναι πιο υγιεινό αν ψήσουμε το αρνάκι στο φούρνο.

Πάραυτα μπορούμε να επιλέξουμε να φάμε ένα κομμάτι χωρίς λίπος και πέτσα. Επιπλέον ας μην τσιμπάμε αρνάκι πάνω από τη σούβλα μιας και θα φάμε μεγαλύτερες ποσότητες.

Επειδή το πασχαλινό τραπέζι περιέχει κρέατα, σαλάτες, πίτες και γλυκά είναι καλό να φάμε τυρί με φειδώ. Άλλωστε ο συνδυασμός τυριού με κρέας είναι παχυντικός και υψηλός σε θερμίδες και λίπος.

Ένα έθιμο του Πάσχα είναι να τσουγκρίζουμε τα πασχαλινά αβγά, αυτό δεν συνεπάγεται ότι πρέπει να φάμε το σπασμένο μας αβγό. Μπορούμε να το φάμε την επόμενη μέρα ή να το κάνουμε σάντουιτς. Η μαγειρίτσα είναι μία νόστιμη σούπα και συχνά λέμε πως δεν είναι πλούσια σε θερμίδες.

Αυτό δεν ισχύει γιατί περιέχει αβγά, εντόσθια και συκωταριά. Γι αυτό μπορούμε να φάμε λίγη μαγειρίτσα ή να μαγειρέψουμε την χορτοφαγική της έκδοση, με μανιτάρια και λαχανικά αντί για εντόσθια και συκωταριά. Επίσης να χρησιμοποιήσουμε τα ασπράδια των αβγών, κατά την αβγόκοψη.

Τις περισσότερες φορές μαζί με το αρνάκι τρώμε και κοκορέτσι. Μπορούμε να αποφύγουμε το κοκορέτσι ή απλά να φάμε μια μπουκιά από αυτό, για το καλό. Επίσης ας μην φάμε τσουρέκι μετά το φαγητό αλλά μία φρουτοσαλάτα με γιαούρτι ώστε να "αλλάξουμε" τη γεύση μας. Το τσουρέκι μπορούμε να το φάμε την επόμενη μέρα για πρωινό. Η φρουτοσαλάτα είναι δροσιστική και υγιεινή. Επιπλέον αντικαθιστά την ανάγκη μας να φάμε γλυκό. Τώρα όσον αφορά το κρασί, Πάσχα είναι, θα πιούμε ένα ποτηράκι κρασί.

Καλό Πάσχα και καλή Ανάσταση σε όλους.

Συμβουλές για το πασχαλινό τραπέζι

✓ Ξεκινάμε το γεύμα μας με σαλάτα, ώστε να χορτάσουμε κυρίως με αυτή και να μας κοπεί η όρεξη για τα επόμενα λουκούλλια εδέσματα. Φροντίζουμε να μασάμε αργά κάθε μπουκιά, δεδομένου ότι το μήνυμα του κορεσμού χρειάζεται περίπου 20 λεπτά για να φτάσει στον εγκέφαλο και αποφεύγουμε να φάμε ψωμί εκείνη την ημέρα και κυρίως να το βουτήξουμε στις σάλτσες. Με τόσα τρόφιμα στο τραπέζι το ψωμί είναι περιττό.

✓ Τσουγκρίζουμε κόκκινο αυγό για το καλό αλλά δεν το τρώμε, καθώς κάθε αυγό περιέχει από 230 mg χοληστερόλης σχεδόν όση η επιτρεπτή ημερήσια ποσότητα για υγιείς ανθρώπους. Μπορούμε να κρατήσουμε τα αυγά από τα τσουγκρίσματα για να εμπλουτίσουμε σαλάτες ή σάντουιτς που θα φτιάξουμε τις επόμενες ημέρες με τα περισσεύματα από το πασχαλινό τραπέζι τα οποία φυσικά δεν θα πετάξουμε -ειδικά φέτος λόγω της ύφεσης.

✓ Από διατροφικής άποψης είναι προτιμότερο να ψήσουμε κατσικάκι στον φούρνο παρά αρνί, γιατί το τελευταίο είναι πολύ πιο πλούσιο σε χοληστερόλη που συμβάλλει στο να ανέβει η χοληστερόλη του αίματος και συνεπώς βλάπτει το καρδιαγγειακό σύστημα. Πάντως, ό,τι και αν προτιμήσουμε, βάζουμε μια μερίδα στο πιάτο μας στο μέγεθος μιας τράπουλας (μικρότερη από την παλάμη μας, ώστε να αντιστοιχεί σε 100 γραμ. κρέας, χωρίς ορατό λίπος, ήτοι χωρίς πέτσα και δεν τσιμπολογάμε όρθιοι πάνω από τη σούβλα, καθώς τότε κινδυνεύουμε να φάμε 5πλάσια ποσότητα.

✓ Προσοχή χρειάζεται και με την μαγειρίτσα, καθώς υπάρχει η εσφαλμένη εντύπωση ότι δεν παχαίνει και πως δεν βαραίνει το στομάχι γιατί είναι σούπα. Ωστόσο, αν αυτή η σούπα είναι πολύ πλούσια σε αυγά, εντόσθια και συκωταριά, μια μερίδα της μπορεί να δώσει περισσότερες θερμίδες από δύο μπριζόλες μαζί! Για να φτιάξουμε πιο light μαγειρίτσα, είτε αφαιρούμε τους κρόκους των αυγών από τη συ-



νταγή και χρησιμοποιούμε μόνο τα ασπράδια, φροντίζοντας παράλληλα να την εμπλουτίσουμε σε λαχανικά σε βάρος των κρεατικών είτε μαγειρεύουμε την χορτοφαγική έκδοσή της (vegetarian μαγειρίτσα) με μανιτάρια.

✓ Αποφεύγουμε τελείως τα κοψίδια (εντόσθια, κοκορέτσι), που αποτελούν τις χειρότερες δια-

τροφικές παγίδες του εορταστικού γεύματος καθώς είναι φορτωμένα με λίπος και αλάτι ή τρώμε μόνο μια μπουκιά, για το καλό. Επίσης σε όλο το πασχαλινό τραπέζι αποφεύγουμε να αλατίσουμε το φαγητό, αφού είναι αρκετά αλμυρό από μόνο του. Η περίσσεια αλατιού μόνο κακό κάνει ανεβάζοντας την πίεση και αυξάνοντας τον κίνδυνο καρδιαγγειακού επεισοδίου.

✓ Τρώμε τυρί με φειδώ και προτιμούμε να ολοκληρώσουμε το γεύμα με φρέσκα φρούτα ή μια φρουτοσαλάτα με γιαούρτι. Το τσουρέκι και τα πασχαλινά κουλούρια είναι βέβαια πειρασμός αλλά μετά από τόσο φαγητό είναι περιττά. Αν θέλουμε να φάμε ένα γλυκάκι για να αλλάξουμε γεύση μετά το αρνί περιοριζόμαστε σε μια μικρή μερίδα, μεγέθους μπουκιάς που δεν πρόκειται να μας βλάψει. Άλλωστε το πασχαλινό τσουρέκι που θα περισσέψει δεν πάει χαμένο. Μπορούμε να το κόψουμε σε λεπτές φέτες και να το φρυγανίσουμε ώστε να το απολαύσουμε σαν πρωινό με μέλι ή μαρμελάδα τις επόμενες ημέρες.

Λευκό κρασί για κρέας και κόκκινο για ψάρι;

Ας πούμε ότι θέλουμε να ταιριάξουμε ένα φαγητό με φρέσκια τομάτα που είναι αρκετά όξινη (δοκιμάστε μία σάλτσα για μακαρόνια μόνο με φρέσκια τομάτα και θα δείτε ότι είναι πιο ξινή από μία σάλτσα με τοματοπελτέ) αλλά αντί για λευκό που κανονικά ταιριάζει, να θέλουμε ένα κόκκινο. Με λίγη κοινή λογική καταλήγουμε σε μία κλασική επιλογή - Ιταλικά κόκκινα.

Σκεφτείτε το. Η Ιταλική κουζίνα βασίζεται κατά πολύ στη τομάτα, και συχνά στην φρέσκια, οπότε και τα κρασιά της κατά πάσα πιθανότητα είναι καλοί συνοδοί της τομάτας.

Ας πούμε ότι θέλουμε να ταιριάξουμε ένα κόκκινο κρέας με λευκό αντί για κόκκινο, ένα μοσχαρίσιο μπιφτέκι για παράδειγμα. Μπορούμε να διαλέξουμε ένα λευκό με αρκετό βαρέλι (που έχει δηλαδή ωριμάσει σε βαρέλι και έχει αποκτήσει έναν χαρακτήρα πιο γεμάτο, πιο βαρύ, πλούσιο και στρογγυλό).

Αν μάλιστα είναι στη σχάρα, η καπνιστή γεύση ταιριάζει πολύ όμορφα με τον χαρακτήρα του βαρελιού στο κρασί.

Η διεύθυνση και το προσωπικό του CHRYSTALLA'S CATERING

εύχονται στην πολυπληθή πελατεία

τους και γενικά

σε ολόκληρη την Παροικία,

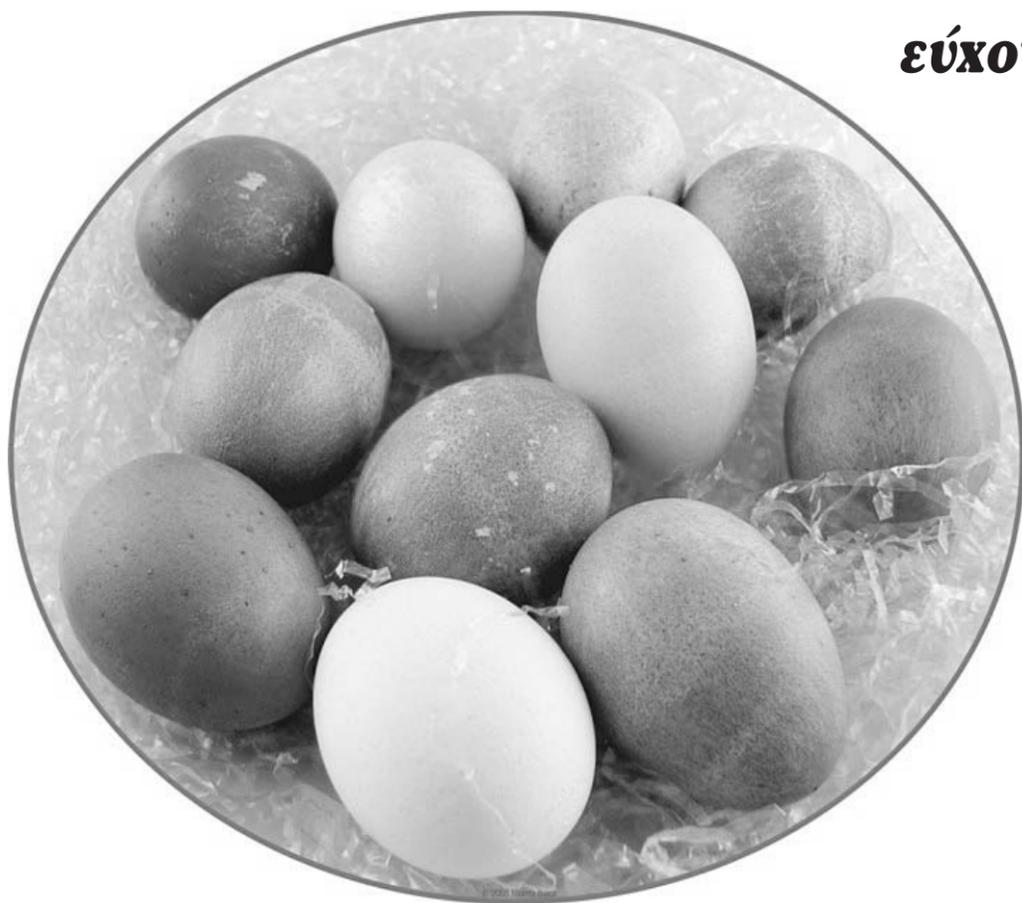
ΧΑΡΟΥΜΕΝΟ

ΠΑΣΧΑ

και

ΛΕΥΤΕΡΙΑ ΣΤΗΝ

ΚΥΠΡΟ ΜΑΣ



Tel. 020 8443 1778, 07956 366 204

Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

ΚΡΙΟΣ

(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)



Η ανάγκη σας για ανανέωση γίνεται επιτακτική αυτό το διάστημα, σκεφτείτε όμως ότι η εξωτερική σας εμφάνιση πρέπει να βρίσκεται σε αρμονία με την εσωτερική, γι' αυτό ελέγξτε τις αντοχές του οργανισμού σας και τη φυσική σας κατάσταση. Καλό Πάσχα.

ΤΑΥΡΟΣ

(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)



Τολμήστε να συζητήσετε τα προβλήματα που έχετε με τους συνεργάτες και τους προϊσταμένους σας και προσπαθήστε να εδραιώσετε τις όποιες συμφωνίες έχετε ήδη πετύχει. Καλό Πάσχα!

ΔΙΔΥΜΟΙ

(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)



Φαίνεται να είστε ιδιαίτερα ευάλωτοι στην κριτική των άλλων αυτό το διάστημα, γι' αυτό φροντίστε να μην προκαλείτε με τη στάση σας. Μην εμπλακείτε σε ψυχολογικά παιχνίδια στα οποία θέλουν να σας υποβάλουν άτομα από το περιβάλλον σας, αντισταθείτε στις κακόβουλες προθέσεις των ανθρώπων. Καλό Πάσχα.

ΚΑΡΚΙΝΟΣ

(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)



Γεγονότα και καταστάσεις σας υποχρεώνουν να ακολουθήσετε πολλές αλλαγές στη ζωή σας. Στο διάστημα αυτό προέχει να διορθώσετε τα «κακώς κείμενα» και να φροντίσετε τον εαυτό σας. Καιρός να συμπεριφερθείτε με ωριμότητα. Καλή Ανάσταση.

ΛΕΩΝ

(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)



Το φλέγον σημείο των ημερών είναι τα οικονομικά, αλλά το ευτύχημα είναι ότι τώρα έχετε πολλές δυνατότητες να τα αυξήσετε. Αναπάντεχες απολαβές μπορείτε να έχετε από χρωστούμενα ή ακόμα και από πηγές που δεν έχετε φανταστεί. Καλή Ανάσταση.

ΠΑΡΘΕΝΟΣ

(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)



Σε οποιαδήποτε περίπτωση προσπαθήστε να αποφύγετε την αφέλεια, αλλά και τις όποιες καχυποψίες, καλύτερα να ακολουθήσετε το γνωστό ρητό «οι καλοί λογαριασμοί κάνουν τους καλούς φίλους». Τυχερός σας αριθμός το 10. Καλή Ανάσταση.

ΖΥΓΟΣ

(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)



Μην αφήνετε την εντύπωση ότι κινείστε με γνώμονα το συμφέρον, μπορεί να σας εναντιωθούν αντί να σας ενισχύσουν στις προσπάθειές σας. Εκθέστε τα οφέλη που θα έχουν και οι άλλοι, για να έχετε τη βοήθειά τους. Καλή Ανάσταση.

ΕΚΟΡΡΙΟΣ

(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)



Έχετε την τάση να συσσωρεύετε μέσα σας αρκετή οργή προτού εκδηλώσετε τη δυσαρέσκειά σας με τους δικούς σας ανθρώπους με τους οποίους μοιράζεστε τη ζωή σας. Τώρα το Πάσχα ξεκουραστείτε! Καλή Ανάσταση.

ΤΟΞΟΤΗΣ

(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)



Αρχίζει για σας νέος κύκλος ζωής, στον οποίο τόσο η προσωπική όσο και η οικονομική σας ανεξαρτησία θα παίξουν σημαντικό ρόλο. Χρησιμοποιήστε το μυαλό σας αλλά και τις εμπειρίες του παρελθόντος για να έχετε τα αποτελέσματα που θέλετε. Καλό Πάσχα!

ΑΙΓΟΚΕΡΟΣ

(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)



Αν έχετε καταφέρει να βάλετε μια τάξη στα οικονομικά σας συνεχίστε μ' αυτό τον ρυθμό και θα έχετε σίγουρα μια σταθερή βελτίωση πολύ σύντομα. Μείνετε ανοιχτοί σε συζητήσεις που αφορούν το μέλλον σας. Καλό Πάσχα!

ΥΔΡΟΧΟΟΣ

(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)



Θα νιώσετε πολύ καλύτερα αν αποφασίσετε να απαλλαγείτε οριστικά από σχέσεις και καταστάσεις που απορροφούν την ενέργειά σας. Αντισταθείτε σε ανθρώπους που βρίσκουν τον τρόπο να σας πείσουν για πράγματα που δεν είναι για το καλό σας. Καλό Πάσχα!

ΙΧΘΥΕΣ

(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)



Η δημιουργικότητά σας βοηθά στο να μπει σε μια καινούρια πορεία, πολύ πιο ουσιαστική για τη μελλοντική σας εξέλιξη. Καιρός να ασχοληθείτε με τα πραγματικά σας συναισθήματα. Καλό Πάσχα!

Γυναίκα & Ζωή

Ανθισμένα μπισκοτάκια

Αγαπημένες φίλες,

Αν έχετε καλλιτεχνικές ανησυχίες αυτήν την εποχή είναι ευκαιρία να δείξετε το δημιουργικό σας ταλέντο σε ένα συνδυασμό ζαχαροπλαστικής και διακόσμησης. Φτιάξτε ανθισμένα μπισκοτάκια. Ψήστε μια αγκαλιά από μπισκοτάκια άνθη και η άνοιξη υπόσχεται να είναι ηλιόλουστη.



Χρησιμοποιήστε αυτά τα μπισκοτάκια σαν διακοσμητικά ή δώρα για την άνοιξη και το Πάσχα.

Ψήνοντας τα μπισκοτάκια

Τι θα χρειαστείτε:

- * 1 φλιτζάνι μαργαρίνη ή βούτυρο
- * 250 γραμ. τυρί κρέμα, μαλακό
- * 3-1/2 φλιτζάνια αλεύρι για όλες τις χρήσεις
- * 2 φλιτζάνια ζάχαρη
- * 1 αυγό
- * 1 κουταλάκι μπέικιν



* 1 κουταλάκι βανίλια
* Καλαμάκια μαγειρικής
Χρησιμοποιήστε συνηθισμένες φόρμες για μπισκοτάκια για να δημιουργήσετε διάφορα σχήματα.

Οδηγίες:

1. Σε ένα μπολ χτυπήστε τη μαργαρίνη ή το βούτυρο και το τυρί κρέμα με το μίξερ στην μεσαία ή μεγάλη ταχύτητα για 30 περίπου λεπτά ή ώσπου να μαλα-

κώσουν. Προσθέστε το μισό περίπου αλεύρι, τη ζάχαρη, το αυγό, το μπέικιν και την βανίλια στο μίγμα του βουτύρου. Χτυπήστε μέχρι να αναμειχθούν εντελώς τα υλικά και μαζεύετε το μίγμα από τις πλευρές του μπολ. Μετά χτυπήστε ή ανακατώστε το υπόλοιπο αλεύρι.

2. Χωρίστε το μίγμα στη μέση. Καλύψτε το και παγώστε το για 3 έως 24 ώρες ή μέχρι να πιάνεται εύκολα στα χέρια. Σε μία ελαφρώς αλευρωμένη επιφάνεια ανοίξτε φύλλο, κάθε τμήμα της ζύμης χωριστά, πάχους 1/2 εκατοστού. Κόψτε 6 έως 8 εκατοστά διάφο-

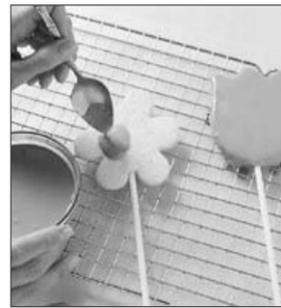


ρα σχήματα (όπως τουλίπες, λουλούδια ή λαγουδάκια).

Ειδικά ταψάκια για μπισκοτάκια μπορούν πολλές φορές να κάνουν την δουλειά ευκολότερη.

3. Τοποθετήστε τα σε αβουτύρωτη φόρμα και σε απόσταση 2-3 εκατοστά μεταξύ τους. Σφηνώστε ένα ξύλινο καλαμάκι κάτω από το κέντρο κάθε μπισκοτάκι. Πιέστε προς τα κάτω τη ζύμη ελαφρά ώστε το μπισκοτάκι να ψηθεί γύρω από το καλαμάκι. Ψήστε στους 175 βαθμούς Κελσίου για 8 με 10 λεπτά ή μέχρι να σκληρύνουν οι άκρες και να πάρουν ελαφρύ καστανό χρώμα. Ξεφορμάρετε τα μπισκοτάκια προσεκτικά και κρυώστε τα σε σχάρα. Γίνονται περίπου 36 μπισκοτάκια (λιγότερα ή περισσότερα ανάλογα με το μέγεθός τους).

Πρόταση: Μια άλλη περίπτωση είναι να χρησιμοποιήσετε ειδικά ταψάκια για μπισκοτάκια. Για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιήστε τις συνταγές που συνοδεύουν αυτά τα σκεύη όταν τ' αγοράσετε. Πιέστε τη ζύμη μέσα στο ταψάκι και τοποθετήστε τα καλαμάκια.



Πρότασεις Διακόσμησης

Για να δημιουργήσετε χρώματα, χρησιμοποιήστε μια οδοντογλυφίδα για να προσθέσετε λίγο λίγο το χρώμα ζαχαροπλαστικής στο μίγμα σας μέχρι να βρείτε την απόχρωση που θέλετε.

Φτιάχνοντας το γλάσο

1. Με ένα πιρούνι ανακατώστε 2 κουταλιές της σούπας μαρέγκα σε σκόνη, 1/4 φλιτζανιού ζεστό νερό και 2 φλιτζάνια ζάχαρη άχνη μέχρι το μίγμα να γίνει αφράτο. Προσθέστε σταδιακά, ενώ ανακατώνετε, 1-1/2 φλιτζάνια ζάχαρη άχνη ώστε να φτιάξετε ένα αφράτο γλάσο που να απλώνεται χωρίς να τρέχει. (Πρέπει να έχει ρευστή σύσταση και να είναι τόσο λεπτό ώστε να σχηματίζονται ραβδώσεις όταν απλώνεται.) Χωρίστε το γλάσο και χρωματίστε με χρώμα ζαχαροπλαστικής σε ποικίλα μορφή, της αρεσκείας σας. Γίνεται ένα φλιτζάνι περίπου.

2. Τοποθετήστε τα μπισκοτάκια σε σχάρα για να κρυώσουν. Όταν είναι πλέον κρύα, ρίξτε κουταλιές από το γλάσο πάνω στα μπισκοτάκια ώσπου να καλυφθούν εντελώς.

Ανακατώστε διαφορετικά χρώματα από βαφές ζαχαροπλαστικής για να δημιουργήσετε δια-



σκεδαστικές και διαφορετικές αποχρώσεις.

3. Χρησιμοποιήστε ένα μικρό πινέλο κουζίνας για να απλώσετε γλάσο στα πλαϊνά των μπισκοτών. Αφήστε το γλάσο να σταθεί για λίγο, σηκώστε τα μπισκοτάκια και με ένα μαχαίρι καθαρίστε απαλά την πίσω πλευρά τους πριν σκληρύνουν τελείως. Αφήστε τα μπισκοτάκια



να στεγνώσουν.

Προσθέστε διακοσμητικές πινελιές

Τι θα χρειαστείτε:

Μια άλλη ιδέα είναι να γαρνίρετε τα μπισκοτάκια με μηνύματα για τους φίλους σας.

- * 3 κουταλιές σούπας μαρέγκα σε σκόνη
- * 1/3 φλιτζάνι ζεστό νερό
- * 1/2 κιλό ζάχαρη άχνη (4-1/2 φλιτζάνια)
- * 1 κουταλάκι βανίλια
- * 1/2 κουταλάκι κρέμα γάλακτος
- * Πάστα ζαχαροπλαστικής για χρώμα

Οδηγίες:

1. Ανακατώστε σκόνη μαρέγκας, νερό, άχνη, βανίλια και κρέμα γάλακτος σε ένα μικρό μπολ. Χτυπήστε με ηλεκτρικό μίξερ στη χαμηλή ταχύτητα μέχρι να ανακατωθούν, μετά στην μεγάλη ταχύτητα για 7 έως 10 λεπτά ή ώσπου να γίνει μίγμα σφιχτό. Χρησιμοποιήστε το αμέσως.

2. Χωρίστε το γλάσο, χρωματίστε με χρώμα ζαχαροπλαστικής σε πάστα, της αρεσκείας σας. Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, φυλάξτε το σκεπασμένο με πλαστική μεμβράνη ώστε να μην στεγνώσει. Γίνονται τρία φλιτζάνια.

3. Γεμίστε ένα κορνέ με αυτό το μίγμα και φτιάξτε κουκκίδες, φιδάκια, ημικύκλια και αστέρια πάνω στα μπισκοτάκια. Αφήστε τα να στεγνώσουν εντελώς.

ΣΥΝΤΑΓΕΣ

ΦΛΑΟΥΝΕΣ

ΥΛΙΚΑ:

1280 γρ αλεύρι, 400γρ βούτυρο ανάλατο, 3 αυγά, μαστίχα, μέχλεπι, κανέλα (κοπανισμένα), 1,5 ποτήρι νερό με γάλα, λίγο αλάτι

ΓΕΜΙΣΗ:

160 γρ. προζύμι, 2500 γρ τυρί (κόκκινο, κασκαβάλι, χαλούμι), 1/2 κουταλάκι κανέλα, μαστίχα, μέχλεπι (κοπανισμένο), δυόσμο, 1 ποτήρι σταφίδες, 1/2 κουταλάκι βανίλια, 2 κουταλάκια μπέικιν πάουντερ, 3-4 αυγά, σουσάμι

ΕΚΤΕΛΕΣΗ:

Ζύμη: Ανακατεύετε το βούτυρο με το αλεύρι, το αλάτι και τα μπαχαρικά, προσθέτετε ένα ένα τα αυγά και ακολουθείτε το νερό με το γάλα και κάνετε τη ζύμη.

Γέμιση: Τρίβετε τα τυριά σε τρίφτη και τα βάζετε



σε μια ανοξειδωτή λεκάνη. Διαλύετε το προζύμι με 2-3 αυγά και το ανακατεύετε με το τυρί, προσθέτοντας και τα μπαχαρικά και το διάσμο και τις σταφίδες. Προσθέτετε και τα υπόλοιπα αυγά για να γίνει μια μαλακή ζύμη. προσθέτετε και τη βανίλια.

Η ζύμη της γέμισης να μείνει για μερικές ώρες προτού χρησιμοποιηθεί και πριν την χρησιμοποιήσουμε να βάλουμε το μπέικιν πάουντερ. Ανοίγετε με τη ζύμη πίτες λεπτές και στρογγυλές τις αλείφετε με αυγό κτυπημένο και βάζετε στο κέντρο 1-2 κουταλιές γέμιση.

Διπλώνετε το φύλλο σε σχήμα τρίγωνο ή τετράγωνο. Με πιρούνι πιέζετε τις γωνίες. Αλείφετε τις φλαούνες με αυγό και τις περνάτε με σουσάμι.



Aroma Patisserie

AROMA No 1: 424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13, Tel: 020 8886 8083

AROMA No 2: 34 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13, Tel.: 020 8889 4324



Ο Ανδρέας, η Μαρία
και όλο το προσωπικό των
AROMA PATISSERIES

σάς εύχονται

ΧΑΡΟΥΜΕΝΟ ΠΑΣΧΑ

ΚΑΙ

ΑΝΑΣΤΑΣΗ

ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΜΑΣ

Σας περιμένουμε για ένα ευχάριστο
διάλειμμα με γεύσεις παραδοσιακές.
Φλαούνες, τσουρέκια και πολλά
άλλα παραδοσιακά ελληνικά και
κυπριακά γλυκά και αλμυρά για τις
γιορτινές σας μέρες
στα **AROMA PATISSERIE!**



Για τις εορταστικές παραγγελίες σας για
τσουρέκια, φλαούνες και άλλα
τηλεφωνήστε έγκαιρα...



AROMA No 2: 34 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13, Tel.: 020 8889 4324



AROMA No 1: 424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13, Tel: 020 8886 8083

Το Πάσχα μυρίζει Κύπρο

Τη «Λαμπρή» ξεχωρίζουν τα παραδοσιακά φαγητά και γλυκά, οι προετοιμασίες για την Ανάσταση και αναμφίβολα το πασχαλινό τραπέζι. Η πίστη και η ευλάβεια των Κυπρίων τούς δίνει το έναυσμα να βιώνουν έντονα τα Πάθη.

Το Πάσχα θεωρείται η μεγαλύτερη γιορτή της Ορθοδοξίας. Ειδικότερα, η Ανάσταση -κατά την κυπριακή διάλεκτο «Λαμπρή»- γιορτάζεται με απόλυτη μεγαλοπρέπεια στον Ελληνισμό. Στο νησί μας το Πάσχα δεν σημαίνει μόνο την «Εβδομάδα των Παθών» και το καθαρά εκκλησιαστικό κομμάτι, αλλά και όλα όσα το συνοδεύουν. Τα πασχαλινά έθιμα, τα οποία τηρούνται στην Κύπρο και ειδικά στα χωριά μας, δίνουν μιαν άλλη διάσταση στη γιορτή.

Τα παραδοσιακά εδέσματα

Όλα τα χωριά της Κύπρου ακολουθούν τις παραδόσεις, φτιάχνοντας πλούσια εδέσματα, που θα κάνουν το πασχαλινό τραπέζι ξεχωριστό.

Σε όλες τις ελεύθερες περιοχές του νησιού υπάρχουν ξεχωριστές συνταγές για τα πασχαλινά εδέσματα, έτσι όπως τη διδάχτηκαν από τους γονείς και τους παππούδες τους.

«Φλασόνες»: Η φλαούνα είναι το πλέον πατροπαράδοτο πασχαλινό εδεσμο. Κάθε περιοχή του τόπου μας έχει τη δική της συνταγή, η οποία όμως δεν

Η Εβδομάδα των Παθών

Πολλά είναι τα έθιμα που διατηρούν αναλλοίωτα οι πιστοί στο πέρασμα των χρόνων κατά την Εβδομάδα των Παθών, όταν ο κόσμος ζει μαζί με τον Χριστό το Δράμα και την Ανάσταση. Η πίστη και η ευλάβεια των Κυπρίων για την Ορθοδοξία, τους δίνει το έναυσμα να βιώνουν έντονα τα Πάθη.



Το στόλισμα του Επιτάφιου

Τη Μεγάλη Πέμπτη, μετά το «Μυστικό Δείπνο», οι νεαρές κοπέλες μαζεύονται στην εκκλησία για να στολίσουν τον Επιτάφιο με κρίνα και γαρίφαλα.

μπρατζιά» για το κάψιμο του Ιούδα. Ομάδες νεαρών μεταφέρουν ξύλα στο προαύλιο της εκκλησίας και πριν αρχίσει ο κόσμος να πηγαίνει για να εκκλησιαστεί, το φως και η αύρα της φωτιάς δίνουν μια γεύση Ανάστασης. Μόλις οι καμπάνες ηχήσουν, ο κόσμος τρέχει ντυμένος γιορτινά στις εκκλησίες, κρατώντας ένα κεριά στο χέρι. Στις

αλλά και λογιών-λογιών παραδοσιακές λιχουδιές, που μόνο στην Κύπρο ξέρουν να φτιάχνουν.

Παιχνίδια στην πλατεία του χωριού

Η Κυριακή και η Δευτέρα του Πάσχα είναι μέρες χαράς και διασκέδασης. Μετά το φαγοπότι, μικροί και μεγάλοι μαζεύονται στις πλατείες των χωριών και παίζουν παραδοσιακά παιχνίδια. Στο Νέο Χωριό Πάφου ξεκινάνε το γλέντι με «γαϊδουροδρομίες» και «λιγκρί», στα Μανδριά με κυπριακούς χορούς και «σχοινί», στο Πισσούρι με «γερμανικό», στις Πλάτρες με «αβγυλοδρομίες», στον Αγρό με «διτζίμιν», στην Κακοπετριά με «σακουλοδρομίες» και «τσιτσιτά», στη Σωτήρα με τα «σκατούλλικα», έθιμα που έμειναν στο πέρασμα του χρόνου. Μικροί και μεγάλοι γίνονται ένα. Όλες οι κοινότητες που διοργανώνουν τέτοια έθιμα, προσπαθούν να δώσουν στον κόσμο μια ευχάριστη νότα, έτσι -εκτός από τα παιχνίδια και τους χορούς που διοργανώνονται στην πλατεία του χωριού- προσφέρονται στον κόσμο και παραδοσιακά τοπικά εδέσματα όπως κρασί, γλυκά, λουκουμάδες, φλασόνες κ.τ.λ.

Κάνοντας μια διαδρομή στα περισσότερα χωριά της ελεύθερης Κύπρου μας, ανακαλύψαμε παραδοσιακά παιχνί-

λου τοποθετείται στο έδαφος, ο διαγωνιζόμενος κρατώντας ένα δεύτερο προσπαθεί να σηκώσει αυτό που βρίσκεται στη γη και να το χτυπήσει στον αέρα. Όποιος καταφέρει να πετάξει πιο μακριά το ξύλο, είναι και ο νικητής.

«Ξεροπόταμος», «Συτζιά» ή «Κουτσομαερίσσα»: Το παιχνίδι αυτό έχει πολλές παραλλαγές όσον αφορά στο όνομά του. Στο παιχνίδι αυτό ένα άτομο κάθεται πάνω σε μια καρέκλα, το οποίο ονομάζεται «συτζιά». Κάποιος άλλος παριστάνει το φύλακα της «συτζιάς» και κρατάει ένα κομμάτι σχοινί. Οι υπόλοιποι στέκονται κύκλο γύρω από τη «συτζιά» και από το φύλακα και προσπαθούν να χτυπήσουν τη «συτζιά». Προσπαθούν, δηλαδή, να πάρουν «σύκο». Αν ο φύλακας προφτάσει να χτυπήσει κάποιον με το σχοινί, τότε αυτός παίρνει τη θέση της «συτζιάς».

«Κάτερκο»: Οι παίκτες χωρίζονται σε δύο ομάδες. Ο πιο δυνατός από κάθε ομάδα είναι ο αρχηγός. Οι δύο αρχηγοί κρατούν ένα ξύλο. Τα μέλη της κάθε ομάδας, κρατώντας τον αρχηγό τους και ο ένας τον άλλο από τη μέση, προσπαθούν να πάρουν το ξύλο από την αντίπαλη ομάδα.

«Διτζίμιν»: Το «διτζίμιν» είναι μια μεγάλη πέτρα με αρκετό βάρος. Οι νέ-



Παραδοσιακές φλασόνες

απέχει και πολύ από τον παραδοσιακό τρόπο παρασκευής. Έτσι, λοιπόν, τη Μεγάλη Πέμπτη οι γυναίκες ξυπνάνε με την αυγή και αρχίζουν να κάνουν τις προετοιμασίες.

«Πασχαλινά αβγά»: Ένα έθιμο το οποίο μένει άθικτο στο πέρασμα των χρόνων, είναι τα πασχαλινά αβγά. Οι οικοκυρές, το Μεγάλο Σάββατο το πρωί, βάφουν τα πασχαλινά αβγά με διάφορα χρώματα, χρησιμοποιώντας τις πατροπαράδοτες μεθόδους.

«Πασκιές με προζύμι»: Ένα από τα πιο παραδοσιακά πασχαλινά εδέσματα της επαρχίας Πάφου είναι οι εύγευστες πασκιές. Οι γυναίκες των χωριών της περιοχής, για να κατασκευάσουν τις πασκιές, κάνουν μια προεργασία τριών εβδομάδων. Οι «πασκιές» φτιάχνονται με τη βοήθεια σιτισμίου, αβγών και αρνίσιου κρέατος.

«Αβγωτές»: Ένα από τα αγαπημένα εδέσματα των παιδιών είναι οι αβγωτές, οι οποίες παρασκευάζονται πλέον μόνο σε μερικά χωριά της Κύπρου. Τα βασικά υλικά που χρησιμοποιούνται είναι το αλεύρι, η μαγιά και το σουσάμι και στη μέση ένα κόκκινο αβγό.

δόδεκα τα μεσάνυχτα το «δεύτε λάβετε φως» είναι το «σύνθημα» για ν' ανάψουν τα κεριά. Μετά τη λιτανεία, ακολουθεί το Ευαγγέλιο της Ανάστασης και το Χριστός Ανέστη.

Το άγιο φως της Ανάστασης το μεταφέρουν οι πιστοί στα σπίτια τους, σταυρώνουν την είσοδο και προστατεύουν το κεριά να καίει σε ψηλό ποτήρι, μέχρι να φάνε τη σούπα αβγολέμονου ή ακόμα και τη μαγειρίτσα που συνηθίζεται στην Ελλάδα.

Την Κυριακή του Πάσχα, η Ανάσταση δίνει σύνθημα χαράς και αγαλλίασης, ενώ το μήνυμα της Ανάστασης μεταδίδεται σε εφτά γλώσσες. Στη συνέχεια, το γλέντι αρχίζει...

Το πασχαλινό τραπέζι

Μεγάλο και πλούσιο πρέπει να είναι το πασχαλινό τραπέζι, για να μπορεί να ικανοποιήσει τις επιθυμίες όλων. Από κανένα κυπριακό τραπέζι δεν λείπει η πατροπαράδοτη σούβλα, οι φλασόνες και τα κόκκινα αβγά. Κάθε περιοχή έχει τα δικά της μοναδικά εδέσματα - από τα Λεύκα με τον ταβά,



Πασκιές, αβγωτές, φλασόνες

δια, μάθαμε πώς παίζονται και πήραμε μια πρώτη γεύση από το Πάσχα.

«Ζίζιρος»: Παίζεται με περισσότερα από τρία άτομα. Ο πρώτος στέκεται μπροστά από τους άλλους με γυρισμένη την πλάτη. Καλύπτει το ένα μέρος του κεφαλιού του με τις δύο του παλάμες. Οι υπόλοιποι τρέχουν γύρω του φωνάζοντας «ζίζιζιζι», μέχρι που κάποιος από την ομάδα τον χτυπά με το χέρι στην παλάμη και αυτός προσπαθεί να βρει ποιος τον χτύπησε.

«Κάμψηλος»: Το παιχνίδι αυτό παίζεται συνήθως με άντρες. Ένας άντρας στέκεται ακουμπώντας την πλάτη του στον τοίχο, μπροστά του βρίσκεται ένας άλλος σκυφτός και τον κρατά αγκαλιά, πίσω από αυτόν ακολουθούν ακόμα δύο-τρεις στην ίδια στάση. Οι υπόλοιποι άντρες βρίσκονται μακριά και παίρνοντας φόρα πηδάνε πάνω από αυτούς που σκύβουν, φωνάζοντας «Απίησεν ο κάμψηλος».

«Λιγκρί»: Ένα λεπτό κομμάτι ξύ-

οι διαγωνίζονται στην ανύψωση του «διτζιμιού», προκειμένου να αποδείξουν τη μυϊκή τους δύναμη.

Καίγοντας τον Ιούδα

Ένα από τα πασχαλινά έθιμα που εμφανίζεται στην Κύπρο, αλλά και γενικότερα στον Ελληνισμό, είναι το γνωστό «κάψιμο του Ιούδα». Οι γνωστές, δηλαδή, για εμάς λαμπρατζιές, που έχουν την τιμητική τους ακόμα και πολύ πριν από τη Μεγάλη Εβδομάδα. Πρόκειται για ένα επικίνδυνο έθιμο, το οποίο έχει τις ρίζες του εδώ και αιώνες. Για μεγάλο χρονικό διάστημα, ακόμα και περίοδο τριών εβδομάδων πριν από το Πάσχα, νεαροί ετοιμάζουν στοιβές από ξύλα και βάζουν φωτιά, στην προσπάθειά τους ν' ανάψουν τις λαμπρατζιές. Παράλληλα, όλες αυτές τις ημέρες οι νεαροί βρίσκονται σε παρατάξη και «σκοπιά», για να προσέχουν τη λαμπρατζιά να μην καταστραφεί από άλλες ομάδες ή μέλη άλλων γειτονιών.



Πασχαλινό παιχνίδι «Ζίζιρος»

κορίτσια ντυμένα στα άσπρα ραίνουν τον Επιτάφιο με μύρα.

Το Μεγάλο Σάββατο, από το πρωί, τα παιδιά μαζεύουν ξύλα για να φτιάξουν όσο το δυνατό μεγαλύτερη τη «λα-

στην Αγία Μαρίνα της Πόλης Χρυσόχους με τις πασκιές, στον Κόρνο με τον οβελία και στο Πισσούρι με το σπιτικό χαλούμι στα κάρβουνα, μέχρι το Φρέναρος και τη Δερύνεια με τις αβγωτές,

AUTUMN GARDENS & ANASTASIA LODGE

Luxury Residential Care Homes for the Elderly, specialising in the Greek Cypriot community
Living in comfort, dignity and style with the highest standards in a warm family atmosphere



73 Trent Gardens, Southgate, London N14 4QB
020 8344 2600 • info@autumn-gardens.com

**Happy
Easter!**

**Χαρούμενη
Ανάσταση!**



10-14 Arundel Gardens, London N21 3AE
020 8886 1034 • info@anastasialodge.com

- Fresh Greek cuisine • Greek satellite available in every bedroom
- Greek speaking carers • Daily activities with our Greek activities team
- Regular visit by Greek priests • Regular outings to the local Greek church

Πάσχα στην Ελλάδα

Το Πάσχα γιορτάζεται με μεγαλοπρέπεια στην Ελλάδα. Από τη Ρόδο ως τη Κέρκυρα και από την Κρήτη ως τη Θράκη κάθε γωνιά της Ελλάδας γιορτάζει το Πάσχα με το δικό της μοναδικό τρόπο. Εθιμα και παραδόσεις ζωντανεύουν και πάλι στην πλουσιότερη, σε λαογραφικές εκδηλώσεις, γιορτή της χριστιανοσύνης.

©Ράικη

Στις Μέτρες της Θράκης, τα παιδιά φτιάχνουν το ομοίωμα του Ιούδα και το περιφέρουν στα σπίτια, ζητώντας κλαδιά για να τον κάψουν την επομένη στον Επιτάφιο. Τη Μεγάλη Παρασκευή η πομπή του Επιταφίου σταματά έξω από ένα παρεκκλήσι, εκεί όπου βρίσκεται έτοιμη η φωτιά για να καεί ο Ιούδας. Τη στιγμή που ο ιερέας διαβάζει το Ευαγγέλιο ανάβουν τη φωτιά και καίνε το ομοίωμα. Αργότερα θα πάρουν μια χούφτα από εκείνη τη στάχτη και θα τη ρίξουν στα μνήματα.

Μακεδονία

Στη Θάσο στην Κοινότητα Λιμεναριών διατηρείται το πανάρχαιο έθιμο «Για βρέξ Απρίλη μ», που γιορτάζεται την Τρίτη του Πάσχα. Συγκροτήματα απ όλη την Ελλάδα χορεύουν δημοτικούς χορούς.

Στην Ιερισσό της Χαλκιδικής έχουν το έθιμο «Του μαύρου νιού τ αλών», που γιορτάζεται την Τρίτη του Πάσχα. Μετά την επιμνημόσυνη δέηση και την εκφώνηση του πανηγυρικού, οι γεροντότεροι αρχίζουν τον χορό. Σιγά-σιγά πιάνονται όλοι οι κάτοικοι και συχνά ο χορός έχει μήκος τετρακόσια μέτρα. Τραγουδούν και χορεύουν όλα τα Πασχαλινά τραγούδια και τελειώνουν με τον «Καγκέλυτο» χορό, που είναι η αναπαράσταση της σφαγής 400 Ιερισσιωτών από τους Τούρκους, κατά την επανάσταση του 1821. Ο χορός περνά κάτω από δάφνηνη αφίδα όπου υπάρχουν δύο παλικάρια με υψωμένα σπαθιά και στη μέση του τραγουδιού διπλώνεται στα δύο με τους χορευτές να περνούν ο ένας απέναντι από τον άλλο για τον τελευταίο χαιρετισμό. Κατά την διάρκεια της γιορτής μοιράζεται, καφές που βράζει σε μεγάλο καζάνι «ζωγραφίτικος», τσουρέκια και αυγά.

Στο Λιτόχωρο Πιερίας την Μ.Πέμπτη το βράδυ στολίζονται οι επιτάφιοι που φτιάχνονται από ανύπαντρες κοπέλες, οι οποίες όλη την Σαρακοστή φτιάχνουν λουλούδια από ύφασμα. Την Μ. Παρασκευή το βράδυ γίνεται στο παζάρι η συνάντηση των Επιταφίων που συνοδεύονται από χορωδίες Λιτοχωριτών.

Κεντρική Ελλάδα

Στην Αράχωβα, ανήμερα του Πάσχα ξεκινάει η περιφορά της Εικόνας του Αγίου Γεωργίου την οποία συνοδεύουν περί τα 500 άτομα ντυμένα με παραδοσιακές φορεσιές. Την επομένη πραγματοποιείται αγώνας δρόμου των γερόντων (ανηφορικός δρόμος), οι οποίοι ξεκινούν από την εκκλησία του Αγίου Γεωργίου και φτάνουν στο λόφο. Ακολουθούν χορευτικά συγκροτήματα και το απόγευμα χορεύουν γυναικείοι χορευτικοί σύλλογοι. Οι εκδηλώσεις συνεχίζονται με κλέφτικα αγωνίσματα, όπως το σήκωμα της πέτρας.

Στη Λιβαδειά, το πιο χαρακτηριστικό έθιμο της πόλης, είναι το γνωστό «Πάσχα της Λιβαδειάς», με τους νέους της πόλης να συμμετέχουν στο έθιμο του «λάκκου». Μετά την Ανάσταση και πριν φημερώσει οι κάτοικοι ετοιμάζουν την φωτιά. Ένας, κάνοντας το σταυρό του, βάζει φωτιά στο σωρό με τη λαμπάδα της Αναστάσεως. Με ραντίσματα νερού και συχνό χτύπημα με ένα μακρύ ξύλο, η θράκα είναι έτοιμη για να ψηθούν τα αρνιά. Το γλέντι διαρκεί μέχρι το απόγευμα και συμπληρώνεται με τη συμμετοχή παραδοσιακών χορευτικών

συγκροτημάτων και την καύση πυροτεχνημάτων.

Στο Αιτωλικό, την Μ.Παρασκευή πολλοί προσκυνητές επισκέπτονται το ναό της Κοιμήσεως της Θεοτόκου, όπου βρίσκεται ο Επιτάφιος, ιστορικό κειμήλιο του 13ου-14ου αιώνα. Την Κυριακή του Πάσχα κάθε γειτονιά, είναι μία μεγάλη υπαίθρια ψησταριά, όπου ο χορός και το τραγούδι έχουν τον πρώτο λόγο, ενώ προσφέρονται κρασί και παραδοσιακοί μεζέδες δωρεάν.

Στη Ναύπακτο, το βράδυ της Μ.Παρασκευής, πλήθος κόσμου, ντόπιοι και επισκέπτες, ακολουθούν την περιφορά του Επιταφίου, σχηματίζοντας πομπές, οι οποίες διέρχονται από το λιμάνι, όπου είναι αναμμένες δάδες ειδι-



Στη Λειβαδιά το έθιμο του λάκκου

κά τοποθετημένες στις τάπες του Κάστρου, γύρω από το λιμάνι. Στο μέσον της εισόδου του λιμανιού οι δάδες σχηματίζουν μεγάλο σταυρό, που φωταγωγεί ολόκληρο το λιμάνι παρουσιάζοντας μία φαντασμαγορική εικόνα. Το έθιμο συνδυάζει τη θρησκευτική μυσταγωγία με την ηρωική προσπάθεια του μπουρλοτιέρα Ανεμογιάννη να πυρπολήσει τη τουρκική ναυαρχίδα στο χώρο αυτό.

Πελοπόννησος

Στο Λεωνίδιο, το πιο εντυπωσιακό έθιμο της περιοχής είναι, όταν το βράδυ της Ανάστασης γεμίζει ο ουρανός από φωτεινά «αερόστατα», τα οποία ανυψώνονται από τους πιστούς κάθε ενορίας.

Στην Καλαμάτα, αναβιώνει ένα έθιμο, που πηγάζει από τους απελευθερωτικούς αγώνες του 1821, ο διαγωνισμός των «μπουλοκιών». Οι διαγωνιζόμενοι με παραδοσιακές ενδυμασίες και οπλισμένοι με σαίτες, δηλαδή με χαρτονένιους σωλήνες γεμάτους μπαρούτι, επιδιώκουν σε σαίτοπόλεμο, στο γήπεδο του Μεσσηνιακού με τη συμμετοχή πλήθους κόσμου.

Κυκλάδες

Στην Κύθηρο, το πιο επιβλητικό έθιμο του νησιού είναι αυτό της «Κούνιας». Την Κυριακή του Πάσχα, στην πλατεία του νησιού, στήνεται μία κούνια, στην οποία κουνιούνται αγόρια και κορίτσια ντυμένα με παραδοσιακές στολές. Αυτός ή αυτή που θα κουνήσει κάποιον, δεσμεύεται ενώπιον Θεού και ανθρώπων για γάμο. Το βράδυ του Μ.Σαββάτου επικρατεί το έθιμο του «συχώριου», δηλαδή όλοι όσοι έχουν πεθαμένους συγγενείς φέρνουν στην εκκλησία ψητά, κρασί και ψωμί, τα οποία έχει «διαβάσει» ο παπάς και τα προσφέρουν στους επισκέπτες και στους κατοίκους του νησιού.

Η Σύρος βιώνει με ιδιαίτερο τρόπο το Πάσχα. Οι δύο θρησκευτικές της κοινότητες, η Ορθόδοξη και η Καθολική, γιορτάζουν συγχρόνως τις μέρες του Πάσχα. Οι Επιτάφιοι των Καθολικών στην Ανω Σύρο ξεκινούν από τον ναό του Αγίου Γεωργίου. Στην Ερμού-

πολη ο επιτάφιος των Καθολικών ξεκινάει από τον Ιερό Ναό Ευαγγελιστών, οι επιτάφιοι των Ορθοδόξων, από τις ενορίες Αγίου Νικολάου, της Κοιμήσεως και τη Μητρόπολη της Μεταμορφώσεως. Κατά την περιφορά τους συναντώνται στην κεντρική πλατεία Μιαούλη, όπου γίνεται κατανυκτική δέηση.

Στην Πάρο, η περιφορά του Επιταφίου της Μάρπησας, παρουσιάζει ενδιαφέρον καθώς κατά την διάρκειά της, γίνονται δεκαπέντε περίπου στάσεις. Σε κάθε στάση φωτίζεται και ένα σημείο του βουνού, όπου τα παιδιά ντυμένα Ρωμαίοι στρατιώτες ή μαθητές του Χριστού, αναπαριστούν σκηνές από την είσοδο στα Ιεροσόλυμα, την προσευχή στο Όρος των Ελαιών, το Μαρ-



Ζάκυνθος: Ο δεσπότης αφήνει ελεύθερα περιστέρια

Λαζάρου, επίσης, σε όλα τα σπίτια οι νοικοκυρές φτιάχνουν στριφτά κουλουράκια, «τα Λαζαράκια», συμβολίζοντας με τον τρόπο αυτό το σώμα του Λαζάρου που ήταν τυλιγμένο στο σάβανο.

Στη Χίο, ο ρουκετοπόλεμος είναι ένα παλιό Βρονταδούσικο έθιμο που έχει τις ρίζες του στην τουρκική κατοχή. Αρχικά, οι κάτοικοι των ενοριών του Αγίου Μάρκου και της Παναγίας Ερειθιανής, εκκλησιών που βρίσκονται αντικριστά, έφτιαχναν αυτοσχέδια κανονάκια. Με το πέρασμα του χρόνου όμως αυτά εξελίχθηκαν σε αυτοσχέδιες ρουκέτες, βεγγαλικά, φτιαγμένα από νίτρο, θειάφι και μπαρούτι. Η προετοιμασία των ρουκετών αρχίζει μετά το Πάσχα για να είναι έτοιμες την επόμενη χρονιά. Οι ποσότητες, τα τελευταία χρόνια, φτάνουν στις μερικές χιλιάδες και το θέαμα που δημιουργείται από τις ρουκέτες που εκτοξεύονται στον ουρανό του Βροντάδου το βράδυ της Ανάστασης είναι φαντασμαγορικό. Τα τελευταία χρόνια έχουν ληφθεί μέτρα για την προστασία των παρευρισκομένων, έτσι ώστε να διασωθεί το έθιμο.

Επτάνησος

Στην Κέρκυρα, την Μ.Παρασκευή ξεκινά από την εκκλησία του Αγίου Γεωρ-



Το έθιμο με τις κούνιες στην Κύθηρο

θιών αποτελεί ο «Νιπτήρας». Στολίζεται με λαμπρές βέργες και ποικιλία ανοιξιάτικων λουλουδιών. Την Μ.Πέμπτη γίνεται αναπαράσταση του «Μυστικού Δείπνου» του Νιπτήρα σε κεντρική πλατεία της Χώρας. Το Μ. Σάββατο το βράδυ πριν από την Ανάσταση, το Ευαγγέλιο διαβάζεται σε ηρωικό εξάμετρο με κώντιο και την Κυριακή του Πάσχα, στο Μοναστήρι της Πάτμου γίνεται η δεύτερη Ανάσταση κατά την οποία το Αναστάσιμο Ευαγγέλιο διαβάζεται σε επτά γλώσσες και από τον ηγούμενο μοιράζονται κόκκινα αυγά στους πιστούς.

Στη Ρόδο, το Σάββατο του Λαζάρου, τα παιδιά γυρίζουν από πόρτα σε πόρτα και τραγουδούν τον «Λάζαρο», συγκεκριμένα χρησιμοποιώντας αυγά για τους ιερείς. Παλαιότερα, κανένας γεωργός δεν πήγαινε στο χωράφι του να εργαστεί, γιατί όπως πίστευαν, ότι έπιαναν θα μαραινόνταν. Επιτρέπεται μόνο η συγκεκριμένη ξερών κλαδιών για το άναμμα των φούρνων τη Μεγάλη Εβδομάδα για το ψήσιμο των κουλουριών. Του

γιού στο Παλιό Φρούριο, ο Επιβλητικός Επιτάφιος. Μέχρι τις 9.30 το βράδυ, από κάθε εκκλησία βγαίνει ο Επιτάφιος με την απαραίτητη μπάντα της ενορίας, τις χορωδίες, τους πιστούς. Τελευταίος βγαίνει ο μεγαλοπρεπέστατος επιτάφιος της Μητρόπολης. Στις 9 το πρωί γίνεται η περιφορά του Επιταφίου της Εκκλησίας του Αγίου Σπυριδώνα, καθώς το 1574 οι Βενετιανοί απαγόρευσαν στους ορθοδόξους την περιφορά του την Μ.Παρασκευή, και από τότε οι Κερκυραίοι πραγματοποιούν την περιφορά μαζί με το Σεπτό Σκήνωμα του Αγίου. Είναι η πιο παλιά και πιο κατανυκτική Λιτανεία που βγαίνει σε ανάμνηση του θαύματος του Αγίου, που έσωσε τον Κερκυραϊκό λαό από την σποδεαία.

Στις 11 το πρωί του Μ. Σαββάτου ο κόσμος περιμένει την πρώτη Ανάσταση. Όταν τελειώνει η ακολουθία στη Μητρόπολη, χτυπούν οι καμπάνες των εκκλησιών και από τα παράθυρα των σπιτιών πέφτουν κατά χιλιάδες, πήλινα δοχεία (μπότηδες) στους δρόμους, με

μεγάλο κρότο. Αυτό το έθιμο έχει τις ρίζες του στο χωρίον του Ευαγγελίου «Συ δε Κύριε Ανάστησόν με ίνα συντρίψω αυτούς ως σκεύη κεραμείως».

Ένα άλλο Κερκυραϊκό Πασχαλινό έθιμο που αναβιώνει είναι το «Μαστέλο» (βαρέλι). Στην «Ριπία» και κάτω από την Μεταλλική Κουκουνάρα που κρέμεται ασάλευτη μαζεύονται οι Φακίνοι, οι αχθοφόροι της πόλης, οι Πνιαδώροι, οι οποίοι τοποθετούσαν στη μέση του πεζοδρομίου ένα ξύλινο βαρέλι. Το στόλιζαν με μωρτίες και βέρντε, του έβαζαν νερό και αυτοί σκορπισμένοι στο γύρο χώρο, παρακαλούσαν τους περαστικούς, που αυτή την ώρα ήταν πάρα πολλοί, να ρίξουν νομίσματα για ευχές στο νερό. Όταν πλησίαζε η ώρα της πρώτης Ανάστασης, οι Πηνιαδώροι σκορπισμένοι στην περιοχή της Πιάτσας κνηγούσαν να βρουν κάποιον να τον ρίξουν στο βαρέλι. Αυτός μουσικά έβρεχε τον κόσμο γύρω του, ενώ περνούσαν οι μπάντες μας, παίζοντας το αλέγκρο μαρς «Μη φοβάστε Γραικοί». Στο τέλος έβγανε ο βρεγμένος με γέλια και χαρές και έπαιρνε τα χρήματα που είχε το βαρέλι.

Το βράδυ του Μ. Σαββάτου γίνεται η Ανάσταση στην Ανω Πλατεία. Όλα τα παράθυρα των γύρω σπιτιών είναι ανοιχτά με κεράκια αναμμένα. Τα παράθυρα των μεγάλων εξαορόφων σπιτιών, μαζί με το καταπληκτικό θέμα των χιλιάδων κεριών και των πιστών που παρακολουθούν την τελετή της Ανάστασης στη μεγαλύτερη πλατεία της Ελλάδας, συνθέτουν μία μεγαλειώδη εικόνα. Η Αναστάσιμος Ακολουθία συνεχίζεται στον Ιερό Ναό της Αγίας Παρασκευής. Την Κυριακή του Πάσχα κάθε εκκλησία, όπως συμβαίνει και με τους Επιταφίους, βγάζει την Ανάσταση με φιλαρμονικές, σχολεία, προσκ-όπους και χορωδίες.

Στη Ζάκυνθο, η κατανυκτική ατμόσφαιρα και οι ιδιαίτερες της του «Ζακυνθινού Πάσχα» με τα ιδιόμορφα «ανέτια» (έθιμα) το κάνουν να είναι ξεχωριστό. Το μεσημέρι της Μ.Παρασκευής, πλήθος πιστών συμμετέχει στην περιφορά του Εσταυρωμένου που διασχίζει όλη την πόλη. Στον Μητροπολιτικό Ναό του Αγίου Νικολάου των Ξένων, η περιφορά του Επιταφίου, σύμφωνα με παμπάλαιο τοπικό έθιμο, γίνεται τις πρώτες πρωινές ώρες του Μ.Σαββάτου, ενώ με την ανατολή του ηλίου, ο Δεσπότης σηκώνει την Ανάσταση.

Με το πρώτο χτύπημα της καμπάνας, ο Δεσπότης αφήνει ελεύθερα άσπρα περιστέρια ενώ από το καμπαναριό πέτάνε στο δρόμο πήλινα δοχεία, όπως και όλοι οι κάτοικοι του νησιού από τα παράθυρά τους.

Στη Λευκάδα, το βράδυ της Μ.Παρασκευής γίνεται στον κεντρικό δρόμο της πόλης, με κατάληξη την παραδοσιακή, ενετική, κεντρική πλατεία, η περιφορά των Επιταφίων των ενοριών, συνοδεία Φιλαρμονικής.

Το Μ.Σάββατο το πρωί, η Φιλαρμονική παίζει στους δρόμους της πόλης χαρούμενους σκοπούς, ενώ οι νοικοκυρές πετούν και σπάζουν έξω από τα σπίτια τους διάφορα πήλινα αγγεία.



S. Aspris and Son



Troodos Wines - Cash & Carry

Wines, Beer & Spirits Merchants

Η διασκέδαση θέλει καλή παρέα, θέλει καλό φαγητό, θέλει καλό ποτό.

Και όταν λέμε καλό ποτό, εννοούμε



ΚΕΟ



Κρασιά, Spirits, Μπύρες
για κάθε γούστο, με την άψογη εξυπηρέτηση του

S. Aspris and Son

που από το 1965 βρίσκεται στην υπηρεσία της Παροικίας.

Τώρα που πλησιάζουν οι Γιορτές, γιορτάστε τις όπως πρέπει,
με Κρασιά ΚΕΟ, με Χυμούς, Μπύρες και Νερό St. Nicholas για τα παιδιά.

ΚΕΟ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΓΕΥΣΗ, ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΑΠΟΛΑΥΣΗ

**ΠΙΝΕΤΕ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΟΤΑ, ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΕ ΤΟΝ ΚΥΠΡΙΟ ΕΡΓΑΤΗ,
ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ**

ΚΕΟ

Wines

- Aphrodite
- Othello
- St. Panteleimon
- St. John Commandaria
- Coeur de Lion
- Domen da Hera
- KEO Cabernet Sauvignon
- KEO Heritage

Troodos Wines

- Malia Red/White
- Rigas
- Troodos Red Dry
- Troodos White Dry
- Troodos White Medium Dry
- Troodos Sweet x lit

Beers

- KEO beer x 24 NRB 33cl
- KEO beer x 12 NRB 63cl
- KEO beer x 24 CNS 33ml
- KEO beer x 24 CNS 500ml
- St. Nicholas water 6x1.5 lit
- St. Nicholas water 12x50 lit
- Juices 12 x lit
- Orange, Apple, Pineapple, Tomato

Επισκεφθείτε μας για το δικό σας μικρότερον



**ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΜΑΣ, ΣΤΗΝ ΠΕΛΑΤΕΙΑ ΜΑΣ ΚΑΙ ΣΕ ΟΛΗ ΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ, ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ
ΑΠΟ ΚΑΡΔΙΑΣ ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ ΚΑΙ ΕΙΘΕ Η ΑΝΑΣΤΑΣΗ ΝΑ ΕΡΘΕΙ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΜΑΣ**

47 TURNPIKE LANE, N8 TEL: 020 8340 7899 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ & ΛΙΑΝΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ
19 FERDINAND STREET, NW1 TEL: 020 7485 9733/0563 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ
Website: www.aspris.co.uk

St. Raphael's Integrity Care Home



*St. Raphael's Integrity Care Home would like to wish the Community
α Happy Easter!*

**SPECIALIST RESIDENTIAL CARE HOMES
FOR ADULT WITH LEARNING DISABILITIES
AND RECOVERING MENTAL HEALT PROBLEMS**

Care Manager: Mr Chris Ioannides

**93/95 STANHOPE GARDENS, HARINGEY,
LONDON N4 1HZ**



ANT 1

Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή

04.00 ANT News
04.30 Γεύση από Ελλάδα
05.00 Καλημέρα Ελλάδα
08.00 10 με 1 μαζί
11.00 **Τα νέα του ANT 1**
12.00 Φίλα το βάτραχό σου
13.00 Λόλα
13.35 Έρωτας
15.15 Κάρμα
16.00 Το καφέ της Χαράς
16.50 Με αγάπη
17.00 Deal
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Χωρίς όρια
19.50 Top chef
21.30 Non stop music
22.00 Καλημέρα Ελλάδα
01.00 10 με 1 μαζί

Αγία Πέμπτη 21 Απριλίου

05.00 Καλημέρα Ελλάδα
10.10 Μουσικό πρόγραμμα
11.00 **Τα νέα του ANT 1**
12.00 Θα βρεις το δάσκαλό σου
12.50 Λόλα
13.35 Έρωτας
15.15 Κάρμα
16.00 Λίτσα com
16.50 Με αγάπη
17.00 Dancing with the stars daily
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Με το δεξί
20.40 Χαράζοντας πορεία
20.45 Τα θεία πάθη
00.00 Dancing with the stars daily

Αγία Παρασκευή 22 Απριλίου

07.40 Ω γλυκύ μου έαρ
11.00 **Τα νέα του ANT 1**
12.00 Θα βρεις το δάσκαλό σου
12.50 Λόλα
13.35 Έρωτας
15.15 Κάρμα
16.00 Λίτσα com
16.50 Με αγάπη
17.00 Dancing with the stars daily
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Επιτάφιος
20.15 Χαράζοντας πορεία
21.00 Ανοιχτή γραμμή
22.00 Ω γλυκύ μου έαρ
23.10 Λίτσα com

Αγίο Σάββατο 23 Απριλίου

09.05 Ποδοσφαίρο
11.00 **Τα νέα του ANT 1**
12.00 Non stop music
12.30 Γεύση από Ελλάδα
13.00 Dancing with the stars
16.00 Χωρίς πρόβα

16.30 Ανοιχτή γραμμή
17.15 Τεν τεν
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Χωρίς πρόβα
19.45 Χαράζοντας πορεία
20.30 Με το δεξί
21.20 Ανάσταση
22.10 Μουσικό πρόγραμμα

Κυριακή Πάσχα 24 Απριλίου

09.05 Πρωτάθλημα Ελλάδα
11.00 **Τα νέα του ANT 1**
12.00 Χρήστος Δάντης
13.20 Με το δεξί
14.10 Πλάκα κάνεις
15.00 Mad walk
16.25 Dancing with the stars daily
17.10 Χωρίς πρόβα
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Dancing with the stars
22.00 Καλημέρα Ελλάδα
01.00 10 με 1 μαζί

Δευτέρα Πάσχα 25 Απριλίου

13.00 Λόλα
13.45 Έρωτας
15.15 Κάρμα
16.00 Λίτσα com
16.50 Με αγάπη
17.00 Dancing with the stars daily
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Μη το πεις στη νύφη
20.00 Τεν τεν
20.45 Ραδιο αρβύλα
21.45 ΟΛΑ 11
23.30 Καλημέρα Ελλάδα

Τρίτη 26 Απριλίου

12.50 Λόλα
13.35 Έρωτας
15.15 Κάρμα
16.00 Λίτσα com
16.50 Με αγάπη
17.00 Dancing with the stars daily
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
20.35 Ραδιο αρβύλα
22.00 Καλημέρα Ελλάδα

Τετάρτη 27 Απριλίου

16.00 Λίτσα com
16.50 Με αγάπη
17.00 Dancing with the stars daily
18.00 **Τα νέα του ANT 1**
19.00 Πλάκα μου κάνεις
19.50 Steps
20.35 Ραδιο αρβύλα
22.30 Non stop music
23.00 Καλημέρα Ελλάδα



ALTER

Αγία Πέμπτη 21 Απριλίου

04.00 Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά
08.00 Εδώ και τώρα
10.30 Πολύ πλα πλα
14.10 Όσο υπάρχουν άνθρωποι
15.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.45 Σήμερα με την Άκη Παυλόπουλο

Παρασκευή 22 Απριλίου

04.00 Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά
08.00 Εδώ και τώρα
10.30 Πολύ πλα πλα
14.10 Όσο υπάρχουν άνθρωποι
15.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.45 That's life
16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Υδρόγειος
19.45 Ταινία
23.00 Ταινία

Αγίο Σάββατο 23 Απριλίου

04.15 Παιδικά προγράμματα
10.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.00 TV weekend
14.15 Τα παρατράγουδα
16.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Life style
20.00 Ταινία
22.00 Ταινία

Κυριακή Πάσχα 24 Απριλίου

04.25 ALTER KIDS
10.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.00 TV weekend
14.15 Τα παρατράγουδα
16.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Ξένη ταινία
21.00 Ξένη ταινία

Δευτέρα του Πάσχα 25 Απριλίου

08.30 Εδώ και τώρα
10.30 Πολύ πλα πλα
14.00 Όσο υπάρχουν άνθρωποι
15.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.45 That's life
16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο
18.00 **Κεντρικό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ**
19.00 Υδρόγειος
19.45 Ταινία
23.15 Auto Alter
23.45 Ηρακλής
01.45 Ζίνα

Τρίτη 26 Απριλίου

04.00 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο
08.30 Εδώ και τώρα
10.30 Πολύ πλα πλα
14.00 Όσο υπάρχουν άνθρωποι
15.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.45 That's life
16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Υδρόγειος
19.30 Auto Alter
19.45 Mad men
22.45 Αθάτατος κόσμος
00.00 Auto Alter
00.15 Ηρακλής

Τετάρτη 27 Απριλίου

19.30 Πολύ πλα πλα
14.00 Όσο υπάρχουν άνθρωποι
15.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.45 That's life
16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Υδρόγειος
19.30 Auto Alter
19.45 Κορίτσια ο Μπαρκουλης
20.45 Είσοδος ελεύθερη
22.00 Auto Alter
00.15 Ηρακλής



ALPHA

Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή

08.00 Καφές με την Ελένη
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.15 Κους κους το μεσημέρι
14.00 Δέστε τους
15.55 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.00 Οικογενειακές ιστορίες
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
18.00 Κάτι ψήνεται
19.00 Πάμε πακέτο
20.00 Εφιάλης στην κουζίνα
21.00 Οικογενειακές ιστορίες
22.00 Βράδυ με τον Πέτρο Κωστόπουλο
23.15 The big game

Κυριακή Πάσχα 24 Απριλίου

(ΑΠΟ ΤΙΣ 19.00 ΜΕΧΡΙ ΑΡΓΑ ΔΕΣΤΕ ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΠΙΟ ΚΑΤΩ)
08.45 Η τελευταία παράσταση
11.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
12.00 Η κουζίνα της μαμάς
14.00 Σπίτι απ'την αρχή
15.00 Για λογαριασμό σας
15.55 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.00 Οικογενειακές ιστορίες
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
18.00 Κάτι ψήνεται
19.00 Πάμε πακέτο
21.00 Οι στυλοβάτες της ζωής
21.00 Οικογενειακές ιστορίες
22.15 Οι ιστορίες του αστυνόμου Μπάκα
23.30 Η τελευταία παράσταση

Αγία Πέμπτη 21 Απριλίου

08.45 Η τελευταία παράσταση
11.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
12.00 Η κουζίνα της μαμάς
14.00 Σπίτι απ'την αρχή
15.00 Για λογαριασμό σας
15.55 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.00 Οικογενειακές ιστορίες
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
18.00 Κάτι ψήνεται
19.00 Πάμε πακέτο
21.00 Οι στυλοβάτες της ζωής
21.00 Οικογενειακές ιστορίες
22.15 Οι ιστορίες του αστυνόμου Μπάκα
23.30 Η τελευταία παράσταση

Αγία Παρασκευή 22 Απριλίου

15.55 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.00 Οικογενειακές ιστορίες
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
18.45 Επιτάφιος
18.00 Οικογενειακές ιστορίες
19.00 Οι στυλοβάτες της ζωής
21.15 Ταινία
22.00 Οδός παραδείσου
23.45 Η τελευταία παράσταση

Αγίο Σάββατο 23 Απριλίου

12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
12.15 How clean is your house
13.00 Σπίτι από την αρχή
13.50 Για λογαριασμό σας
14.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
14.50 Οι στυλοβάτες της γης
15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.05 Ταινία
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
18.00 Οικογενειακές ιστορίες
19.00 Οι στυλοβάτες της γης
21.15 Ταινία
22.00 Ανάσταση
22.15 Η Άννα και βασιλιάς

Κυριακή Πάσχα 24 Απριλίου

15.05 Greek idol
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
18.00 Jamies' s great Italian escape
19.00 Chart show
00.15 Εικόνες
01.15 Η κουζίνα της μαμάς

Δευτέρα Πάσχα 25 Απριλίου

14.00 Δέστε τους
15.55 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
16.00 Οικογενειακές ιστορίες
17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
18.00 Κάτι ψήνεται
19.00 Αλ τσαντίρι νοις
21.00 Οικογενειακές ιστορίες
22.00 Sex and the city
23.00 The big game

Τρίτη 26 Απριλίου

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
18.00 Κάτι ψήνεται
19.00 Botrinis project
21.00 Οικογενειακές ιστορίες
22.00 Sex and the city
23.00 The big game

Τετάρτη 27 Απριλίου

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
18.00 Κάτι ψήνεται
19.00 Botrinis project
20.00 Σπίτι απ'την αρχή



MEGA

Αγία Πέμπτη 21 Απριλίου

04.00 Βέρα στο δεξί
05.00 Κοινωνία ώρα μηδέν
08.00 Mega cine
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
13.00 Γλυκές αλχημείες
14.00 Mega cine
15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
17.00 Μπουκιά σε συγχώριο
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Passion
21.30 Εμπόλεμη κατάσταση
22.50 **Τελευταία γεγονότα**
22.45 Άγρια παιδιά
23.45 Γη και ουρανός

Αγία Παρασκευή 22 Απριλίου

04.00 Βέρα στο δεξί
06.00 Passion, the
10.00 Mega cinema
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
12.50 Mega cine
15.14 Μονόλεπτα δελτία
15.15 Mega cine
17.00 Μπουκιά και συγχώριο
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Mega cine
22.00 **MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
22.15 Mega cine
00.15 Αποσταση αναπνοής

Αγίο Σάββατο 23 Απριλίου

08.00 Patty, η πιο όμορφη ιστορία
10.50 Mega star
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
12.50 Πρωταγωνιστές
13.50 Όλα για την υγεία μου
15.13 Μονόλεπτα δελτία
15.15 50-50
16.00 Οι κηπουροί του Mega
17.00 Γλυκειές αλχημείες
18.00 50-50
19.00 Μπουκιά και συγχώριο
20.00 7 θανάσιμες πεθερές
21.50 Ανάσταση
23.00 Μια βραδιά με την Νατάσα

Κυριακή Πάσχα 24 Απριλίου

08.15 Εμείς κι εμείς
09.30 7 θανάσιμες πεθερές
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
12.50 Ταξιδευόντας
14.10 Δύο νύχτες μόνο
15.13 Μονόλεπτα δελτία ειδήσεων
15.20 Μπουκιά και συγχώριο
16.15 50-50
17.00 Food and the city
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Mega cine
20.45 Πρωταγωνιστές
22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
22.30 Mega cine

Αγία Πέμπτη 21 Απριλίου

00.30 Γη και ουρανός
01.30 Αποσταση αναπνοής

Δευτέρα Πάσχα 25 Απριλίου

04.00 Βέρα στο δεξί
05.00 Κοινωνία ώρα Mega
08.00 Πρωινό μου
11.15 Η ζωής της άλλης
12.00 **MEGA ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
12.50 Εραστής των δυτικών προαστίων
14.00 Λατρεμένοι μου γείτονες
15.19 **Μονόλεπτα δελτία ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Τρίτη 26 Απριλίου

15.20 Σ'αγαπώ μ'αγαπάς
16.00 Patty, η πιο όμορφη ιστορία
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ
18.00 **MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Η ζωή της άλλης
19.50 Το νησί
21.10 Mega cine
22.50 **MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
00.10 Αποσταση αναπνοής

Τετάρτη 27 Απριλίου

14.00 Λατρεμένοι μου γείτονες
14.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.10 Σ'αγαπώ μ'αγαπάς
16.00 Patty, η πιο όμορφη ιστορία
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Σούπερ μπάλα
19.45 UEFA
21.50 Σούπερ μπάλα
23.00 **Τελευταία γεγονότα**

Κυριακή Πάσχα 24 Απριλίου

23.15 Ελληνική σειρά
00.15 Αποσταση αναπνοής

Τετάρτη 27 Απριλίου

08.00 Πρωινό μου
11.10 Η ζωή της άλλης
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
13.00 Εραστής των δυτικών προαστίων
14.00 Λατρεμένοι μου γείτονες
15.10 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.10 Σ'αγαπώ μ'αγαπάς
16.00 Patty, η πιο όμορφη ιστορία
17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ
18.00 **MEGA - ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
19.00 Η ζωή της άλλης
19.50 50-50
21.00 Mega cine
22.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
23.00 Ελληνική σειρά



STAR

Αγία Πέμπτη 21 Απριλίου

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.45 Αζούρ και Ασμαρ
13.45 Μπεν Χουρ
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Επιμίες στο παραπέντε
21.00 Ιερή αναζήτηση
23.15 ΚΒΟ Βάντις

Αγία Παρασκευή 22 Απριλίου

11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
12.00 Lorenzo' s oil
14.45 Ο βασιλεύς των βασιλέων
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Ταινία
22.45 Ταινία
23.00 Ταινία

Αγίο Σάββατο 23 Απριλίου

04.15 Παιδικά προγράμματα
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.30 Ταινία
14.00 Σπάρτακος
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Ταινία
22.00 Ανάσταση
22.05 Συνέχεια ταινίας
22.30 Μουσικό πρόγραμμα
01.00 Κορίτσια για σπίτι

Κυριακή Πάσχα 24 Απριλίου

04.00 Παιδικά προγράμματα
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.45 Ταινία
13.45 Ταινία
15.45 Ταινία
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Ταινία
21.15 Ταινία
23.30 Ταινία
01.15 Ταινία

Δευτέρα του Πάσχα 25 Απριλίου

04.00 Οι μάγισσες
04.45 Ταινία
05.10 Παιδικά προγράμματα
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.30 Ο σκουμπί Ντου
12.45 Αντρε μια αληθινή ιστορία
14.30 Ο γιος του Ροζ Πάνθηρα
16.45 Τρελές σφαίρες
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Ταινία
21.45 Ταινία
23.45 Ταινία

Τρίτη 26 Απριλίου

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.30 Super star
13.45 Αξίζει να το δεις
15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στη νοηματική
15.50 Φώτης και Μαρία Live
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Ταινία
21.15 The mentalist
22.15 Fringe
23.15 NIP
00.15 Χωρίς όρια

Τετάρτη 27 Απριλίου

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.30 Super star
13.45 Αξίζει να το δεις
15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στη νοηματική
15.50 Φώτης και Μαρία
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Ταινία
21.30 The mentalist
22.30 Fringe
23.30 NIP
00.30 Ο πρωτάρης



AROMA PATISSERIE

AROMA No 1:
424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 5PB
TEL: 020 8886 8083

AROMA No 2:
34 GREEN LANES, N13
TEL: 020 8889 4324

PIK 1



00357-2286-2147

Αγία Παρασκευή 22 Απριλίου

- 09.00 Συναυλία Γαϊτάνου
- 10.45 Άγνωστα ξωκλήσια Κύπρου
- 11.15 Θρησκευτική μουσική
- 11.45 Εκκλησία Κύπρου
- 12.45 Μεταβυζαντινές εκκλησίες της Γαλάτας
- 13.30 Βυζαντινοί Ύμνοι Μ. Παρασκευής
- 13.50 Ανάμνησις Κυρίου
- 14.40 Άνδρος της θρησκείας
- 15.05 Η κουρά μιας μοναχής
- 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Ρέβιεμ
- 17.00 Ακολουθία του Επιτάφιου
- 19.15 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 Μεταβυζαντινές εκκλησίες της Γαλάτας
- 21.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Ρέβιεμ
- 22.45 Προσκύνημα στη Μυτιλήνη
- 23.10 Μεγάλη Παρασκευή
- 23.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Άγιο Σάββατο 23 Απριλίου

- 05.00 Ύμνοι Μ. Σαββάτου
- 05.30 Ακολουθία Εσπερινού και θεία λειτουργία Μ. Σαββάτου
- 08.00 Απόστολος Παύλος
- 08.15 Εκκλησία Κύπρου
- 09.30 Ελληνική ταινία
- 10.45 Θεογεννήτωρ Μαρία
- 11.45 Τις Θεός Μέγας
- 12.40 Μαγειρέματα
- 13.30 Κύπρος ένα ταξίδι
- 14.10 Ντοκιμαντέρ
- 15.10 Πέφτει το βράδυ
- 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Ιδάλιον
- 17.15 Το θείο Πάθος και η Ανάσταση
- 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.10 Εκκλησία Κύπρου
- 20.30 Ω! Σωτήριον Σφάγιον
- 21.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 1.15 Ακολουθία όρθρου της Αναστάσεως
- 22.30 Σκετς Χριστός Ανέστη
- 23.15 Μουσικό χαρούμενο πασχαλιά

Κυριακή Πάσχα 24 Απριλίου

- 08.00 Ακολουθία εσπερινού της αγάπης
- 09.30 Κυπριακό σκετς
- 10.10 Η ύσπιθρος
- 10.40 Βυζαντινοί ύμνοι
- 11.00 Η Κύπρος κοντά σας
- 12.00 **Κυπριακό σκετς**
- 12.40 Κυπρίων νόστος
- 13.40 Φιλμάκια Γιουροβίζιον
- 14.10 Δημοστικό τραγούδι
- 15.30 Μουσική και χοροί Κύπρου
- 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κυπριακό σκετς
- 17.15 Πασχαλινο πρόγραμμα
- 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Πατάτες αντιναχτές
- 20.15 Έξω καρδιά
- 21.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Κυπριακό σκετς

ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Κυπρίων νόστος

Δευτέρα του Πάσχα 25 Απριλίου

- 05.00 Έθιμα του Πάσχα
- 05.30 Πάσχα των Ελλήνων
- 07.30 Κυπριακό σκετς
- 08.10 Γυρίσματα
- 09.00 Ελληνική ταινία
- 10.00 Ιστορίες του χωρκού
- 11.00 Έξω καρδιά
- 12.45 Κυπριακό σκετς
- 13.30 Κυπριακό σκετς
- 14.30 Μουσικό πρόγραμμα Ρασούλη
- 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Πάσχα των Ελλήνων
- 17.00 Ακολουθία του Νυμφίου
- 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Μουσικό πρόγραμμα με τη Μαριώ
- 21.00 Παρασκήνιο
- 21.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Εμείς

Τρίτη 26 Απριλίου

- 13.30 Ιστορίες του χωρκού
- 14.30 Οικογένεια Σολωμού
- 14.30 Συν πλην
- 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κάτι ψήνεται αλά κυπριακά
- 17.20 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Εγώ κι εσύ
- 20.30 Εντέχνως
- 21.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Εμείς
- 23.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Τετάρτη 27 Απριλίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Ιστορίες του χωρκού
- 14.00 Οικογένεια Σολωμού
- 14.30 Συν πλην
- 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κάτι ψήνεται αλά κυπριακά
- 17.20 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Πατάτες αντιναχτές
- 21.00 Ντοκιμαντέρ
- 21.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Πέμπτη 28 Απριλίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Ιστορίες του χωρκού
- 14.00 Οικογένεια Σολωμού
- 14.30 Συν πλην
- 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κάτι ψήνεται
- 17.20 Στην άκρη του Παραδείσου
- 18.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Εγώ κι εσύ
- 20.00 Κάτω από τον ίδιο ουρανό
- 20.30 Ντοκιμαντέρ
- 21.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Εμείς
- 00.00 Συν πλην

ET 1



0030210-60.66.000

Αγία Παρασκευή 22 Απριλίου

- 10.00 Μουσική παράδοση
- 13.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Ρωμανός ο Μελωδός
- 15.00 Βιβλος
- 16.00 **Ακολουθία Επιταφίου**
- 19.45 Επικράνθη
- 20.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.00 Διηγήματα Παπαδιαμάντη
- 21.30 Λογοι, έργα και διδασχές του γέροντα Παΐσιου
- 22.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 23.00 Ελληνική ταινία

Άγιο Σάββατο 23 Απριλίου

- 08.00 Εκπαιδευτικά προγράμματα
- 09.00 Ταξιδεύοντας
- 10.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 10.30 Μεσογειακό τρίπτυχο για τα Πάθη
- 11.30 Διασπορά
- 13.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Λογοι, έργα και διδασχές του γέροντα Παΐσιου
- 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Η Έλλη Λαμπέτη διαβάζει κείμενα απο ευαγγέλιο
- 16.30 Επικράνθη
- 17.00 Ελληνική ταινία
- 18.45 Σαν σήμερα
- 19.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Ντοκιμαντέρ
- 21.00 Τα πάθη τα σεπτά
- 21.30 Ακολουθία της Αναστάσεως από το Οικουμενικό Πατριαρχείο
- 22.30 Στην υγειά μας
- 01.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Κυριακή Πάσχα 24 Απριλίου

- 08.00 Εσπερινός της αγάπης
- 10.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 10.30 Οι παρέες γράφουν ιστορία
- 13.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Υγεία για όλους-Πάσχα
- 15.00 Κυριακή στο χωριό
- 19.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Η παρέα μας
- 22.00 Ελληνική ταινία
- 23.30 Επικράνθη
- 24.00 Ντοκιμαντέρ

Δευτέρα του Πάσχα 25 Απριλίου

- 08.30 Πάσχα στη Σκιάθου
- 10.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Η παρέα μας
- 13.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Έχει γούστο
- 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Αληθινά σενάρια
- 17.00 Ο τόπος και το τραγούδι του
- 18.00 Νυχτερινό δελτίο
- 18.45 Το σκοτεινό τραγούδι
- 19.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Ταξιδεύοντας
- 21.00 Η μηχανή του χρόνου

- 00.00 Αληθινά σενάρια
- 23.00 Ελληνική ταινία
- 00.30 Ντοκιμαντέρ
- 01.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Τρίτη 26 Απριλίου

- 08.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα
- 13.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Έχει γούστο
- 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Σαν σήμερα
- 16.30 Στα μονοπάτια της παράδοσης
- 17.00 Pedal
- 17.30 Ελληνική ταινία
- 19.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 27 της Ευρώπης
- 21.00 Ανταποκριτές
- 22.00 Δεν ήρθα εδώ για διακοπές
- 22.45 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 23.00 Συμβαίνει τώρα

Τετάρτη 27 Απριλίου

- 08.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα
- 13.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Έχει γούστο
- 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Νηστικό αρκούδι
- 16.30 **Αθλητικά**
- 17.00 Pedal
- 17.30 Αυτοί που πήραν τα βουνά
- 18.30 Μονόγραμμα
- 19.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Ασθενείς και οδοιπόροι
- 21.00 Ανιχνεύσεις
- 22.30 Pedal
- 23.00 Συμβαίνει τώρα

Πέμπτη 28 Απριλίου

- 08.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα
- 13.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Έχει γούστο
- 16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Νηστικό αρκούδι
- 17.00 Pedal
- 17.30 Ζωογραφία
- 18.30 Ελληνικό ντοκιμαντέρ- Φωτόσφαιρα
- 19.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Κουτί της Πανδώρας
- 21.00 Στα άκρα
- 23.00 Συμβαίνει τώρα
- 01.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

HTV



020 8292 - 7037

Αγία Παρασκευή 22 Απριλίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα -PIK (Από Hellenic 2)
- 18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK
- 19.15 Νέα Κυπριακή σειρά «Η λίμνη»
- 19.50 Σειρά: «Η κόκκινη»
- 20.40 Ομογένεια-εδώ Λονδίνο
- 21.30 Ταινία: «Έρωτας με δόσεις»
- 22.50 Ταινία: «καλάβρυτα 1821»
- 00.20 Σύνδεση με PIK

Άγιο Σάββατο 23 Απριλίου

- 12.00 Μεσημβρινό Δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ -PIK
- 18:00 Βραδινό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ-PIK
- 19:30 Αύριο είναι Κυριακή με τον π. Ιωσήφ Παλιούρα
- 20:00 Ο Μάριος Καμιναρίδης παρουσιάζει...
- 20:35 Ελληνική ταινία: «Γιέ μου ιέ μου»
- 20:00 Στην υγειά μας (Hellenic2)
- 22:00 Ελληνική ταινία: «Ερωτικές παραλλαγές»
- 23:00 Σύνδεση με PIK

Κυριακή Πάσχα 24 Απριλίου

- 00.00 Σύνδεση με PIK
- 12.30 Κυπρίων Νόστος
- 18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK
- 19.30 Ποιητική ανθολογία με τον Ειρήναρχο Στεφάνου
- 20.05 Πρόσωπα με τον Βασίλη Παναγή
- 20.40 Ελληνική ταινία: «Στούπερμαν αγάπη μου»
- 22.05 Ελληνική ταινία: «Ένα μουζούκι αλλιώς από τ'άλλα»
- 23.20 Μετάδοση PIK

Δευτέρα του Πάσχα 25 Απριλίου

- 00.00 Σύνδεση με PIK
- 11.00 «Από μέρα σε μέρα»
- 18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK
- 19.15 Κυπριακή σειρά «Βήματα στην άμμο»
- 19.45 Λούφα και παραλλαγή
- 20.30 Ταινία «Ένας λαθρεπιβάτης στην καρδιά μου»

- 21.45 Δελτίο Ειδήσεων από PIK
- 22.05 Ταινία: «Πώς καταντήσαμε Σωτήρη»
- 23.50 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK

Τρίτη 26 Απριλίου

- 11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα» Από Hellenic 2
- 18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK
- 19.15 Νέα Κυπριακή σειρά «Βήματα στην άμμο»
- 19.45 Ελληνική σειρά: «Και οι παντρεμένοι έχουν ψυχή»
- 20.30 Σύνδεση με PIK
- 21.30 Ειδήσεις από το PIK
- 21.45 Ελληνική ταινία: «Έγκλημα στα παρασκήνια»
- 23.30 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK

Τετάρτη 27 Απριλίου

- 00.00 Σύνδεση με PIK
- 11.00 Από μέρα σε μέρα (PIK)
- 18.00 Δελτίο από PIK
- 19.15 Κυπριακή σειρά «Βήματα στην άμμο»
- 19.50 Με το φακό του Hellenic TV
- 22.45 Ελληνική ταινία: « Σέξι μπάτσος και σκληρός»
- 20.00 Μετάδοση Δορυφορικού Προγράμματος PIK
- 22.20 Ελληνική ταινία: «Κύριε καθηγητά που κοιμήθηκα χθες»
- 23.30 Σύνδεση με PIK

Πέμπτη 28 Απριλίου

- 00.00 Σύνδεση με PIK
- 11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα»
- 18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK
- 19.15 Νέα Κυπριακή σειρά «Η λίμνη»
- 20.05 Σειρά: Το νησί
- 20.45 Σύνδεση με PIK
- 20.00 Ταινία «Ένας κόκορας στη γετονιά σας»
- 23.30 Σύνδεση με PIK



Ρ Α Δ Ι Ο Φ Ω Ν Ο

Το LGR μεταδίδει: Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή:

- 7.05 π.μ. Αγιολόγιο της ημέρας με τον Αρχιεπίσκοπο κ.κ. Γρηγόριο
- 7:15 π.μ. - 10:00π.μ. Καλημέρα Λονδίνο με τους: Δευτέρα με τον Γιάννη Ιωάννου, Τρίτη και Τετάρτη Ελένη Παναγιώτου, Πέμπτη και Παρασκευή Πάρης Τσουφράς - Ανασκόπηση του τουρκοκυπριακού τύπου, ειδήσεις, καιρός και μουσική.
- 10:00π.μ. - 12:00π.μ. Λίγο πριν το μεσημέρι - Μουσικές επιλογές με τον Άκη Ηρακλέους. (Εκτός Δευτέρας που είναι με την Σούλα Βιολάρη).
- 12:00π.μ. - 2:00π.μ. - Με την Αντζελα Παναγιώτου (κάθε Δευτέρα, Τετάρτη και Παρασκευή) και - με τον Γιώργο Γρηγορίου (κάθε Τρίτη και Πέμπτη)
- 3:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET
- 4.00π.μ. - 6.00 π.μ. DRIVE TIME - (Δευτέρα, Τετάρτη και Παρασκευή με τον Ανδρέα Μιχαηλίδη και - Τρίτη και Πέμπτη με τον ΠΑΡΗ ΛΕΒΕΝΘΗ.
- 8.00- 10.00 π.μ. Πρόγραμμα για τους νέους.
- 10:00π.μ. - 12:00π.μ. Ελληνική Μουσική
- 12:00π.μ. - 7:00π.μ. Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ραδιοφώνου του PIK

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

- 7:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από PIK.
- 7:30π.μ. Τίτλο Ειδήσεων και Ανασκόπηση του Τουρκοκυπριακού Τύπου
- 8:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ- ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ.
- 8:30π.μ. LONDON TODAY - News - Finance - Traffic
- 9:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά
- 10:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ραδιοφωνικό πρόγραμμα του PIK
- 11:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN
- 12:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN
- 1:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ραδιοφωνικό πρόγραμμα του PIK
- 2:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN
- 3:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET
- 4:40π.μ. Τοπικές Ειδήσεις, σπορ, καιρός.
- 5:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ στα Αγγλικά από την IRN
- 6:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το τηλεοπτικό πρόγραμμα του PIK
- 12:00π.μ. (Μεσάνυχτα) ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το ραδιοφωνικό πρόγραμμα του PIK

ΔΕΥΤΕΡΑ

- 12:00π.μ. - 2:00π.μ. Μουσικό Πρόγραμμα με την Αντζελα Παναγιώτου
- 2:00π.μ. - 4:00π.μ. Απομείζονο με τον Βασίλη Παναγή
- 7:30π.μ. - 8:30π.μ. Ώρα της Εκκλησίας
- 10:15π.μ. - 12:00π.μ. Με τον Πίτερ Κρίστιανσον

ΤΡΙΤΗ

- 12:00π.μ. - 2:00π.μ. Λαϊκό Κομπόλι με τον Γιώργο Γρηγορίου

- 2:00π.μ. - 4:00π.μ. Τα τραγούδια της Παρέας με την Σάντρα Μπιλικά.
- ΤΕΤΑΡΤΗ**
- 12:00π.μ. - 2:00π.μ. Περσάμενα αλλά όχι ξεχασμένα με την Αντζελα Παναγιώτου
- 2:00π.μ. - 4:00π.μ. Κάθε Τετάρτη Απόγευμα με την Σάντρα Μπιλικά
- 7:10π.μ. Αγγελίες Θανάτου
- ΠΕΜΠΤΗ**
- 12:00π.μ. - 2:00π.μ. Ένα τραγούδι για σας με τον Γιώργο Γρηγορίου
- 2:00π.μ. - 4:00π.μ. Με βάρκα το τραγούδι με την Σάντρα Μπιλικά
- 7:15π.μ. - 8:00π.μ. Γύρω στο μικρόφωνο..
- 8:00π.μ. - 10:00π.μ. Young and Connected με την Αντζελα Ματθαίου
- ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ**
- 12:00π.μ. - 2:00π.μ. Σώπα και άκουσε με την Αντζελα Παναγιώτου
- 2:00π.μ. - 4:00π.μ. ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ με τον Βασίλη Παναγή
- 7:15π.μ. - 7:45π.μ. Η ηχώ της Παροικίας με τον Γιώργο Γρηγορίου.
- 8:00π.μ. - 10:00π.μ. Young and Connected με τον Πάρη Τσουφρά
- ΣΑΒΒΑΤΟ**
- 07.00-10.00π.μ Με τη Σούλα Βιολάρη
- 8:30π.μ. - 9:00π.μ. Υμνολογία της Εκκλησίας. Με τον π. Ιωσήφ Παλιούρα
- 10:00π.μ. - 1:00π.μ. Η ώρα της Γυναίκας με την Αντζελα Παναγιώτου
- 2:00π.μ. - 2:30π.μ. Ώρα για σπορ με τον Νίκο Παπαδόπουλο

- 2:30π.μ. - 4:00π.μ. Μεσημβρινές Σελίδες με τον Βασίλη Παναγή
- 4:00π.μ. - 6:00π.μ. Πες το με ένα τραγούδι με τη Σάντρα Μπιλικά
- 7:35π.μ. - 9:00π.μ. Λαϊκή Βραδιά με την Άντρια Γερολέμου
- 9:00π.μ. - 10:00π.μ. Ρεμπέτικη Ανθολογία. Με τον Γιάννη Πολυκανδριώτη
- 10:00π.μ. ΕΙΔΗΣΕΙΣ από NET
- 10:05π.μ. ΤΗΝ ΕΙΔΑ ΑΠΟΨΕ ΛΑ'Ι ΚΑ. Με τον Νίκο Τσαντίλα
- ΚΥΡΙΑΚΗ**
- 7:00π.μ. - 10:00π.μ. Καλημέρα Κυριακή Με τη Σούλα Βιολάρη.
- 10:05π.μ. Μια φορά και ένα καιρό (Παιδικό πρόγραμμα με τη συνεργασία της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής).
- 10:30π.μ. - 12:35π.μ. Θεία Λειτουργία
- 12:40π.μ. Το Τραγούδι του Γάμου
- 1:30π.μ. Κυπριώτικο Σκετς
- 2:00π.μ. - 2:30π.μ. Σπορ με τον Νίκο Παπαδόπουλο
- 2:30π.μ. - 4:00π.μ. ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΚΥΡΙΑΚΗ. Με τον Γιάννη Ιωάννου.
- 4:00π.μ. - 6:00π.μ. Ζήτω το Ελληνικό Τραγούδι με τον Μιχάλη Γερμανό
- 7:25π.μ. - 10:00π.μ. Τα τραγούδια της Ψυχής με τη Φανή Ποταμίτη
- 10.05 - 12.00 ΠΑΝΟ ΑΠΟ ΤΑ ΣΥΝΝΕΦΑ. Με την Ελένη Παναγιώτου.
- 12:05 μεσάνυχτα - 2:00πμ Μουσικό Πρόγραμμα με τον Νίκο Τσαντίλα.

Το Αθλητικό Τμήμα της «Ε» και όλοι οι συνεργάτες μας, ενχόμενα στην Παροιμία και σε όλο τον Ελληνισμό, αλλά ιδιαίτερα στους φιλάθλους και στην ποδοσφαιρική οικογένεια της Ομογένειας,
ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ

Τις Αθλητικές Σελίδες σας προσφέρει το εστιατόριο **Ραυερί** Greek Taverna
Open 7 days a week
340 High Rd Wood Green N22
020 8888 3111

ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ
ΧΩΡΗΓΟΣ **ΥΝΑ SOLICITORS**
Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	I.	H.	T	ΔΤ	B
1. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ	18	16	1	1	64-20	44	49
2. ΠΑΝΘΕΑ	18	12	1	5	50-30	20	37
3. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ	18	12	1	5	46-36	10	37
4. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΑΡΗΣ	18	10	2	6	44-29	15	32
5. ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ	18	9	2	7	47-37	10	29
6. ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ	18	5	5	8	30-37	-7	23
7. ΔΥΝΑΜΟ	18	8	1	9	40-39	1	22
8. ΑΝΟΡΘΩΣΗ	18	6	1	11	30-47	-17	19
9. ΑΠΟΕΛ	18	2	4	12	33-58	-25	10
10. ΠΕΝΤΑΓΙΑ	18	1	0	17	16-67	-51	3

Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	I.	H.	T	ΔΤ	B
1. ΟΜΟΝΟΙΑ	18	16	2	0	65-10	55	47
2. ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ	18	10	5	3	52-25	27	37
3. ΑΕΛ	17	10	2	5	52-27	25	34
4. ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ	18	7	5	6	33-31	2	28
5. ΠΑΝΤΕΛ	18	7	4	7	32-28	4	27
6. ΑΡΑΧΝΗ	17	6	5	6	43-35	8	23
7. ΚΛΝ	18	5	4	9	52-47	5	21
8. ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ	18	4	3	11	24-49	-25	18
9. ΑΓΙΟΙ ΠΑΝΤΕΣ	18	3	9	6	26-27	-1	15
10. ΟΛΥΜΠΙΑ	18	1	1	16	21-121	-100	4

ΦΟΡΜΟΥΛΑ-1

Πρώτη νίκη για τον Χάμιλτον στην Κίνα

Ο Λιούις Χάμιλτον φώναξε δυνατά «παρών» στο Grand Prix της Κίνας και πήρε την πρώτη του νίκη για φέτος, αφήνοντας στη 2η θέση τον Σεμπάστιαν Φέτελ. Στην 3η θέση μετά από μεγάλο αγώνα ο Μαρκ Γουέμπερ. Απογοήτευσαν και πάλι οι Ferrari.

Συναρπαστική εξέλιξη σε ένα ακόμη Grand Prix της φετινής σεζόν με το ενδιαφέρον να παραμένει αμείωτο μέχρι το πέσιμο της καρό σημαίας.

Ο Λιούις Χάμιλτον, εκμεταλλευόμενος τη στρατηγική της ομάδας του και την κακή μέρα στην οποία βρέθηκε ο Φέτελ, κατάφερε να πανηγυρίσει την πρώτη του νίκη στη σεζόν, προσπερνώντας τον Γερμανό Πρωταθλητή 4 γύρους πριν το τέλος.

Ο Σεμπάστιαν Φέτελ που εκκίνησε από την πρώτη θέση, είδε τους Χάμιλτον και Μπάτον να φεύγουν πιο γρήγορα όταν το κόκκινο φάτα έσβησαν, αφήνοντάς τον 3ο, μπροστά από τους Ρόσπεργκ, Μάσα και Αλόνσο.

Τον σπουδαιότερο αγώνα μέσα στην πίστα όμως τον έδωσε ο Μαρκ Γουέμπερ. Ο Αυστραλός πιλότος που εκκίνησε 18ος, με στρατηγική 3 πιτ στοπ, κατάφερε να κερδίζει συνεχώς θέσεις γύρο με τον γύρο και εν τέλει, κατάφερε να βρεθεί 3ος και να ανέβει στο βάθρο.

Ο Τζένσον Μπάτον υπέπεσε σε πολλά λάθη και τελικά περιορίστηκε στην 4η θέση. Στη "φάση" του αγώνα, ο Βρετανός πιλότος μπαίνοντας στα πιτ για τον πρώτο του πιτ στοπ, έκανε λάθος παίρνοντας θέση μπροστά από τους μηχανικούς της Red Bull (!), με αποτέλεσμα ο Φέτελ που τον ακολουθούσε, να εκμεταλλευτεί την ολιγωρία και να τον προσπεράσει κατά την έξοδο.

Οι Ferrari δεν κατάφεραν να βελτιώσουν την εικόνα τους πραγματοποιώντας μέτριο αγώνα. Ο Φελίπε Μάσα τερμάτισε 6ος πίσω από τον Νίκο Ρόσπεργκ και ο Φερνάντο Αλόνσο στην 7η θέση.

ΚΥΠΕΛΛΟ ΚΥΠΡΟΥ

Ανοικτούς λογαριασμούς ενόψει της ρεβάνς που θα διεξαχθεί στο «Αντ. Παπαδόπουλος» στις 4 Μαΐου άφησαν **Απόλλωνας** και **Ανόρθωση**, που εξήλθαν ισόπαλοι 1-1 στον πρώτο ημιτελικό που έγινε στο Τσίρειο. Ο Περώνε αποδείχθηκε η χρυσή αλλαγή για την ομάδα της Αμμοχώστου καθώς δέκα λεπτά μετά την είσοδο του πέτυχε τέρμα, ωστόσο ο Απόλλωνας πάλεψε στα τελευταία λεπτά και κατάφερε να ισοφαρίσει με εύστοχο κτύπημα πέναλτι του **Ντανιέλ Κιντέρος**.

Στον άλλο ημιτελικό, στο α' ημίχρονο η **Ομόνοια** προηγείτο του **Εθνικού** με 1-0 (46' **Μακρίδης**).



ΣΤΟ ΚΥΠΕΛΛΟ ΚΟΠΑ Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

Η ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΑΡΗΣ ΣΤΟΝ ΤΕΛΙΚΟ

• ΣΤΟΥΣ ΗΜΙΤΕΛΙΚΟΥΣ Η ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ

● Η ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΑΡΗΣ πέρασε στον τελικό του Κυπέλλου Α' Κατηγορίας μετά τη νίκη της επί της ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ με 3-2 και θα περιμένει τον αντίπαλο της για τη διεκδίκηση του τροπαίου και που θα είναι μία εκ των Νέας Σαλαμίνας, ΔΥΝΑΜΟ ή ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟΥ.

Οι νικητές ήταν καλύτεροι και δίκαια πέρασαν στον τελικό. Προηγήθηκαν στο 35' με τον Καρίμ και με το 1-0 έληξε και το ημίχρονο. Στο 55' ο Άλεξ Φιλίππου έκανε το 2-0 ενώ στο 62' ο Μάθιου μείωσε για την ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ. Στο 65' ο Καρίμ πέτυχε το 3-1 και ο Βολτάν στο 90' με εύστοχο κτύπημα πέναλτι μείωσε για την ομάδα των Τουρκοκυπρίων, γράφοντας το τελικό 3-2.

● Η ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ θα διεκδικήσει άλλο ένα τίτλο φέτος μετά τη νίκη της επί της ΑΔΕΛ-

ΦΟΤΗΤΑΣ με 6-3 περνώντας στους ημιτελικούς του Κυπέλλου Α' Κατηγορίας ΚΟΠΑ. Το παιχνίδι ήταν πάρα πολύ καλό και από τις δύο ομάδες, όμως οι πρωταθλητές πίστεψαν περισσότερο στη νίκη και κατάφεραν να πάρουν τη νίκη-πρόκριση. Στο πρώτο ημίχρονο οι δύο ομάδες είχαν μοιρασμένη την υπεροχή και πήγαν στα αποδυτήρια με το ισόπαλο 2-2. Προηγήθηκαν οι νικητές με τον Τζεφ Χάμμον με το πιο γρήγορο φετινό τέρμα στο 20ό δευτερόλεπτο, ισοφάρισε η ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ με τον Χρίστο Χατζήπαπα, ενώ η ΣΑΛΑΜΙΝΑ πήρε το προβάδισμα και πάλι με τον Χάμμον, όμως η ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ ισοφάρισε με τον Κρις Αντωνίου.

Στην επανάληψη οι ερυθρόλευκοι ανέβασαν την απόδοσή τους και κατάφεραν να προηγηθούν με 5-2 με τους Στεβ Βαλένσια, Στεβ Χάμμον και

Ξιουρή, ενώ η ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ μείωσε σε 5-3 με τον Ααρν Κέννεντι. Το τελικό 6-3 έγραψε ο Τζάστιν.

ΣΤΟ ΚΥΠΕΛΛΟ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

Η ΑΕΛ προκρίθηκε στους "4"

Χωρίς καμία δυσκολία η ΑΕΛ πέρασε στους ημιτελικούς του κυπέλλου Β' Κατηγορίας και θα αντιμετωπίσει την ΚΑΝ. Νίκησε 5-0 την ΠΙΑΝ-ΤΕΛ, η οποία παρουσιάστηκε αδιάφορη και με ελλιπή σύνθεση και θα διεκδικήσει με πείσμα την πρόκριση της στον τελικό.

Οι νικητές προηγήθηκαν στο ημίχρονο 1-0 αλλά στη συνέχεια ήταν σαρωτικοί πετυχαίνοντας άλλα τέσσερα τέρματα. Σκόρερ οι Κώστας Χρυσόστομος (3), Ρακίμ Ρίτσιαντ και Τζούλαερ.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΚΥΠΕΛΛΑ

Ρεάλ - Μπαρτσελόνα στον (ημι)τελικό τού Τσάμπιονς Λιγκ - υπόθεση «γειτόνων» το Europa League

● Η Ρεάλ Μαδρίτης επικράτησε 1-0 της Τότεναμ στο «Γουάιτ Χαρτ Λέιν» και με δύο νίκες προκρίθηκε στα ημιτελικά του Τσάμπιονς Λιγκ, εκεί που την περιμένει η Μπαρτσελόνα.

Με 2-1 επιβλήθηκε στον άλλο προημιτελικό η Σάλκε της Ιντερ, στο Γκελζενκίρχεν, και πλέον συγκαταλέγεται και με τη βούλα στις «4» καλύτερες ομάδες της Ευρώπης!

Την Τρίτη, η Μάντσεστερ Γιουν. είχε κερδίσει 2-1 την Τσέσι και η Μπαρτσελόνα 1-0 τη Σαχτάρ.

Τα ζευγάρια των ημιτελικών: Ρεάλ Μαδρίτης - Μπαρτσελόνα Σάλκε - Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ

Οι πρώτοι ημιτελικοί στις 26 και 27 Απριλίου.

● Σε υπόθεση... γειτόνων εξελίσσεται το εφεπνό Europa League, καθώς την πρόκριση στα ημιτελικά της διοργάνωσης πήραν τέσσερις ομάδες από την ιβηρική χερσόνησο. Πόρτο-Βιγαρεάλ και Μπενφίκα-Μπραγκα θα είναι τα ζευγάρια της τετράδας, καθώς στις ρεβάνς η Πόρτο νίκησε την Σπαρτάκ Μόσχας με 5-2 (5-1 α' ματς), η Βιγαρεάλ την Τβέντε με 3-1 (5-1), η Μπενφίκα έφερε 2-2 με την Αϊντχόφεν (4-1 α' ματς) και η Μπραγκα ήρθε ισόπαλη 0-0 με την Ντιναμό Κιέβου (1-1).

Οι πρώτοι ημιτελικοί το Σάββατο 7 Μαΐου

ΚΑΛΑΘΟΣΦΑΙΡΑ

Ο Ολυμπιακός νίκησε τον ΠΑΟ

Μετά από συναρπαστική μάχη και εξέλιξη για γερά νεύρα ο Ολυμπιακός νίκησε, στην παράταση, τον Παναθηναϊκό, στο κατάμεστο Στάδιο Ειρήνης και Φιλίας, με 87-83 (κανονική διάρκεια: 76-76), στο μεγάλο ντέρμπι της 25ης αγωνιστικής του πρωταθλήματος της Α1 μπάσκετ των ανδρών. Με τη νίκη της αυτή η ομάδα του Ντούσαν Ιβκοβιτς κατέκτησε την πρώτη θέση στην κανονική περίοδο και το απόλυτο πλεονέκτημα έδρας στα πλέι οφ.

Η Ρεάλ στο Final Four

Η Ρεάλ Μαδρίτης είναι η ομάδα που συμπληρώνει την τετράδα του Final Four της Ευρωλίγκας αφού επικράτησε της Βαλένθια με 66-58. Η Ρεάλ θα είναι η μοναδική εκπρόσωπος της Ισπανίας στο Final Four, το οποίο θα διεξαχθεί στη Βαρκελώνη. Εκεί θα τεθεί αντιμέτωπη στον ημιτελικό με τη Μακάμπι Τελ Αβιβ. Στον άλλο ημιτελικό, ο Παναθηναϊκός θα αντιμετωπίσει την ιταλική Σιένα.

Το Final Four θα διεξαχθεί στις 6 και 8 Μαΐου.

Ο ΚΟΠΑ
εύχεται
σε όλη
τη φίλαθλη
Παροιμία

Καλό Πάσχα!

ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ – ΠΛΕΪ ΟΦ

Νίκες για ΑΠΟΕΛ και ΟΜΟΝΟΙΑ

Νικηφόρο ήταν το πέρασμα του ΑΠΟΕΛ από το «Αντώνης Παπαδόπουλος», κερδίζοντας με σκορ 1-2 την Ανόρθωση...

Η Ομόνοια με πολύ καλή εμφάνιση επικράτησε 3-0 της ΑΕΚ σε αγώνα που έγινε ΓΣΠ. Στο ντεμπούτο του, ο Νεόφυτος Λάρκου παρουσίασε μια διαφορετική Ομόνοια...

Η Ομόνοια ήταν πολύ καλύτερη και στα δύο ημίχρονα και πέτυχε τρία γκολ, με τον Μακρίδη στο 31', τον Λούα Λούα στο 67' και τον Αλωνεύτη στο 76'.

ΣΩΘΗΚΕ Ο ΕΘΝΙΚΟΣ, ΑΓΩΝΙΑ ΓΙΑ ΑΛΚΗ, ΕΡΜΗ, ΑΕΠ

Την πρώτη του νίκη στην φάση των πλέι οφ πανηγύρισε ο Ολυμπιακός που επικράτησε 2-1 της ΑΕΛ σε αδιάφορο αγώνα που έγινε στο ΓΣΠ.

Νίκη γοήτρου πέτυχε η Ενωση, που επικράτησε 2-1 του Απόλλωνα σε αδιάφορο αγώνα που έγινε στο «Τάσος Μάρκου».

Μεγάλη ένταση κυριάρχησε μετά το τέλος του αγώνα μεταξύ Ερμή και Α.Ε. Πάφου, που ολοκληρώθηκε στην ισοπαλία 3-3, με επίκεντρο τον διαιτητή Χαράλαμπο Σκαπούλλη.

Νίκη παραμονής πέτυχε ο Εθνικός στο «Αντώνης Παπαδόπουλος», όπου επικράτησε 3-2 της Αλκής, με πρωταγωνιστή τον Γκέλσον Ροντρίγκεζ.

Β' Κατηγορία: Εριξε τεσσάρα ο Άρης

Μεγάλη νίκη πέτυχε ο Άρης στην Αραδίππου όπου επικράτησε με 4-0 της τοπικής Ομόνοιας. Με τον Λούκας Σόσιν να σκοράρει δύο τέρματα.

Στον άλλο αγώνα, ισόπαλο χωρίς τέρματα ολοκληρώθηκε το σημαντικό παιχνίδι μεταξύ της Νέας Σαλαμίνας και της Αναγέννησης Δερόνειας.

ΣΤΗ ΣΟΥΠΕΡΛΙΓΚΑ

Εντυπωσιακό φινάλε με δάρα για Ολυμπιακό

ΣΤΑ ΠΛΕΪ ΟΦ Ο ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ ΒΟΛΟΥ

Ολυμπιακός πανηγύρισε το 38ο πρωτάθλημα στο κατάμεστο από 30.000 κόσμο "Γεώργιος Καραϊσκάκης" όπου πραγματοποιήθηκε η φιάστα για την κατάκτηση του τίτλου.

Στα highlights του αγώνα, περνά το στιγμιότυπο του 67ου λεπτού, όταν ο Ερνέστο Βαλβέρδε απέσυρε τον Αντώνη Νικοπολίδη.

Ο Ολυμπιακός Βόλου νίκησε με 3-2 τον Παναθηναϊκό στο "Πανθεσσαλικό" στάδιο και εξασφάλισε τη συμμετοχή του στα πλέι οφ του πρωταθλήματος.

Με νίκη ολοκλήρωσε τις εφετηνές υποχρεώσεις του ο Άρης, που επικράτησε στα "Πηγιάδια" της Ξάνθης με 2-1.

Παρά τη νίκη της, όμως, η μακεδονική ομάδα έμεινε εκτός των πλέι οφ, μετά τη νίκη του Ολυμπιακού Βόλου επί του Παναθηναϊκού.

Θριαμβευτικά ολοκληρώθηκε η σεζόν για τον Εργοτέλη, που πέρασε με άνεση από τις Σέρρες συντρίβοντας 4-0 τον ουραγό Πανσερραϊκό και κατέκτησε την 8η θέση.

Η ΑΕΚ αναδείχθηκε ισόπαλη 0-0 του Ηρακλή στο ΟΑΚΑ. Οι "κιτρινομαυροί" εξασφάλισαν τη συμμετοχή τους στα πλέι οφ.

Ισόπαλη χωρίς τέρματα ολοκληρώθηκε η αναμέτρηση του Ατρομήτου με την Καβάλα στο γήπεδο Περιστερίου. Σε έναν αδιάφορο βαθμολογικά αγώνα οι δύο ομάδες μοιράστηκαν βαθμούς και εντυπώσεις.

Με ηγλά το κεφάλι «αποχαρέτησε» ο Αστέρας την Σούπερ Λίγκα, καθώς επικράτησε 3-1 του αδιάφορου Πανιώνιου στην Τρίπολη. Για τους γηπεδούχους ο Πουλίδο «χτύπησε» δύο φορές (7', 42'), ο Λαδάκης «έγραψε» το 3-0, ενώ οι «κυανέρυθροι» κατάφεραν να μειώσουν στο 87' με τον Γκαλίτσιο.

Την τρίτη θέση κατέκτησε ο ΠΑΟΚ και ετοιμάζεται πλέον για τα πλέι οφ. Στην 30η και τελευταία αγωνιστική της κανονικής περιόδου, ο "Δικέφαλος του Βορρά" επικράτησε 2-0 της Κέρκυρας με γκολ των Ιβιτς (9') και Αθανασιάδη (76').

Μάντσεστερ Σ. και Στόουκ στον τελικό του FA Cup

Μάντσεστερ Σίτυ και Στόουκ θα αναμετρηθούν στις 14 Μαΐου στο Γουέμπλεϊ για να διεκδικήσουν το Κύπελλο Αγγλίας.

Με γκολ του Γιαγιά Τουρέ, η Μάντσεστερ Σίτι νίκησε 1-0 τη Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ και προκρίθηκε στον τελικό του Κυπέλλου Αγγλίας για πρώτη φορά μετά από 56 χρόνια.

Ο Γιαγιά Τουρέ στο 52' πέτυχε το "χρυσό" γκολ, ενώ η Γιουνάιτεντ δεν μπόρεσε να αντιδράσει από τη στιγμή που βρέθηκε με 10 παίκτες στο 71', λόγω αποβολής του Πολ Σκόουλς.

Το δεύτερο "εισιτήριο" του τελικού πήρε η Στόουκ που συνέτριψε 5-0 την Μπόλτον και θα εμφανιστεί για πρώτη φορά σε τελικό στην... υπεραιώνια ιστορία της.

Θεωρείται ο δεύτερος - μετά τη Νοτς Κάουντι - παλαιότερος σύλλογος στον κόσμο με καταγεγραμμένο έτος ίδρυσης το 1863, όμως σ'αυτά τα 147 χρόνια δεν είχε καταφέρει ποτέ να φτάσει στο τελευταίο σκαλοπάτι πριν το FA Cup, ενώ η μοναδική της διάκριση είναι το Λιγκ Καπ του 1972.

Τέσσερα χρόνια αργότερα η Μάντσεστερ Σίτι είχε κατακτήσει το ίδιο τρόπαιο και αυτός είναι ο τελευταίος της τίτλος!

Με άλλα λόγια, στις 14 Μαΐου στο Γουέμπλεϊ θα θεθούν αντιμέτωπες δύο ομάδες που περιμένουν πάνω από 35 χρόνια να πανηγυρίσουν έναν τίτλο.

ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ Α' Κατηγορία

Αποτελέσματα

Table with 2 columns: Team, Score. Includes ΟΜΟΝΟΙΑ - ΑΕΚ (3-0), ΕΡΜΗΣ - ΑΕ ΠΑΦΟΣ (3-3), ΑΛΚΗ - ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ (2-3), etc.

Βαθμολογία

Table with 5 columns: Team, A, N-I-H, T, B. Lists top teams like ΑΠΟΕΛ, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΝΟΡΘΩΣΗ, etc.

ΠΛΕΪ ΟΦ (4η ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ): 2ος Όμιλος (Παρασκευή 29/4): ΑΕΛ - ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ 1ος Όμιλος (Σάββατο 30/4): ΑΕΚ - ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΠΟΕΛ - ΑΝΟΡΘΩΣΗ 3ος Όμιλος: ΑΕ ΠΑΦΟΣ - ΕΡΜΗΣ ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ, ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ - ΑΛΚΗ 2ος Όμιλος (Κυριακή 1/5): ΑΠΟΛΛΩΝ - ΕΝ ΠΑΡΑΛΙΜΝΙΟΥ

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ Super League

Αποτελέσματα

Table with 2 columns: Team, Score. Includes ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ - ΚΑΒΑΛΑ (0-0), ΞΑΝΘΗ - ΑΡΗΣ (1-2), ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ - ΛΑΡΙΣΑ (6-0), etc.

Βαθμολογία

Table with 5 columns: Team, A, N-I-H, T, B. Lists top teams like ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ, ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ, ΑΕΚ, etc.

ΠΛΕΪ ΟΦ: Το πρόγραμμα δεν έχει ανακοινωθεί ακόμα. Οι αγώνες θα ξεκινήσουν στις 8 Μαΐου. Ο Παναθηναϊκός αρχίζει με 3 βαθμούς, η ΑΕΚ με 2, ο ΠΑΟΚ με 1 και ο Ολυμπιακός Βόλου με 0.

ΑΓΓΛΙΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

Αποτελέσματα

Table with 2 columns: Team, Score. Includes ΜΠΕΡΜΙΓΧΑΜ - ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ (2-0), ΕΒΕΡΤΟΝ - ΜΠΛΑΚΜΠΕΡΝ (2-0), etc.

Βαθμολογία

Table with 5 columns: Team, A, N-I-H, T, B. Lists top teams like ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ Γιουν, ΑΡΣΕΝΑΛ, etc.

ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΤΑΡΤΗ 26/4: ΤΣΕΛΣΙ - ΜΠΕΡΜΙΓΧΑΜ, ΑΡΣΕΝΑΛ - ΤΟΤΕΝΑΜ ΜΕΓΑΛΟ ΣΑΒΒΑΤΟ 23/4: ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ Γιουν, ΕΒΕΡΤΟΝ, ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΑ - ΣΤΟΟΥΚ, ΜΠΛΑΚΠΟΥΛΑ - ΝΙΟΥΚΑΣΛ, ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ - ΜΠΕΡΜΙΓΧΑΜ, ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ - ΓΟΥΪΓΚΑΝ, ΤΟΤΕΝΑΜ - ΓΟΥΕΣΤ ΜΠΡΟΜ, ΓΟΥΛΒΣ - ΦΟΥΛΑΜ, ΤΣΕΛΣΙ - ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΑΣΧΑ 24/4: ΜΠΟΛΤΟΝ - ΑΡΣΕΝΑΛ ΔΕΥΤΕΡΑ ΠΑΣΧΑ 25/4: ΜΠΛΑΚΜΠΕΡΝ - ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ ΤΡΙΤΗ 26/4: ΣΤΟΟΥΚ - ΓΟΥΛΒΣ ΣΑΒΒΑΤΟ 30/4: ΜΠΛΑΚΜΠΕΡΝ - ΜΠΟΛΤΟΝ, ΜΠΛΑΚΠΟΥΛΑ - ΣΤΟΟΥΚ, ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ - ΦΟΥΛΑΜ, ΓΟΥΕΣΤ ΜΠΡΟΜ - ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΑ, ΓΟΥΪΓΚΑΝ - ΕΒΕΡΤΟΝ, ΤΣΕΛΣΙ - ΤΟΤΕΝΑΜ ΠΡΩΤΟΜΑΓΙΑ: ΜΠΕΡΜΙΓΧΑΜ - ΓΟΥΛΒΣ, ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ - ΝΙΟΥΚΑΣΛ, ΑΡΣΕΝΑΛ - ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ Γιουν, ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ - ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ

Συγκλονιστικό φινάλε στο Εμιρέιτς

Εσπασαν καρδιές στο στο "Εμιρέιτς" όπου στο μεγάλο ντέρμπι της 33ης αγωνιστικής η Αρσενάλ εξήλθε ισόπαλη 1-1 με τη Λίβερπουλ, με τη Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ να χαμογελά, αφού η διαφορά είναι στους 6 βαθμούς.

STOP PRESS...

XANTHI AND NIGERIA'S ADEFEMI DIES IN CRASH: Xanthi and Nigeria defender Olubayo Adefemi has died in a car accident a day after the football season ended, Greek police said on Monday. It is thought that Adefemi lost control of his car on the Egnatia Highway ••• **ARSENAL LINKED WITH FORWARD:** Arsenal are reportedly interested in Freiburg's £13m rated Senegalese forward Papiss Demba Cisse.

We wish you a Happy Easter and ... Kali Souvla!

EDITORIAL

With the business end of the English season still to be concluded, how relevant is it that the Professional Footballers Association, the PFA, announced their end of season awards? Tottenham's Gareth Bale was voted the Player of the Year but given his limited impact in the last third of the season is he really worthy of such an accolade being bestowed upon him? Moreover, the omissions from the original short list, most notably Manchester United's Nani, has raised questions whether the PFA Award needs revising and updating.



Certainly at the time of voting, some three months ago, Gareth Bale was playing football of the highest standard. His performances for Tottenham domestically and in Europe raised his stock as a footballer of substance. No one should begrudge the young Welshman his moment of success, a success that is granted to him by his peers, but questions have to be asked whether, taking the season as a whole he is truly the League's best performer. The fact that he has only recently recovered from injury gives more credence to the view that the award should be voted for at the end of the season.

During the evening Bale was awarded with his prize, Arsenal's Jack Wilshire was rewarded for an outstanding season with the Young Player of the Year of the award. His honour is far more justified and he is a talent that will grow.

So who is more deserving than Bale for the main award? With Manchester United are closing in on their 19th title and much of their success this season has been built on defensive solidity. Edwin Van Der Sar, in the twilight of his career, has been outstanding as has Nemanja Vidic. However there is a very good argument that when discussing the virtues of centre halves, then Manchester City's Vincent Kompany has had a better season. He has been crucial in his side's march to the Cup Final and fighting for a Champions League place.

Nani also has claims. How a player who has been so pivotal to a side's charge to the top of the table has not been recognised can only be explained by the manner in which he plays the game. After all, an award that is voted or by players will not take kindly to some of Nani's on field antics. Nevertheless, his 18 assists, the most in the league and 9 goals should afford him recognition.

A player who has not been mentioned is West Brom's Peter Odemwingie. His 12 goals, eight assists and consistent performances have surely secured top flight football for his club and his role in this achievement should not be overlooked.

Ashley Cole was picked in the team of the year and while he is an outstanding full back and one of the best in the world, he has not had such a good season. In a season where his team has stuttered, there is a strong argument for the left back position to be occupied by Everton's Leighton Baines. His consistency and potency on the left flank has illuminated an ordinary season for his team. His four goals and 12 assists also serve as an indicator to his fine form.

Credit should also go to Tottenham's Luka Modric. While Bale may have got the headlining credit for an autumn of success at White Hart Lane, it has been Modric's impressive ability to knit together midfield and attack that have been important to Spurs' season. Rafael Van Der Vaart may have got deserved early season praise but he has faded badly towards the season's end and if you were ask Harry Redknapp, he would say Modric is a more integral part of his team's success than the Dutchman.

Other names to mention include Newcastle's Kevin Nolan who has scored as many goals from open play as Carlos Tevez, while West Ham's Paul Parker has shown a remarkable level of consistency in a struggling team. Yaya Toure's influence on the Manchester City team should also not be diminished and should they end their 35 year wait for silverware much of it would be due to his drive from midfield.

So has Bale he really been the best player this year? In terms of influence and form throughout the season, he has not even been the best at his club. Modric has been outstanding as has William Gallas. Elsewhere Samir Nasri has also had an impressive year. In a team sport it is always difficult to pick out an individual unless they have dominated like Thierry Henry or Ronaldo have in the recent past. This year's award should go to a player who has maintained high standards throughout the season and has been an influence on a side that is still in with a chance of domestic and European honours. That player is Edwin Van Der Sar. To still be playing at such a high level and with such consistency at the age of 40 is incredible. His calmness and high standards have been crucial in a season where defensively United have been accomplished in their push for honours. A look at the reasons why Arsenal may not win the title and not having a goalkeeper of the calibre of Van Der Sar rings true. This alone emphasises his importance and why he should have been named player of the year.

OMONIA APPOINT THEIR THIRDA MANAGER OF THE SEASON

Omonia sack Bajevic and replace him with Neophytos Larkou

In a season that promised so much, Omonia Nicosia has fired coach Dusan Bajevic in the aftermath of the 2-0 defeat against bitter rivals APOEL; a result which clinched their 21st league title.

The 62-year-old Bosnian Serb, whose two-decade career in Greece earned him eight championships, took over Omonia in October amid high hopes that he would turn the club's fortunes around following a poor run of performances and results from previous coach Takis Lemonis.

However after a string of lacklustre performances, including four consecutive draws the board of Omonia felt it necessary to get rid of the Bayevic.

Omonia swiftly announced last week that his successor would be the now former assistant to the Cyprus national team Neophytos Larkou.

It has been confirmed that Larkou was the only candidate considered. His understanding of the international game and his knowledge of Cyprus football were thought to be the deciding factors

An excellent footballer in his day Larkou



New Omonia manager Neophytos Larkou

made made 41 international appearances for Cyprus appearances and scoring two goals. In 2009, CFA appointed him as the assistant to Angelos Anastasiadis of the Cyprus national team.

Larkou's first game in charge was a com-

prehensive and encouraging 3-0 win over AEK at the weekend. With Omonia about to embark on a two-legged Cyprus Cup semi-final against Ethnikos, Larkou has an opportunity to be an instant success.

Arsenal watching young Greek defender

There have been reports that Arsenal manager Arsene Wenger has sent scouts to watch Schalke's Greek defender Kyriakos Papadopoulos. It is believed that Wenger is tracking Papadopoulos as an alternative in to another defensive target, Gary Cahill given the Bolton centre back will command a huge fee. The giant Greek would be available for around £4m

At only 19-years of age, the Greek youngster has impressed with Schalke boss Ralf Rangnick praising Papadopoulos' performance in the Champions League defeat of Inter Milan last week.

Papadopoulos made his senior debut for Olympiakos at just 15 years and 283 days, making him the youngest ever debutante in Greece. He is also captain of the Greece U21 team.



Papadopoulos in action here for Schalke against Inter Milan

Acropolis Rally is confirmed for 2012 World Rally calendar

The FIA, motor racing's ruling body confirmed last week that the Acropolis rally will be part of the 2012 World Rally Championship.

The news is a great fillip for the rally's or-

ganisers, coming on the back of the rally's return to the calendar this year. The 2011 Acropolis Rally will take place on June 16-19.

The FIA news justifies the great effort made

by the Greek rally organisers and serves to add to the prestige of this year's race, too. The 58th version of the Greek race, arguably one of the toughest in each year's calendar, will be based again in Loutraki, near Corinth.

ON THE TEE with Peter Santamas

ANGELO TAKKAS WINS LIVERAS FOUNDATION TROPHY

76 POINTS ENOUGH TO SECURE FIRST TITLE OF THE NEW SEASON

Angelos Takkas won the Liveras Foundation Trophy with 76 points, 35 points in the morning round and an amazing score of 41 points in the afternoon, the best of the day. The morning round was played on the Palmerston course which was in immaculate condition especially the greens which were very fast but true. Angelo's score of 35 points was just above average, the clubhouse leader at the time was none other than Lambros Kleantous, the battler with the advantage of playing on his home course, on 39 points with his nephew Marios Theodorou and Tony Philippou both on 38 points.

The afternoon round was played on the Melbourne course which was in excellent condition with the exception of the greens which were slow. However this seemed to have suited Angelo's game more than all the other players because the best other score was 36 points by Thommay Thomas.

I asked Angelo to talk me through his rounds of golf and this is what he said:

"In the afternoon round I played very well tee to green but my best game was putting. I sunk quite a few putts out there. My best hole was the 16th. Hit a 6 iron to the green, pin high and rolled in the putt for a birdie. I blobbed the 4th and 18th holes but after each blob I panned the next hole and that gave me the impetus to carry on. Watching Ben Webster hit the ball so smoothly and easily also helped tremendously and so was the encouragement from Lakis as well. In the morning round I was playing steady golf, no fireworks out there. The putting was not as good and only course management helped me to a respectable score."

Angelo played fantastic golf and he deserves to win his 4th major trophy, having won the Captain's



The happy winner Angelos Takkas (centre) is flanked by Marios Savva (left) and the CGS Captain Abe Basri (right)

Cup twice, 2001 & 2007 and the Masters Cup in 2008. He also won the fourball KO competition with Chris Georgiou in 1995. Angelos was Captain of the Society in 2005. His company, Health & Safety Risk Services, specialises on all aspects of Health & Safety. Congratulations to Angelos Takkas for an excellent win.

The Liveras Foundation Trophy was played on Thursday 14th April at Brocket Hall Golf Club, Hatfield. A field of 58 members took part in this event which was sponsored by Liveras Yachts. The Captain's Sweepstakes raised £380.00 for Noel Ark Children's Charity. The fourball voucher which was kindly donated by Brocket Hall was won by Vange Evangelou.

The first event of the season is always special for the members of the Cypriot Golf Society because after months of inactivity everyone is keen and looking forward to playing competitions once again and the socializing that goes with it. Another reason is the first event for the new Captain Abe Basri. Members want to show their support to the new Captain and make the start of his year happy and successful.

The day began early for the members of the Cypriot Golf Society. Everyone arrived at the clubhouse by 7.30 am for the usual coffee & bacon roll and at about 8.00am Tasos Periclis asked the captain, Abe Basri, to come on stage and be seated facing all the members. After a short introduction Tasos began directing the captain's This is Your Life sketch. With the help of a few members they acted some past moments in the captain's life. Everyone had a good laugh and that set the tune for the rest of the day.

At 8.30 am the Captain and his playing partners were called on the 1st tee. A bottle of champagne was cracked open for the Captain and his playing partners to toast the new season and the new Captain. The Captain then proceeded with hitting his drive in the middle of the fairway to signal the start of the 22nd season of the Cypriot Golf Society. The Captain's playing partners were Chris Antoniou, the President, Michael Tsangarides, the Vice Captain and Vange Evangelou the immediate past Captain.

After the evening meal and the speeches the Captain, Abe Basri and Marios Savva representing the sponsor Dion Liveras presented the trophies to the winners.



The Captain's team for the day: (left to right) Chris Antoniou, Michael Tsangarides, Abe Basri and Vange Evangelou

STATS

LIVERAS FOUNDATION TROPHY

WINNER	ANGELOS TAKKAS	76 points
Runners-up	Marios Theodorou	73 points
Third.....	Tony Philippou	72 points
Winner of morning round	Lambros Kleanthous	39 points
Runner-up of morning round	Andy Sawa	37 points
Winner of afternoon round	Tommay Thomas	36 points
Runner-up of afternoon round	Savvas Sava	35 points
Best Group	Angelos Geogiou, Tony Philippou, Lambros Kleanthous & Andy Michanicou	212 points
Best Gross Score	Panayiotis Karantoni	79 points
Seniors Prize	Peter Krase	33 points
Nearest to the pin	Andy Michanicou & George Timanti	
Guest prize	Steve Webster	64 points
Winner of bottom prize	Costa Arpapi	40 points

The Cypriot Golf Society's next event, the Challenge Shield, will take place on the 24th May 2011 at West Hill Golf Club, Surrey.

For more information about the Cypriot Golf Society, membership, competitions and golf lessons contact Peter Santamas on 020 8365 8505 or by email info@cypriotgolfsociety.com or visit the website on www.cypriotgolfsociety.com

PANATHINAIKOS:

"The future is gloomy"

Having seen arch rival Olympiakos claim their 13th title in 15 seasons, Panathinaikos fans will be concerned to hear that the club's principle shareholders agreed last week to reduce the club's budget for next season, following disagreements among its members, and to aim at a share capital increase of 15 million euros in the coming weeks.

A board meeting in Athens heard shareholders exchange frank views on how the current multiple-owner model has failed, with just one league title in three years and leaving the club several million euros in debt.

"The future is gloomy. The problem is money," said shareholder Thanassis Giannakopoulos, predicting a difficult season to come for the club.

Acting president Dimitris Gontikas stated after the meeting that "...the board agreed on a share capital increase of 15 million euros, but this certainly will not solve our problem, which is much more serious and will require moves that we will witness shortly.

"There is a very early deadline in May and then the board will decide on future measures. We will know how much money will come in within two-and-a-half weeks," Gontikas stated, implying that some of the highest earning players in the squad may need to be sold may be sold.

Another shareholder, Adamantios Polemis, expressed fear that not all of the owners will take part in the capital increase, predicting that in the end only half of the 15 million will come in.

"We need to go backward. Too much money was spent simply because it was available. We have now inherited a very expensive squad which has not succeeded on the pitch.

"Next summer when several contracts expire there will be a total reorganization. The budget will have to be slashed. There is no intention of money pouring in as before," explained Polemis.

Much will depend on whether Panathinaikos secures a spot in next season's Champions League. As things stand the club head the Champions League play-off group which starts in May. If it tops the group, the team will have to negotiate two qualifying rounds to make the profitable group stage of Europe's premier club competition.

Valverde stays at Olympiakos

Ernesto Valverde will be Olympiakos's manager for at least one more season, following his meeting with club president Vangelis Marinakis last week in Piraeus.

The Spanish coach, who led Olympiakos to its last two league titles in 2009 and this season, spoke with Marinakis for two hours in the presence of his agent with both parties reaching agreement.

The two parties are also thought to have discussed the club's summer transfer policy with Valverde reportedly asking for at least three midfielders and a goalkeeper to join Olympiakos.

The champions completed their Greek Super League season by thrashing Larissa 6-0 to end the campaign with a 100 percent home record on Sunday.

Valverde's team, who wrapped up the club's 38th title last month and 13th of the last 15, celebrated their triumph with a post-match party in front of 33,000 jubilant fans.

ASHCROFTS

BUSINESS RECOVERY & INSOLVENCY

*Ashcrofts is a dedicated firm on Insolvency Practitioners,
who can provide the best course of action
to companies and individuals in financial difficulties.*

Directors: **George Michael, Harjinder Johal**



We wish you
a Happy Easter

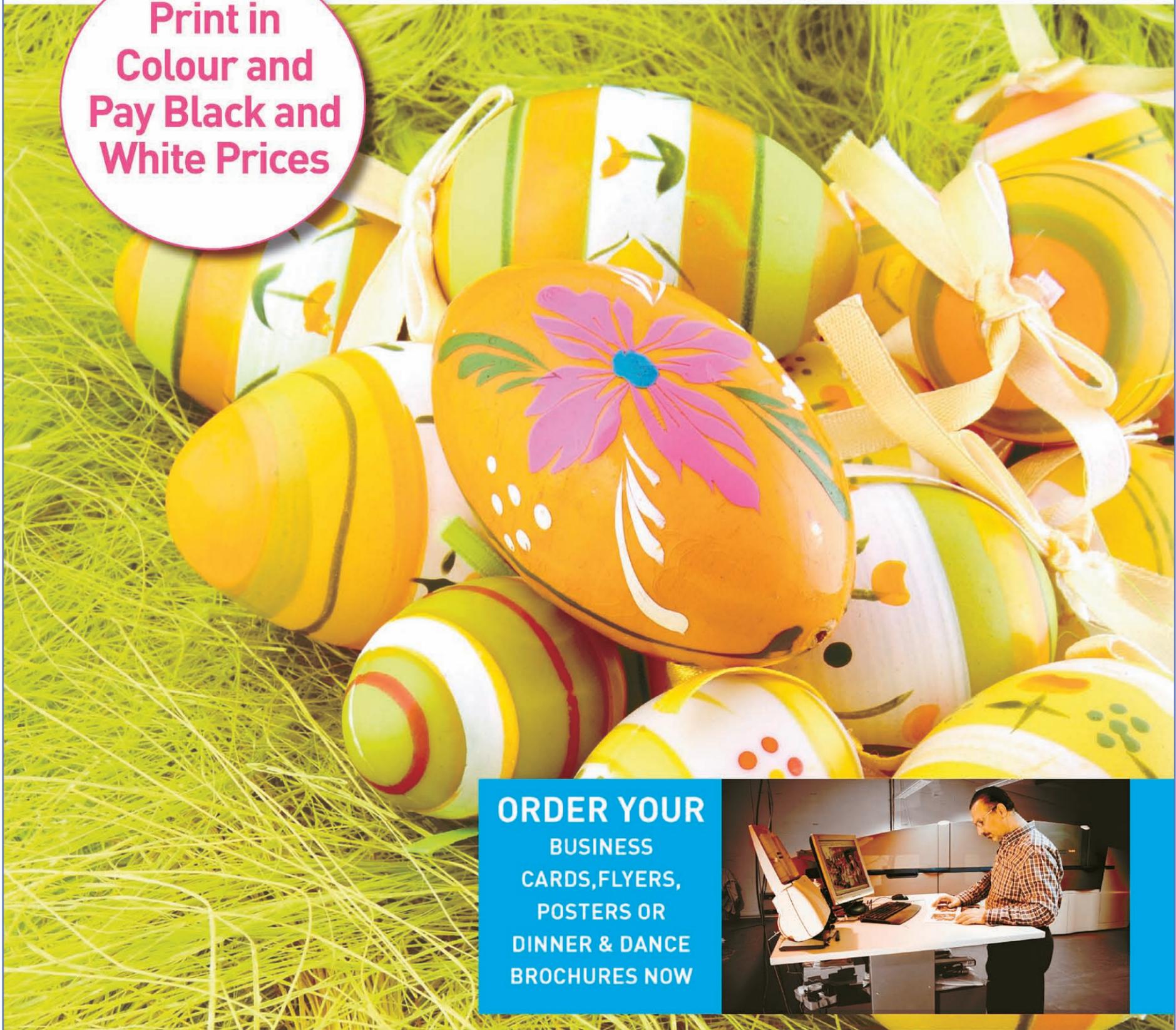
ASHCROFTS

601 HIGH ROAD
LEYTONSTONE
LONDON E11 4PA

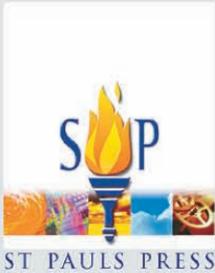
tel: 020 8556 2888
fax: 020 8556 8886
e-mail: info@ashcrofts.co.uk
website: www.ashcrofts.co.uk

HAPPY EASTER

Print in
Colour and
Pay Black and
White Prices



**ORDER YOUR
BUSINESS
CARDS, FLYERS,
POSTERS OR
DINNER & DANCE
BROCHURES NOW**



For more information call now on
020 8808 7788

Unit 4, Hotspur Industrial Estate, Tottenham, London N17 0XJ

KOPA

Sports

Round-up



- **TRIPIMENI-ARIS FINAL SAY**
- **AEL CHASE DOUBLE**
- **RIZOKARPASO-DYNAMO UNDECIDED**

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE IS SPONSORED by **YVA SOLICITORS**

SALAMINA IN A HURRY

Champions Salamina wasted no time in stating their intent of going for the treble. The "reds" took just 25 seconds to take the

lead in their quarter final with Brotherhood then going on to win 6-3 in a thrilling game. Having won the LFA Cup last Sunday,

Salamina have turned their interest on the domestic scene where they have a chance to add to the Division One title by lifting the

Divisional Cup. This will give them the treble which they missed last season when they were unexpectedly beaten by Dynamo in the Chal-

lenge cup final and finished runners-up in the league having already lifted the LFA cup.

Tripimeni-Aris the team everyone wants to avoid in the cup also came through winning 3-2 against Cetinkaya to reach the Final. Having won the title last season Tripimeni struggled early on in the season thus losing valuable ground. They have however battled hard and are now in such good form that they will be a match for anyone.

Having achieved their main objective, promotion, AEL are playing without fear and are now enjoying a cup run. Andy Neophitou's team have reached the semi-final of the Divisional Cup with an emphatic 5-0 win over Pantel and now face Kln for a place in the final.

Results in detail

DIVISION ONE CUP

Brotherhood 3
Salamina 6

Poor Brotherhood! They took on Salamina a week after the champions added the prestigious LFA cup and hoped they will have a hangover. Far from it, they found Salamina a very hungry outfit who set off on their task in lightning speed. There was no doubt they were looking to add to their two trophies by adding the Divisional cup. They took the lead with a goal from Jeff Hammond in just 25 seconds which rocked the Brotherhood who in fairness responded well with an equaliser on 15 minute the goal coming from Christos Hadjipapas. Everyone sensed this was going to be some game as both teams attacked in numbers to create several chances. The champions went ahead again with a goal from Justin Zacharia but Brotherhood once again hit back to level this time with Chris Antonis on the stroke of half time.

The second half continued where the first have ended with both teams attacking. Brotherhood found Salamina's defence tighten up but the sharpness of the visitors' forwards showed as they scored three times in the space of ten minutes. The goals came from Justin Zacharia, Jeff Hammond and Chris Xiouri putting the game beyond

Brotherhood. This knocked all the stuffing out of Brotherhood something they did not deserve but they were after all playing this Salamina side that is full of talent. Brotherhood did reduce the arrears with a goal from Aaron Kennedy but too late to alter the result. Steve Valentia completed Brotherhood's misery when he made it 6-3 to put the "reds" in the semi-final.

Brotherhood can take the positives from their performance knowing that if it was against anyone else they would be playing in the semi final next.

Cetinkaya..... 2
Tripimeni-Aris 3

Tripimeni have reached the Final having removed the tenacious Cetinkaya. They are playing with great confidence at the moment and who ever joins them in the final will know they have been in a game. They took the lead with Ahmet Rifat and when Alex Philippou made it 2-0 it put Tripimeni in control. Cetinkaya continued to push forward and were rewarded when Matthew Mitchel made it 2-1 following an indirect free-kick inside the box. Tripimeni responded by adding a third with Karim and although Cetinkaya hit back again to make it 3-2 but too late to stop Tripimeni reaching the Final where they could be facing champions Salamina.

DIVISION TWO CUP

AEL 5
Pantel 0

AEL are through to the semi final after a convincing win 5-0 over Pantel. Andy Neophitou's team have already secured promotion after a jittery end to the season but have now shown how relaxed they are. They look as if they are enjoying their football now that the promotion pressure is off. Pantel just could not handle the sharp Ael forwards in the second half. After a tight first half where Costas Chrysostomou gave AEL the lead, Pantel fell apart as Costas completed his hat-trick and Gulay and Rakin made it 5-0. AEL now face KLN for a place in the final.

There are no games over Easter so enjoy the break.

Happy Easter!

LONDON

International College

offers students the opportunity to graduate from undergraduate to graduate levels

University of Sunderland programmes in London:

UNIVERSITY of SUNDERLAND BA
 • **Business Management**

UNIVERSITY of SUNDERLAND MBA

For further information call:

020 7734 6420

Fax: 020 7287 9171

e-mail: admissions@londonic.org.ukWeb: www.londonic.org.uk

147 Oxford Street, London W1D 2JE



Accredited by The British Accreditation Council

HAPPY EASTER**KOPA Invitation**

We welcome applications from new teams for membership of KOPA (Cypriot Football League). Any new clubs wishing to join the KOPA League next season can they please
 Get in contact with General Secretary KOPA, **Michael Yiakoumi**,
 111 St Thomas's Road London N4 2QJ.
 Tel: 07958 207412 Email: yiakoumi@aol.com

ΕΒΔΟΜΟΝ

Σκύλιαζε ακούγοντας αυτές τις αρλούμπες της γυναίκας του, μιας και γνώριζε καλά, και για τούτο σιωπούσε, πως ο αδερφός του κείνος δεν μπορούσε, και να ήθελε, να γενεί ποτέ πατέρα.

Όμως το κρατήσανε κρυφό και μονάχα οι δυο τους γνώριζαν κι η μακαρισμένη η μητέρα τους, πως ο ένας δεν μπορούσε, λόγω κάποιας ανεπάρκειας, να τεκνοποιήσει πια. Και ο καταδικασμένος έτσι, απ' την άδικη την φύση, ήταν κείνος που σκοτώθηκε, πράγμα που δεν γνώριζε η «χήρα».

Εκείνο το πρωί, λοιπόν, είχε βγει να κάνει βόλτες και να οβήσει το μαράζι που 'χε μέσα στην καρδιά του. Έβρεχε, όμως, πολύ κι έτσι αποφάσισε να πάρει το ΜΕΤΡΟ κι όπου τον βγάλει, να σκοτώσει λίγες ώρες μακριά από το σπίτι του.

Είχε καυγαδίσει άγρια με τον γκομενιάρη γιο του, γιατί του 'χε κουβαλήσει – Κύριε, θεέ και δαίμονα! – ένα νεαρό παλικαρά, που ούτε καν την γλώσσα τους δεν γνώριζε, κι ήταν, μάλιστα, ο άχαρος κι από χώρα εχθρική τους, όπου είχαν σκοτωθεί, στους πολέμους που περάσανε, άπειρα παιδιά της χώρας του.

«Τον παντρεύτηκα!», του δήλωσε, «και με κάθε επισημότητα, κι ήτανε παρούσα κι η μητέρα μου! Έτσι, θέλοντας και μη, τώρα είναι πια συμβίος μου κι αναγνωρισμένος απ' τους νόμους, και θα ζει εδώ μαζί μας!», του είπε μ' ένα θράσος χαχανίζοντας.

«Ο μοναχογιός ο κανακάρης μου, που τον νόμιζα για άντρακλα, να συζεί μ' ομοφυλόφιλο σαν επίσημο ζευγάρι!», σκέφτηκε ιδρώνοντας ο γέρος από τον θυμό και την ντροπή του.

«Ρίξε, Σατανά, φωτιά, να τους κάψεις να γλιτώσουμε κι εμείς κι η κοινωνία μας», φώναξε έξω φρενών και τον έφτυσε στο πρόσωπο. «Πέσε από κείνο το πλευρό!», πρόσθεσε αφρίζοντας σαν ταύρος. «Την κατάρρα μου σου δίνω κι όχι την περιουσία που ζητάς. Σε αποκληρώνω μια για πάντα κι από τη στιγμή ετούτη! Μάζεψε, λοιπόν, τα άπλυτά σου, κι ούτε να σε ξαναδώ μπροστά μου! Κι όπως έστρωσες μονάχος σου, δίχως καν να με ρωτήσεις κι ούτε να σκεφτείς την προσβολή που 'χεις κουβαλήσει μες στο σπίτι μου, έτσι και θα κοιμηθείς με τον, πώς να τον ειπώ, άντρα ή γυναίκα σου, βρε κάθαρμα! Πάρτε και την μάνα σου μαζί σας, να σας μαγειρεύει, να σας στρώνει μιας και πίσω απ' την πλάτη μου δέχτηκε, η σκρόφα, τις βρομιές σας!».

Όμως κι η γυναίκα του κι γιος τους, ύστερ' από τέτοια ρεζιλίκια, πήραν την απόφαση αμέσως – είχε ξεχειλίσει πια, και για κείνους και για κείνο, το ποτήρι για καλά – για να τον εκδικηθούν στα ίσα και χειρότερα ακόμη.

Οι εφημερίδες όλες, και οι σοβαρές κι οι άλλες, είναι και αυτές επιχειρήσεις, όπου «ο δικός σου

Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα «Θου, μεγαλοδύναμη Κριτή, φυλακήν τω στόματί μου...»

της Στέλλας Χριστοφής

θάνατος είναι η δικιά μου η ζωή, κι η δικιά σου η ζημιά είναι το δικό μου κέρδος!». Γνώριζε ο γιος τις ιστορίες, για ηρωισμούς και κατορθώματα, που 'χε αραδιάσει ο πατέρας του στην σκανδαλοθηρική φυλλάδα, παραμύθια, τίποτ' άλλο, όπως του 'πε η μητέρα του. Τις κατέγραφε, λοιπόν, και με κάθε λεπτομέρεια και με σχόλια δικά του, που τα υπαγόρευσε η μάνα του, και τις πήγε αυτοπρόσωπο στα Γραφεία του ΜΕΤΡΟ και τους τις παράδωσε επώνυμα και προφορικά, μα και γραπτά:

Ότι ο πατέρας του στον πόλεμο, και στον Πρώτο και στον Δεύτερο, ήτανε απλός γραφιάς κι ένας φοβητσιάρης, όσο λίγοι. Ότι ο ανώτερος βαθμός που 'χε καταφέρει ν' αποκτήσει τόσα χρόνια στον στρατό, ήτανε του δεκανέα. Μα και τούτο πάλι χάρη στον αξιωματικό του λόχου του, που ήταν αδελφός του διδύμου. Ότι στη μεγάλη μάχη, την αποφασιστική και κρίσιμη, που την κέρδισε η χώρα τους, έπεσε μια βόμβα στο γραφείο τους κι όλοι σκοτώθηκαν όσοι βρίσκονταν εκεί και μαζί κι ο αδελφός του, ο αξιωματικός υπηρεσίας. Ότι μόνο τούτος γλίτωσε, γιατί κείνη την στιγμή, που είχανε καταστραφεί τα πάντα – τυχερός όπως συνήθως – είχε πάει προς νερού του στ' αποχωρητήρια που βρίσκονταν μακριά πενήντα μέτρα. Έκανε μετά τον πληγωμένο, αφού είχε ανταλλάξει την δικιά του την ταυτότητα και τα ρούχα κι ό,τι άλλο με του αδελφού του που σκοτώθηκε, κι έτσι πια τον είχαν στείλει στα μετόπισθεν να μένει ως αξιωματικός και με παράσημα!

«Γύρισε στον τόπο μας κι απειλώντας την μητέρα μου ότι θα της κόψει τον λαιμό, και θα σκότωνε κι εμένα που ήμουν μικρό παιδάκι, αν τολμούσε κι αποκάλυπτε την μπαγαποντιά που είχε κάνει, αναγκάστηκε η μάνα μου τόσα χρόνια να υποφέρει ζώντας μ' έναν φευύτη σαν κι αυτόν, που ποτέ της δεν αγάπησε. Γιατί ο άντρας που αγαπούσε ήτανε ο άλλος αδερφός, κείνος που σκοτώθηκε στον πόλεμο, ο αξιωματικός ο ήρωας, ο πατέρας ο δικός μου! Όμως από τον βομβαρδισμό κείνη την ημέρα στο γραφείο του και τον σκοτωμό τώτων ατόμων και του διδύμου αδερφού του, του 'στριψε για τα καλά κι έγινε ψυχοπαθής και δεν τα 'χει τετρακόσια. Έβλεπε συχνά φαντάσματα και ρητόρευε μονάχος του

μπρος σ' ακροατήρια ανύπαρκτα! Όσο, τώρα, για τα άλλα, για το μίσος του που έτρεφε και που τρέφει, όπως βλέπετε, δίχως αφορμή κι αιτία, εναντίον των προσφύγων και των ξένων κάθε είδους, και των γυναικών χωρίς συζύγους που έχουνε παιδάκια για να θρέψουν, μα και των ομοφυλόφιλων και των εμπερίστατων του τόπου, ας επιληφθεί το κράτος για να προστατέψει τους αθώους και τα θύματα ετούτα της σκληρής μας κοινωνίας».

Τέτοιες τρομερές κατηγορίες – ψέματα ανάμεικτα μ' αλήθειες – είπαν εναντίον του απόστρατου η γυναίκα του κι ο γιος του. Και το ένα τώρα ψέμα θα ερχόταν αντιμέτωπο μ' άλλα δέκα τόσα ψέματα.

Πάντως, δίκιο μαχαίρι, για τους αντιδίκους, αποδείχτηκε η δημοσιότητα που δόθηκε στις εφημερίδες όλες και στις σοβαρές, τις πιο πολλές, και σ' εκείνες των σκανδάλων.

Ο απόστρατος επέμενε στη δικιά του ιστορία, ότι γλίτωσε εκ θαύματος από τον βομβαρδισμό εκείνο. «Ως αξιωματικός», τους είπε, «δεν βρισκόμουν στο γραφείο μου την στιγμή που είχε πέσει η καταραμένη βόμβα, παρά πήγα προς νερού μου κι έκανα μετά περιουσία να ελέγξω τα φυλάκια. Μόνο που πληγώθηκα κι εγώ από κομματάκι βλήμα και με στείλανε κατόπι σε γραφεία στα μετόπισθεν».

Είχε κι αδιάσειστα τεκμήρια, είπε στην κατάθεσή του, ότι η δικιά του ιστορία ήταν η αληθινή: Την στολή και την ταυτότητα κι όλες τις φωτογραφίες του, από τον καιρό που πήγαινε στο Δημοτικό και στο Γυμνάσιο. Τις φωτογραφίες των γονιών του και του αδερφού του που σκοτώθηκε. Στην Ακαδημία, ύστερα, για αξιωματικούς Στρατού, όπως κι όταν, πτυχιούχος, είχε αναλάβει, λοχαγός, την υπηρεσία του στα σύνορα.

«Είχα διδυμο αδερφό, κείνο που σκοτώθηκε στον πόλεμο, κι ήμασταν χωριστοί για πάντα; Πού τα βρήκανε, λοιπόν, τα μεγάλα τούτα ψέματα; Είναι παραμύθια της γυναίκας μου – που γυναίκα μου δεν είναι, μα του αδερφού μου που σκοτώθηκε – όλα τούτα που αράδιασε, και του προκομμένου γιου μας, που τον αποκήρυξα, βεβαίως, για να μην ρεζιλευτούμε ύστερ' από την απόφασή του να συνάψει, λέει, γάμο, αλλά όχι

με γυναίκα, μα με άντρα, ο αχρείος! Μα και τ' άλλο, το ξεχνάτε; Τόσα χρόνια η μητέρα του και ο αχαίρευτος ο γιος της, που διάδιδαν πως ήτανε γιος του σκοτωμένου στρατιώτη, παίρνανε την σύνταξη χηρείας και ορφάνιας του παιδιού, και απολαμβάνανε ταυτόχρονα κι όσα κουβαλούσα εγώ νύχτα-μέρα για να ζούνε και να μην τους λείψει τίποτα. Κι έζησε μαζί μου αστεφάνωτη από τότε στην πρωτεύουσα, όπου δεν μας γνώριζε κανένας, δέχθη με τον "ήρωά" της! Τόσα χρόνια, γιατί έλεγε πως εγώ ήμουν ο άντρας της, ο κανονικός, ο γνήσιος, και την ίδια στιγμή τσέπωνα χωρίς ντροπή το επίδομα χηρείας για τον στρατιώτη άντρα της που σκοτώθηκε στον πόλεμο; Κι ήρθε τώρα ν' αραδιάσει τόσα ψέματα, η σκρόφα, αφού ξέρει πως εγώ δεν ήμουν ποτέ ο άντρας της, μα απλά ο γκόμενός της και πατέρας, δυστυχώς, του γυναικωτού του γιου της, που φωτιά κι αστροπελέκι να τους κάψει και τους δύο, τέτοιοι ανώμαλοι που είναι και βρομιά της κοινωνίας!».

Το μεγάλο ψέμα το 'λεγε και με πειστικότητα, βεβαίως, ο παραπονούμενος απόστρατος, έτσι για να παίρνει, όπως έπαιρνε, από τον Στρατό μεγάλη σύνταξη σαν αξιωματικός που ήτανε, με σπουδές και με διπλώματα. Και ποιος θα μπορούσε ν' αποδείξει, στην περίπτωση αυτή, ότι όλα ήταν ψέματα;

Ίσως η γυναίκα του μονάχα, που όμως έκανε το λάθος, το μεγάλο κι ασυγχώρητο, έστω και αν ήταν η αλήθεια, να ισχυριστεί επίμονα και πεισματικά ότι ο γιος της δεν ήταν παιδί δικό του, μα του αδερφού του που σκοτώθηκε.

Και την πάτησε την φλούδα, μη γνωρίζοντας, η δόλια, πως ο διδυμος εκείνος, ο αξιωματικός ο σκοτωμένος και θαμμένος τόσα χρόνια μες σε ξένο χώμα κι άγνωστο, ήταν εντελώς αδύνατο να γενεί ποτέ πατέρας. Και την κέρδισε την νίκη ο κανονικός της άντρας, που δεν είχε σκοτωθεί, μα έπαιζε απλά τον ρόλο του με μεγάλη μαεστρία – πάντοτε οι κερατάδες βρίσκουνε τον τρόπο και ξεφεύγουνε – κι είχε αποδείξει, μάλιστα, μ' εξετάσεις των γιατρών και το DNA το πανίσχυρο, πως ο γιος της ήταν γιος του! Άρα, εκείνος που επέζησε δεν ήταν κανένας άλλος παρά ο αξιωματικός κι όχι ο δικός της άντρας που είχε τάχα σκοτωθεί, σύμφωνα με όσα έλεγε κείνη κι υποστήριζε με πάθος!

Και δεν έφτανε αυτό, όσο αληθές και να 'τανε, μα παραδεχόταν, προπάντων, ανοιχτά, χωρίς αιδώ, ότι τον κέρωνε τον άντρα της με τον διδυμο αδελφό του! Και η κοινωνία η σεμνότυφη τέτοιες πράξεις δεν τις δέχεται κι ούτε και τις συγχωρεί ποτέ, έστω και αν έχουν γίνει του συρμού πια και της μόδας, όμως στα κρυφά κι απόκρυφα και το στόμα μας κλειστό, μην το μάθει ο διπλανός μας κι απ' την ζήλια, μας καρφώσει!

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

CAVENCO
FREIGHT FORWARDERS

CYPRUS - GREECE - WORLDWIDE

74 MANDEVILLE ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL

TEL: 01992 712 333 FAX: 01992 712 812

e-mail: staff@cavenco.co.uk

**ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΙ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΜΕ:**

- Μεταφορά προσωπικών ειδών - εμπορευμάτων, αυτοκινήτων, μηχανημάτων
 - Μεταφορές με όλους τους τρόπους
 - Μεταφορές από πόρτα σε πόρτα
 - Πλήρη συσκευασία
 - Γενική ασφάλεια • Δωρεάν υπολογισμός
 - Δωρεάν κιβώτια • Δωρεάν συμβουλές
- ΣΑΣ ΕΓΓΥΟΜΑΣΤΕ:**
- Σιγουριά, υπευθυνότητα, τυπικότητα, πλήρη ασφάλεια

THE LEADING FREIGHT FORWARDERS

WE OFFER YOU:

- Shipment of personal effects - commercial goods, cars and machinery
 - By Sea - Road - Air
 - Door to door service
 - Full packing/documentation
 - Insurance • Free estimates
 - Free packing cases • Free advice
- WE GUARANTEE YOU:**
- Reliability, Responsibility, Efficiency, Total Assurance

74 MANDEVILLE, ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL

Offices at: **LIMASSOL:** 25 568 030 **LARNACA:** 24 811 810 **NICOSIA:** 22 460 700 **PAPHOS:** 26 229 595

OneStop
CO-ORDINATIONS

We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.

VENUES AVAILABLE INCLUDE

London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.

It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.

You are only 'One Stop' away from Your perfect day.

For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros

TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841

email: onestopcoordinations@bigfoot.com

web: www.onestopcoordinations.co.uk

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ – ΚΗΔΕΙΑ †

Κίκα Νίκου

Από τον Άγιο Γεώργιο Αμμοχώστου



Απεβίωσε την Παρασκευή, 15 Απριλίου 2011, η συμπατριώτισσά μας, **Κίκα Νίκου**, 48 ετών, η οποία καταγόταν από τον Άγιο Γεώργιο Αμμοχώστου. Η Κίκα πάλεψε γενναία με την επάρατη νόσο για 18 μήνες και τελικά ο θάνατος τη βρήκε στο σπίτι της, ανάμεσα στη στενή οικογένειά της και τα φιλικά της πρόσωπα.

Εγκαταλείπει τον σύζυγό της **Ντίνο**, τα παιδιά **Νίκο**, **Βάσο** και **Μάριο**, τους γονείς **Βάσο** και **Αντρούλα** και τα αδέρφια **Μάριο** και **Χριστίνα**.

Η αείμνηστη Κίκα μετανάστευσε στο Λονδίνο το 1974. Παντρεύτηκε με τον Ντίνο το 1981 και απέκτησε τη δική της οικογένεια. Ήταν μια χαρούμενη και χαμογελαστή γυναίκα, ανοιχτόκαρδη και φιλόξενη. Το σπίτι της ήταν πάντα ανοικτό για συγγενείς και φίλους.

Η Κίκα υπηρέτησε επί σειρά ετών το Ελληνικό Σχολείο Μάνορ Χιλλ με αφοσίωση και γνήσια διάθεση για προσφορά.

Την απρόσμενη ασθένειά της την αντιμετώπισε με αποφασιστικότητα και δύναμη έως την τελευταία στιγμή. Αντί να την παρηγορούν, έδινε η ίδια θάρρος στα δικά της πρόσωπα. Έφυγε από τη ζωή, έχοντας

πλήρη διαύγεια πνεύματος και με το κεφάλι ψηλά.

Η κηδεία της θα τελεστεί την **Τετάρτη, 4 Μαΐου 2011**, και ώρα 11.00 π.μ. από τον Ιερό Ναό Αγίας Αικατερίνης στο Μπάρνερντ (Friern Barnet Lane, London N20 0NL), Θα ακολουθήσει η ταφή στο Κοιμητήριο του New Southgate.

Παρηγοριά θα δοθεί στην κοινοτική αίθουσα της Αγίας Αικατερίνης. Η οικογένεια της μεταστάσης παρακαλεί όπως, αντί ανθέων, γίνουν εισφορές υπέρ του North London Hospice. Θα υπάρχουν ειδικά κιβώτια εισφορών στην εκκλησία.

Τηλέφωνα οικείων: 020 8445 7865.

Οι τεθλιμμένοι:

Ο σύζυγος Ντίνος

Τα παιδιά Νίκος, Βάσος, Μάριος

Οι γονείς Βάσος και Αντρούλα

Τα αδέρφια Μάριος και Χριστίνα

Λοιποί συγγενείς

For competitive rates on your savings please visit one of our branches at:

MARFIN LAIKI BANK

Mayfair, Palmers Green, Finchley, Erdington (Birmingham), or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

Η ΣΥΝΤΗΡΗΤΙΚΗ ΠΛΕΙΟΨΗΦΙΑ ΣΤΟ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟ ΠΛΗΤΤΕΙ ΤΟΥΣ ΔΗΜΟΤΕΣ

Κατά 43% αύξησαν τις τιμές στάθμευσης στο Μπάρνερντ

ΗΓΕΜΟΝΙΚΟΙ ΜΙΣΘΟΙ ΔΗΜΟΤΙΚΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΚΑΙ ΔΗΜΟΤΙΚΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ

Το Δημαρχείο Μπάρνερντ του βορείου Λονδίνου, που ελέγχεται από το Συντηρητικό Κόμμα, προέβη σε σημαντικές αυξήσεις στα εισιτήρια όλων των χώρων στάθμευσης που ελέγχει και διαχειρίζεται στην περιφέρειά του.

Συγκεκριμένα, ενώ μέχρι την περασμένη εβδομάδα το εισιτήριο ολοήμερης στάθμευσης σε ορισμένους χώρους ήταν £3,50 λίρες, από τις 18 Απριλίου το εισιτήριο έγινε £5. Η νέα αυτή τιμή ισοδυναμεί με 43% αύξηση!!!

Οι νέες τιμές στους χώρους στάθμευσης ισχύουν παντού, σε ολόκληρο το Μπάρνερντ και ποικίλουν ανάλογα με το πού βρίσκεται το «parking». Υπάρχουν, όμως, αυξήσεις που αγγίζουν ή και ξεπερνούν ακόμα το 100%.

Η απόφαση αυτή των Συντηρητικών έρχεται σε αντίθεση με το πνεύμα της γενικής οδηγίας της κεντρικής κυβέρνησης για πάγωμα των δημοταξιακών φόρων (κατοικίας κ.λπ.) και περιορισμός στις απαραίτητες δαπάνες και στις πολλές σπατάλες. Πλήττει τους μικρομεσαίους, κυρίως, επιχειρηματίες και ειδικά τους καταστηματαρχες, σε μια περίοδο μεγάλης οικονομικής κρίσης. Πλήττει επίσης τα νοικοκυριά που έχουν μόνιμους χώρους στάθμευσης σε οδό.

Οι δημότες του Μπάρνερντ είναι αγανακτισμένοι για την αναλογιστική και την φορομνηστική πολιτική της Συντηρητικής πλειοψηφίας του Δημαρχείου. Η αγανάκτηση επιτείνεται όταν ληφθεί υπόψη ότι πολλοί δημοτικοί υπάλληλοι αμείβονται με ηγεμονικούς μισθούς και ότι οι Δημοτικοί Σύμβουλοι, με ελάχιστες ώρες απασχόλησης, παίρνουν μισθό - πρόκληση.

Το Δημαρχείο Μπάρνερντ επιβάλλεται να αναθεωρήσει αμέσως τη φορομνηστική πρακτική του. Οι δημότες δεν είναι αμνήμονες. Όταν έλθει η ώρα της κάλπης, θα εκφράσουν χωρίς συναισθηματισμούς και κομματικές προκαταλήψεις, την έντονη δυσαρέσκιά τους σ' αυτούς που πήραν τις αποφάσεις. Διότι η ευθύνη δεν είναι στους υπηρεσιακούς που εισηγούνται αυξήσεις, επειδή δεν θέλουν να πειραχτούν οι παχυλές απολαβές τους. Η ευθύνη ανήκει αποκλειστικά στους εκλεγμένους δημοτικούς άρχοντες.

«Ε»



Εξαγριωμένος(!) ο Νταβούτογλου στη Σύνοδο του ΝΑΤΟ: «Η "Ε/κ διοίκηση" δεν θα κάτσει σε κοινή συνεδρία Ε.Ε. - ΝΑΤΟ, βάλτε το στο μυαλό σας... Κάνετε λάθος που εντάξατε τη "Νότια Κύπρο" στην Ε.Ε.»

ΣΤΟ ΠΛΕΥΡΟ ΤΟΥ ΤΟΥΡΚΟΥ ΥΠΕΞ, Ο ΒΡΕΤΑΝΟΣ ΥΠΕΞ ΓΟΥΪΛΙΑΜ ΧΕ-Ι-ΓΚ

● ΣΕΛΙΔΑ 29

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Τ Ο Υ Λ Ο Ν Δ Ι Ν Ο Υ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD
website: www.eletheria.co.uk
tel.: 020 8343 7522, fax: 020 8343 7524, email: michael@eletheria.biz

Μεγάλη Πέμπτη 14 Απριλίου 2011

AlexanderLawsonJacobs
CHARTERED ACCOUNTANTS
CORPORATE RECOVERY
& INSOLVENCY SPECIALISTS

1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA
Tel: +44 (0) 20 8370 7250
Fax: +44 (0) 208370 7251
DX: 36953 Winchmore Hill
e-mail: enquiries@alexanderlawsonjacobs.com
www.alexanderlawsonjacobs.com

Αρχίζουν οι γεωτρήσεις στην ΑΟΖ της Κύπρου το 2011

Η αμερικανική εταιρεία Noble Energy δεσμεύτηκε να μεταφέρει στην Κύπρο φυσικό αέριο από το οικόπεδο 12, το οποίο βρίσκεται στην Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη της Κύπρου.

Με βάση τους σχεδιασμούς της αμερικανικής εταιρείας, οι διαπραγματεύσεις με την κυπριακή κυβέρνηση πρέπει να αρχίσουν εντός του 2011 και παράλληλα θα γίνουν οι πρώτες δύο γεωτρήσεις.

Η πρόταση της Noble Energy προβλέπει διασώληνωση 185 χιλιομέτρων, με τοποθέτηση αγωγού διαμέτρου 20 ιντσών. Υπολογίζεται ότι η διασώληνωση θα αρχίσει εντός του 2012, με ταυτόχρονη τοποθέτηση υποθαλάσσιων εγκαταστάσεων.

Επιπλέον, η πρόταση της εταιρείας προβλέ-



πει τη δημιουργία εργοστασίου υγροποίησης του φυσικού αερίου για εξαγωγή και την κατασκευή τριών δεξαμενών αποθήκευσης.

Η Noble Energy θα αναλάβει το κόστος κα-

τασκευής και λειτουργίας και τα κέρδη θα κατανέμονται, αφού πρώτα αφαιρεθούν τα έξοδα της αμερικανικής εταιρείας. Σύμφωνα με τις ίδιες πληροφορίες, το μεγαλύτερο ποσοστό των κερδών θα καταλήγει στα ταμεία της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Από τους πρώτους υπολογισμούς, προκύπτει ότι στο οικόπεδο 12 υπάρχουν διαθέσιμα οκτώ τρισεκατομμύρια κυβικά πόδια φυσικού αερίου.

Τις πληροφορίες επιβεβαίωσε ο διευθυντής της Υπηρεσίας Ενέργειας του κυπριακού Υπουργείου Εμπορίου, Σόλων Κασίνης, ο οποίος δήλωσε ότι οι διαβεβαιώσεις της εταιρείας συνιστούν μεγάλη εξέλιξη στο θέμα της εισαγωγής του φυσικού αερίου ως πηγής ενέργειας στην Κύπρο.

Πρωτοβουλία Κύπρου για κοινή μεταναστευτική πολιτική

Με πρωτοβουλία της Κύπρου εξιχνιάζονται μεσογειακές καθόριστες κοινούς στόχους για τη μεταναστευτική πολιτική και θα τους παρουσιάσουν.

Υπουργοί, ή εκπρόσωποι έξι χωρών της μεσογείου και συγκεκριμένα της Κύπρου, της Μάλτας, της Ισπανίας, της Ελλάδας, της Γαλλίας και της Ιταλίας, εξέτασαν τρόπους επίλυσης των προβλημάτων που δημιουργούνται από τα συνεχή μεταναστευτικά ρεύματα. Στη συνάντηση που πραγματοποιήθηκε στη Λευκωσία με πρωτοβουλία της Κύπρου αναλύθηκαν οι δραματικές εξελίξεις στη Β. Αφρική και την Ανατ. Μεσόγειο.

Μετά τη Συνάντηση, υιοθετήθηκε κοινή διακήρυξη η οποία θα παρουσιαστεί στο Έκτακτο Συμβούλιο των Υπουργών Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων που θα πραγματοποιηθεί στις Βρυξέλλες στις 12



Μαΐου 2011. Οι μεσογειακές χώρες της ΕΕ καλούν την ΕΕ να προχωρήσει τήχιστα στην ενεργοποίηση υφιστάμενων ή και στη διαμόρφωση νέων μηχανισμών για στήριξη των ευρωπαϊκών κρατών του νότου που βρίσκονται στην πρώτη γραμμή και δέχονται δυσανάλογες πιέσεις από μικτά μεταναστευτικά ρεύματα, ως

μία έμπρακτη εφαρμογή της αρχής της αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών.

Σύμφωνα με τον Υπουργό Εσωτε-

ρικών Νεοκλή Σουλκιώτη, η Συνάντηση της Λευκωσίας αποτελεί ένα ακόμη πολύ σημαντικό βήμα στις πρωτοβουλίες που από κοινού αναπτύσσουν τα μεσογειακά κράτη μέλη, προκειμένου να ισχυρωθούν τις θέσεις τους εντός της ΕΕ.

Από την πλευρά του ο Υπουργός Προστασίας του Πολίτη της Ελλάδας Χρήστος Παπουτσής, μίλησε για την ανάγκη μιας ευρωπαϊκής στρατηγικής για ανάπτυξη των χωρών της Μεσογείου καθώς και για την ανάγκη αλλαγών στον Κανονισμό Δουβλίνου II σε ό,τι αφορά την επανεξέταση της διαδικασίας που προβλέπεται για τις χώρες που είναι πρώτες πύλες εισόδου των παράνομων μεταναστών.

ΕΞΑΠΑΤΟΥΣΑΝ ΓΙΑ ΧΡΟΝΙΑ ΤΟ ΙΚΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Και μετά θάνατον έπαιρναν σύνταξη 244 άτομα!!!

ΤΑ ΕΙΣΠΡΑΤΤΑΝ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ ΤΟΥΣ

Διακόσιους σαράντα τέσσερις συνταξιούχους στους οποίους καταβάλλονταν συντάξεις μετά το θάνατό τους, έχουν εντοπίσει οι μέχρι στιγμής ελεγκχοί του ΙΚΑ στα υποκαταστήματα της χώρας, όπως αποκάλυψε στην Ελληνική Βουλή, απαντώντας σε ερώτηση βουλευτών ο Αναπληρωτής Υπουργός Εργασίας Γιώργος Κουτρούμάνης.

Πρόκειται για περιπτώσεις εξαπάτησης του Ταμείου και των ασφαλισμένων του από συνδικαίους σε λογαριασμούς συντάξεων του ΙΚΑ, οι οποίοι ακόμη και για χρόνια μετά το θάνατο των δικαιούχων, συνέχιζαν να εισπράττουν τις συντάξεις τους, ζημιώνοντας το ΙΚΑ με εκατοντάδες χιλιάδες ευρώ.

Σύμφωνα με τον κ. Κουτρούμάνη, οι υπηρεσίες του Ιδρύματος έχουν ξεκινήσει το τελευταίο διάστημα συστηματικούς ελέγχους στα αρχεία των συνταξιούχων του ΙΚΑ ξεκινώντας από όσους έχουν γεννηθεί προ του 1922.

Μέχρι στιγμής οι ελεγκχοί έχουν ολοκληρωθεί σε 38 υποκαταστήματα και από τις 1.669 περιπτώσεις ενηλίκων που εντοπίστηκαν είχαν αποβιώσει οι 244 χωρίς να έχει δηλωθεί στις υπηρεσίες του ΙΚΑ ΕΤΑΜ οπότε και οι συντάξεις συνέχισαν να εισπράττονται από τους συγγενείς τους. Το ΙΚΑ απαιτήσε την επιστροφή των χρημάτων που είχαν δοθεί παράνομα ως παροχές, όμως σε 13 περιπτώσεις υπήρξε άρνηση επιστροφής των ποσών αυτών οπότε και εκδόθηκαν καταλογιστικές αποφάσεις για είσπραξη των ποσών.

Η Έκθεση στη σελίδα 59

ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΕΛΛΑΔΟΣ:

«Να επιταχυνθούν οι μεταρρυθμίσεις»

Την άμεση επιτάχυνση των μεταρρυθμίσεων ζητά μέσα από την ετήσια έκθεσή της, την οποία παρουσίασε τη Δευτέρα (18/4) ο Διοικητής της, Γεώργιος Προβόπουλος, η Τράπεζα της Ελλάδος. Παράλληλα, προχωρεί σε καθόλου ενθαρρυντικές προβλέψεις για την πορεία της ελληνικής οικονομίας.

Του ανταποκριτή μας στην Αθήνα, ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ

Συγκεκριμένα, ο Γ. Προβόπουλος υποστήριξε ότι «η προώθηση των μεταρρυθμίσεων δεν προχωρά στον βαθμό που χρειάζεται, ενώ συχνά η εφαρμογή τους καθυστερεί είτε γιατί προσκρούει σε δυσλειτουργ-

γίες της δημόσιας διοίκησης είτε επειδή εκδηλώνεται διατακτικότητα λόγω των αντιδράσεων».

Επίσης, υπογράμμισε ότι «η ύφεση στην οποία έχει περιέλθει η ελληνική οικονομία θα ήταν ηπιότερη αν προχωρούσαν ταχύτερα τα μέτρα και οι πολιτικές εκείνες που, με δεδομένους τους δημοσιονομικούς περιορισμούς, θα μπορούσαν να ενθαρρύνουν την ανάκαμψη».

Παράλληλα, ο Διοικητής της Τράπεζας της Ελλάδος απέρριψε τα στενά αναδιάρθρωσης του δημόσιου χρέους, υπογραμμίζοντας ότι η λύση αυτή δεν είναι επιθυμητή και αναγκαία.

STAR ESTATES RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

STAR LETTINGS LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414 400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422 020 8365 8877